

# FLUENCE

## KNJIŽICA UPUTSTAVA



# strastvene performanse



## RENAULT preporuča ELF

Partneri u visokoj automobilskoj tehnologiji, Elf i Renault udružili su svoju stručnost, kako na trkačim stazama tako i u gradu. Ova dugotrajna suradnja omogućuje vam dostupnost proizvodnog programa maziva savršeno prilagođeni vašem vozilu marke Renault. Zajamčeni su postojana zaštita i optimalne performanse vašeg motora. Kako biste prilikom zamjene ulja ili nadolijevanja saznali koje je homologirano mazivo ELF najprikladnije za vaše vozilo, zatražite savjet svog Renault predstavnika ili pogledajte knjižicu održavanja vozila.



[www.lubricants.elf.com](http://www.lubricants.elf.com)



Marka za **TOTAL**

# Dobrodošli za upravljač vašeg vozila

---

**Ova knjižica uputstava i održavanja** objedinjuje za vas sve informacije koje će vam omogućiti:

- da dobro upoznate vaše vozilo, te da na taj način, u potpunosti, i u najboljim uvjetima upotrebe, uživate u svim tehničkim savršenostima kojima je ono opremljeno.
- da zadržite njegov optimalan rad jednostavnim, ali strogim poštivanjem savjeta za održavanje.
- da se suočite, bez pretjeranog gubitka vremena, sa zahvatima koji ne zahtijevaju intervenciju stručnjaka.

Nekoliko trenutaka koje ćete posvetiti čitanju ove knjižice uvelike će vam se isplatiti zbog savjeta koje ćete tamo naći i tehničkih noviteta koje ćete otkriti. Ako vam neke stvari ostanu nejasne, tehnički savjetnici u našoj Mreži rado će vam dati sva dodatna objašnjenja.

Kao pomoć za čitanje ove knjižice uputstava koristit će vam sljedeći simbol:



**Za označavanje pojmove kao što su rizik, opasnost ili sigurnosna uputstva.**

Opis modela, prikazanih u ovoj knjižici uputstava, sastavljen je na osnovu tehničkih karakteristika poznatih na dan sastavljanja ovog dokumenta. **Knjižica uputstava obuhvaća svu opremu** (serijsku ili dodatnu) **koja postoji za te modele, njihovu prisutnost na vozilima s obzirom na verziju, odabrane opcije i zemlju prodaje.**

**Isto tako, u ovom dokumentu može biti opisana i neka oprema koja bi se tek trebala pojaviti tijekom godine.**

Naposljetku, u cijeloj knjižici, kada se poziva na "Predstavnika marke", radi se o Predstavniku RENAULT.

Želimo vam ugodnu vožnju za upravljačem vašeg vozila.

Prijevod s engleskog jezika. Kopiranje ili prijevod, čak i djelomično, zabranjeni su bez prethodnog pismenog odobrenja proizvođača vozila.

0.2



# S A D R Ž A J

## Poglavlja

**Upoznajte vaše vozilo** .....

**1**

**Vožnja** .....

**2**

**Vaša udobnost** .....

**3**

**Održavanje** .....

**4**

**Praktični savjeti** .....

**5**

**Tehničke karakteristike** .....

**6**

**Abecedno kazalo** .....

**7**

0.4

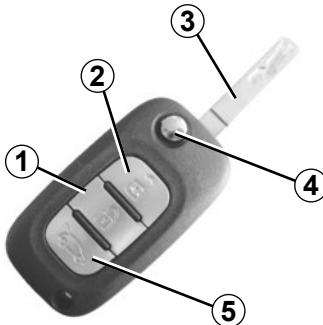


# **1. poglavje: Upoznajte vaš automobil**

Ključ, radiofrekvenčni daljinski upravljač: općenito, upotreba, super zaključavanje . . . . .	1.2
RENAULT kartica: općenito, upotreba, super zaključavanje . . . . .	1.4
Vrata . . . . .	1.10
Automatsko zaključavanje otvarajućih dijelova u vožnji . . . . .	1.14
Naslon za glavu – Sjedala . . . . .	1.15
Sigurnosni pojasevi . . . . .	1.18
Dodatni zaštitni mehanizmi: . . . . .	1.21
na prednjim sigurnosnim pojasevima . . . . .	1.21
na stražnjim sigurnosnim pojasevima . . . . .	1.24
bočni zaštitni mehanizmi . . . . .	1.25
Sigurnost djece: općenito . . . . .	1.27
odabir pričvršćenja dječjeg sjedala . . . . .	1.30
postavljanje dječjeg sjedala . . . . .	1.32
isključivanje, uključivanje prednjeg zračnog jastuka suvozača . . . . .	1.45
Mjesto vozača . . . . .	1.48
Svetlosna kontrolna svjetla . . . . .	1.52
Zasloni i pokazivači . . . . .	1.56
putno računalo . . . . .	1.58
izbornik za korisnička podešavanja vozila . . . . .	1.67
Sat i vanjska temperatura . . . . .	1.68
Kolo upravljača . . . . .	1.70
Servo upravljač . . . . .	1.70
Retrovizori . . . . .	1.71
Zvučni i svjetlosni upozoritelji . . . . .	1.72
Osvjetljenje i vanjska signalizacija . . . . .	1.73
Podešavanje svjetlosnih snopova . . . . .	1.76
Brisać stakla, uređaj za pranje stakla . . . . .	1.78
Spremnik goriva (punjenje goriva) . . . . .	1.81

# KLJUČ, RADIOFREKVENCIJSKI DALJINSKI UPRAVLJAČ: općenito

27415



## Radiofrekvenički daljinski upravljač

- 1 Zaključavanje svih otvarajućih dijelova.
- 2 Otključavanje svih otvarajućih dijelova.
- 3 Ključ za kontakt i pokretanje i otključavanje vrata vozača.
- 4 Za oslobođanje ključa iz ležišta, pritisnite gumb 4, on sam izlazi.
- Za vraćanje ključa u ležište, pritisnite gumb 4 i popratite rukom ključ do kraja.
- 5 Otključavanje/zaključavanje samo vrata prtljažnika.

## Polje djelovanja radiofrekveničkog daljinskog upravljača

On varira ovisno o okruženju: pažljivo rukujte daljinskim upravljačem jer se nehotičnim pritiskanjem gumba mogu nenadano zaključati ili otključati vrata.

### Smetnje

Prisutnost nekih predmeta (metalni predmeti, mobilni telefoni, područje pod jakim elektromagnetskim zračenjem...), u blizini ključa može stvoriti smetnje i tako ometati rad sustava.

### Savjet

Ne približavajte daljinski upravljač izvoru topline, hladnoće ili vlage.

## Zamjena, potreba za dodatnim daljinskim upravljačem

Ako ju izgubite ili ako želite drugi daljinski upravljač, обратите se isključivo Predstavniku marke.

U slučaju zamjene jednog daljinskog upravljača, potrebno je odvesti vozilo i sve daljinske upravljače kod Predstavnika marke kako bi se sklop ponovno pokrenuo.

Imate mogućnost korištenja do četiri daljinska upravljača po vozilu.

## Neispravnost daljinskog upravljača

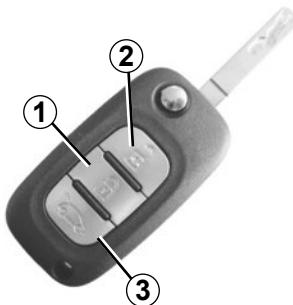
Provjerite je li baterija u dobrom stanju, odgovarajućeg modela i je li pravilno umetnuta. Vrijek trajanja baterije je otprije dvije godine.

Kako biste se upoznali s postupkom zamjene baterije, pogledajte članak "radiofrekvenički daljinski upravljač: baterije" u 5. pogлавlju.

Ključ se nikada ne smije upotrebljavati za druge funkcije osim onih opisanih u uputstvu (otvaranje boce...).

# KLJUČ, RADIOFREKVENCIJSKI DALJINSKI UPRAVLJAČ: upotreba

27415



## Zaključavanje vrata

Pritisnite gumb za zaključavanje **1**.

Zaključavanje vrata označavaju **dva treptaja** svjetala upozorenja i bočnih pokazivača smjera:

Ako je neki otvarajući element (vrata, vrata prtljažnika) otvoren ili nije dobro zatvoren, slijedi zaključavanje, pa brzo otključavanje otvarajućih elemenata, a svjetla upozorenja i bočni pokazivači smjera ne trepnu.

## Otključavanje vrata

Pritisak na gumb **2** omogućuje otključavanje.

Otključavanje vrata označava **jedan treptaj** svjetala upozorenja i bočnih pokazivača smjera.

## Otključavanje/zaključavanje samo vrata prtljažnika (za neke zemlje)

Pritisnite gumb **3** za otključavanje ili zaključavanje vrata prtljažnika.

Otključavanje je vidljivo jer jednom trepnu svjetla upozorenja i bočni pokazivači smjera ako su vrata na vozilu zaključana.

Zaključavanje je vidljivo jer dva puta trepnu svjetla upozorenja i bočni pokazivači smjera ako su vrata na vozilu zaključana.

Kada je motor pokrenut, gumbi su isključeni.

Treptanje svjetala upozorenja upozrava vas na stanje vozila:

- **jedan treptaj** označava da je vozilo kompletno otključano;
- **dva treptaja** označavaju da je vozilo kompletno zaključano.



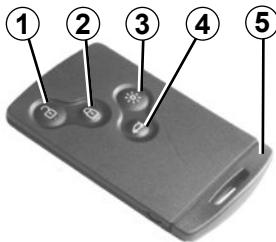
### Odgovornost vozača

Nikada ne ostavljajte dijete (ili životinju) u vozilu kada ga napuštate, čak niti na kratko.

Naime, ono bi moglo dovesti u opasnost sebe ili druge osobe pokretanjem motora, uključivanjem opreme kao na primjer podizača stakala ili pak zaključati vrata.

Postoji opasnost od teških povreda.

# RENAULT KARTICA: općenito (1/2)



26787

## RENAULT kartica omogućava:

- zaključavanje/otključavanje otvarajućih dijelova (vrata, prtljažnik) i vratašca spremnika goriva (pogledajte na sljedećim stranicama);
- paljenje osvjetljenja s udaljenosti od vozila (pogledajte slijedeće stranice);
- ovisno o vozilu, automatsko daljinsko podizanje električnih podizača stakala i krovnog otvora (pogledajte u člancima "Električni podizači stakala/krovni otvor s električnim upravljanjem" u 3. poglavljiju);
- pokretanje motora, pogledajte članak "Pokretanje motora" u 2. poglavljiju.

- 1 Otključavanje svih otvarajućih dijelova.
- 2 Zaključavanje svih otvarajućih dijelova.
- 3 Daljinsko paljenje osvjetljenja.
- 4 Zaključavanje/otključavanje prtljažnika.
- 5 Ugrađeni ključ.



### Odgovornost vozača

Nikada ne izlazite iz vozila ostavljajući RENAULT karticu u čitaču dok je u njemu dijete (ili životinja), čak niti na kratko.  
Naime, ono bi moglo dovesti u opasnost sebe ili druge osobe pokretanjem motora, uključivanjem opreme kao na primjer podizača stakala ili pak zaključati vrata.

Postoji opasnost od teških ozljeda.

## Doseg rada

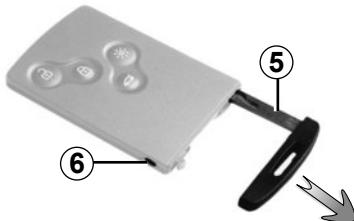
Provjerite da je baterija u dobrom stanju, odgovarajućeg modela i pravilno ju umetnute. Njezin životni vijek je otrprilike dvije godine: zamijenite je kada se poruka "Keycard battery low" pojavi na instrumentnoj ploči (pogledajte članak "RENAULT kartica: baterija" u 5. poglavljju).

## Polje djelovanja RENAULT kartice

Varira s obzirom na okruženje: pažljivo rukujte RENAULT karticom jer možete zaključati ili otključati vozilo slučajnim pritiskanjem gumba.

Kada je baterija ispraznjena vi možete i dalje otključati/zaključati i pokrenuti vozilo. Pogledajte članke "Zaključavanje/otključavanje vozila" u 1. poglavljju i "Pokretanje motora" u 2. poglavljju.

## RENAULT KARTICA: općenito (2/2)



26788

### Pristup ključu 5

Pritisnite gumb **6** i povucite ključ **5**, a zatim otpustite gumb.

### Upotreba ključa

Pogledajte članak "Zaključavanje/otključavanje vrata".

**Kada uđete u vozilo pomoći ugrađenog ključa, vratite ga u ležište u RENAULT kartici, a zatim umetnite RENAULT karticu u čitač kartica kako biste mogli krenuti.**

### Ugrađeni ključ 5

Ugrađeni ključ služi za zaključavanje ili otključavanje prednjih lijevih vrata kada RENAULT kartica ne može raditi:

- istrošenost baterije RENAULT kartice, prazan akumulator...
- upotreba uređaja koji rade na istoj frekvenciji kao i kartica;
- vozilo se nalazi na području s jakim elektromagnetskim zračenjem;

### Savjet

Ne približavajte karticu izvoru topline, hladnoće ili vlage.

Ne stavljajte RENAULT karticu na mesta gdje bi se mogla savinuti ili čak nehotice uništiti: jedan je takav slučaj, na primjer, kada sjednete na karticu koju ste stavili u stražnji džep hlača.

### Zamjena, potreba za dodatnom RENAULT karticom

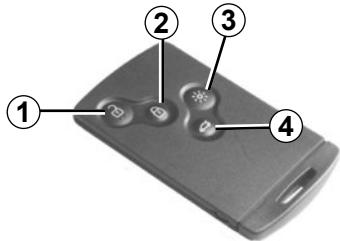
Ako ju izgubite ili ako želite drugu RENAULT karticu, obratite se isključivo Predstavniku marke.

U slučaju zamjene RENAULT kartice, treba odvesti vozilo i **sve njegove RENAULT** kartice kod predstavnika marke kako bi se sklop ponovno pokrenuo.

Imate mogućnost upotrebe do četiri RENAULT kartice po vozilu.

# RENAULT KARTICA: upotreba

26787



## Otključavanje bočnih vrata i vrata prtljažnika

Pritisnite tipku **1**.

Otključavanje otvarajućih dijelova označava **treptanje** svjetala upozorenja.

## Zaključavanje otvarajućih dijelova

Pritisnite gumb za zaključavanje **2**. Zaključavanje otvarajućih dijelova označavaju **dva treptaja** svjetala upozorenja. Ako je neki otvarajući dio (vrata ili prtljažnik) otvoren ili nije dobro zatvoren ili ako je RENAULT kartica ostala u čitaču, slijedi zaključavanje, pa brzo otključavanje otvarajućih dijelova **bez treptanja** svjetala upozorenja.

## Otključavanje/zaključavanje samo prtljažnika

Pritisnite gumb **4** za otključavanje ili zaključavanje prtljažnika.

## Funkcija "daljinsko osvjetljenje"

Pritiskom na gumb **3** uključuju se kratka svjetla, bočni pokazivači smjera i unutarnje osvjetljenje na otprilike 30 sekundi. Omogućava, primjerice, da se izdaleka uoči vozilo parkirano na parkiralištu.

**Napomena:** ako ponovno pritisnete gumb **3** osvjetljenje će se isključiti.

## upozorenje na neotkrivanje RENAULT kartice

Ako otvorite jedna vrata dok motor radi, a kartica nije u čitaču, o tome vas obavještavaju poruka "Keycard not detected" i zvučni signal. Upozorenje nestaje kada se kartica vrati u čitač.

Kada je motor pokrenut, gumbi kartice su isključeni.

Treptanje svjetala upozorava vas na stanje vozila:

- **jedan treptaj** označava da je vozilo kompletno otključano;
- **dva treptaja** označavaju da je vozilo kompletno zaključano.

## RENAULT KARTICA "SLOBODNE RUKE": upotreba (1/3)



28517



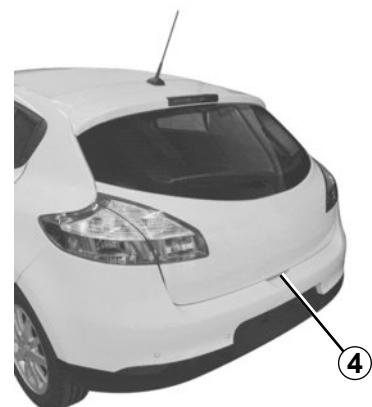
34291

### upotreba

Na vozilima koja su njome opremljena, ova funkcija omogućuje, osim funkcije RENAULT kartice s daljinskim upravljanjem koja je prethodno opisana, zaključavanje/otključavanje bez djelovanja na RENAULT karticu kada se nalazi u području dosega 1.

#### Savjet

Ne odlažite RENAULT karticu na mjesto na kojem može doći u kontakt s drugom elektroničkom opremom (računalo, PDA, telefon...) koja može ometati njen rad.



33875



33874

## RENAULT KARTICA "SLOBODNE RUKE": upotreba (2/3)



### Zaključavanje vozila

Imate na raspolaganju tri načina zaključavanja vozila: udaljavanjem, pomoću gumba 3, pomoću RENAULT kartice.

#### Zaključavanje udaljavanjem

Dok imate RENAULT karticu kod sebe, kada su vrata i prtljažnik zatvoreni, udaljite se od vozila: ono se automatski zaključava čim izadete iz područja 1.

**Napomena:** udaljenost na kojoj se zaključava vozilo ovisi o okolini.



Zaključavanje je vidljivo s **dva treptaja** pokazivača smjera i zvučnim signalom bip.

Ovaj zvučni signal bip se može isključiti. Potražite savjet Predstavnika marke.

Ako je jedan otvarajući dio (vrata ili prtljažnik) otvoren ili nije dobro zatvoren ili ako je kartica u putničkom prostoru (ili u čitaču kartice), vozilo se neće zaključati. U tom slučaju, **nema zvučnog signala niti treptanja pokazivača smjera**.

### Zaključavanje pomoću gumba 3

Kada su vrata i prtljažnik zatvoreni, pritisnite gumb 3 na kvaki vozačevih vrata. Vozilo se zaključava. Ako su jedna vrata ili prtljažnik otvoreni ili nisu dobro zatvoreni, slijedi brzo zaključavanje/otključavanje vozila.

**Napomena:** prisutnost RENAULT kartice je obavezna u području pristupa (područje 1) vozila kako bi se omogućilo zaključavanje pomoću gumba.

Zaključavanje je vidljivo jer dva puta trepnu svjetla upozorenja

#### Osobitost:

Ako želite provjeriti je li vozilo zaključano nakon zaključavanja pomoću gumba 3, imate otprilike **tri sekunde** za djelovanje na kvake na vratima, a da se ne otključaju.

Nakon toga način rada "slobodne ruke" ponovno je uključen i svako djelovanje na kvaku dovodi do otključavanja vrata.

## RENAULT KARTICA "SLOBODNE RUKE": upotreba (3/3)



26787



28518

### Zaključavanje vrata (nastavak)

#### Zaključavanje pomoću RENAULT kartice

Kada su vrata i prtljažnik zatvoreni, pritisnite gumb 5: vozilo se zaključava.

Zaključavanje je vidljivo jer **dva puta trepnu** svjetla upozorenja.

**Napomena:** najveća udaljenost na kojoj se zaključava vozilo ovisi o okolini.

#### Osobitosti:

Vozilo se ne može zaključati samo ako:

- je jedan otvarajući dio (vrata ili prtljažnik) otvoren ili nije dobro zatvoren;
- kartica je ostala u području 6 (ili u čitaču kartice) i ako se niti jedna druga kartica ne nalazi u području dosega kartice.

**S motorom u radu**, ako nakon otvaranja ili zatvaranja vrata kartica više nije u putničkom prostoru, poruka "Keycard not detected" (popraćena zvučnim signalom nakon određenog praga brzine) vas upozorava da se kartica više ne nalazi u vozilu. Tako se izbjegava odlazak s vozilom nakon što iz njega izađe putnik kod kojeg se nalazi kartica.

Upozorenje nestaje kada se kartica ponovno otkrije.

Nakon zaključavanja / otključavanja vozila ili prtljažnika samo pomoću gumba na RENAULT kartici, zaključavanje uključivanjem i otključavanje u načinu "slobodne ruke" su isključeni.

Za povratak u način rada "slobodne ruke": ponovno pokrenite vozilo.

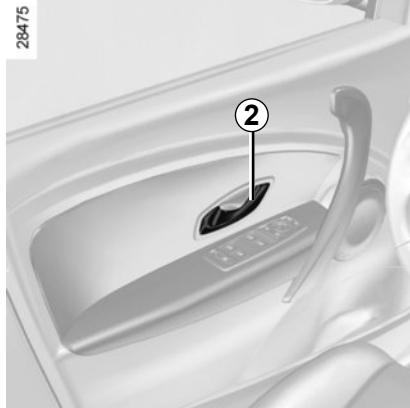
## OTVARANJE I ZATVARANJE VRATA (1/2)



### Otvaranje izvana

Nakon što su vrata otključana ili imate RENAULT karticu "slobodne ruke" uza sebe, povucite kvaku 1 prema sebi.

U nekim slučajevima treba dva puta povući kvaku prema sebi kako bi se vrata otvorila.



### Otvaranje iz unutrašnjosti

Povucite kvaku 2.

### Zvučni alarm neugašenih svjetala

Prilikom otvaranja vrata, uključuje se zvučni alarm kako bi vas obavijestio da su svjetla ostala upaljena iako je kontakt isključen.

### Alarm zaboravljenih kartica

Prilikom otvaranja vrata vozača, ako je kartica ostala u čitaču, na instrumentnoj se ploči prikazuje poruka "Please remove keycard" popraćena zvučnim signalom bip.

### Alarm zaboravljenog zatvaranja jednog otvarajućeg dijela

Ako je neki otvarajući dio (vrata ili prtljažnik) otvoren ili nije dobro zatvoren, čim vozilo dosegne brzinu od otprilike 20 km/h, na instrumentnoj se ploči prikazuje poruka "Door open" ili "Boot open" (ovisno o tome o kojem se otvarajućem dijelu radi) i na nekoliko se sekundi uključuje zvučni signal bio.

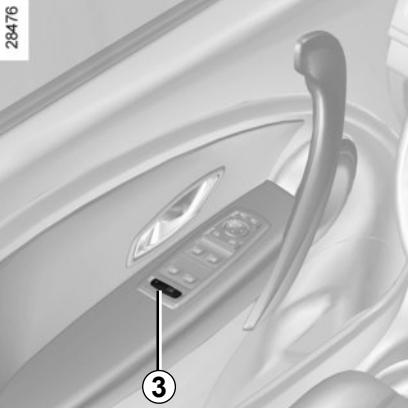
### Osobitost

Nakon zaustavljanja motora, svjetla i dodatna oprema (autoradio...) nastavljaju s radom sve do otvaranja vozačevih vrata.



Iz sigurnosnih razloga, otvarajte/zatvarajte vrata dok vozilo stoji.

## OTVARANJE I ZATVARANJE VRATA (2/2)



### Sigurnost djece



#### Vozilo s prekidačem 3

Pritisnite prekidač 3 kako biste dozvolili otvaranje stražnjih vrata. Ako je vozilo opremljeno električnim podizačem stražnjih stakala, ovime se dozvoljava i njihov rad. Paljenje kontrolnog svjetla ugrađenog u prekidač označava zaključavanje.



#### Sigurnost putnika na stražnjim sjedalima

Vozač može dozvoliti otvaranje stražnjih vrata i, ovisno o vozilu, rad podizača stakala pritiskom na prekidač 3, na strani crteža.

Ovisno o vozilu, u slučaju neispravnosti:

- javlja se zvučni signal bip;
- poruka se prikazuje na instrumentnoj ploči;
- ugrađeno kontrolno svjetlo se ne pali. Nakon odspajanja akumulatora morate pritisnuti prekidač 3 na strani crteža, za zaključavanje stražnjih vrata.

28417



### Vozilo s ručnim zaključavanjem vrata

Kako se stražnja vrata ne bi mogla otvoriti iznutra, pomaknite ručicu 4 i provjerite iznutra jesu li vrata zaključana.



#### Odgovornost vozača prilikom parkiranja ili zaustavljanja vozila

Nikada ne ostavljajte dijete, odraslu osobu koja nije samostalna ili životinju u vozilu kada ga napuštate, čak niti na kratko.

Naime, oni bi moglo dovesti u opasnost sebe ili druge osobe pokretanjem motora, uključivanjem opreme kao na primjer podizača stakala ili pak zaključati vrata.

Osim toga, kada je vani vruće /ili sunčano, temperatura u unutrašnjosti putničkog prostora brzo raste.

**OPASNOST OD SMRTI I LI TEŠKIH OZLJEDA.**

## ZAKLJUČAVANJE, OTKLJUČAVANJE VRATA (1/2)

### Zaključavanje / otključavanje vrata izvana

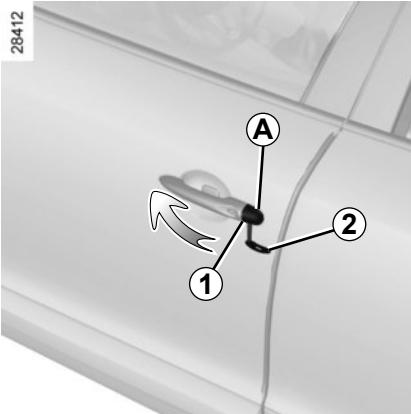
Pogledajte članke "RENAULT kartice" ili "Radiofrekvenčni daljinski upravljač" u 1. poglavljiju.

U nekim slučajevima, RENAULT kartica/radiofrekvenčni daljinski upravljač ne može raditi ili je njegovo područje pristupa promjenjeno:

- istrošenost baterije, ispraznjena baterija...
- upotreba uređaja koji rade na istoj frekvenciji kao kartica (mobilni telefon...);
- vozilo se nalazi na području s jakim elektromagnetskim zračenjem.

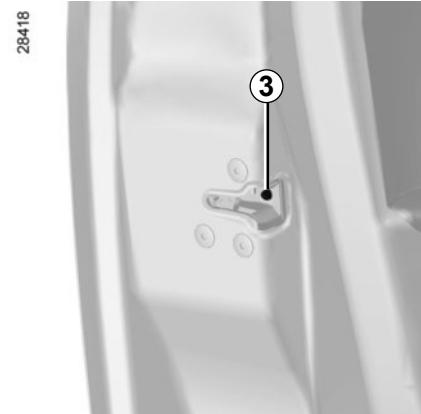
Moguće je dakle:

- korištenje ključa ugrađenog u RENAULT karticu/radiofrekvenčni daljinski upravljač za otključavanje prednjih lijevih vrata;
- ručno zaključati sva vrata;
- upotrijebiti komandu za zaključavanje/otključavanje vrata iz unutrašnjosti (pogledajte na sljedećim stranicama).



### Upotreba ugrađenog ključa

- Izvadite poklopac A lijevih vrata pomoću završetka ugrađenog ključa 2 (ili ključa ugrađenog u radiofrekvenčni daljinski upravljač) u visini utora 1;
- stavite ključ u bravu te zaključajte i otključajte prednja lijeva vrata.



### Ručno zaključavanje vrata

Kada su vrata otvorena, okrećite vijak 3 (pomoću završetka ključa) i zatvorite vrata.

Ta vrata su od tog trenutka zaključana izvana.

Vrata će se moći otvoriti samo iz unutrašnjosti vozila ili pomoću ključa za prednja lijeva vrata.

## ZAKLJUČAVANJE, OTKLJUČAVANJE VRATA (2/2)



### Komanda za zaključavanje / otključavanje vrata iz unutrašnjosti

Prekidač **4** istovremeno upravlja vratima, prtljažnikom i, ovisno o vozilu, vratašcima spremnika goriva.

Ako je jedan otvarajući dio (vrata ili prtljažnik) otvoren ili nije dobro zatvoren, slijedi brzo zaključavanje/otključavanje svih otvarajućih dijelova.

U slučaju prijevoza predmeta u otvorenom prtljažniku, ipak možete zaključati ostale otvarajuće dijelove: **dok je motor zaustavljen**, držite pritisnut dulje od pet sekundi prekidač **4** za zaključavanje ostalih otvarajućih dijelova.

### Zaključavanje otvarajućih dijelova bez RENAULT kartice/radiofrekvencijskog daljinskog upravljača

Slučaj, na primjer, ispraznjene baterije, privremene neispravnosti RENAULT kartice/radiofrekvencijskog daljinskog upravljača.

**Na zaustavljenom motoru, s otvorenim jednim otvarajućim dijelom (vrata ili prtljažnik), držite pritisnut više od pet sekundi prekidač **4**.**

Nakon zatvaranja vrata svi otvarajući dijelovi bit će zaključani.

Otključavanje vozila izvana bit će moguće samo s RENAULT karticom/radiofrekvencijskim daljinskim upravljačem.

Nakon zaključavanja / otključavanja vozila ili prtljažnika samo pomoću gumba na RENAULT kartici, zaključavanje uključivanjem i otključavanje u načinu "slobodne ruke" su isključeni.

Za povratak u način rada "slobodne ruke": ponovno pokrenite vozilo.

### Kontrolno svjetlo zaključavanja otvarajućih dijelova

Dok je kontakt uključen, kontrolno svjetlo ugrađeno u prekidač **4** obavještava vas o tome jesu li otvarajući dijelovi zaključani:

- ako je kontrolno svjetlo upaljeno, otvarajući dijelovi su zaključani;
- ako je kontrolno svjetlo ugašeno, otvarajući dijelovi su otključani.

Kada zaključate vrata, kontrolno svjetlo ostaje upaljeno, a zatim se gasi.



#### Odgovornost vozača

Nikada ne napuštajte vozilo ostavljajući u unutrašnjosti RENAULT karticu/radiofrekvencijski daljinski upravljač.



Ako odlučite voziti sa zaključanim vratima, znajte da to može otežati pristup spasilaca u putničku kabinu u hitnim slučajevima.

# AUTOMATSKO ZAKLJUČAVANJE OTVARAJUĆIH DIJELOVA U VOŽNJI



## Uključivanje/isključivanje funkcije

Ovisno o vozilu:

- Pogledajte članak "Izbornik za korisničko podešavanje vozila" u 1. poglavljiju, funkcija "Auto door locking while driving":

funkcija je uključena

funkcija je isključena.

- **S motorom u radu**, držite pritisnut gumb **1** otprilike 5 sekundi, sve dok ne začujete zvučni signal bip.

## Smetnje u radu

Ako utvrđite neku smetnju u radu (nema automatskog zaključavanja, kontrolno svjetlo ugrađeno u gumb **1** se ne pali pri zaključavanju otvarajućih dijelova...) najprije provjerite jesu li svi otvarajući dijelovi dobro zatvoreni. Ako su zatvoreni, обратите se Predstavniku marke.

## Načelo rada

Prilikom pokretanja vozila, sustav automatski zaključa sve otvarajuće dijelove kada dosegnete brzinu od oko 10 km/h.

Otključavanje se vrši:

- pritiskom na gumb **1** za otključavanje vrata.
- dok je vozilo zaustavljeno, otvaranjem jednih prednjih vrata.

**Napomena:** ako se otvore/zatvore jedna vrata, ponovno će se zaključati automatski kada vozilo dosegne brzinu od 10 km/h.



### Odgovornost vozača

Ako odlučite voziti sa zaključanim vratima, znajte da to može otežati pristup spasilaču u putničku kabinu u hitnim slučajevima.

# PREDNJI NASLONI ZA GLAVU



28884

## Za podizanje naslona za glavu

Povucite naslon za glavu prema gore do željene visine.

## Za spuštanje naslona za glavu

Pritisnite gumb 2 i spustite naslon za glavu do željene visine.

## Za podešavanje nagiba

Ovisno o vozilu, odmaknute ili približite dio A do željenog položaja.

## Za vađenje naslona za glavu

Podignite naslon za glavu (ako je potrebno nagnite naslon sjedala prema natrag). Pritisnite gumb 1 i podignite naslon za glavu sve dok ga ne izvadite.

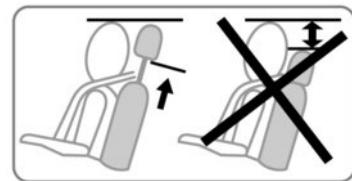
## Za ponovno stavljanje naslona za glavu

Izvucite šipke 3 do kraja povlačeći ih prema gore. Pazite da budu poravnate, čiste i, u slučaju poteškoća, provjerite jesu li utori okrenuti prema naprijed.

Stavite šipke naslona za glavu u vodilice (ako je potrebno nagnite naslon prema natrag).

Gurnite naslon za glavu prema dolje sve do blokiranja, a zatim pritisnite gumb 1 i gurnite naslon za glavu prema dolje do kraja.

Provjerite je li svaka šipka dobro zabravljena 3 na naslon sjedala tako da ih pokušate podignuti ili spustiti.



26342

Moguće je podešavati tri gornja utora bez pritiska na gumb 2. Ipak se preporuča pritisnuti ovaj gumb za spuštanje naslona za glavu.



Budući da je naslon za glavu sigurnosni element, pazite da je on uvijek na svom mjestu i u pravilnom položaju: razmak između vaše glave i naslona za glavu mora biti minimalan; vrh naslona za glavu mora biti što je bliže moguće vašem tjemenu A.

# STRAŽNJI NASLONI ZA GLAVU



## Položaj za upotrebu

Podignite ili spustite naslon za glavu, pridržavajući ga pritom povučenog prema prednjem dijelu vozila.

## Za vađenje naslona za glavu

Istovremeno pritisnite jezičce **A** šipki **1** i **2** i izvucite naslon za glavu.



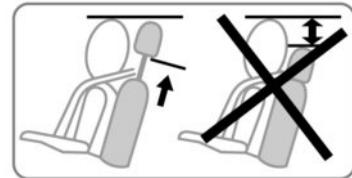
## Za njegovo ponovno stavljanje

Umetnите šipke u utvorena kućišta i spustite naslon za glavu do prvog utora.

## Položaj pospremljenog naslona za glavu

Spustite naslon za glavu do kraja, a zatim pritisnite jezičac **2** i spustite ga do kraja.

**Položaj potpuno spuštenog naslona za glavu (položaj **B**) je spremljeni položaj:** ne smije se upotrebljavati ako na sjedalu sjedi putnik.

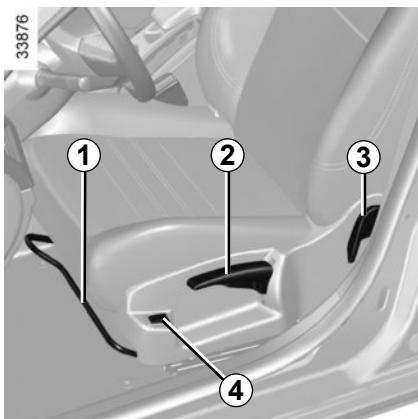


26342



Budući da je naslon za glavu sigurnosni element, pazite da je on uvijek na svom mjestu i u ispravnom položaju.

# PREDNJA SJEDALA S RUČNIM KOMANDAMA



## Za pomicanje sjedala prema naprijed ili nazad

Podignite ručicu **1** za odbravljenje. Kada dođete do željenog položaja, otpustite ručicu i provjerite je li sjedalo ispravno zavrljeno.

## Za podizanje ili spuštanje sjedišta sjedala

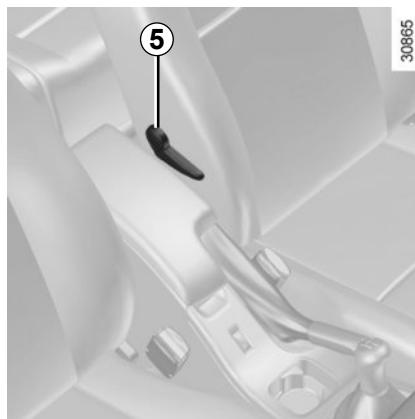
Djelujte na ručicu **2** onoliko puta koliko je potrebno prema gore ili prema dolje.

**Za podešavanje nagiba naslona**  
Okrećite kotačić **3** do željenog položaja.

## Grijana sjedala

Nakon pokretanja pritisnite gumb ON/OFF **4**, prema potrebi. Na instrumentnoj se ploči prikazuje poruka "Heated seat activated" čim radi grijanje jednog od prednjih sjedala.

Ovaj sustav s termostatom određuje je li grijanje potrebno, ovisno o odabranom položaju, i isključuje grijanje nakon postizanja određene razine temperature.



## Za podešavanje vozačevog sjedala u predjelu križa

Sputite ručicu **5** kako biste pojačali oslonac i podignite ju kako biste ga ublažili.



Iz sigurnosnih razloga, ova podešavanja obavite dok vozilo stoji.

Kako učinkovitost sigurnosnih pojaseva ne bi bila narušena, preporučamo vam da ne naginjete previše unazad naslove sjedala.

Nikakvi predmeti ne smiju se nalaziti na podu (sjedalo vozača): naime u slučaju naglog kočenja, ti predmeti mogu skliznuti pod papučice i onemogućiti njihovu upotrebu.

## SIGURNOSNI POJASEVI (1/3)

Za svoju sigurnost, uvijek u vožnji privežite sigurnosni pojaz. Osim toga, morate se poнаšati u skladu sa zakonom države u kojoj se nalazite.

Za dobru učinkovitost stražnjih sigurnosnih pojaseva, provjerite dobro zabravljenje stražnje klupe. Pogledajte članak "Stražnja klupa" u 3. poglavljiju.



Nepravilno podešeni sigurnosni pojasevi mogu dovesti do ozljeda u slučaju nesreće.

Upotrebljavajte jedan sigurnosni pojaz samo za jednu osobu, dijete ili odraslog čovjeka.

Čak se i trudnice moraju vezati. U tom slučaju pazite da pojaz zdjelice nije prejako zategnut u donjem dijelu trbuha bez stvaranja dodatnog razmaka.

**Prije pokretanja motora najprije namjestite položaj za vožnju, pa zatim sjedala ostalih putnika i namjestite sigurnosni pojaz u optimalan položaj za najbolju zaštitu.**

### Podešavanje položaja za vožnju

- **Udobno se smjestite na sjedalu** (nakon što ste povukli vaš kaput, sako...). To je neophodno za dobar položaj leđa;
- **Primaknite ili odmaknite sjedalo u skladu s papućicama.** Položaj vašeg sjedala mora biti u skladu s položajem papućice spojke kada je do kraja pritisnuta. Naslon mora biti podešen tako da vaše ruke ostanu blago savinute;
- **Podesite položaj naslona za glavu.** Za postizanje maksimalne sigurnosti udaljenost između vaše glave i naslona za glavu mora biti minimalna.
- **Podesite visinu sjedišta.** Ovo podešavanje vam omogućava bolju vidljivost tijekom vožnje;
- **Podesite položaj upravljača.**



### Podešavanje sigurnosnih pojaseva

Naslonite se potpuno na naslon sjedala.

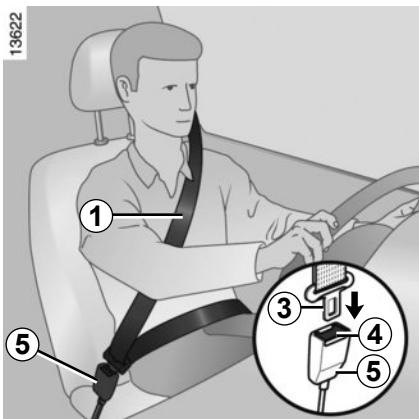
Pojaz prsnog koša **1** mora biti što je moguće bliže donjem dijelu vrata, a da ga ne dodiruje.

Pojaz zdjelice **2** se mора staviti ravno na bedra i uz zdjelicu.

Pojaz mora stajati što je bliže moguće tijelu. Npr.: izbjegavajte debelu odjeću, umetnute predmete...

## SIGURNOSNI POJASEVI (2/3)

13622



### Zabravljenje

Povucite pojaz lagano i bez naglih potezaja te provjerite zabravljenje ježića 3 u kućisu 5 (provjerite zabravljenje povlačenjem ježića 3). U slučaju blokirana pojaza, pustite pojaz da se namota unazad, a zatim ga ponovno odmotajte.

Ako je vaš pojaz potpuno blokiran, povucite pojaz lagano, ali snažno, kako biste ga izvukli za približno 3 cm. Pustite ga da se sam namota, a zatim ga ponovno odmotajte.

Ako se problem i dalje javlja, potražite savjet Predstavnika marke.

### Odbavljivanje

Pritisnite gumb 4, kalem za namatanje povlači pojaz. Popratite ga rukom.

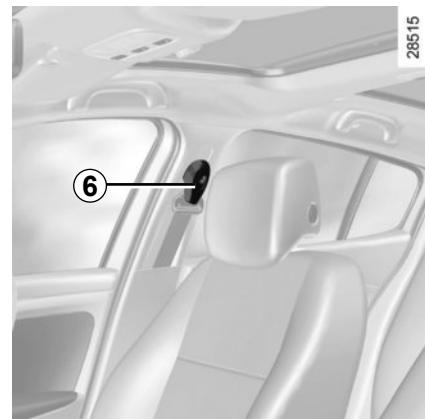


### Kontrolno svjetlo upozorenja na nekorištenje prednjih sigurnosnih pojaseva

Pali se na središnjem zaslunu prilikom pokretanja vozila, a zatim, ako vozačev pojaz i dalje nije zakopčan, nakon što vozilo razvije brzinu od oko 20 km/h, počne treptati i zvučni signal se javlja tijekom narednih otprilike dvije minute.

**Napomena:** u nekim slučajevima, predmet ostavljen na sjedištu suvozačevog sjedala može uključiti kontrolno svjetlo upozorenja.

28515



### Podešavanje visine prednjih sigurnosnih pojaseva

Upotrijebite gumb 6 za podešavanje visine sigurnosnog pojaza tako da pojaz prsnog koša 1 prolazi kako je prethodno navedeno:

- za spuštanje pojaza, pritisnite gumb 6 i istovremeno spustite pojaz;
- za podizanje pojaza, pritisnite gumb 6 i istovremeno podignite pojaz.

Kada ste sve podesili, provjerite da li je zabravljenje pojaza dobro.

## SIGURNOSNI POJASEVI (3/3)



### Vodilica stražnjeg pojasa

Ovisno o vozilu, vodilica pojasa 7 omogućuje bolje namještanje sigurnosnog pojasa.

Informacije koje slijede odnose se na prednje i stražnje sigurnosne pojaseve vozila.



- Na tvornički ugrađenim dijelovima sigurnosnog sustava ne smiju se raditi nikakve preinake: sigurnosni pojasevi i sjedala kao ni njihova pričvršćenja. Za sve osobitosti (npr.: postavljanje dječjeg sjedala) potražite savjet kod Predstavnika marke.
- Nemojte umetati predmete koji stvaraju razmake između remena (na primjer: kvačica, kopča, itd.): jer sigurnosni pojasi koji je prelabav može prouzročiti povrede u slučaju nesreće.
- Nikada nemojte provlačiti rameni pojasi ispod ruke, niti iza leđa.
- Nemojte upotrebljavati sigurnosni pojasi za više od jedne osobe i nikada nemojte vezati bebu ili dijete na vašim koljenima sa svojim sigurnosnim pojasmom.
- Sigurnosni pojasi ne smije biti usukan.
- Nakon nesreće, dajte provjeriti pojaseve i zamijenite ih ako je potrebno. Isto tako, zamenjite sigurnosne pojaseve ukoliko dođe do njihovog oštećivanja..
- Prilikom postavljanja stražnje kluge, pazite da dobro postavite sigurnosne pojaseve kako biste ih mogli pravilno upotrebljavati.
- Pazite da umetnete jezičac sigurnosnog pojasa u odgovarajuće kućište.
- Provjerite je li kućište zabravljenja ispravno postavljeno (osobe ili predmeti ne smiju ga sakriti, zgnječiti, zakloniti...).

## DODATNI ZAŠTITNI MEHANIZMI NA PREDNJEM SIGURNOSNOM POJASU (1/3)

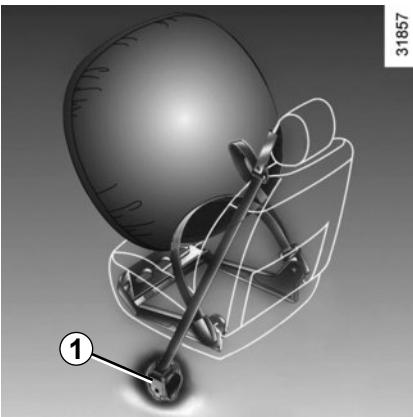
Ovisno o vozilu, mogu se sastojati od:

- zatezača kalema za namatanje sigurnosnog pojasa;
- ograničivača sile na prsnom košu;
- prednjih zračnih jastuka vozača i suvozača.

Za ove sustave predviđeno je da rade neovisno ili istodobno prilikom udaraca sprijeda.

S obzirom na jačinu udarca, sustav može uključiti:

- blokadu sigurnosnog pojasa;
- zatezač i kalem za namatanje sigurnosnog pojasa (koji se uključuje za ispravljanje zazora pojasa);
- zračne jastuke.



### Zatezači

Zatezači služe da bi priljubili pojaz uz tijelo, te prilijepili putnika na njegovo sjedalo i tako pojačali učinkovitost pojaza.

Kada je kontakt uključen, prilikom jakog udarca sprijeda i ovisno o jačini udarca, sustav može uključiti: Zatezač kalema za namatanje sigurnosnog pojasa **1** koji trenutno uvlači pojaz.



– Nakon nesreće, provjerite sve zaštitne mehanizme.

– Svaki zahvat na cijelom sustavu (zatezači, zračni jastuci, električne jedinice, ožičenja) ili njihova ponovna upotreba na nekom drugom vozilu, pa čak i istom, strogo su zabranjeni.

– Kako bi se izbjegla nenadana uključivanja koja mogu dovesti do oštećenja, samo je stručno osoblje iz Mreže marke ovlašteno za izvođenje zahvata na zatezačima i zračnim jastucima.

– Kontrolu električnih karakteristika upaljača može vršiti samo posebno obučeno osoblje upotrebljavajući pritom prilagođenu opremu.

– Prilikom uništenja vozila, obratite se vašem Predstavniku marke kako bi uklonio generator plinova zatezača i zračnih jastuka.

## DODATNI ZAŠTITNI MEHANIZMI NA PREDNJEM SIGURNOSNOM POJASU (2/3)

### Ograničivač sile

Kod određene jačine udarca, ovaj mehanizam se uključuje da ograniči, na razumnoj razini, jačinu pritiska sigurnosnog pojasa na tijelo.

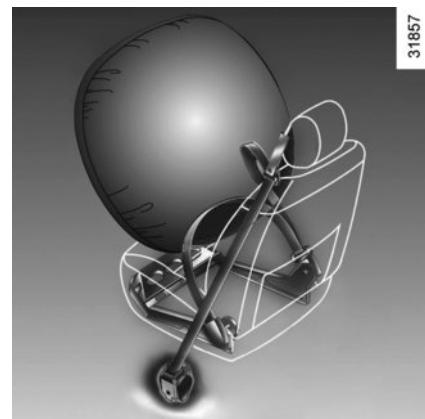
### Zračni jastuk vozača i suvozača

Nalazi se na prednjim sjedalima na strani vozača i suvozača.

Oznaka "Airbag" na upravljaču, armaturnoj ploči (područje zračnog jastuka **A**) i naljepnica na donjem dijelu vjetrobranskog stakla označavaju prisutnost te opreme.

Svaki sustav zračnog jastuka sadrži:

- zračni jastuk i njegov generator plina koji su ugrađeni u upravljač za vozača i u armaturnu ploču za suvozača;
- upravljačku jedinicu za nadzor sustava koja upravlja električnim upaljačem generatora plinova;
- jedno kontrolno svjetlo  na instrumentnoj ploči.



### Rad

Sustav je aktivan samo kada je uključen kontakt.

Prilikom jakog udarca **sprjeda**, zračni jastuci se brzo napušu, te na taj način amortiziraju udarac glavom ili prsnim košem vozača u upravljač te suvozača u armaturnu ploču; zatim se ispušu odmah nakon udarca kako bi se omogućio neometan izlazak iz vozila.



Sustav zračnog jastuka koristi pirotehnički princip, što objašnjava činjenicu da se prilikom otvaranja zračnog jastuka oslobođa toplina i dim (što nije znak početka požara) te proizvodi detonacijsku buku. Otvaranje zračnog jastuka, koje mora biti trenutno, može dovesti do ozljeda na površini kože ili drugih neugodnosti.

## DODATNI ZAŠTITNI MEHANIZMI NA PREDNJEM SIGURNOSNOM POJASU (3/3)

Sva upozorenja koja slijede namijenjena su neometanom otvaranju zračnog jastuka i izbjegavanju direktnih ozljeda od izbacivanja kod otvaranja.



### Upozorenja koja se odnose na zračni jastuk vozača

- Nemojte mijenjati ni upravljač, ni jastuk.
- Svako prekrivanje jastuka upravljača je zabranjeno.
- Nemojte pričvršćivati nikakav predmet (igla za čišćenje, logo, sat, nosač telefona...) na jastuk.
- Skidanje upravljača je zabranjeno (osim od strane ovlaštenog osoblja Mreže marke).
- Nemojte voziti preblizu upravljača: prihvativat položaj za vožnju s lagano savijenim rukama (vidi članak "Podešavanje položaja za vožnju" u 1. poglavlju). To će osigurati dovoljno prostora za otvaranje zračnog jastuka i učinkovitost vreće.

### Upozorenja koja se odnose na zračni jastuk suvozača

- Nemojte lijetiti ni učvršćivati predmete (igle za čišćenje, logo, sat, nosač telefona...) na armaturnu ploču u predjelu zračnog jastuka.
- Ništa nemojte postavljati između armaturne ploče i putnika (životinju, kišobran, štap, pakete...).
- Nemojte stavljati noge na armaturnu ploču ili sjedalo jer takvi položaji mogu dovesti do opasnih povreda. U pravilu je potrebno svaki dio tijela (koljena, ruke, glavu) držati podalje od armaturne ploče.
- Ponovno uključite dodatne zaštitne mehanizme na prednjem sigurnosnom pojusu čim maknete dječje sjedalo, kako biste osigurali zaštitu suvozača u slučaju udarca.

**ZABRANJENO JE POSTAVLJANJE DJEČJEG SJEDALA U POLOŽAJ LEĐA U SMJERU VOŽNJE NA SUVOZAČEVO  
SJEDALO SVE DOK SVI DODATNI ZAŠTITNI MEHANIZMI SUVOZAČEVOG SIGURNOSNOG POJASA NISU ISKLJUČENI.**

(pogledajte članak "Sigurnosna blokada za djecu: isključivanje/uključivanje zračnog jastuka suvozača" u 1. poglavlju)

# DODATNI ZAŠTITNI MEHANIZMI NA STRAŽNJIM SIGURNOSnim POJASEVIMA

## Ograničivač sile

Kod određene jačine udarca, ovaj mehanizam se uključuje da ograniči, na razumnoj razini, jačinu pritiska sigurnosnog pojasa na tijelo.



- Nakon nesreće, provjerite sve zaštitne mehanizme.
- Svaki zahvat na cijelom sustavu (zatezači, zračni jastuci, elektroničke jedinice, ožičenja) ili njihova ponovna upotreba na nekom drugom vozilu, pa čak i istom, strogo su zabranjeni.
- Kako bi se izbjegla nekontrolirana uključivanja koja mogu dovesti do oštećenja, samo je stručno osoblje iz Mreže marke ovlašteno za izvođenje zahvata na zračnim jastucima.

# BOČNI ZAŠITNI MEHANIZMI

## Bočni zračni jastuci

Radi se o zračnom jastuku kojim su opremljena prednja sjedala koji se otvara sa strane na sjedalu (na strani gdje su vrata) kako bi zaštitio putnike u slučaju snažnog bočnog udaraca.

## Zračni jastuci zavjese

Radi se o zračnom jastuku koji se nalazi na gornjoj strani vozila i koji se otvara uzduž prednjih i stražnjih bočnih stakala kako bi zaštitio putnike u slučaju snažnog bočnog udarca.



### Upozorenje koje se odnosi na bočni zračni jastuk

- **Postavljanje presvlaka:** za sjedala opremljena zračnim jastucima potrebne su posebne presvlake za vaše vozilo. Obratite se Predstavniku marke kako biste saznali jesu li takve presvlake raspoložive. Upotreba nekih drugih presvlaka (ili presvlaka koje odgovaraju nekom drugom vozilu) može utjecati na ispravan rad zračnih jastuka i narušiti vašu sigurnost.
- Nemojte postavljati opremu, predmete pa ni životinje, između naslona, vrata i unutarnjih obloga. Također nemojte pokrivati naslon sjedala predmetima poput odjeće ili dodatne opreme. To može utjecati na ispravan rad zračnog jastuka ili izazvati povrede u vrijeme njegovog otvaranja.
- Svako skidanje ili promjena sjedala i unutarnjih obloga je zabranjena, osim ako je ne izvodi ovlašteno osoblje Mreže marke.
- Prostor između naslona stražnje klupe i obloga odgovara području otvaranja zračnog jastuka: zabranjeno je u njega umetati predmete.

Ovisno o vozilu, oznaka na vjetrobranskom staklu upozorava na prisutnost dodatnih zaštitnih mehanizama (zračni jastuci, zatezači...) u putničkom prostoru.

## DODATNI ZAŠTITNI MEHANIZMI

Sva upozorenja koja slijede namijenjena su neometanom otvaranju zračnog jastuka i izbjegavanju direktnih teških povreda od izbacivanja kod otvaranja.



Zračni jastuk je zamišljen kako bi nadopunio funkciju sigurnosnog pojasa, a zračni jastuk i sigurnosni pojas čine dva nerazdvojiva dijela istog sustava za zaštitu. Obavezna je stoga stalna upotreba sigurnosnog pojasa, nekorišteni sigurnosni pojas izlaže putnike težim povredama u slučaju nesreće, a isto tako može dovesti do povećavanja opasnosti od povreda na površini kože, vezanih uz otvaranje samog zračnog jastuka.

Aktiviranje zatezača ili zračnih jastuka u slučaju prevrtanja ili udarca straga, pa čak i veće jačine, nije sustavno. Udarci ispod vozila tipa udaraca u pločnik, u rupe na kolniku, udarci od kamenja....mogu dovesti do aktiviranja ovih sustava.

- Svi zahvati ili promjene na kompletном sustavu zračnih jastuka (zračni jastuci, zatezači, upravljačka jedinica ožičenje...) **strogo su zabranjeni** (osim od strane stručnog osoblja Mreže marke).
- Za očuvanje ispravnog rada sustava i kako bi se izbjegla nenadana aktiviranja, samo je stručno osoblje Mreže marke ovlašteno za zahvate na sustavu zračnih jastuka.
- Iz sigurnosnih razloga, dajte sustav zračnih jastuka na provjeru, ako je vozilo sudjelovalo u nesreći, ako je došlo do pokušaja krađe ili je bilo ukradeno.
- Prilikom posudbe ili preprodaje vozila, obavijestite novog vlasnika o ovim uvjetima predajući mu ovu knjižicu uputstava i održavanja.
- Prilikom uništenja vozila, obratite se vašem Predstavniku marke kako bi uklonio generator(e) plina.

## Smetnje u radu



Kontrolno svjetlo se pali na instrumentnoj ploči prilikom uključivanja kontakta te se gasi nakon nekoliko sekundi.

Ako se ne upali kod uključenja kontakta ili ako se pali dok je motor u radu, upozorava na neispravnost u sustavu (zračni jastuci, zatezači...) na prednjim i/ili stražnjim sjedalima.

Potražite što prije savjet Predstavnika marke. Svako čekanje znači gubitak učinkovitosti zaštite.

## SIGURNOST DJECE: općenito (1/2)

### Prijevoz djece

Dijete, kao i odrastao čovjek, mora ispravno sjediti i imati zakopčan sigurnosni pojaz bez obzira na relaciju na koju ide. Vi ste odgovorni za djecu koju vozite.

Dijete nije odrastao čovjek u minijaturnom izdanju. Izloženo je opasnostima od specifičnih ozljeda jer su njegovi mišići i kosti u fazi rasta. Sigurnosni pojaz sam nije dovoljan za prijevoz djeteta. Upotrebjavajte odgovarajuće dječje sjedalo i pravilno ga korištite.



Kako bi se sprječilo otvaranje vrata, upotrijebite mehanizam "Sigurnosna blokada za djecu" (pogledajte članak "Otvaranje i zatvaranje vrata" u 1. poglavlju).



Udarac pri brzini od 50 km/h odgovara padu s visine od 10 metara. Ne zakopčati djetetov sigurnosni pojaz isto je kao da ga ostavite da se igra na balkonu na četvrtom katu bez ograde!

Nikada ne držite dijete na rukama. U slučaju nesreće nećete ga moći zadržati čak i ako je vaš sigurnosni pojaz zakopčan.

Ako je vaše vozilo sudjelovalo u nesreći na cesti, zamjenite dječje sjedalo i provjerite pojaseve i pričvršna mjesta ISOFIX.



### Odgovornost vozača prilikom parkiranja ili zaustavljanja vozila

Nikada ne ostavljajte dijete, odraslu osobu koja nije samostalna ili životinju u vozilu kada ga napuštate, čak niti na kratko.

Naime, oni bi moglo dovesti u opasnost sebe ili druge osobe pokretanjem motora, uključivanjem opreme kao na primjer podizača stakala ili pak zaključati vrata.

Osim toga, kada je vani vruće /ili sunčano, temperatura u unutrašnjosti putničkog prostora brzo raste.

### OPASNOST OD SMRTI ILI TEŠKIH OZLJEDA.

## SIGURNOST DJECE: općenito (2/2)

### Upotreba dječjeg sjedala

Stupanj zaštite koju pruža dječje sjedalo ovisi o njegovoj mogućnosti da zadrži vaše dijete i o njegovom postavljanju. Nepravilno postavljanje ugrožava zaštitu djeteta u slučaju naglog kočenja ili udarca.

Prije kupnje dječjeg sjedala, provjerite je li usklađeno sa zakonskim propisima zemlje u kojoj se nalazite i može li se postaviti u vaše vozilo. Potražite savjet Predstavnika marke kako biste saznali koja se sjedala preporučaju za vaše vozilo.

Prije postavljanja dječjeg sjedala, pročitajte njegova uputstva i poštujte upute. U slučaju poteškoća pri postavljanju, kontaktirajte proizvođača opreme. Sačuvajte uputstva sa sjedalom.

Budite primjer vašem djetetu tako da zakopčate svoj sigurnosni pojaz i naučite dijete da:

- pravilno zakopčati sigurnosni pojaz,
- uđe i izđe iz vozila sa strane suprotne prometu.

Ne upotrebljavajte rabljeno dječje sjedalo ili sjedalo bez uputstava.

Pazite da niti jedan predmet, u ili u blizini dječjeg sjedala, ne ometa postavljanje sjedala.



Nikada ne ostavljajte dijete bez nadzora u vozilu.

Uvijek provjeravajte je li zakopčan sigurnosni pojaz vašeg djeteta, te da su njegovi remeni pravilno podešeni. Ne nosite preširoku odjeću koja stvara razmak s pojasevima.

Ne dajte vašem djetetu da pruža glavu ili ruke kroz prozor.

Provjerite pravilno držanje djeteta tijekom vožnje posebice ako spava.

## SIGURNOST DJECE: odabir dječjeg sjedala



31235



38824



31234

### Dječje sjedalo u položaju leđa u smjeru vožnje

Glava bebe je proporcionalno teža od glave odrasle osobe, a njezin je vrat vrlo kruhak. Vozite dijete što je moguće duže u tom položaju (najmanje do dobi od 2 godine). Ono pridržava glavu i vrat.

Odaberite školjkasto sjedalo radi bolje bočne zaštite i promijenite ga čim glava djeteta počne prelaziti rub školjke.

### Dječje sjedalo u položaju lice u smjeru vožnje

Glava i abdomen djeteta su dijelovi tijela koje treba prioritetno zaštititi. Dječje sjedalo u položaju lice u smjeru vožnje dobro pričvršćeno u vozilu smanjuje opasnost od udarača glavom. Vozite dijete u sjedalu u položaju lice u smjeru vožnje s remenima sve dok to njegova visina dopušta. Odaberite školjkasto sjedalo radi bolje bočne zaštite.

### Povišenja

Od težine od 15 kg, ili nakon 4 godine starijosti, dijete se može prevoziti na povišenju koje omogućuje podešavanje sigurnosnog pojasa prema njegovoj morfologiji. Sjedište povišenja mora imati vodilice koje postavljaju pojasa na bedra djeteta, a ne na trbu. Za naslon koji se može podešavati po visini i opremljen je vodilicom pojasa, preporuča se postavljanje pojasa na sredinu ramena. Nikada ne smije biti na vratu ili na ruci. Odaberite školjkasto sjedalo za bolju bočnu zaštitu.

# SIGURNOST DJECE: odabir pričvršćenja dječjeg sjedala (1/2)

Postoje dva sustava pričvršćenja dječjih sjedala: pomoću sigurnosnog pojasa ili pomoću sustava ISOFIX.

## Pričvršćenje pomoću sigurnosnog pojasa

Sigurnosni pojas mora se podesiti kako bi se osigurala njegova funkcija u slučaju naglog kočenja ili udarca.

Poštujte prolaze pojaseva koje je označio proizvođač dječjeg sjedala.

Uvijek provjeravajte jesu li zakopčani sigurnosni pojasevi povlačeći odozgo, a zatim ga nategnite do kraja pritišćući dječje sjedalo.

Provjerite ispravno pričvršćenje sjedala pomicanjem ulijevo/udesno i naprijed/nazad: sjedalo mora biti fiksirano.

Provjerite da dječje sjedalo nije postavljeno poprijeko i da nije oslonjeno na staklo.



Dijelovi sustava za zaštitu koji su tvornički ugrađeni ne smiju se mijenjati: sigurnosni pojasevi, ISOFIX i sjedala kao ni njihova pričvršćenja.



Ne upotrebljavajte dječje sjedalo koji bi moglo odbraviti pojas koji ga pridržava: baza sjedala ne smije biti na jezičku i/ili kopči sigurnosnog pojasa.



Sigurnosni pojas nikada ne smije biti otpušten ili usukan. Nikada ga ne provlačite ispod ruke ili iza leđa.

Provjerite je li pojaz oštećen.

Ako sigurnosni pojaz ne radi normalno, ne može zaštititi dijete. Potražite savjet Predstavnika marke. Ne upotrebljavajte to mjesto sve dok se pojaz ne popravi.

## Pričvršćivanje pomoću sustava ISOFIX

Dozvoljena dječja sjedala ISOFIX su homologirana u skladu s uredbom ECE-R44 u jednom od tri slijedeća slučaja:

- univerzalno ISOFIX u 3 točke za položaj lice u smjeru vožnje
- polu-univerzalno ISOFIX 2 pričvršćenja
- posebno sjedalo

Za ova dva posljednja, provjerite u popisu kompatibilnih vozila može li se vaše dječje sjedalo postaviti.

Pričvrstite dječje sjedalo s bravama ISOFIX ako je njima opremljeno. Sustav ISOFIX osigurava jednostavno, brzo i sigurno postavljanje.

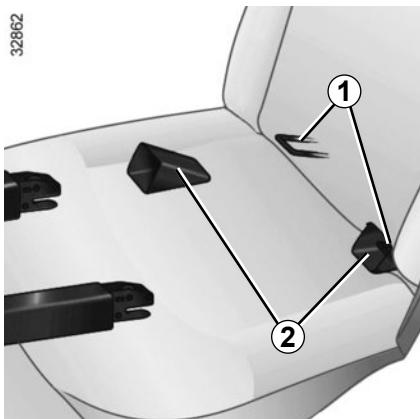
Sustav ISOFIX se sastoji od 2 prstena i, u nekim slučajevima, trećeg prstena.



Prije upotrebe dječjeg sjedala ISOFIX koje ste nabavili za drugo vozilo, provjerite je li njeno postavljanje dozvoljeno. Kod proizvođača opreme pogledajte popis vozila u koja se mogu postaviti sjedala.

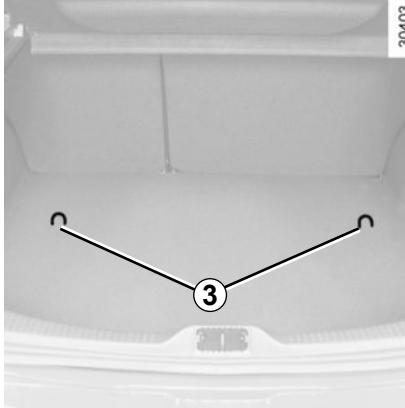
## SIGURNOST DJECE: odabir pričvršćenja dječjeg sjedala (2/2)

32862



Dva prstena **1** nalaze se između naslona i sjedišta sjedala i označena su oznakama.

Kako bi se olakšalo postavljanje i zabravljenje vašeg dječjeg sjedala na prstenove **1** upotrebljavajte vodilice za pristup **2** dječjem sjedalu.



Treći prsten se upotrebljava za pričvršćivanje gornjeg pojasa nekih dječjih sjedala.

Provucite pojaz između naslona i stražnje police (za odbravljinjanje klupe: Pogledajte u 3. poglaviju "Stražnja klupe"). Pričvrstite kukicu na jedan od prstenova **3** koji se nalaze u prtljažniku.

Nategnite pojaz tako da naslon dječjeg sjedala dođe u dodir s naslonom sjedala vozila.

30403



Sidrišta ISOFIX izrađena su isključivo za dječja sjedala sa sustavom ISOFIX. Nikada ne pričvršćujte drugo dječje sjedalo, pojaz ili druge predmete na ta sidrišta.

Provjerite da ništa ne ometa pričvrsna mjesta.

Ako je vaše vozilo sudjelovalo u nesreći na cesti, provjerite pričvrsna mjesta ISOFIX i zamijenite vaše dječje sjedalo.

## SIGURNOST DJECE: postavljanje dječjeg sjedala (1/13)

Na nekim mjestima nije dozvoljeno postavljanje dječjeg sjedala. Shema na slijedećoj stranici pokazuje vam gdje pričvrstiti dječje sjedalo.

Navedene vrste dječjih sjedala možda nisu raspoložive. Prije upotrebe drugog dječjeg sjedala, provjerite kod proizvođača može li se postaviti.



Dječje sjedalo postavite po mogućnosti na stražnje sjedalo.

Provjerite da postavljanjem dječjeg sjedala u vozilo ne postoji mogućnost da se odbravi sa svog podnožja.

Ako morate skinuti naslon za glavu, provjerite je li dobro spremlijen kako ne bi predstavljao opasnost u slučaju izbacivanja prilikom naglog kočenja ili udarca.

Uvijek pričvrstite dječje sjedalo u vozilu, čak i ako se ne upotrebljava, kako ne bi predstavljao opasnost u slučaju izbacivanja prilikom naglog kočenja ili udarca.

### Na prednje sjedalo

Prijevoz djeteta na suvozačevom sjedalu poseban je za svaku zemlju. Proučite važeće zakonske propise i slijedite upute iz sheme na slijedećoj stranici.

Prije postavljanja dječjeg sjedala na ovo mjesto (ako je dozvoljeno):

- spustite sigurnosni pojaz do kraja;
- maksimalno povucite sjedalo unazad;
- lagano nagnite naslon u odnosu na okomicu (otprilike 25°);
- za vozila koja su njime opremljena, podignite sjedište sjedala do kraja.

Ne mijenjajte više ova podešavanja nakon postavljanja dječjeg sjedala.



**OPASNOST OD SMRTI ILI TEŠKIH OZLJEDA:** prije postavljanja dječjeg sjedala u položaj leđa u smjeru vožnje na to sjedalo, provjerite je li zračni jastuk isključen (pogledajte članak "Sigurnost djece: Isključivanje/isključivanje prednjeg zračnog jastuka suvozača" u 1. poglavljju).

### Na stražnje bočno sjedalo

Košara se postavlja poprečno u vozilo i uzimaju najmanje dva mjesta. Smjestite djetetu glavu na stranu nasuprot vratima.

Pomaknite prednje sjedalo vozila do kraja prema naprijed kako biste postavili dječje sjedalo u položaj leđa u smjeru vožnje, a zatim pomaknite prednje sjedalo do kraja unazad, a da ne dodiruje dječje sjedalo.

Radi sigurnosti djece u položaju lice u smjeru vožnje, ne pomičite sjedalo koje je ispred dječjeg sjedala dalje od polovice klinzinih vo-dilica, ne naginjite previše naslon (naviši 25°) i podignite sjedalo što je više moguće.

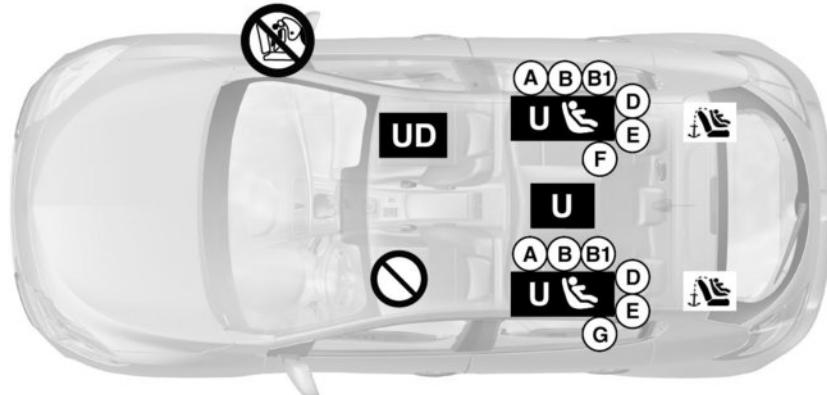
Provjerite je li dječje sjedalo u položaju lice u smjeru vožnje oslonjeno na naslon sjedala vozila i da ga naslon za glavu vozila ne ometa.



Provjerite da dječje sjedalo ili noge djeteta ne ometaju dobro zabravljenje sjedala. Pogledajte članak "Prednje sjedalo" u 1. poglavljju.

## SIGURNOST DJECE: postavljanje dječjeg sjedala (2/13)

Verzija s pet vrata (pet sjedala) SA zračnim jastukom suvozača



30408

Provjerite stanje zračnog jastuka prije nego što na sjedalo sjedne suvozač ili se postavi dječje sjedalo.



**OPASNOST OD SMRTI ILI TEŠKIH OZLJEDA:** prije postavljanja dječjeg sjedala u položaj leđa u smjeru vožnje na sjedalo suvozača, provjerite je li zračni jastuk isključen (pogledajte članak "Sigurnost djece: isključivanje zračnog jastuka suvozača" na kraju članka).

Mjesto na kojem nije dopušteno postavljanje dječjeg sjedala.

### Dječje sjedalo pričvršćeno pomoću sigurnosnog pojasa

Mjesto na kojem je dozvoljeno pričvršćivanje pomoću sigurnosnog pojasa "Univerzalnog" homologiranog sjedala.

Mjesto na kojem je dopušteno pričvršćivanje pomoću sigurnosnog pojasa **isključivo u položaj leđa u smjeru vožnje** homologiranog "Univerzalnog" sjedala.



Upotreba neprilagođenog sustava za zaštitu djece na ovom vozilu neće pravilno zaštititi bebu ili dijete. Ono je izloženo opasnosti od teške ili smrtnе ozljede.

### Dječje sjedalo pričvršćeno pomoću pričvršćenja ISOFIX



Mjesto na kojem je dopušteno pričvršćivanje dječjeg sjedala ISOFIX.



Stražnja sjedala opremljena su sidrišta za pričvršćivanje univerzalnih dječjih sjedala u položaj lice u smjeru vožnje ISOFIX. Sidrišta se nalaze ispod podne obloge prtljažnika i označena su oznakom.

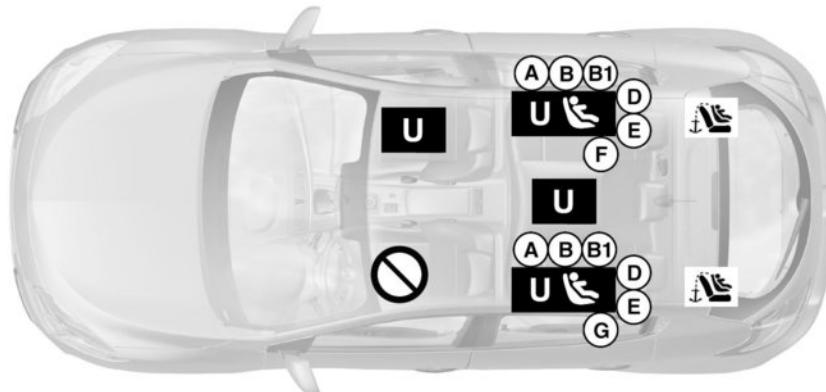
Veličina dječjeg sjedala ISOFIX označena je slovom:

- A, B i B1: za sjedala u položaju lice u smjeru vožnje iz skupine 1 (od 9 do 18 kg);
- C: sjedala u položaju leđa u smjeru vožnje iz skupine 1 (od 9 do 18 kg);
- D i E: školjke ili sjedala u smjeru leđa u smjeru vožnje iz skupine 0 ili 0+ (manje od 13 kg);
- F i G: košare iz skupine 0 (manje od 10 kg).

## SIGURNOST DJECE: postavljanje dječjeg sjedala (3/13)

Verzija s pet vrata (pet sjedala) BEZ zračnog jastuka suvozača

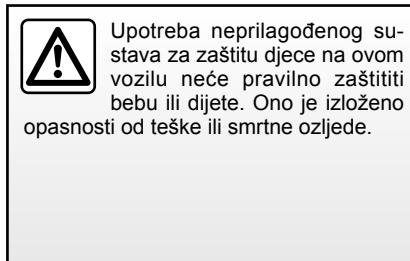
30862



**Q** Mjesto na kojem nije dopušteno postavljanje dječjeg sjedala.

**Dječje sjedalo pričvršćeno pomoću sigurnosnog pojasa**

**U** Mjesto na kojem je dozvoljeno pričvršćivanje pomoću sigurnosnog pojasa "Univerzalnog" homologiranog sjedala.



**Dječje sjedalo pričvršćeno pomoću pričvršćenja ISOFIX**



Mjesto na kojem je dopušteno pričvršćivanje dječjeg sjedala ISOFIX.



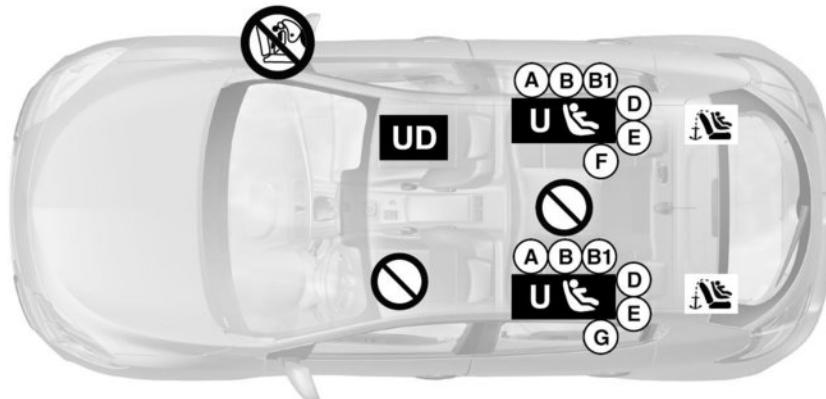
Stražnja sjedala opremljena su sidrišima za pričvršćivanje univerzalnih dječjih sjedala u položaj lice u smjeru vožnje ISOFIX. Sidrišta se nalaze ispod podne obloge prtljažnika i označena su oznakom.

Veličina dječjeg sjedala ISOFIX označena je slovom:

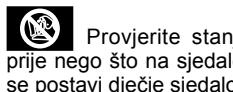
- A, B i B1: za sjedala u položaju lice u smjeru vožnje iz skupine 1 (od 9 do 18 kg);
- C: sjedala u položaju leđa u smjeru vožnje iz skupine 1 (od 9 do 18 kg);
- D i E: školjke ili sjedala u smjeru leđa u smjeru vožnje iz skupine 0 ili 0+ (manje od 13 kg);
- F i G: košare iz skupine 0 (manje od 10 kg).

# SIGURNOST DJECE: postavljanje dječjeg sjedala (4/13)

Verzija s pet vrata (četiri sjedala) SA zračnim jastukom suvozača



34177



Provjerite stanje zračnog jastuka prije nego što na sjedalo sjedne suvozač ili se postavi dječje sjedalo.



**OPASNOST OD SMRTI ILI TEŠKIH OZLJEDA:** prije postavljanja dječjeg sjedala u položaj leđa u smjeru vožnje na sjedalo suvozača, provjerite je li zračni jastuk isključen (pogledajte članak "Sigurnost djece: isključivanje zračnog jastuka suvozača" na kraju članka).



Mjesto na kojem nije dopušteno postavljanje dječjeg sjedala.

## Dječje sjedalo pričvršćeno pomoću sigurnosnog pojasa

**U** Mjesto na kojem je dozvoljeno pričvršćivanje pomoću sigurnosnog pojasa "Univerzalnog" homologiranog sjedala.

**UD** Mjesto na kojem je dopušteno pričvršćivanje pomoću sigurnosnog pojasa **isključivo u položaj leđa u smjeru vožnje** homologiranog "Univerzalnog" sjedala.



Upotreba neprilagođenog sustava za zaštitu djece na ovom vozilu neće pravilno zaštititi bebu ili dijete. Ono je izloženo opasnosti od teške ili smrtnе ozljede.

## Dječje sjedalo pričvršćeno pomoću pričvršćenja ISOFIX



Mjesto na kojem je dopušteno pričvršćivanje dječjeg sjedala ISOFIX.



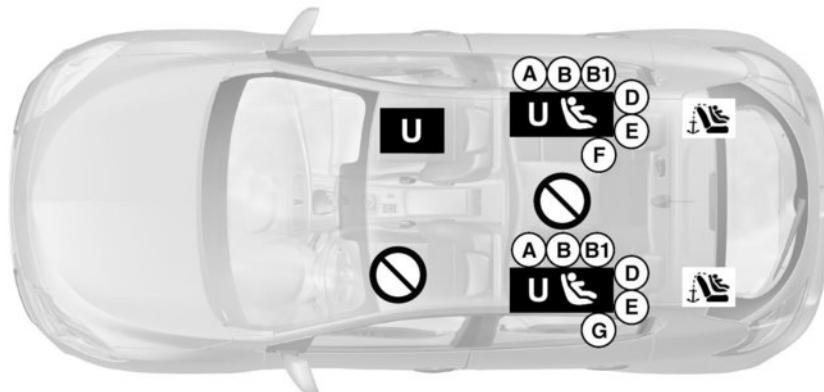
Stražnja sjedala opremljena su sidrišta za pričvršćivanje univerzalnih dječjih sjedala u položaj lice u smjeru vožnje ISOFIX. Sidrišta se nalaze ispod podne obloge prtljažnika i označena su oznakom.

Veličina dječjeg sjedala ISOFIX označena je slovom:

- A, B i B1: za sjedala u položaju lice u smjeru vožnje iz skupine 1 (od 9 do 18 kg);
- C: sjedala u položaju leđa u smjeru vožnje iz skupine 1 (od 9 do 18 kg);
- D i E: školjke ili sjedala u smjeru leđa u smjeru vožnje iz skupine 0 ili 0+ (manje od 13 kg);
- F i G: košare iz skupine 0 (manje od 10 kg).

## SIGURNOST DJECE: postavljanje dječjeg sjedala (5/13)

Verzija s pet vrata (četiri sjedala) BEZ zračnog jastuka suvozača

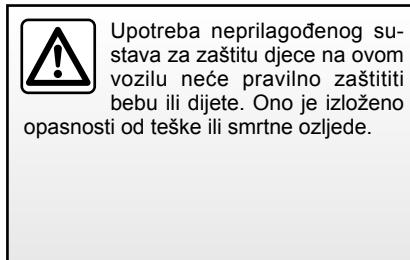


34178

Mjesto na kojem nije dopušteno postavljanje dječjeg sjedala.

**Dječje sjedalo pričvršćeno pomoću sigurnosnog pojasa**

Mjesto na kojem je dozvoljeno pričvršćivanje pomoću sigurnosnog pojasa "Univerzalnog" homologiranog sjedala.



**Dječje sjedalo pričvršćeno pomoću pričvršćenja ISOFIX**



Mjesto na kojem je dopušteno pričvršćivanje dječjeg sjedala ISOFIX.



Stražnja sjedala opremljena su sidrišta za pričvršćivanje univerzalnih dječjih sjedala u položaj lice u smjeru vožnje ISOFIX. Sidrišta se nalaze ispod podne obloge prtljažnika i označena su oznakom.

Veličina dječjeg sjedala ISOFIX označena je slovom:

- A, B i B1: za sjedala u položaju lice u smjeru vožnje iz skupine 1 (od 9 do 18 kg);
- C: sjedala u položaju leđa u smjeru vožnje iz skupine 1 (od 9 do 18 kg);
- D i E: školjke ili sjedala u smjeru leđa u smjeru vožnje iz skupine 0 ili 0+ (manje od 13 kg);
- F i G: košare iz skupine 0 (manje od 10 kg).

## SIGURNOST DJECE: postavljanje dječjeg sjedala (6/13)

U donjoj tabeli navedene su iste informacije kao i na vizualnom prikazu na prethodnoj stranici kako bi se poštivali važeći zakonski propisi.

Vrsta dječjeg sjedala (Verzija s pet vrata)	Težina djeteta	Veličina sjedala	Prednje suvozačevo sjedalo SA zračnim jastukom (1) (2)	Prednje suvozačevo sjedalo bez zračnog jastuka	Stražnja bočna sjedala	Stražnje srednje sjedalo (samo za verzije s pet sjedala)
Košara u poprečnom položaju Skupina 0	< do 10 kg	F, G	X	X	U - IL (3)	U (3)
Školjkasto dječje sjedalo u položaju leđa u smjeru vožnje Skupina 0 ili 0+	< do 13 kg i 9 do 18 kg	E, D	U	U	U - IL (4)	U (4)
Sjedalo u položaju leđa u smjeru vožnje Skupina 0+ i 1	9 do 18 kg	C	U	U	U(4)	U (4)
Sjedalo u položaju lice u smjeru vožnju Skupina 1	9 do 18 kg	A, B, B1	X	U (5)	U - IUF - IL (5)	U (5)
Povišenje Skupina 2 i 3	15 do 25 kg i 22 do 36 kg	-	X	U (5)	U(5)	U (5)



**(1) OPASNOST OD SMRTI ILI TEŠKIH OZLJEDA:** prije postavljanja dječjeg sjedala u položaj leđa u smjeru vožnje na suvozačevo sjedalo, provjerite je li zračni jastuk isključen (pogledajte članak "Sigurnost djece: isključivanje/uključivanje zračnog jastuka suvozača" u 1. poglavljju).

## SIGURNOST DJECE: postavljanje dječjeg sjedala (7/13)

X= Mjesto koje nije prilagođeno za postavljanje dječjeg sjedala.

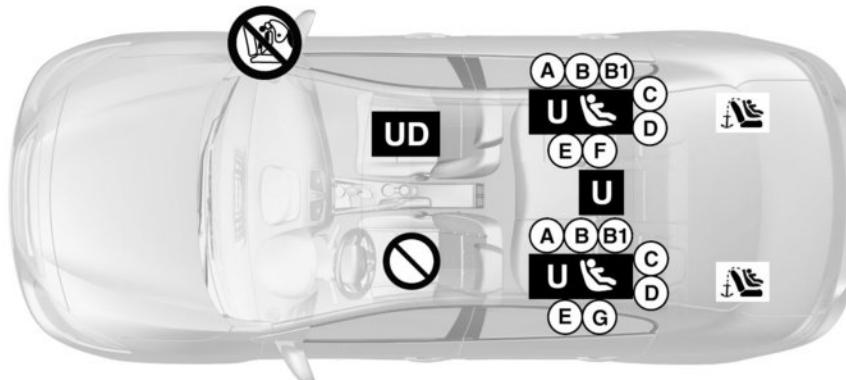
U= Mjesto na kojem je dozvoljeno pričvršćivanje sigurnosnim pojasmom "Univerzalnog" homologiranog dječjeg sjedala; provjerite da li se postavlja.

IUF/IL = Mjesto na kojem je dozvoljeno, za vozila koja su time opremljena, pričvršćivanje pomoću pričvršćenja ISOFIX "Univerzalnog/polu-univerzalnog ili posebnog" homologiranog dječjeg sjedala; provjerite da li se postavlja.

- (2) Na ovo mjesto može se postaviti samo dječje sjedalo u položaj leđa u smjeru vožnje: pomaknite sjedalo vozila što je više moguće unazad i u što je moguće viši položaj, pa lagano nagnite naslon sjedala (za otprilike 25°).
- (3) Košara se postavlja poprečno u vozilo i zauzima najmanje dva mjesta. Smjestite djetetovu glavu na stranu nasuprot vratima.
- (4) Pomaknite prednje sjedalo vozila do kraja prema naprijed kako biste postavili dječje sjedalo u položaj leđa u smjeru vožnje, a zatim pomaknite prednje sjedalo do kraja unazad, a da ne dodiruje dječje sjedalo.
- (5) Dječje sjedalo u položaju lice u smjeru vožnje; postavite naslon dječjeg sjedala uz naslon vozila. Podesite visinu naslona za glavu ili ga izvadite ako je potrebno. Ne pomičite prednje sjedalo više od polovice njegovih vodilica i ne naginjite njegov naslon preko 25°.

# SIGURNOST DJECE: postavljanje dječjeg sjedala (8/13)

Verzije s četiri vrata (pet sjedala) SA zračnim jastukom suvozača



Provjerite stanje zračnog jastuka prije nego što na sjedalo sjedne suvozač ili se postavi dječje sjedalo.



**OPASNOST OD SMRTI ILI TEŠKIH OZLJEDA:** prije postavljanja dječjeg sjedala u položaj leđa u smjeru vožnje na sjedalo suvozača, provjerite je li zračni jastuk isključen (pogledajte članak "Sigurnost djece: isključivanje zračnog jastuka suvozača" na kraju članka).

Mjesto na kojem nije dopušteno postavljanje dječjeg sjedala.

## Dječje sjedalo pričvršćeno pomoću sigurnosnog pojasa

**U** Mjesto na kojem je dozvoljeno pričvršćivanje pomoću sigurnosnog pojasa "Univerzalnog" homologiranog sjedala.

**UD** Mjesto na kojem je dopušteno pričvršćivanje pomoću sigurnosnog pojasa **isključivo u položaj leđa u smjeru vožnje** homologiranog "Univerzalnog" sjedala.



Upotreba neprilagođenog sustava za zaštitu djece na ovom vozilu neće pravilno zaštititi bebu ili dijete. Ono je izloženo opasnosti od teške ili smrtnе ozljede.

**Dječje sjedalo pričvršćeno pomoću pričvršćenja ISOFIX**



Mjesto na kojem je dopušteno pričvršćivanje dječjeg sjedala ISOFIX.



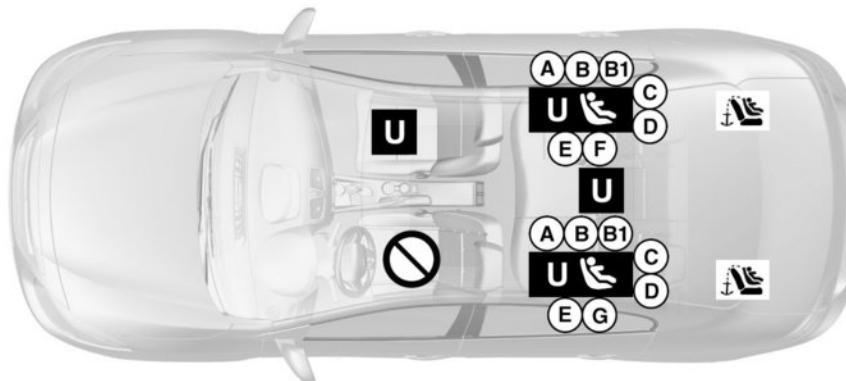
Stražnja sjedala opremljena su sidrištim za pričvršćivanje univerzalnih dječjih sjedala u položaj lice u smjeru vožnje ISOFIX. Sidrišta se nalaze u prtljažniku i vidljiva su.

Veličina dječjeg sjedala ISOFIX označena je slovom:

- A, B i B1: za sjedala u položaju lice u smjeru vožnje iz skupine 1 (od 9 do 18 kg);
- C: sjedala u položaju leđa u smjeru vožnje iz skupine 1 (od 9 do 18 kg);
- D i E: školjke ili sjedala u smjeru leđa u smjeru vožnje iz skupine 0 ili 0+ (manje od 13 kg);
- F i G: košare iz skupine 0 (manje od 10 kg).

## SIGURNOST DJECE: postavljanje dječjeg sjedala (9/13)

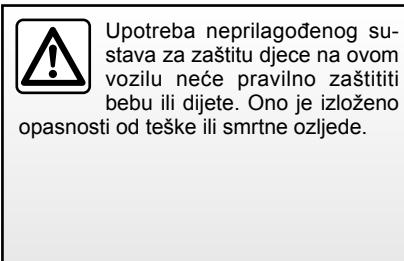
Verzija s četiri vrata (pet sjedala) BEZ zračnog jastuka suvozača



**Q** Mjesto na kojem nije dopušteno postavljanje dječjeg sjedala.

**Dječje sjedalo pričvršćeno pomoću sigurnosnog pojasa**

**U** Mjesto na kojem je dozvoljeno pričvršćivanje pomoću sigurnosnog pojasa "Univerzalnog" homologiranog sjedala.



**Dječje sjedalo pričvršćeno pomoću pričvršćenja ISOFIX**



Mjesto na kojem je dopušteno pričvršćivanje dječjeg sjedala ISOFIX.



Stražnja sjedala opremljena su sidrišta za pričvršćivanje univerzalnih dječjih sjedala u položaj lice u smjeru vožnje ISOFIX. Sidrišta se nalaze u prtljažniku i vidljiva su.

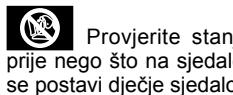
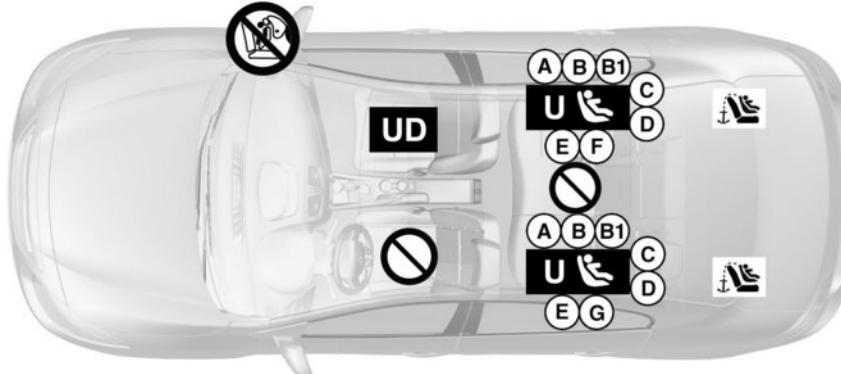
Veličina dječjeg sjedala ISOFIX označena je slovom:

- A, B i B1: za sjedala u položaju lice u smjeru vožnje iz skupine 1 (od 9 do 18 kg);
- C: sjedala u položaju leđa u smjeru vožnje iz skupine 1 (od 9 do 18 kg);
- D i E: školjke ili sjedala u smjeru leđa u smjeru vožnje iz skupine 0 ili 0+ (manje od 13 kg);
- F i G: košare iz skupine 0 (manje od 10 kg).

## SIGURNOST DJECE: postavljanje dječjeg sjedala (10/13)

Verzije s četiri vrata (četiri sjedala) SA zračnim jastukom suvozača

34175



Provjerite stanje zračnog jastuka prije nego što na sjedalo sjedne suvozač ili se postavi dječje sjedalo.



**OPASNOST OD SMRTI ILI TEŠKIH OZLJEDA:** prije postavljanja dječjeg sjedala u položaj leđa u smjeru vožnje na sjedalo suvozača, provjerite je li zračni jastuk isključen (pogledajte članak "Sigurnost djece: isključivanje zračnog jastuka suvozača" na kraju članka).



Mjesto na kojem nije dopušteno postavljanje dječjeg sjedala.

### Dječje sjedalo pričvršćeno pomoću sigurnosnog pojasa



Mjesto na kojem je dozvoljeno pričvršćivanje pomoću sigurnosnog pojasa "Univerzalnog" homologiranog sjedala.



Mjesto na kojem je dopušteno pričvršćivanje pomoću sigurnosnog pojasa **isključivo u položaj leđa u smjeru vožnje** homologiranog "Univerzalnog" sjedala.



Upotreba neprilagođenog sustava za zaštitu djece na ovom vozilu neće pravilno zaštititi bebu ili dijete. Ono je izloženo opasnosti od teške ili smrtnе ozljede.

### Dječje sjedalo pričvršćeno pomoću pričvršćenja ISOFIX



Mjesto na kojem je dopušteno pričvršćivanje dječjeg sjedala ISOFIX.



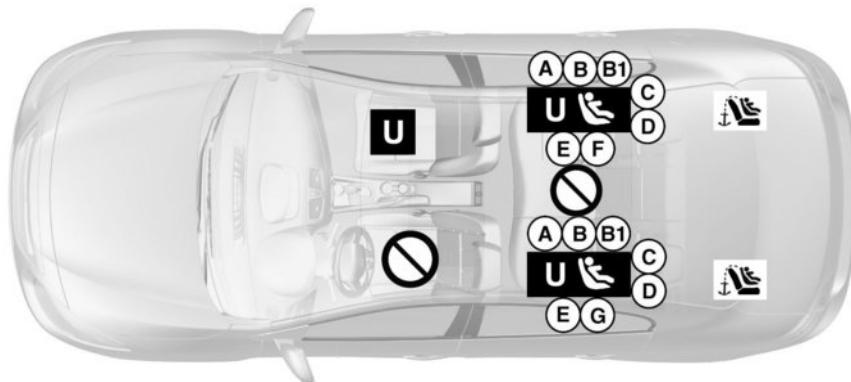
Stražnja sjedala opremljena su sidrištim za pričvršćivanje univerzalnih dječjih sjedala u položaj lice u smjeru vožnje ISOFIX. Sidrišta se nalaze u prtljažniku i vidljiva su.

Veličina dječjeg sjedala ISOFIX označena je slovom:

- A, B i B1: za sjedala u položaju lice u smjeru vožnje iz skupine 1 (od 9 do 18 kg);
- C: sjedala u položaju leđa u smjeru vožnje iz skupine 1 (od 9 do 18 kg);
- D i E: školjke ili sjedala u smjeru leđa u smjeru vožnje iz skupine 0 ili 0+ (manje od 13 kg);
- F i G: košare iz skupine 0 (manje od 10 kg).

## SIGURNOST DJECE: postavljanje dječjeg sjedala (11/13)

Verzija s četiri vrata (četiri sjedala) BEZ zračnog jastuka suvozača

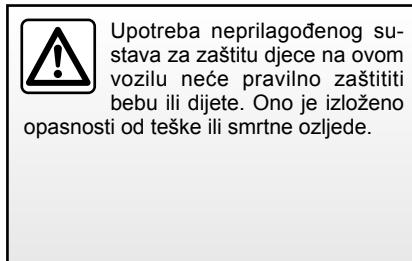


34176

**Q** Mjesto na kojem nije dopušteno postavljanje dječjeg sjedala.

**Dječje sjedalo pričvršćeno pomoću sigurnosnog pojasa**

**U** Mjesto na kojem je dozvoljeno pričvršćivanje pomoću sigurnosnog pojasa "Univerzalnog" homologiranog sjedala.



**Dječje sjedalo pričvršćeno pomoću pričvršćenja ISOFIX**



Mjesto na kojem je dopušteno pričvršćivanje dječjeg sjedala ISOFIX.



Stražnja sjedala opremljena su sidrišta za pričvršćivanje univerzalnih dječjih sjedala u položaj lice u smjeru vožnje ISOFIX. Sidrišta se nalaze u prtljažniku i vidljiva su.

Veličina dječjeg sjedala ISOFIX označena je slovom:

- A, B i B1: za sjedala u položaju lice u smjeru vožnje iz skupine 1 (od 9 do 18 kg);
- C: sjedala u položaju leđa u smjeru vožnje iz skupine 1 (od 9 do 18 kg);
- D i E: školjke ili sjedala u smjeru leđa u smjeru vožnje iz skupine 0 ili 0+ (manje od 13 kg);
- F i G: košare iz skupine 0 (manje od 10 kg).

## SIGURNOST DJECE: postavljanje dječjeg sjedala (12/13)

U donjoj tabeli navedene su iste informacije kao i na vizualnom prikazu na prethodnoj stranici kako bi se poštivali važeći zakonski propisi.

Vrsta dječjeg sjedala (Verzija s četiri vrata)	Težina djeteta	Veličina sjedala	Prednje suvozačevo sjedalo SA zračnim jastukom (1) (2)	Prednje suvozačevo sjedalo bez zračnog jastuka	Stražnja bočna sjedala	Stražnje srednje sjedalo (samo za verzije s pet sjedala)
Košara u poprečnom položaju Skupina 0	< do 10 kg	F, G	X	X	U - IL (3)	U (3)
Školjkasto dječje sjedalo u položaju leđa u smjeru vožnje Skupina 0 ili 0+	< do 13 kg i 9 do 18 kg	E, D	U	U	U - IL (4)	U (4)
Sjedalo u položaju leđa u smjeru vožnje Skupina 0+ i 1	9 do 18 kg	C	U	U	U - IL (4)	U (4)
Sjedalo u položaju lice u smjeru vožnju Skupina 1	9 do 18 kg	A, B, B1	X	U (5)	U - IUF - IL (5)	U (5)
Povišenje Skupina 2 i 3	15 do 25 kg i 22 do 36 kg	-	X	U (5)	U(5)	U (5)



**(1) OPASNOST OD SMRTI ILI TEŠKIH OZLJEDA:** prije postavljanja dječjeg sjedala u položaj leđa u smjeru vožnje na suvozačevo sjedalo, provjerite je li zračni jastuk isključen (pogledajte članak "Sigurnost djece: isključivanje/uključivanje zračnog jastuka suvozača" u 1. poglavljju).

## SIGURNOST DJECE: postavljanje dječjeg sjedala (13/13)

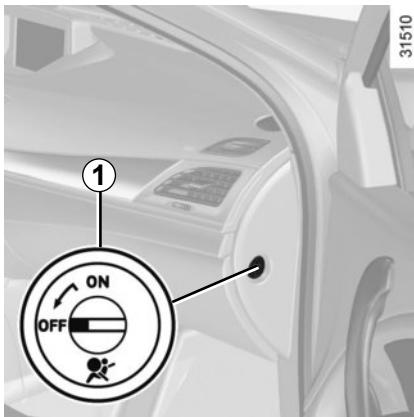
X= Mjesto koje nije prilagođeno za postavljanje dječjeg sjedala.

U= Mjesto na kojem je dozvoljeno pričvršćivanje sigurnosnim pojasmom "Univerzalnog" homologiranog dječjeg sjedala; provjerite da li se postavlja.

IUF/IL = Mjesto na kojem je dozvoljeno, za vozila koja su time opremljena, pričvršćivanje pomoću pričvršćenja ISOFIX "Univerzalnog/polu-univerzalnog ili posebnog" homologiranog dječjeg sjedala; provjerite da li se postavlja.

- (2) Na ovo mjesto može se postaviti samo dječje sjedalo u položaj leđa u smjeru vožnje: pomaknite sjedalo vozila što je više moguće unazad i u što je moguće viši položaj, pa lagano nagnite naslon sjedala (za otprilike 25°).
- (3) Košara se postavlja poprečno u vozilo i zauzima najmanje dva mjesta. Smjestite djetetovu glavu na stranu nasuprot vratima.
- (4) Pomaknite prednje sjedalo vozila do kraja prema naprijed kako biste postavili dječje sjedalo u položaj leđa u smjeru vožnje, a zatim pomaknite prednje sjedalo do kraja unazad, a da ne dodiruje dječje sjedalo.
- (5) Dječje sjedalo u položaju lice u smjeru vožnje; postavite naslon dječjeg sjedala uz naslon vozila. Podesite visinu naslona za glavu ili ga izvadite ako je potrebno. Ne pomičite prednje sjedalo više od polovice njegovih vodilica i ne naginjite njegov naslon preko 25°.

## SIGURNOST DJECE: isključivanje, uključivanje prednjeg zračnog jastuka suvozača (1/3)



### Isključivanje zračnih jastuka suvozača (za vozila koja su njima opremljena)

Kako biste mogli postaviti dječje sjedalo na sjedalo suvozača, **obavezno morate** isključiti dodatne mehanizme za zaštitu na sigurnosnom pojusu.



Za isključivanje zračnih jastuka: na **zaustavljenom** vozilu, gurnite i okrenite bravu **1** u položaj OFF.

Kod uključenog kontaktta, **obavezno** provjerite je li kontrolno svjetlo **2** na središnjem zaslonu upaljeno i, ovisno o vozilu, prikazuje li se poruka "Passenger airbag off".

Ovo kontrolno svjetlo ostaje stalno upaljeno kako biste znali da možete postaviti dječje sjedalo.

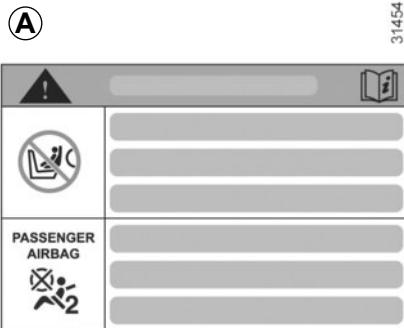
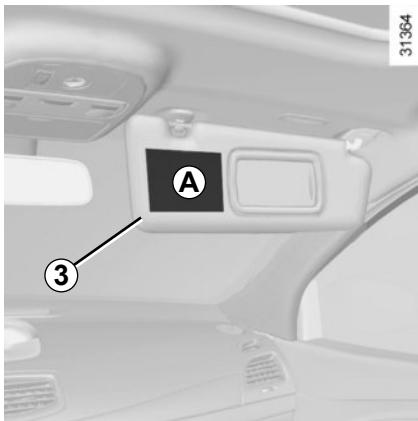


Uključivanje ili isključivanje zračnog jastuka suvozača mora se obavljati kada je **kontakt isključen**.

U slučaju rukovanja u vožnji, kontrolna svjetla i se pale.

Za usklađivanje stanja zračnog jastuka s položajem brave, isključite kontakt te ga ponovno uključite.

## SIGURNOST DJECE: isključivanje, uključivanje prednjeg zračnog jastuka suvozača (2/3)



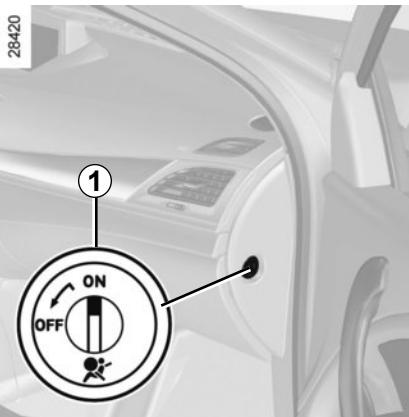
Oznake na armaturnoj ploči i naljepnice **A** sa svake strane sjenila suvozača **3** (na primjer gornje naljepnice) podsjećaju vas na ove upute.



### OPASNOST

Zbog nekompatibilnosti između otvaranja zračnog jastuka suvozača i postavljanja dječjeg sjedala u položaj leđa u smjeru vožnje, **NIKADA** nemojte postavljati dječje sjedalo okrenuto unazad (leđa u smjeru vožnje) na sjedalo suvozača opremljeno **AKTIVNIM PREDNJIM ZRAČNIM JASTUKOM**. To može dovesti do **SMRTI DJECE** ili **OZBILJNIH POVREDA**.

## SIGURNOST DJECE: isključivanje, uključivanje prednjeg zračnog jastuka suvozača (3/3)



### Uključivanje prednjeg zračnog jastuka suvozača

Kada maknete dječje sjedalo sa sjedala suvozača, ponovno uključite zračni jastuk kako biste osigurali zaštitu za suvozača u slučaju udarca.

**Za ponovno uključivanje zračnih jastuka:** na **zaustavljenom vozilu**, gurnite i okrenite bravu **1** u položaj **ON**.

Kod uključenog kontakta, **obavezno** provjerite je li kontrolno svjetlo  **2** ugašeno.



### Smetnje u radu

U slučaju smetnji u radu sustava za uključivanje/isključivanje prednjih zračnih jastuka suvozača, postavljanje dječjeg sjedala u položaj leđa u smjeru vožnje na sjedalo suvozača je zabranjeno.

Ne preporuča se ni primanje putnika na sjedalo suvozača.

Što prije potražite savjet Predstavnika marke.



### OPASNOST

Zbog nekompatibilnosti između otvaranja zračnog jastuka suvozača i postavljanja dječjeg sjedala u položaj leđa u smjeru vožnje, **NIKADA** nemojte postavljati dječje sjedalo okrenuto unazad (leđa u smjeru vožnje) na sjedalo suvozača opremljeno **AKTIVNIM PREDNJIM ZRAČNIM JASTUKOM**. To može dovesti do **SMRTI DJECE** ili **OZBILJNIH POVREDA**.



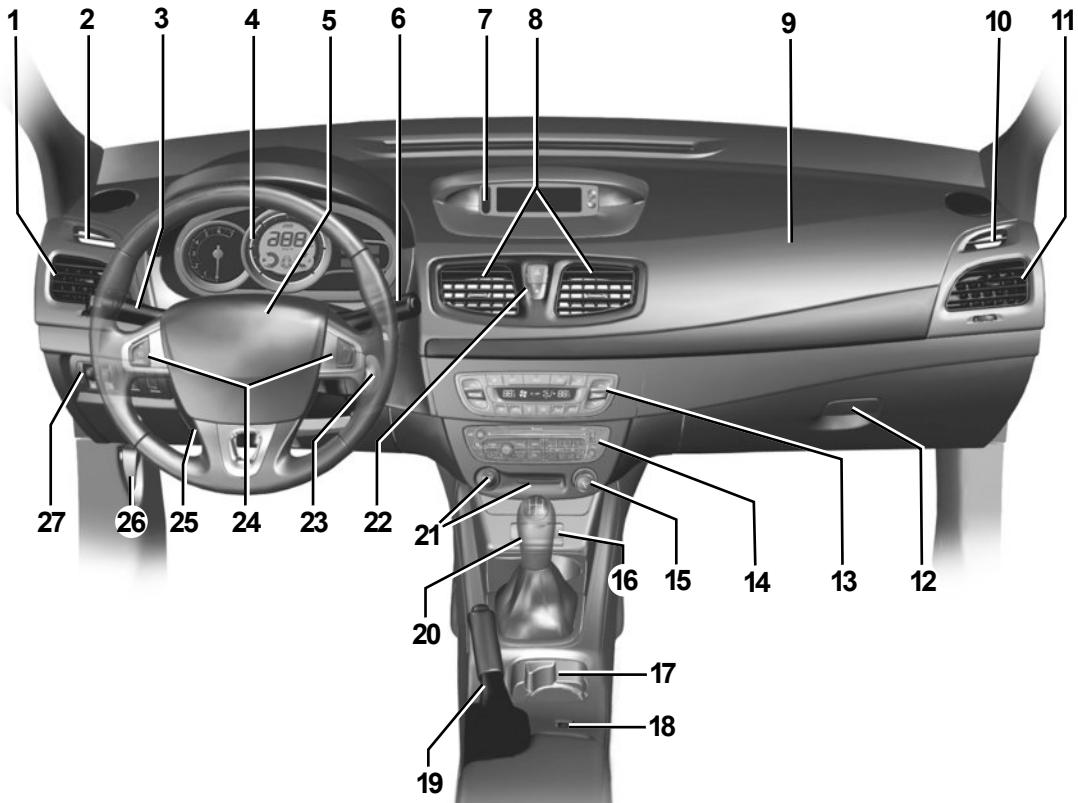
Uključivanje ili isključivanje zračnog jastuka suvozača mora se obavljati kada je **kontakt isključen**.

U slučaju rukovanja u vožnji, kontrolna svjetla  i  se pale.

Za usklađivanje stanja zračnog jastuka s položajem brave, isključite kontakt te ga ponovno uključite.

## MJESTO VOZAČA S UPRAVLJAČEM NA LIJEVOJ STRANI (1/2)

33860



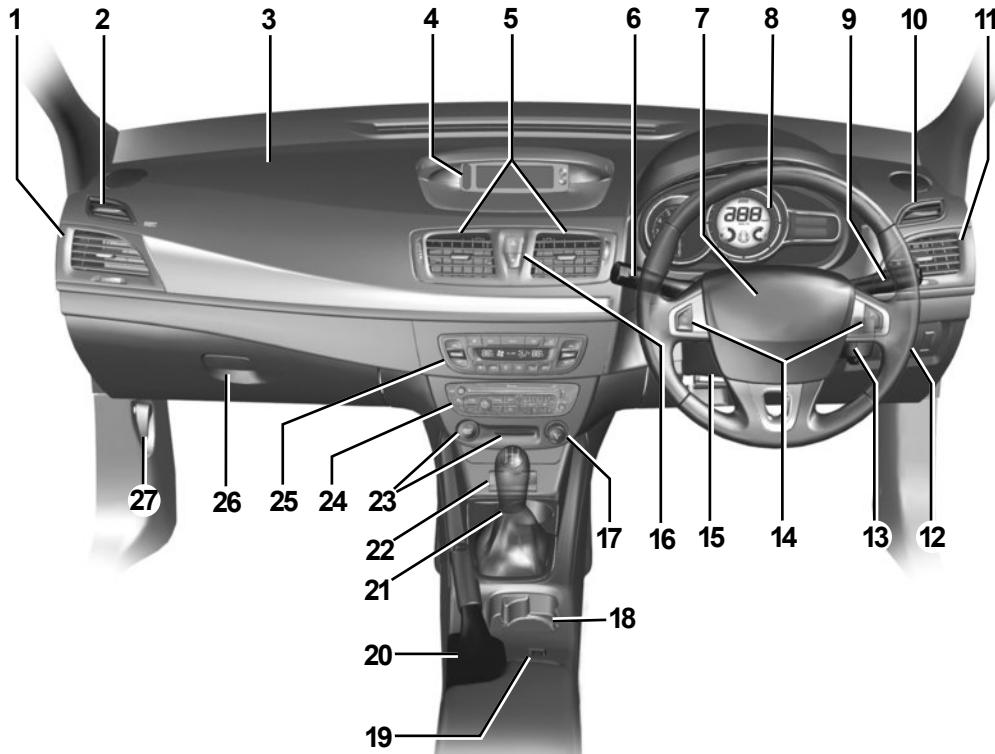
## MJESTO VOZAČA S UPRAVLJAČEM NA LIJEVOJ STRANI (2/2)

Prisutnost opreme opisane u nastavku OVISI O VERZIJI VOZILA I ZEMLJI PRODAJE.

- |   |   |  |
|---|---|--|
| <p><b>1</b> Bočni uvodnik zraka.</p> <p><b>2</b> Otvor za odmagljivanje bočnog stakla.</p> <p><b>3</b> Ručica:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>– svjetala pokazivača smjera,</li><li>– vanjskog osvjetljenja,</li><li>– prednjih svjetala za maglu,</li><li>– stražnjeg svjetla za maglu.</li></ul> <p><b>4</b> Instrumentna ploča.</p> <p><b>5</b> Smještaj zračnog jastuka vozača, zvučnog upozoritelja.</p> <p><b>6</b> – Ručica brisača/uređaja za pranje vjetrobranskog i stražnjeg stakla,</p> <ul style="list-style-type: none"><li>– Komanda za prikaz informacija putnog računala i izbornika za korisnička podešavanja vozila.</li></ul> <p><b>7</b> – Ovisno o vozilu, prikaz sata, temperature, informacija autoradija, sustava za navigaciju...</p> <ul style="list-style-type: none"><li>– Kontrolno svjetlo nekorištenja sigurnosnog pojasa vozača i suvozača i kontrolno svjetlo isključenja zračnog jastuka suvozača</li></ul> | <p><b>8</b> Središnji uvodnici zraka.</p> <p><b>9</b> Smještaj zračnog jastuka suvozača.</p> <p><b>10</b> Otvor za odmagljivanje bočnog stakla.</p> <p><b>11</b> Bočni uvodnik zraka.</p> <p><b>12</b> Pretinac za odlaganje ispred suvozača.</p> <p><b>13</b> Komande klima uređaja.</p> <p><b>14</b> Prostor za autoradio, sustav za navigaciju...</p> <p><b>15</b> Upaljač za cigarete.</p> <p><b>16</b> Utičnica za dodatnu opremu.</p> <p><b>17</b> Prostor za držać čaša</p> <p><b>18</b> Glavna komanda regulatora/ograničivača brzine.</p> <p><b>19</b> Komanda ručne parkirne kočnice.</p> <p><b>20</b> Ručica mjenjača.</p> | <p><b>21</b> Komanda za pokretanje ili zaustavljanje motora i čitač RENAULT kartice.</p> <p><b>22</b> Komanda električnog zaključavanja/otključavanja otvarajućih dijelova i komanda svjetala upozorenja.</p> <p><b>23</b> Prekidač paljenja ključem</p> <p><b>24</b> Komande regulatora / ograničivača brzine</p> <p><b>25</b> Komanda za podešavanje upravljača po visini i dubini.</p> <p><b>26</b> Odbravljinjanje poklopca motornog prostora.</p> <p><b>27</b> Komande za:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>– električno podešavanje prednjih svjetala po visini;</li><li>– reostat osvjetljenja kontrolnih uređaja;</li><li>– za uključivanje/isključivanje sustava protiv proklizavanja.</li><li>– uključivanje/isključivanje sustava pomoći pri parkiranju.</li></ul> |
|---|---|--|

## MJESTO VOZAČA: VOZILO S UPRAVLJAČEM NA DESNOJ STRANI (1/2)

33861



## MJESTO VOZAČA: VOZILO S UPRAVLJAČEM NA DESNOJ STRANI (2/2)

Prisutnost opreme opisane u nastavku OVISI O VERZIJI VOZILA I ZEMLJI PRODAJE.

- 1** Bočni uvodnik zraka.
- 2** Otvor za odmagljivanje bočnog stakla.
- 3** Smještaj zračnog jastuka suvozača.
- 4** – Ovisno o vozilu, prikaz sata, temperature, informacija autoradija, sustava za navigaciju...
  - Kontrolno svjetlo nekorištenja sigurnosnog pojasa vozača i suvozača i kontrolno svjetlo isključenja zračnog jastuka suvozača
- 5** Središnji uvodnici zraka.
- 6** Ručica za:
  - svjetla pokazivača smjera,
  - vanjsko osvjetljenje,
  - prednje svjetlo za maglu,
  - stražnje svjetlo za maglu.
- 7** Smještaj zračnog jastuka vozača, zvučnog upozoritelja.
- 8** Instrumentna ploča.

- 9** – Ručica brisača/uređaja za pranje vjetrobranskog i stražnjeg stakla,
- Komanda za prikaz informacija putnog računala i izbornika za korisnička podešavanja vozila.
- 10** Otvor za odmagljivanje bočnog stakla.
- 11** Bočni uvodnik zraka.
- 12** Komande za:
  - električno podešavanje prednjih svjetala po visini;
  - reostat osvjetljenja kontrolnih uređaja;
  - za uključivanje/isključivanje sustava protiv proklizavanja.
  - uključivanje/isključivanje sustava pomoći pri parkiranju.
- 13** Prekidač paljenja ključem.
- 14** Komande regulatora/ograničivača brzine.
- 15** Komanda za podešavanje upravljača po visini i dubini.
- 16** Komanda električnog zaključavanja/otključavanja otvarajućih dijelova i komanda svjetala upozorenja.
- 17** Upaljač za cigarete.
- 18** Prostor za držać čaša
- 19** Glavna komanda regulatora/ograničivača brzine.
- 20** Komanda ručne parkirne kočnice.
- 21** Ručica mjenjača.
- 22** Utičnica za dodatnu opremu.
- 23** Komanda za pokretanje ili zaustavljanje motora i čitač RENAULT kartice.
- 24** Prostor za autoradio, sustav za navigaciju...
- 25** Komande klima uređaja.
- 26** Pretinac za odlaganje ispred suvozača.
- 27** Odbravljinjanje poklopca motornog prostora.

## KONTROLNA SVJETLA (1/4)

Prisutnost i rad kontrolnih svjetala ovisi o opremi vozila i zemlji.



Prilikom uključenja kontakta uključuje se instrumentna ploča. Okrenite kotačić **1** za podešavanje jačine osvjetljenja instrumente ploče. U određenim slučajevima kontrolna svjetla se uključuju uz poruku.

Instrumentna ploča. **A**

Kontrolno svjetlo nalaže što prije odvesti vozilo Predstavniku marke vozeći vrlo pažljivo. Nepoštivanje ove mjere opreza može dovesti do oštećenja vozila.



Kontrolno svjetlo pozicijskih svjetala



Kontrolno svjetlo dugih svjetala



Kontrolno svjetlo kratkih svjetala



Kontrolno svjetlo prednjih svjetala za maglu



Kontrolno svjetlo stražnjih svjetala za maglu



Kontrolno svjetlo lijevog pokazivača smjera



Kontrolno svjetlo desnih pokazivača smjera



Alarm na rad parkirne kočnice i kontrolno svjetlo neispravnosti kočionog sustava

Pogledajte članak "Parkirna kočnica" u 2. poglaviju.

Kontrolno svjetlo pali se kod uključenja kontakta te se zatim gasi nakon nekoliko sekundi. U slučaju neispravnosti popraćeno je zvučnim signalom bip. Označava kvar na kočionom sustavu. Zaustavite se i pozovite Predstavnika marke.



Kontrolno svjetlo nalaže, zbog vaše sigurnosti, obavezno trenutno zastavljanje u skladu s uvjetima u prometu. Isključite motor i nemojte ga ponovno pokretati. Potražite savjet Predstavnika marke.



Odsutnost vizualnog ili zvučnog signala označava neispravnost instrumentne ploče. To određuje trenutno zaustavljanje u skladu s uvjetima u prometu. Provjerite je li imobilizacija vozila dobra i pozovite Predstavnika marke.

## KONTROLNA SVJETLA (2/4)

Prisutnost i rad kontrolnih svjetala ovisi o opremi vozila i zemlji.

33746



### Kontrolno svjetlo sustava protiv zagadenja

Kontrolno svjetlo pali se kod uključenja kontakta te se zatim gasi nakon nekoliko sekundi. Ako se ne isključi ili ako se uključi u vožnji, to je znak neispravnosti sustava protiv blokiranja kotača. Kočioni sustav je dakle osiguran kao i na vozilu koje nije opremljeno sustavom ABS.



### Kontrolno svjetlo sustava protiv blokiranja kotača (ABS)

Kontrolno svjetlo pali se kod uključenja kontakta te se zatim gasi nakon nekoliko sekundi. Ako se ne isključi ili ako se uključi u vožnji, to je znak neispravnosti sustava protiv blokiranja kotača. Kočioni sustav je dakle osiguran kao i na vozilu koje nije opremljeno sustavom ABS.

Tada što prije potražite savjet Predstavnika marke.



### Kontrolna svjetla ograničivača/regulatora brzine

Pogledajte članke "Regulator brzine/ograničivač brzine, funkcije ograničivača brzine" i "Regulator brzine/ograničivač brzine: funkcije regulatora brzine u 2. poglavljiju.



### Pokazivač uštede goriva

Ovo kontrolno svjetlo označava najbolji trenutak za prijelaz u viši (strelica prema gore) ili niži (strelica prema dolje) stupanj prijenosa.

Ovisno o modelu vozila ovo kontrolno svjetlo trepće ako ručica mjenjača nije u praznom hodu prilikom pokretanja motora. Stavite ručicu mjenjača u prazan hod ili pritisnite pa-pučić spojke.



### Kontrolno svjetlo predgrijanja (verzija s dizel motorom)

S uključenim kontaktom, svjetlo se pali. Označava da su predgrijači djelatni. Čim se ugasi, motor se pokreće.



### Kontrolno svjetlo prisutnosti vode u filteru dizel goriva

Ako se upali u vožnji, to ukazuje na prisutnost vode u dizel gorivu. Potražite što prije savjet Predstavnika marke.

- Ako je stalno upaljeno, što prije potražite savjet kod Predstavnika marke;
- Ako trepće, smanjite broj okretaja motora tako da prestane treptati. Brzo pozovite Predstavnika marke.

Pogledajte članak "Savjeti za smanjenje zagadenja okoliša, uštede goriva, vožnju" u 2. poglavljiju.

## KONTROLNA SVJETLA (3/4)

Prisutnost i rad kontrolnih svjetala ovisi o opremi vozila i zemlji prodaje.



### **STOP** Kontrolno svjetlo obaveznog zaustavljanja

Kontrolno svjetlo pali se kod uključenja kontakta te se zatim gasi nakon nekoliko sekundi.

Pali se istodobno s ostalim kontrolnim svjetlima i/ili porukama i popraćeno je zvučnim signalom bip.

**Ono vam nalaže, zbog vaše sigurnosti, obavezno i trenutno zaustavljanje. Pozovite Predstavnika marke.**



### Kontrolno svjetlo uređaja za pomoć u vožnji

Uključuje se kada je uključen sustav ESC.

Pogledajte članak "Mehanizmi za ispravljanje i pomoć pri vožnji" u 2. poglavljiju.



### Kontrolno svjetlo upozorenja

Kontrolno svjetlo pali se kod uključenja kontakta te se zatim gasi nakon nekoliko sekundi. Može se uključiti zajedno s drugim kontrolnim svjetlima i/ili porukama na instrumentnoj ploči.

Ako se uključi u vožnji, zaustavite se što prije kod Predstavnika marke vozeći pažljivo.



### Kontrolno svjetlo zračnih jastuka

Kontrolno svjetlo pali se kod uključenja kontakta te se zatim gasi nakon nekoliko sekundi. Ako se ne upali ili se kasnije upali, to ukazuje na neispravnost u sustavu.

To bi moglo ugroziti ispravan rad zračnih jastuka. Odmah se zaustavite i pozovite Predstavnika marke.

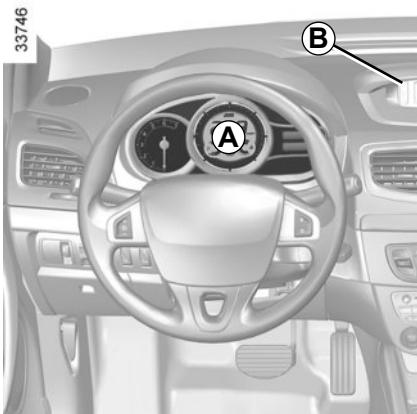


### Kontrolno svjetlo zatezanja ručne ili automatske parkirne kočnice

Pogledajte poglavља "Ručna kočnica" ili "Automatska parkirna kočnica" u 2. poglavljiju.

## KONTROLNA SVJETLA (4/4)

Prisutnost i rad kontrolnih svjetala ovisi o opremi vozila i zemlji prodaje.



### Upozoritelj za smanjenje tlaka u gumama

Pogledajte odlomak "Upozoritelj za smanjenje tlaka u gumama" u 2. poglavljiju.

33746



### Kontrolno svjetlo tlaka ulja

Kontrolno svjetlo pali se kod uključenja kontakta te se zatim gasi nakon nekoliko sekundi. Ako se upali u vožnji (popraćeno **STOP** kontrolnim svjetlom i zvučnim signalom bip), obavezno zaustavite vozilo i isključite kontakt.

Provjerite razinu ulja (pogledajte članak "Razina motornog ulja" u 4. poglavljiju). Ako je razina normalna, kontrolno svjetlo se pali zbog nečeg drugog. Pozovite Predstavnika marke.



### Kontrolno svjetlo upozorenja na minimalnu razinu goriva

Kontrolno svjetlo pali se kod uključenja kontakta te se zatim gasi nakon nekoliko sekundi. Ako se pali u vožnji popraćen zvučnim signalom bip, napunite spremnik što je prije moguće.



### Kontrolno svjetlo za temperaturu rashladne tekućine

Kontrolno svjetlo pali se kod uključenja kontakta te se zatim gasi nakon nekoliko sekundi. Ako se upali u vožnji (popraćeno **STOP** kontrolnim svjetlom i zvučnim signalom bip), odmah zaustavite vozilo na sigurnom mjestu, isključite kontakt i pričekajte dok se temperatura ne spusti. Ako je i dalje upaljeno, provjerite razinu rashladne tekućine.

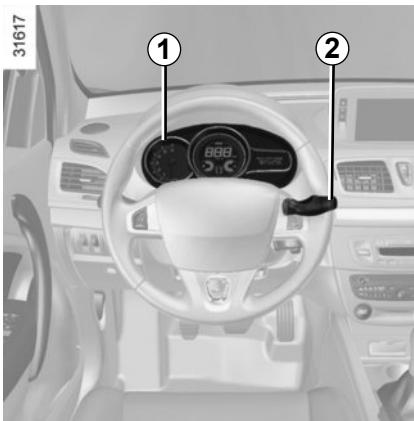
Brzo pozovite Predstavnika marke.



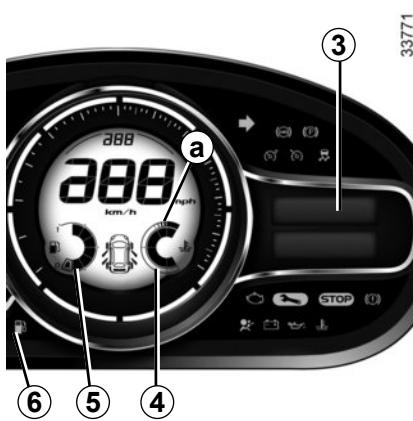
### Kontrolno svjetlo nekorištenja sigurnosnog pojasa vozača B

Ako se motor pokrene, a sigurnosni pojaz vozača nije zakopčan, uključuje se kontrolno svjetlo ugrađeno u zaslon **B** i, kada vozilo dosegne brzinu od 20 km/h, uključuje se zvučni signal bip u trajanju duljem od 120 sekundi, a kontrolno svjetlo trepće. Nakon 120 sekundi samo se kontrolno svjetlo isključuje.

## ZASLONI I POKAZIVAČI (1/2)



Brojač okretaja 1 ( $\text{o/min} \times 1000$ )



### Upozorenje na minimalnu razinu motornog ulja

Prilikom pokretanja motora, na zaslonu 3 prikazuje se upozorenje ako je dosegнутa minimalna razina ulja. Pogledajte članak "Razina ulja u motoru" u 4. poglavlju.

Prvo upozorenje možete izbrisati pritiskom na jedan od gumba na kraju ručice 2.

Slijedeća upozorenja će automatski nestati nakon 30 sekundi.

### Pokazivač razine goriva 5

Ako je razina minimalna, pali se kontrolno svjetlo 6 popraćeno zvučnim signalom. Brzo napunite spremnik. Imate još približno 50 km dosega od prvog paljenja kontrolnog svjetla.

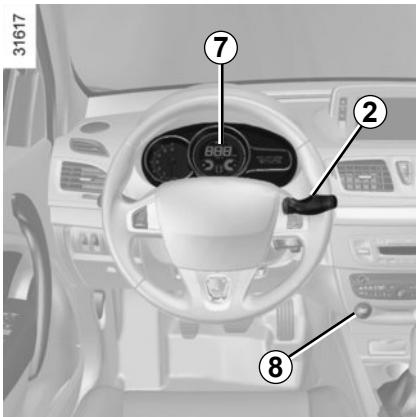
### Pokazivač temperature rashladne tekućine 4

U normalnoj vožnji, pokazivač 4 mora biti ispred područja a. Može mu se približiti u slučaju "oštре" vožnje. Nema potrebe za uzbunom ako se nije upalilo kontrolno svjetlo **STOP**, popraćeno porukom na instrumen-tnoj ploči i zvučnim signalom.

### Putno računalo

Pogledajte u 1. poglavlju, članak "putno računalo".

## ZASLONI I POKAZIVAČI (2/2)



Pokazivač brzine 7 (km ili milje na sat)

### Zvučno upozorenje o prevelikoj brzini

Ovisno o vozilu i zemlji, zvučno upozorenje se pali na otprilike 10 sekundi svakih 40 sekundi, sve dok vozilo prelazi brzinu od 120 km/h.



### Instrumentna ploča u miljama

(mogući prelazak u km/h)

- Kod isključenog kontakta, pritisnite jedan od gumba 9 ili 10 na kraju ručice 2 i gumb za pokretanje 8;
- pokazivač mjerne jedinice za brzinu trepće otprilike deset sekundi, a zatim se prikazuje nova merna jedinica: pustite gumb 9 ili 10 čim jedinica prestane treptati.

Za povratak u prethodni način rada, izvedite istu operaciju.

**Napomena:** nakon isključivanja akumulatora, putno računalo će automatski vratiti početnu jedinicu.

## PUTNO RAČUNALO: općenito (1/2)



33771



30413



27454

### Putno računalo 1

Ovisno o vozilu, ono objedinjuje slijedeće funkcije:

- prijeđenu udaljenost;
- parametre putovanja;
- informativne poruke;
- poruke o smetnjama u radu (povezano s kontrolnim svjetlom );
- poruke upozorenja (povezano s kontrolnim svjetlom );
- izbornik personalizacije podešavanja vozila.

Sve su ove funkcije opisane na slijedećim stranicama.

### Tipke za odabir prikaza 2 i 3

Prikažite slijedeće informacije prema gore (tipka 2) ili prema dolje (tipka 3) uzastopnim i kratkim pritiscima (pričak ovisi o opremi vozila i o zemljji).

- a) brojač ukupno i dnevno prijeđenih kilometara;
- b) parametri putovanja:
  - potrošeno gorivo;
  - prosječnu potrošnju;
  - trenutna potrošnja;
  - predviđeni doseg;
  - prijeđenu udaljenost;
  - prosječnu brzinu;

- c) doseg do servisnog pregleda;
- d) sustav nadzora tlaka u guma;
- e) izbornik korisničkih podešavanja vozila;
- f) dnevnik vozila, pričak informativnih poruka i poruka o smetnjama u radu.

## PUTNO RAČUNALO: općenito (2/2)



### Vraćanje na nulu brojača dnevno prijeđenih kilometara

Dok je odabran prikaz "brojača dnevno i ukupno prijeđenih kilometara", pritisnite jednu od tipki **2** ili **3** i držite tako do vraćanja brojača kilometara na nulu.

### Vraćanje na nulu parametara putovanja (vraćanje u početni položaj)

Dok je odabran prikaz jednog od parametara putovanja, pritisnite tipke **2** ili **3** do vraćanja prikaza na nulu.



### Tumačenje nekih vrijednosti prikazanih nakon vraćanja u početni položaj

Vrijednosti prosječne potrošnje, putnog dosega i prosječne brzine su tim stabilniji i značajniji što je prijeđena udaljenost od posljednjeg vraćanja u početni položaj veća.

Na prvim kilometrima nakon vraćanja u početni položaj možete ustanoviti da se doseg povećava u vožnji. Tomu je razlog što se uzima u obzir prosječna potrošnja od posljednjeg vraćanja u početni položaj. Prosječna potrošnja se smanjuje kada:

- vozilo izađe iz faze ubrzavanja;
- motor dosegne radnu temperaturu (vraćanje u početni položaj: dok je motor hladan);
- kad iz gradskog prometa prelazite na otvorenu cestu.

### Automatsko vraćanje na nulu parametara putovanja

Vraćanje na nulu je automatsko kada jedan od parametara prijeđe svoj kapacitet.

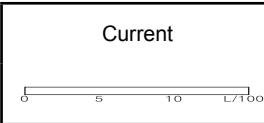
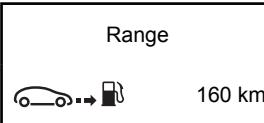
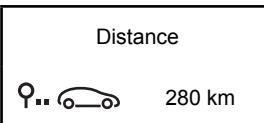
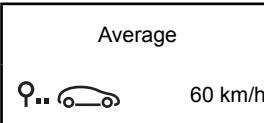
## PUTNO RAČUNALO: parametri putovanja (1/4)

Prikaz informacija opisanih u nastavku OVISI O OPREMI VOZILA I ZEMLJI.

Primjeri odabira	Tumačenje odabranog prikaza
<div style="border: 1px solid black; padding: 10px; width: fit-content;"><p>123.456 km 1234.5 km</p></div>	 a) Brojač ukupno prijeđenih i dnevno prijeđenih kilometara
<div style="border: 1px solid black; padding: 10px; width: fit-content;"><p>Fuel used</p><p> 25,2 l</p></div>	 b) Parametri putovanja. <b>Potrošeno gorivo.</b> Potrošnja goriva od posljednjeg vraćanja na nulu.
<div style="border: 1px solid black; padding: 10px; width: fit-content;"><p>Average</p><p> 7,2 l/100</p></div>	 Prosječna potrošnja od posljednjeg vraćanja na nulu. Vrijednost se prikazuje nakon prijeđenih najmanje 400 metara od posljednjeg vraćanja na nulu.

## PUTNO RAČUNALO: parametri putovanja (2/4)

Prikaz informacija opisanih u nastavku OVISI O OPREMI VOZILA I ZEMLJI.

Primjeri odabira	Tumačenje odabranog prikaza
 Current	 <b>Trenutna potrošnja</b> Vrijednost se prikazuje na brzini od oko 5 km/h.
 Range	 <b>Predviđen doseg vožnje s preostalim gorivom</b> Taj doseg uzima u obzir prosječnu potrošnju ostvarenu od posljednjeg vraćanja na nulu. Vrijednost se prikazuje nakon prijeđenih 400 metara. <b>Napomena:</b> prikazane informacije možda neće odgovarati stvarnoj situaciji ovisno o putanji, stilu vožnje, uvjetima na cesti (uzbrdica ili nizbrdica...) i brzini vozila.
 Distance	 <b>Prijeđena udaljenost</b> od posljednjeg vraćanja na nulu
 Average	 <b>Prosječna brzina</b> od posljednjeg vraćanja na nulu Prikazana vrijednost nakon prijeđenih 400 metara.

## PUTNO RAČUNALO: parametri putovanja (3/4)

Prikaz informacija opisanih u nastavku OVISI O OPREMI VOZILA I ZEMLJI.

Primjeri odabira	Tumačenje odabranog prikaza
<div style="border: 1px solid black; padding: 10px; width: fit-content; margin: auto;"><p>Oil change in 30000km/24 MJESECI</p><p>Schedule Oil Chg in 100km</p><p>Schedule Oil Chg in 10 dana</p></div>	 <p>c) <b>Doseg do zamjene ulja.</b> Udaljenost koja preostaje do sljedeće zamjene ulja (prikaz u kilometrima i u mjesecima), a nakon što doseg dođe do sljedećeg roka moguće je više slučajeva:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>– doseg do sljedećeg servisnog pregleda manji od <b>1.500 km</b> ili <b>jednog mjeseca</b>: prikazuje se poruka "Schedule Oil Chg in" ili "Oil change in" nakon koje slijedi najbliži sljedeći rok (udaljenost ili vrijeme);</li><li>– ako je doseg do sljedećeg servisnog pregleda <b>0 km</b> ili je <b>dosegnut datum predviđenog redovitog servisa</b>: prikazuje se poruka "Oil changerequired" popraćena kontrolnim svjetlom .</li></ul> <p>To znači da servisni pregled treba obaviti što prije.</p>

**Napomena:** ovisno o vozilu, doseg do zamjene ulja prilagođava se stilu vožnje (česta vožnja malim brzinama, vožnja od vrata do vrata, duži rad u slobodnom hodu, vuča prikolice...). Udaljenost do sljedećeg servisnog pregleda može se dakle u nekim slučajevima smanjiti brže od stvarno prijeđene udaljenosti.

Učestalost zamjene ulja ne ovisi o programu redovitog održavanja vozila: pogledajte knjižicu održavanja vozila.

**Ponovno početno podešavanje:** za ponovno početno podešavanje dosega do servisnog pregleda, držite pritisnutom otprilike 10 sekundi bez prekida jednu od tipki za vraćanje prikaza na nulu, sve dok se ne pojavi stalni prikaz dosega do servisnog pregleda.

## PUTNO RAČUNALO: parametri putovanja (4/4)

Prikaz informacija opisanih u nastavku OVISI O OPREMI VOZILA I ZEMLJI.

Primjeri odabira	Tumačenje odabranog prikaza
<div style="border: 1px solid black; padding: 10px;">"Settings menu: press and hold"</div>	<p>→ d) Izbornik za korisnička podešavanja vozila Omogućuje podešavanje određenih funkcija na vozilu (jezik instrumentne ploče, pomoći pri parkiranju straga, ...). Pogledajte članak "Izbornik za korisnička podešavanja vozila" u 1. poglavlju.</p>
<div style="border: 1px solid black; padding: 10px; text-align: center;"><b>OK</b></div>	<p>→ e) Dnevnik vozila Uzastopan prikaz: – informativnih poruka (isključivanje zračnog jastuka suvozača itd.), – poruka o smetnjama u radu (provjeriti sustav ubrizgavanja itd.).</p>

## PUTNO RAČUNALO: informativne poruke

Mogu vam pomoći prilikom pokretanja vozila ili vas obavještavati o odabiru ili stanju vožnje.  
Primjeri informativnih poruka dani su u nastavku.

Primjeri poruka	Tumačenje odabranog prikaza
<b>“Battery low start engine”</b>	Označava da treba pokrenuti vozilo kako bi se napunio akumulator (nakon što ste na primjer dugo slušali autoradio na zaustavljenom vozilu).
<b>“Please remove keycard”</b>	Zahtjev za vađenjem RENAULT kartice iz čitača kada izlazite iz vozila.
<b>“Checking control functions”</b>	Prikazuje se, s uključenim kontaktom, kada je vozilo u fazi samokontrole.
<b>“Traction control off”</b>	Označava da ste isključili funkciju ASR.
<b>“Turn steering wheel + START”</b>	Lagano okrećite upravljač dok je pritisnut gumb za pokretanje vozila kako bi se odbravio stup upravljača.
<b>“No message available”</b>	Niti jedno upozorenje nije upamćeno.
<b>“Steering wheel not locked”</b>	Označava da stup upravljača nije zabravljen.
<b>“Stop vehicle”</b>	Označava neispravnost automatske parkirne kočnice. Ručno zategnite automatsku parkirnu kočnicu i osigurajte immobilizaciju vozila pomoću blokade.

## PUTNO RAČUNALO: poruke o smetnjama u radu

Pojavljuju se popraćena kontrolnim svjetлом  te je potrebno što prije odvesti vozilo Predstavniku marke vozeći vrlo pažljivo. Nepoštivanje ove mjere opreza može dovesti do oštećenja vozila.

Nestaju pritiskom na tipku za odabir prikaza ili nakon nekoliko sekundi i ostaju upamćene na dnevniku vožnje. Kontrolno svjetlo  ostaje upaljeno. Primjeri poruka o smetnjama u radu dani su nastavku.

Primjeri poruka	Tumačenje odabranog prikaza
“Clean diesel filter”	Ukazuje na prisutnost vode u filtru dizel goriva.
“Check lighting”	Označava neispravnost pomičnih prilagodljivih farova.
“Check vehicle”	Označavaju neispravnost jednog od senzora papučica ili sustava upravljanja akumulatora.
“Check airbag”	Označava neispravnost dodatnih zaštitnih mehanizama na sigurnosnim pojasevima. U slučaju nesreće postoji opasnost da se neće uključiti.
“Check anti- pollution system”	Označava neispravnost u sustavu za smanjenje zagadenja okoliša.
“Check injection system”	Označava neispravnost motora.

## PUTNO RAČUNALO : poruke upozorenja

Pojavljaju se popraćena kontrolnim svjetlom **STOP** i nalažu vam zbog vaše sigurnosti, trenutno zaustavljanje u skladu s uvjetima u prometu. Zaustavite vaše vozilo i nemojte ponovno pokretati motor. Pozovite Predstavnika marke.

Primjeri poruka upozorenja dani su u nastavku. Napomena: poruke se pojavljuju na zaslonu odvojeno ili se izmjenjuju (kada ima više poruka za prikaz), one mogu biti popraćene kontrolnim svjetlom i/ili zvučnim signalom bip.

Primjeri poruka	Tumačenje odabranog prikaza
“Engine failure hazard”	Označava pregrijavanje motora vozila, neispravnost ubrizgavanja ili tlaka ulja motora.
“Power steering fault” ili “Risk of steering locking”	Označava problem na upravljačkom mehanizmu.
“Parking brake fault”	Označava neispravnost automatske parkirne kočnice. Ručno zategnite automatsku parkirnu kočnicu i osigurajte imobilizaciju vozila pomoću blokade.
“Battery charging fault”	Označava problem u strujnom krugu punjenje akumulatora vozila (alternator...).

# IZBORNIK PERSONALIZACIJE PODEŠAVANJA VOZILA



Ako je vozilo njom opremljeno, ova funkcija, ugrađena u putno računalo 1, omogućava uključivanje/isključivanje i podešavanje određenih funkcija vozila.

## Pristup izborniku korisničkih podešavanja

Na zaustavljenom vozilu pritisnite više puta gumb 2 ili 3 do prikaza poruke "Settings menu: press and hold" na zaslonu 1. Držite pritisnut dulje od 2 sekunde gumb 2 ili 3 za ulaz u izbornik.



## Odabir podešavanja

Pritisnite jedan od gumbi 2 ili 3 za odabir funkcije koju želite promijeniti:

- a) Auto door locking while driving;
- b) Auto rear wipe with reverse gear;
- c) Auto dipped-beam headlights;
- d) Rear parking sensor;
- e) Parking sensor volume;
- f) LANGUAGE.



funkcija je uključena



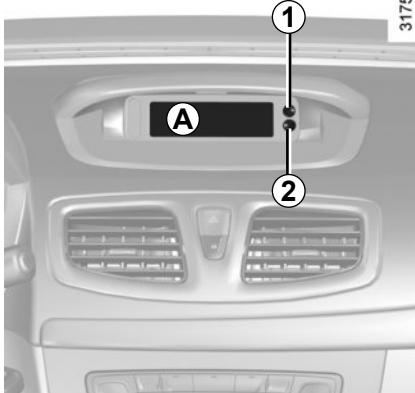
funkcija je isključena

Nakon odabira linije, držite pritisnut gumb 2 ili 3 za promjenu funkcije: ako odaberete "Parking sensor volume" ili "LANGUAGE", imat ćete još jedan odabir (glasnoća pomoći pri parkiranju ili jezik instrumentne ploče). U tom slučaju, odaberite i potvrdite odabir tako da zadržite pritisnut gumb 2 ili 3, odabrana vrijednost je prikazana s ispred linije.

Za izlazak iz izbornika odaberite strelicu za povratak i zatim potvrdite pritiskom na gumb 2 ili 3.

Izbornik personalizacije podešavanja vozila ne smije se upotrebljavati u vožnji. Pri brzinama većim od 20 km/h za vozila opremljena mehaničkim mjenjačem (0 km/h za vozila opremljena automatskim mjenjačem), zaslon instrumentne ploče automatski prelazi u način rada putnog računala.

## SAT I VANJSKA TEMPERATURA (1/2)



Kada je kontakt uključen, prikazuje se sat i, ovisno o vozilu, vanjska temperatura.

### Zaslon A

Za vozila koja su njima opremljena, gumbi 1 i 2 služe za podešavanje sata.

Pritisnite gumb 1 za podešavanje sata i gumb 2 za podešavanje minuta.



### Zaslon B

Vozila opremljena multimedijalnim dodirnim zaslonom, sustavima za pomoć pri navigaciju, telefonima...

Pogledajte posebna uputstva za ovu funkciju kako bi saznali koje su sve osobitosti vozila vezane uz tu opremu.

U slučaju prekida električnog napajanja (odspojen akumulator, prekinut kabel napajanja...), treba podešiti sat.

Savjetujemo vam da podešavanja ne radite u vožnji.

## Pokazivač vanjske temperature

### Osobitost:

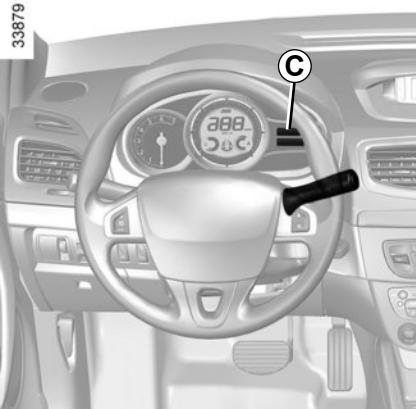
Kada je vanjska temperatura između – 3 °C i + 3 °C, znakovi °C trepcu (označavanje opasnosti od poledice).



### Pokazivač vanjske temperature

Kako je nastajanje poledice povezano s klimatskim izlaganjem, lokalnom higrometrijom i temperaturom, samo pokazivanje vanjske temperature nije dovoljno za otkrivanje poledice.

## SAT I VANJSKA TEMPERATURA (2/2)



### Zaslon C

(vozila s gumbima za podešavanje 4 i 5)

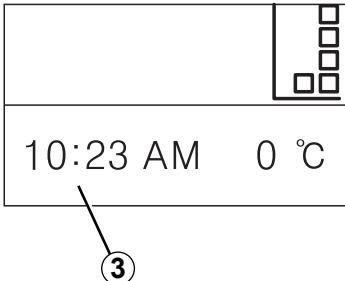
Kada je kontakt uključen, pritisnite gumb 4 ili 5 kako biste ušli u način rada za podešavanje sata: prikaz 3 se pojavljuje.

Pričekajte da sati i minute započnu treptati.

Duže pritisnite gumb 5 za odabir sata.

Kada sati počnu treptati, nekoliko puta kratko pritisnite ili jednom na duže pritisnite gumb 4 za njihovo podešavanje.

C

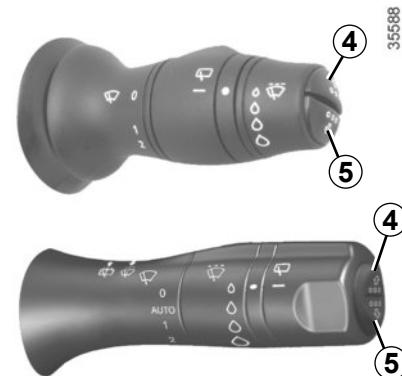


Završite duljim pritiskom gumba 5 za potvrdu podešavanja sata.

Kada minute počnu treptati, nekoliko puta kratko pritisnite ili jednom na duže pritisnite gumb 4 za njihovo podešavanje.

Fiksni prikaz sata i minuta u trajanju od dvije sekunde potvrđuje podešavanje sati i minuta.

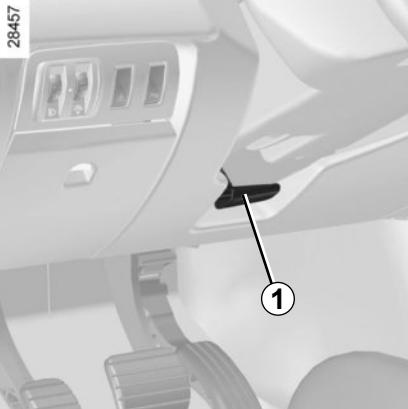
Pritisnite gumb 4 ili 5 za izlaz iz načina rada podešavanja sata.



U slučaju prekida električnog napajanja (odspojen akumulator, prekinut kabel napajanja...), treba podesiti sat.

Savjetujemo vam da podešavanja ne radite u vožnji.

# KOLO UPRAVLJAČA, SERVO UPRAVLJAČ



## Upravljač

Podešavanje po visini i, ovisno o vozilu, po dubini.

Povucite ručicu **1** i stavite upravljač u željeni položaj.  
Zatim, gurnite ručicu do kraja i preko tvrdog oslonca kako biste blokirali upravljač.  
Provjerite ispravno bravljenje upravljača.



Iz sigurnosnih razloga, ovo podešavanje vršite dok vozilo stoji.

## Servo upravljač

Promjenjivi servo upravljač opremljen je sustavom s elektroničkim upravljanjem koji prilagođava razinu pomoći u skladu s brzinom vozila.

Upravljač je mekši kod parkiranja (za veću udobnost), dok se djelovanje ruku povećava postepeno s povećanjem brzine (za veću sigurnost pri velikoj brzini).

Nemojte držati upravljač zakrenut u krajnjem položaju.

Ne vozite sa slabo napunjениm akumulatorom. Postoji mogućnost nepravilnog rada upravljača.

Na zaustavljenom motoru ili u slučaju kvara na sustavu, i dalje se može okretati upravljač. Sila okretanja morat će biti veća.

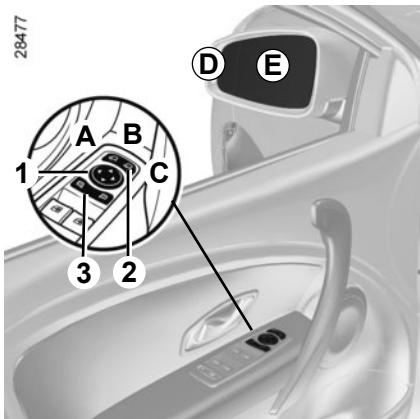
Brzo okretanje upravljača može stvoriti šum, što je normalno.



Nikada nemojte gasiti motor na nizbrdici, te općenito, u vožnji (isključenje servo uređaja).

# RETROVIZORI

28477



## Vanjski retrovizori

### Podešavanje

Odaberite retrovizor pomoću prekidača 3, a zatim ga s gumbom 1 podesite do željenog položaja.

### Grijani električni retrovizori

(Ovisno o vozilu)

Odleđivanje je omogućeno istovremeno s odleđivanjem stražnjeg stakla.

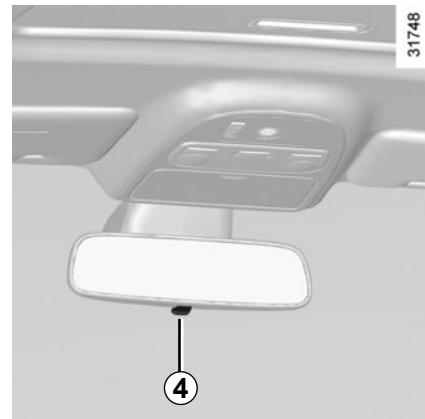
### Preklopivi retrovizori (Ovisno o vozilu)

Preklapanje retrovizora prilikom zaključavanja vozila je automatsko (prekidač 2 u položaju **B**). U tom slučaju, oni se otvaraju prilikom sljedećeg uključivanja kontakta.

U svakom slučaju, možete namjerno preklopiti retrovizore (prekidač 2 u položaju **C**) ili rasklopiti retrovizore (prekidač 2 u položaju **A**).

Automatski način rada je tako isključen. Za njegovo ponovno uključivanje, postavite prekidač 2 u **B**.

31748



## Unutarnji retrovizor

Može se pomocići.

### Retrovizor s ručicom 4

U vožnji noću, kako vas ne bi zasljeplili farovi vozila koje je iza vas, preklopite malu ručicu 4 koja se nalazi iza retrovizora.

### Retrovizor bez ručice 4

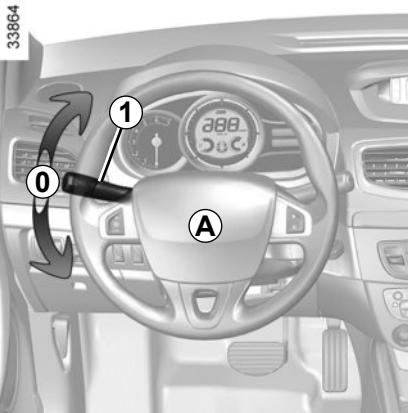
Retrovizor se automatski zatamni kada je iza vas osvjetljeno vozilo.



Ogledalo vanjskog retrovizora na strani vozača može imati dva vidno odvojena područja. Područje **E** odgovara vidnom polju standardnog retrovizora. Područje **D** omogućava bolju vidljivost bočno straga.

Objekti u području **D** čine se udaljeniji nego što stvarno jesu.

# ZVUČNI I SVJETLOSNI UPOZORITELJI



## Zvučni upozoritelj

Pritisnite na stranu jastuka upravljača **A**.

## Svjetlosni upozoritelj

Za svjetlosno upozorenje, povucite ručicu **1** prema sebi.

## Svetla pokazivača smjera

Povucite ručicu **1** u ravninu upravljača i u smjeru u kojem ćete okretati upravljač.

### Impulsni način rada

U vožnji, okretanje upravljača možda neće biti dovoljno za automatsko vraćanje ručice u početni položaj.

U tom slučaju nakratko pomaknite ručicu **1** u srednji položaj pa je otpustite: ručica se vraća u početni položaj i, ovisno o vozilu, pokazivač smjera zatreperi tri puta.



## Svetla upozorenja

 Pritisnite prekidač **2**. Ovaj mehanizam uključuje istovremeno sva četiri pokazivača smjera i bočne pokazivače smjera. Smije se upotrebljavati samo u slučaju opasnosti kako bi se ostali vozači upozorili da se morate zauštaviti na neuobičajenom odnosno zabranjenom mjestu ili u posebnim uvjetima vožnje ili prometa.

Ovisno o vozilu, u slučaju namjernog vrlo jakog usporavanja, svjetla upozorenja mogu se automatski upaliti. Možete ih ugasiti pritiskom na prekidač **2**.

# OSVJETLJENJA I VANJSKA SIGNALIZACIJA (1/3)



## Pozicijska svjetla

Okrećite prsten **2** sve dok se ne pojavi simbol nasuprot oznake **3**.

## Funkcija paljenja dnevnih svjetala

Ovisno o vozilu, dnevna svjetla se pale bez djelovanja vozača prilikom pokretanja motora. Za uključivanje ili isključivanje ove funkcije, pogledajte članak "Izbornik personalizacije podešavanja vozila" u 1. poglavljtu.



## Kratka svjetla

### Ručni način rada

Okrećite prsten **2** sve dok se ne pojavi simbol nasuprot oznake **3**. Ovo kontrolno svjetlo se pali na instrumentnoj ploči.

### Automatski način rada

(ovisno o vozilu)

Okrećite prsten **2** sve dok se ne pojavi simbol AUTO nasuprot oznake **3**: s motorom u radu, kratka svjetla se pale ili gase automatski, ovisno o jačini osvjetljenja, bez djelovanja na ručicu **1**.



## Duga svjetla

Dok su kratka svjetla upaljena, povucite ručicu **1** prema sebi. Ovo kontrolno svjetlo se pali na instrumentnoj ploči.

Za vraćanje u položaj kratkih svjetala, ponovno povucite ručicu **1** prema sebi.

U slučaju vožnje lijevom stranom s vozilom s upravljačem na lijevoj strani (ili obrnuto), obavezno podešite visinu svjetlosnog snopa dok vozite u takvim uvjetima (pogledajte članak "Podešavanje svjetlosnog snopa" u 1. poglavljtu).



Prije kretanja na put po noći: provjerite ispravan rad električne opreme i podešite farove (ako niste u uobičajenim uvjetima opterećenja). Općenito, pazite na to da vam svjetla nisu zaklonjena (prljavština, blato, snijeg, prijevoz predmeta...).

## OSVJETLJENJA I VANJSKA SIGNALIZACIJA (2/3)



### Prilagodljivi pomični farovi

Ovisno o vozilu, kada se uđe u zavoj s upaljenim kratkim svjetlima i u nekim određenim uvjetima (brzina, kut upravljača, brzina za vožnju unaprijed....) kratka svjetla se usmjeravaju kako bi osvijetili unutrašnjost zavoja.

### Smetnje u radu

Kada se poruka "Check lighting" popraćena kontrolnim svjetlom prikaže na instrumentnoj ploči, to znači da postoji kvar na svjetlima.

Potražite savjet Predstavnika marke.

### Osobitosti:

- Ako su kratka svjetla upaljena ručno, a svjetlost je dovoljna, prilagodljivi farovi ostaju fiksni;
- ako se u zavodu svjetla uključe automatski, prilagodljivi farovi postaju djelatni od sljedećeg zavoda;
- kada je motor u radu, a vozilo zaustavljeno, prilikom paljenja kratkih svjetala, svjetlosni snopovi se početno podešavaju. U protivnom, to je znak neispravnosti.

### Gašenje svjetala

Postoje dvije mogućnosti:

- Ručno stavite prsten **2** u položaj **0**;
- automatski, svjetla se gase nakon zaustavljanja motora kada se otvore vrata vozača ili prilikom zaključavanja vozila. U tom slučaju, prilikom sljedećeg pokretanja motora, svjetla će se ponovno upaliti u položaju prstena **2**.

**Napomena:** u slučaju kada su upaljena svjetla za maglu, ne dolazi do automatskog gašenja osvjetljenja.

### Funkcija "vanjsko osvjetljenje za pratnju"

Ovisno o vozilu, ova funkcija omogućuje trenutno paljenje kratkih svjetala (za osvjetljenje ulaznih vrata, ...).

**Kada je motor zaustavljen i svjetla ugašena**, a prsten **2** u položaju **0**, povucite prema sebi ručicu **1**: pale se kratka svjetla na otprilike trideset sekundi. Želite li produljiti to vrijeme, možete povući ručicu do četiri puta (ukupno vrijeme ograničeno na dvije minute). Ovisno o vozilu, na instrumentnoj se ploči prikazuje poruka "See-me-home" popraćena vremenom paljenja kako bi se potvrdila ta radnja.

Za gašenje osvjetljenja prije automatskog zaustavljanja, okrenite prsten **2** u bilo koji položaj, a zatim ga vratite u položaj **0**.

## OSVJETLJENJA I VANJSKA SIGNALIZACIJA (3/3)



### Zvučni alarm neugašenih svjetala

U slučaju kada su svjetla upaljena nakon gašenja motora, aktivira se zvučni alarm pri otvaranju vrata vozača kako bi vas obavijestio da su svjetla ostala upaljena.



### Prednja svjetla za maglu

Okrećite središnji prsten **4** ručice **1** sve dok se ne pojavi simbol nasuprot oznake **5**, zatim pustite.

Rad ovisi o odabranom položaju vanjskog osvjetljenja, a kontrolno svjetlo se pali na instrumentnoj ploči.



### Stražnje svjetlo za maglu

Okrećite središnji prsten **4** ručice **1** sve dok se ne pojavi simbol nasuprot oznake **5**, zatim pustite.

Rad ovisi o odabranom položaju vanjskog osvjetljenja, a kontrolno svjetlo se pali na instrumentnoj ploči.

Nemojte zaboraviti isključiti to svjetlo kada vam više ne bude potrebno kako ne biste ometali ostale vozače.

### Gašenje svjetala

Ponovno okrećite prsten **4** kako biste doveli oznaku **5** nasuprot odgovarajućeg simbola svjetla za maglu kojeg želite ugasiti. Odgovarajuće kontrolno svjetlo se pali na instrumentnoj ploči.

Gašenje vanjskog osvjetljenja dovodi do gašenja prednjeg i stražnjeg svjetla za maglu.

Po magli, snijegu ili u slučaju da prevozite predmete više od krova, automatsko paljenje svjetala nije sustavno.

Paljenje svjetala za maglu ostaje pod vozačevom kontrolom: kontrolna svjetla na instrumentnoj ploči vas obaveštavaju o njihovom paljenju (kontrolno svjetlo upaljeno) ili gašenju (kontrolno svjetlo ugaseno).

## ELEKTRIČNO PODEŠAVANJE VISINE SVJETLOSNIH SNOPOVA (1/2)



Na vozilima koja su njome opremljena, komanda **A** omogućava podešavanje visine svjetlosnog snopa ovisno o opterećenju.

Okrećite komandu **A** prema dolje za spuštanje farova ili prema gore za podizanje.

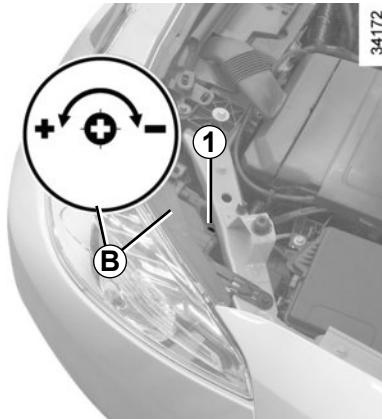
Na vozilima koja nisu opremljena komandom **A**, podešavanje je automatsko.

**U slučaju ručnog podešavanja  
Primjeri podešavanja komande **A**  
u skladu s opterećenjem**

<b>Vozač sam ili sa suvozačem</b>	0
<b>Vozač s jednim putnikom sprjeda i jednim putnikom straga</b>	0
<b>Vozač i suvozač i dva ili tri putnika straga</b>	1
<b>Vozač i suvozač, tri putnika straga i prtljaga</b>	3

## ELEKTRIČNO PODEŠAVANJE VISINE SVJETLOSNIH SNOPOVA (2/2)

U slučaju vožnje lijevom stranom vozilom s upravljačem na lijevoj strani (ili obrnuto), obavezno privremeno podešite visinu svjetlosnog snopa za vožnju u takvim uvjetima.



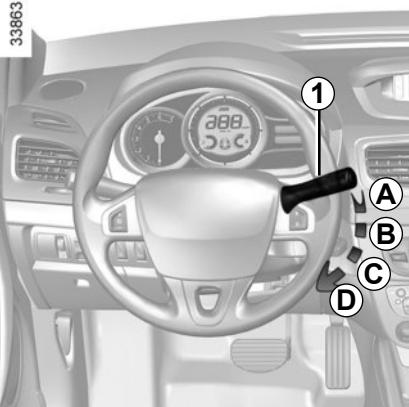
### Privremeno podešavanje

Otvorite poklopac motora i pronađite oznaku **B** u blizini jednog od prednjih svjetala.

Na svakom svjetlu, pomoću plosnatog odvijača, okrenite vijak **1** za četvrtinu okretaja prema - kako biste spustili svjetlosni snop.

Nakon vožnje vratite u početni položaj: vijak **1** okrenite za četvrtinu okretaja prema + kako biste podigli svjetlosni snop.

## BRISAČ STAKLA, UREĐAJ ZA PRANJE STAKLA (1/2)



### Vozilo opremljeno intervalnim brisačem prednjeg stakla

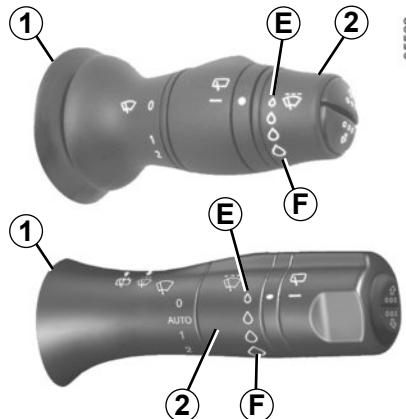
**A zaustavljanje**

**B intervalno brisanje**

Između dva brisanja, metlice se zauštavljaju na nekoliko sekundi. Može se promijeniti vrijeme između dva brisanja okretanjem prstena **2**.

**C neprekidno sporo brisanje**

**D neprekidno brzo brisanje**



### Osobitost

**U vožnji**, svako zaustavljanje vozila smanjuje brzinu brisanja. Iz neprekidnog brzog brisanja prelazite u neprekidno sporo brisanje. Kada vozilo ponovno krene, brisanje se vraća na prvotno odabranu brzinu.

Svako djelovanje na ručicu **1** ima prednost te poništava automatizam.

### Vozilo opremljeno brisačem prednjeg stakla sa senzorom za kišu

**A zaustavljanje**

**B funkcija automatskog brisanja.**

Kada je taj položaj odabran, sustav otvara vodu na vjetrobranskom staklu i uključuje brisanje na prilagođenu brzinu. Razina uključivanja i vrijeme između brisanja mogu se promjeniti okretanjem prstena **2**:

- **E**: najmanja osjetljivost
- **F**: najveća osjetljivost

**napomena:** po magli ili kada sniježi, automatsko brisanje nije sustavno i ostaje pod kontrolom vozača.

**C neprekidno sporo brisanje**

**D neprekidno brzo brisanje**

Za sva vozila, položaj **C** je dostupan s uključenim položajem, a položaji **B** i **D** su dostupni samo s motorom u radu.

# BRISAČ STAKLA, UREĐAJ ZA PRANJE STAKLA (2/2)



35588

## Uredaj za pranje stakla

S uključenim kontaktom, povucite ručicu 1 zatim ju otpustite.

Kratkim djelovanjem uključuje se, uz uređaj za pranje stakla, jedan puni ciklus brisača stakla.

Dugim djelovanjem uključuju se, uz uređaj za pranje stakla, tri puna ciklusa, te nakon nekoliko sekundi i četvrti puni ciklus brisača stakla.

## Uredaj za pranje farova

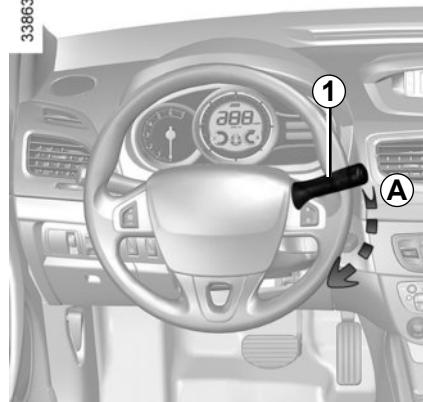
### Upaljeni farovi

Za vozila koja su njime opremljena, zadržite ručicu 1 povučenu prema sebi otprilike 1 sekundu, uključujete uređaj za pranje farova istovremeno s uređajem za pranje stakla.

**Napomena:** kada dosegnete minimalnu količinu tekućine za pranje stakla, sustav uređaja za pranje farova može se odzračiti.

Nadolijte tekućinu za pranje stakla i uključite uređaj za pranje stakla, s motorom u radu, kako bi se odzračio.

33863



Prilikom zahvata ispod pokloca motora, povjerite da je ručica brisača stakla u položaju A (zaustavljanje).

Opasnost od povreda.



Prije djelovanja na vjetrobransko staklo (pranje vozila, čišćenje vjetrobranskog stakla,...) stavite ručicu 1 u položaj A (zaustavljanje).

Opasnost od ozljeda i/ili oštećenja.

Po snijegu ili ledu, oslobođite vjetrobransko staklo (uključujući središnje područje oko unutarnjeg retrovizora) i stražnje staklo prije uključivanja brisača stakla (opasnost od zagrijavanja motora).

# BRISAČ STAKLA, UREĐAJ ZA PRANJE STRAŽNJEG STAKLA



35588



## Brisač stakla/uređaj za pranje stražnjeg stakla

S uključenim kontaktom, gurnite ručicu 1.

### Brisanje stražnjeg stakla u brzini za vožnju unazad

Za uključivanje ove funkcije, pogledajte članak "izbornik korisničkih podešavanja vozila" u 1. poglaviju.



### Brisač stražnjeg stakla

S uključenim kontaktom, okrećite prsten 2 ručice 1 dok ne dovedete označku nasuprot simbola 3, a zatim ju pustite.

Za isključivanje, ponovno okrenite prsten 2.

Brzina brisanja varira ovisno o brzini vozila.

Provjeravajte stanje metlica brisača stakla. Njihov vijek trajanja ovisi o vama:

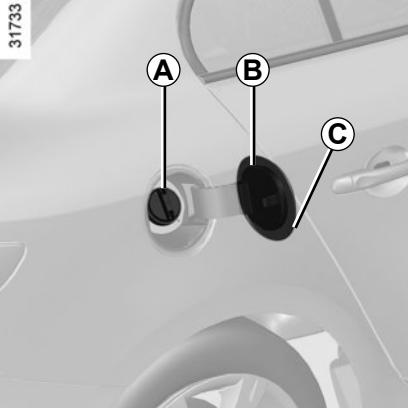
- moraju ostati čiste: redovito čistite metlice, vjetrobransko staklo i stražnje staklo s vodom sa sapunicom;
- ne upotrebljavajte ih ako su vjetrobransko staklo ili stražnje staklo suhi;
- odlijepite ih s vjetrobranskog stakla ili sa stražnjeg stakla ako dugo nisu bili u upotrebi.

U svakom slučaju, zamjenite ih čim se njihova učinkovitost smanji: otpriklike svake godine.

Prije upotrebe brisača stražnjeg stakla provjerite da ništa ne ometa prolaz metlice.

Ne upotrebljavajte ručicu brisača stakla za otvaranje ili zatvaranje vrata prtljažnika.

## SPREMNIK GORIVA (1/3)



### Korisna zapremnina spremnika goriva:

otprilike **59 litara**.

Kada je vozilo otključano, za otvaranje vratašca **B**, provucite prst kroz izrez **C**.

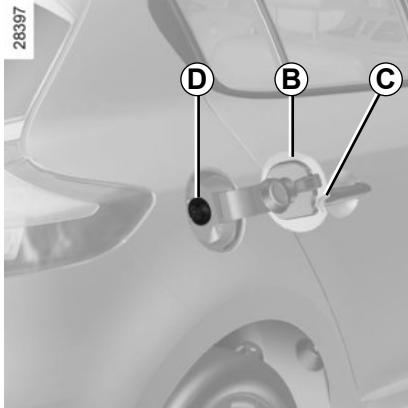
### Verzija s četiri vrata

Skinite čep **A**.

Za punjenje pogledajte članak "punjenje goriva".

Za zatvaranje, rukom gurnite vratašca do graničnika.

Nakon punjenja, provjerite jesu li zatvoren čep i vratašca.



### Verzija s pet vrata

Zaklopka **D** je ugrađena u cijev punjenja.

Za punjenje pogledajte članak "punjenje goriva".

Za zatvaranje, rukom gurnite vratašca do graničnika.



**Nikada** prstima ne pritišćite zaklopku **D**.

Nemojte prati područje punjenja uređajem za čišćenje pod visokim tlakom.

## Kvaliteta goriva

Upotrebljavajte **kvalitetno gorivo** uskladeno s važećim normama za pojedine zemlje i **obavezno** uskladeno s uputstvima navedenim na naljepnicima koja se nalazi na vratašcima **B**. Pogledajte članak "Karakteristike motora" u 6. poglaviju.

## Verzije s dizel motorom

Obavezno upotrebljavajte dizel gorivo koje odgovara vrijednostima navedenim na naljepnicama s unutarnje strane vrataša **B**.

## Vozila s benzinskim motorom

Upotrebljavajte **obavezno** bezolovni benzin. Oktanska vrijednost (RON) mora biti u skladu s podacima na naljepnicama na vratašcima **B**. Pogledajte "Karakteristike motora" u 6. poglaviju.

## SPREMNIK GORIVA (2/3)

### Vozila na gorivo na bazi etanola

**Obavezno** upotrebljavajte bezolovni benzin ili gorivo koje sadrži maksimalno 85 % etanola (E85).

Po vrlo hladnom vremenu, pokretanje motora može biti teško, pa čak i nemoguće. Kako bi se izbjegao taj problem, upotrebljavajte bezolovni benzin ili, za vozila koja su njime opremljena, upotrebljavajte grijач ugrađen u motor: spojite poseban nastavak isporučenog produžnog kabla u utičnicu ugrađenu u prednju ukrasnu rešetku, a drugi nastavak u utičnicu **220 V** najmanje 6 sati prije pokretanja.

**Napomena:** prilikom upotrebe ovog goriva možete ustanoviti povećanu potrošnju.



Nemojte miješati benzin (bezolovni ili E85) u dizel gorivo, čak niti u malim količinama.

Nemojte upotrebljavati gorivo na bazi etanola ako vaše vozilo nije prilagođeno.

Nemojte u gorivo dodavati aditiv, postoji opasnost od oštećenja motora.

### Punjjenje goriva

Kod isključenog kontakta, umetnite pištolj kako biste gurnuli zaklopku **D** (ovisno o vozilu) i gurnite ga **do kraja** prije uključivanja za punjenje spremnika (postoji opasnost od prskanja goriva)

Zadržite ga u tom položaju cijelo vrijeme punjenja.

Nakon prvog automatskog zaustavljanja za kraj punjenja, moguće je napraviti još maksimalno dva pritiska za uključivanje pištolja kako bi se sačuvao volumen ekspanzije.

Prilikom punjenja, pazite da ne uđe voda. Zaklopka **D** (ovisno o vozilu) i njezin obrub moraju ostati čisti.

### Vozila s benzinskim motorom

Upotreba benzina s olovom mogla bi oštetiti mehanizme protiv zagađenja okoliša i mogla bi dovesti do gubitka jamstva.

Kako bi se spriječilo punjenje benzina s olovom, naljevno grlo spremnika benzina ima suženje sa zaštitnim sustavom koji **osigurava upotrebu pištolja za nalijevanje bezolovnog benzina** (na benzinskim crpkama).

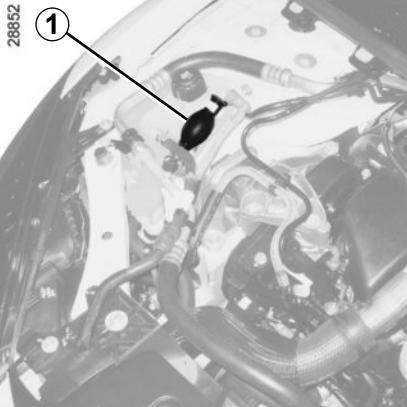


### Stalan miris goriva

U slučaju stalnog mirisa goriva:

- zaustavite vozilo u skladu s uvjetima u prometu i isključite kontakt;
- uključite signal upozorenja i neka svi putnici napuste vozilo i držite ih udaljene od područja prometovanja;
- pozovite Predstavnika marke.

## SPREMNIK GORIVA (3/3)



### Pomanjkanje goriva na vozilima s dizel motorom

#### Vozila s pumpom za odzračivanje sustava dovoda goriva 1

Nakon kvara uzrokovanih potpunim ostanjanjem bez goriva, morate odzračiti sustav prije ponovnog pokretanja motora.

Napunite spremnik s najmanje 8 litara dizel goriva.

Djelujte više puta na pumpu 1.

Nakon toga možete pokrenuti motor. Ako se nakon više pokušaja motor ne pokreće, nazovite Predstavnika marke.



#### Vozila bez pumpe za odzračivanje sustava dovoda goriva 1

Umetnите RENAULT karticu u čitač. Pritisnite gumb za pokretanje 2 bez djelovanja na papučice. Pričekajte nekoliko minuta prije pokretanja. To omogućuje odzračivanje sustava dovoda goriva. Ako se motor ne pokrene, ponovite postupak.

33726



Svaki zahvat ili promjena na sustavu za dovod goriva (upravljačke jedinice, ožičenja, sustav goriva, brizgaljka, zaštitni poklopc...) je strogo zabranjen zbog opasnosti koje može predstavljati za vašu sigurnost (osim za stručno osoblje Mreže marke).



Za vrijeme zahvata u blizini motora, on može biti zagrijan. Osim toga, motoventilator se može uključiti u svakom trenutku.

Opasnost od povreda.



## **2. poglavlje: Vožnja**

**(savjeti za upotrebu vezani uz uštedu goriva i zaštitu okoliša)**

Razrađivanje .....	2.2
Pokretanje, zaustavljanje motora: vozilo s ključem .....	2.3
Pokretanje, zaustavljanje motora: vozilo s RENAULT karticom .....	2.5
Osobitosti vozila s benzinskim motorom .....	2.8
Osobitosti vozila s dizel motorom .....	2.9
Ručica mjenjača .....	2.10
Ručna kočnica .....	2.10
Automatska parkirna kočnica .....	2.11
Savjeti: za smanjenje zagađenja okoliša i smanjenje potrošnje goriva .....	2.14
Zaštića okoliša .....	2.17
Upozoritelj za smanjenje tlaka u gumama .....	2.18
Mehanizmi za podešavanje i pomoć u vožnji .....	2.22
Ograničivač brzine .....	2.26
Regulator brzine .....	2.29
Pomoć pri parkiranju .....	2.33
Kamera za vožnju unazad .....	2.36
Automatski mjenjač .....	2.38

## RAZRAĐIVANJE

### Vozila s benzinskim motorom

Do **1000 km**, nemojte prelaziti brzinu od 130 km/h u najvišem stupnju prijenosa ili 3000 do 3500 o/min.

Tek će nakon otprilike **3000 km** vaš automobil pokazati sve svoje radne karakteristike.

**Učestalost servisnih pregleda:** pogledajte u knjižici održavanja vozila.

### Vozila s dizel motorom

Do **1500 km**, nemojte prelaziti 2500 o/min. Nakon te kilometraže možete voziti brže, ali tek nakon 6000 km vaše će vozilo pokazati svoju punu snagu.

Za vrijeme razrađivanja, nemojte naglo ubrzavati dok je motor hladan i nemojte da motor radi na prevelikom broju okretaja.

**Učestalost servisnih pregleda:** pogledajte u knjižici održavanja vozila.

## POKRETANJE, ZAUSTAVLJANJE MOTORA: vozilo s ključem (1/2)



### Položaj "Stop i blokiran upravljač" A

Za zatravljenje, izvadite ključ i okrenite upravljač sve do zatravljenja upravljača.

Za odzatravljenje lagano okrećite ključ i upravljač.

### Položaj "Dodatna oprema" B

Kod isključenog kontakta, eventualna dodatna oprema (autoradio...) nastavlja raditi.

### Položaj "Vožnja" C

Kontakt je uključen.

### Položaj "Pokretanje" D

Ako se motor ne pokreće, treba pomaknuti ključ unazad prije ponovnog pokretanja elektropokretača. Pustite ključ čim se motor pokrene.

**Napomena:** kod verzija s dizel motorom, može proći nekoliko sekundi između djelovanja na ključ i pokretanja motora kako bi se omogućilo predgrijanje motora.

### Osobitost vozila opremljenih ručnim mjenjačem

Ovisno o vozilu, kontrolno svjetlo trepće prilikom pokretanja kako bi vas obavijestilo da je uključena neka brzina: vratite se u prazni hod ili pritisnite spojku.



## POKRETANJE, ZAUSTAVLJANJE MOTORA: vozilo s ključem (2/2)

### Pokretanje motora

#### Benzinsko ubrizgavanje

#### Hladan ili zagrijan motor

- Okrenite ključ u položaj pokretanja **bez dodavanja gasa**.
- pustite ključ čim se motor pokrene.



#### Dizelsko ubrizgavanje

#### Hladan ili mlaki motor

- Okrenite ključ u položaj "Pokretanje"  
**D bez dodavanja gasa**.
- pustite ključ čim se motor pokrene.

**Napomena:** može proći nekoliko sekundi između djelovanja na ključ i pokretanja motora kako bi se omogućilo predgrijanje motora.

### Zaustavljanje motora

Dok je motor u slobodnom hodu, dovedite ključ u položaj "Stop".



#### Odgovornost vozača

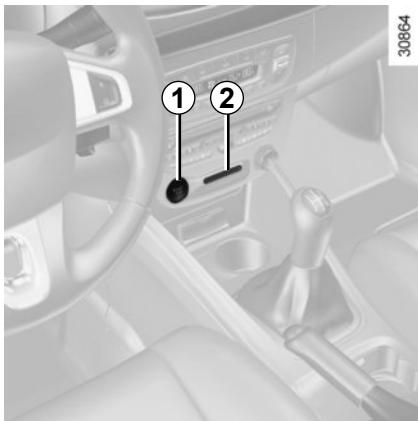
Nikada ne ostavljajte dijete (ili životinju) u vozilu kada ga napuštate, čak niti na kratko.

Naime, ono bi moglo pokrenuti vozilo ili rad električne opreme (podizače stakala), što bi moglo dovesti do povrede dijela tijela (vrat, ruke...). Postoji opasnost od teških povreda.

Nikada nemojte isključivati kontakt prije potpunog zaustavljanja vozila, zaustavljanje motora isključuje pomoćne sustave: kočioni sustav, sustav servo upravljanja... i mehanizme pasivne sigurnosti kao što su airbags, zatezači.

Ako je vanjska temperatura niža od - 10 °C, papučicu spojke držite pritisnutom dok se motor ne pokrene.

# POKRETANJE, ZAUSTAVLJANJE MOTORA: vozilo s RENAULT KARTICOM (1/3)



## RENAULT kartica slobodne ruke

RENAULT kartica mora biti u čitaču kartice **2** ili u području dosega kartice **3**.

Za pokretanje motora pritisnite papučicu kočnice ili spojku, a zatim pritisnite gumb **1**. Ako je uključena jedna od brzina, jedino pritisak na papučicu spojke omogućava pokretanje motora.

## Pokretanje

### Vozila s automatskim mjenjačem

Ručica mjenjača mora biti u položaju **P**.

### Za sva vozila:

- ako se ne primijeni neki od uvjeta za pokretanje, na instrumentnoj se ploči prikazuje poruka "Press brake + START" ili "Press clutch + START" ili "Gear lever to P".
- U nekim slučajevima, bit će potrebno okretati kolo upravljača i istovremeno pritiskati gumb za pokretanje motora **1** za lakše odbravljinjanje stupa upravljača; poruka "Turn steering wheel + START" na instrumentnoj ploči vas na to upozorava.

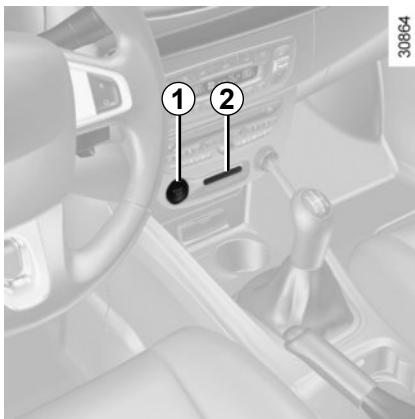
Ako je vanjska temperatura niža od - 10 °C, papučicu spojke držite pritisnutom dok se motor ne pokrene.



## Pokretanje s otvorenim prtlijažnikom (u načinu rada slobodne ruke)

U ovom slučaju RENAULT kartica ne smije biti u prtlijažniku.

## POKRETANJE, ZAUSTAVLJANJE MOTORA: vozilo s RENAULT KARTICOM (2/3)



### Smetnje u radu

U nekim slučajevima, može de dogoditi da kartica RENAULT slobodne ruke ne radi:

- istrošenost baterije RENAULT kartice, prazan akumulator...
- blizina uređaja koji radi na istoj frekvenciji (zaslon, mobilni telefon, video igrice, itd.);
- Vozilo se nalazi na području s jakim elektromagnetskim zračenjem.

Poruka "Please insert keycard" pojavljuje se na instrumentnoj ploči.

Umetnite RENAULT karticu do kraja u čitač kartice 2.

### Funkcija dodatne opreme

(uključivanje kontakta)

Čim uđete u vozilo, na raspolaganju imate neke funkcije (autoradio, navigacija, brisanje...).

Kako biste mogli raspolagati drugim funkcijama, pritisnite gumb 1 bez djelovanja na papučice ili umetnite karticu u čitač.

**Napomena:** ovisno o vozilu, motor se može pokrenuti pritiskom na gumb 1.



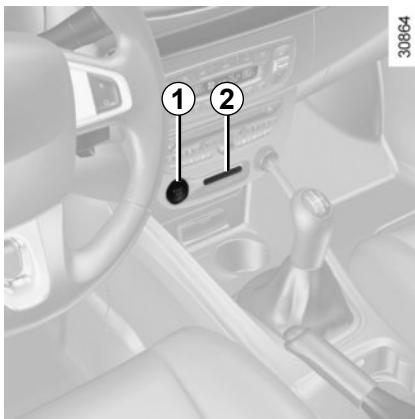
### Odgovornost vozača

Nikada ne napuštajte vozilo ostavljajući u njemu RENAULT karticu ako je u njemu dijete (ili životinja), čak niti na kratko.

Naime, ono bi moglo pokrenuti vozilo ili rad električne opreme (podizače stakala, itd.), što bi moglo dovesti do povrede dijela tijela (vrat, ruke, itd.). Postoji opasnost od teških povreda.

Nikada nemojte isključivati kontakt prije potpunog zaustavljanja vozila, zaustavljanje motora isključuje pomoćne stave: Zaustavljanjem motora isključuju se uređaji za pomoć (kočnice, upravljač, itd.) i mehanizmi pasivne zaštite (zračni jastuci, zatezači, itd.).

## POKRETANJE, ZAUSTAVLJANJE MOTORA: vozilo s RENAULT KARTICOM (3/3)



Ako kartica nije više u putničkom prostoru kada želite zaustaviti motor, na instrumentnoj se ploči pojavljuje poruka "No keycard Press and hold": pritisnite na duže od dvije sekunde gumb 1.

Kad se motor zaustavi, dodatna oprema (autoradio,...) koja je upotrebljavana u tom trenutku nastavlja s radom otprilike 10 minuta.

Prilikom otvaranja vrata vozača, dodatna oprema prestaje s radom.

Kada je **kartica u čitaču 2**, pritisnite gumb 1: motor se zaustavlja. U tom slučaju, vađenjem kartice iz čitača zabravljuje se stup upravljača.

### Osobitost

Ako kartica više nije u čitaču kada želite zaustaviti motor, na instrumentnoj se ploči prikazuje poruka "No keycard Press and hold": pritisnite na duže od dvije sekunde gumb 1.

## Uvjeti za zaustavljanje motora

Vozilo mora biti zaustavljeno, ručica u položaju **N** ili **P** za vozila s automatskim mjenjačem.

## RENAULT kartica slobodne ruke

**Kada je kartica u vozilu**, pritisnite gumb 1: motor se zaustavlja. Ovisno o vozilu, stup upravljača se odbravljuje prilikom otvaranja vrata vozača ili zaključavanja vozila.



Kada napuštate vozilo, posebno kada kod sebe imate RENAULT karticu, provjerite je li motor zaista zaustavljen.

# OSOBITOSTI VOZILA S BENZINSKIM MOTOROM

Uvjeti u kojem vaše vozilo radi kao što su:

- duža vožnja s upaljenim kontrolnim svjetlom minimalne razine goriva;
- upotreba benzina s olovom;
- upotreba aditiva za maziva ili goriva koja nisu odobrena.

Ili smetnje u radu kao što su:

- kvar na sustavu za paljenje ili ostajanje bez goriva ili odspojena svjećica koja dovodi do neispravnosti kod paljenja ili tranzanja u vožnji;
- gubitak snage,

dovode do pregrijavanja katalizatora, smanjuju njegovu učinkovitost, **mogu dovesti do njegovog uništenja i izazvati toplinska oštećenja na vozilu.**

Ako ustanovite takve smetnje u radu, otkloinite ih kod vašeg Predstavnika marke što prije.

Ukoliko budete redovito održavali vaše vozilo, u skladu s preporučenim servisnim intervalima u knjizići održavanja, kod vašeg Predstavnika marke, izbjegći ćete takve nezgode.

## Problem kod pokretanja motora

Kako biste izbjegli oštećenje vašeg katalizatora, **nemojte ustrajati** u pokušajima pokretanja motora (djelovanjem na elektropokretač ili paleći vozilo na guranje), **a da prethodno niste ustvrdili i obradili uzrok neispravnosti.**

U protivnom, nemojte više pokušavati pokrenuti motor i pozovite Predstavnika marke.



Nemojte parkirati vozilo niti pokretati motor na mjestima gdje ima zapaljivih tvari i materijala, kao što su trava i lišće, koji mogu doći u dodir s vrućim ispušnim stupovom.

# OSOBITOSTI VOZILA S DIZEL MOTOROM

## Broj okretaja dizel motora

Dizel motori imaju mehanizam ubrizgavanja **koji ne dopušta prekomjeran broj okretaja motora**, bez obzira na uključen stupanj prijenosa.

Ako se poruka "Check anti- pollution system" prikazuje na instrumentoj ploči popraćena

kontrolnim svjetlima  i , što prije potražite savjet Predstavnika marke.

U vožnji se iznimno može pojaviti bijeli dim, ovisno o kvaliteti goriva koje se upotrebljava.

On nastaje uslijed automatskog čišćenja filtra krutih čestica i nema nikakve posljedice na ponašanje vozila.

## Ostajanje bez goriva

**Nakon punjenja spremnika nakon potpunog ostajanja bez goriva**, potrebno je odzračiti sustav goriva: prije ponovnog pokretanja motora pogledajte članak "spremnik goriva" u 1. poglaviju.

## Mjere sigurnosti u zimskim uvjetima

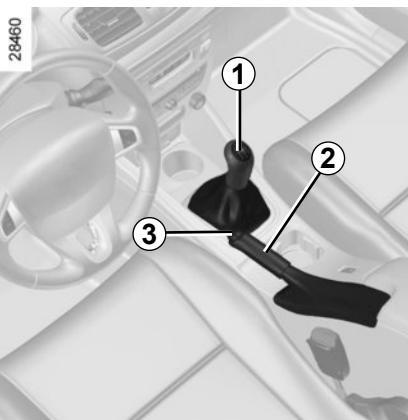
Kako biste izbjegli sve nezgode u vrijeme smrzavanja:

- pazite da vaš akumulator uvijek bude dobro napunjeno,
- razinu dizel goriva u spremniku održavajte na relativno visokoj vrijednosti kako ne bi došlo do kondenzacije vodenih para i njihovog sakupljanja na dnu spremnika.



Nemojte parkirati vozilo niti pokretati motor na mjestima gdje ima zapaljivih tvari i materijala, kao što su trava i lišće, koji mogu doći u dodir s vrućim ispušnim stupavom.

# RUČICA MJENJAČA, RUČNA KOČNICA



## Uključivanje brzine za vožnju unazad

**Vozila opremljena mehaničkim mjenjačem:** pratite rešetku nacrtanu na kugli ručice mjenjača **1** i, ovisno o vozilu, podignite prsten prema kugli kako biste mogli prijeći u brzinu za vožnju unazad.

**Vozilo s automatskim mjenjačem:** pogledajte u 2. poglavlju članak "Automatski mjenjač".

Svetla za vožnju unazad pale se prilikom uključivanja brzine za vožnju unazad, dok je kontakt uključen.

## Ručna kočnica

### Za otpuštanje:

Povucite ručicu **2** lagano prema gore, pritisnite gumb **3** i vratite ručicu prema dolje.

### Za zatezanje:

Povucite ručicu **2** prema gore, provjerite je li vozilo imobilizirano.



Za vrijeme vožnje pazite da je ručna kočnica otpuštena do kraja (crveno kontrolno svjetlo je ugašeno), postoji opasnost od pregrijavanja.



Na zaustavljenom vozilu, obzirom na nagib i/ili teret na vozilu, može će trebati zategnuti za najmanje dva dodatna utora više i uključiti brzinu (1. brzinu ili brzinu za vožnju unazad) za vozila s mehaničkim mjenjačem ili staviti u položaj **P** za vozila s automatskim mjenjačem.

## AUTOMATSKA PARKIRNA KOČNICA (1/3)



### Automatski način rada

Automatska parkirna kočnica osigurava imobilizaciju vozila kod **zaustavljanja motora pritiskom na gumb za pokretanje/zaustavljanje motora 1.**

U svim ostalim slučajevima, na primjer neželjeno zaustavljanje motora, automatska parkirna kočnica se ne zateže automatski. Mora se upotrijebiti ručni način rada.

Za neke zemlje, funkcija automatskog zatezanja nije uključena. Provjerite članak "ručni način rada".



Zatezanje automatske parkirne kočnice potvrđeno je porukom "Parking brake on" i kontrolnim svjetлом  na instrumentnoj ploči i paljenjem kontrolnog svjetla 2 na prekidaču 3.

Nakon zaustavljanja motora, kontrolno svjetlo 2 se gasi nekoliko minuta nakon zatezanja automatske parkirne kočnice i kontrolno

svjetlo  se gasi nakon zaključavanja vozila.

### Napomena

Kako bi vas se upozorilo da je automatska parkirna kočnica zategnuta ili otpuštena, čuje se zvučni signal bip i poruka "Apply parking brake" se pojavljuje na instrumentnoj ploči:

- s motorom u radu: prilikom otvaranja vozačevih vrata;
- na zaustavljenom motoru (u slučaju na primjer neželjenog zaustavljanja motora): prilikom otvaranja jednih prednjih vrata.

U tom slučaju, povucite i otpustite prekidač 3 radi zatezanja automatske parkirne kočnice.

### Automatsko otpuštanje parkirne kočnice

Do otpuštanja dolazi čim se vozilo pokrene, kod ubrzavanja s uključenom brzinom, dok motor radi.



Prije napuštanja vozila, provjerite zategnutost automatske parkirne kočnice. Zatezanje parkirne kočnice vidljivo je paljenjem kontrolnog svjetla 2 na prekidaču 3

kontrolnog svjetla  na instrumentnoj ploči sve do zaključavanja vrata.

## AUTOMATSKA PARKIRNA KOČNICA (2/3)



### Ručni način rada

Možete ručno upravljati automatskom parkirnom kočnicom.

### Zatezanje automatske parkirne kočnice

Povucite prekidač 3. Kontrolno svjetlo 2 i

kontrolno svjetlo  na instrumentnoj ploči se pale.

### Otpuštanje automatske parkirne kočnice

S uključenim kontaktom, pritisnite papučicu gasa, a zatim pritisnite gumb 3: kontrolno

svjetlo 2 i kontrolno svjetlo  se gase.



### Povremeno zaustavljanje

Za ručno djelovanje na automatsku parkirnu kočnicu, (zaustavljanje na crvenom svjetlu, zaustavljanje s motorom u radu...): povucite i otpustite prekidač 3. Otpuštanje je automatsko s ponovnim pokretanjem vozila.

## Posebni slučajevi

Za parkiranje na nizbrdici ili s prikolicom, na primjer, povucite prekidač 3 na nekoliko sekundi kako bi se dobilo maksimalno kočenje.

Za parkiranje s otpuštenom automatskom parkirnom kočnicom (primjerice kada postoji opasnost od smrzavanja):

- s motorom u radu, dok je RENAULT kartica u čitaču 4, zaustavite motor pritiskom na gumb za pokretanje/zaustavljanje motora 1;
- izvadite RENAULT karticu iz čitača 4, a zatim je ponovno umetnute u čitač;
- uključite brzinu (mehanički mjenjač) ili položaj P (automatski mjenjač);
- istovremeno pritisnite papučicu kočnice i prekidač 3;
- izvucite karticu RENAULT iz čitača.

## AUTOMATSKA PARKIRNA KOČNICA (3/3)

### Verzije s automatskim mjenjačem

Kada su vrata vozača su otvorena ili nisu dobro zatvorena, a motor je u radu, iz sigurnosnih razloga automatsko otpuštanje se isključuje (kako bi se izbjeglo da vozilo vozi bez vozača). Poruka "Release parking brake manually" pojavljuje se na instrumentnoj ploči kada vozač pritisne papučicu gasa.



Nikada ne izlazite iz vozila a da ne stavite ručiću mjenjača u položaj **P** ili **N**. Naime, dok vozilo stoji, a motor radi s uključenom jednom brzinom, ako dodate gas, vozilo bi se moglo početi kretati.

#### Opasnost od nesreće.

### Smetnje u radu

- U slučaju smetnje, pali se kontrolno svjetlo na instrumentnoj ploči, popraćeno porukom "Check parking brake", a u nekim slučajevima kontrolno svjetlo .

Brzo pozovite Predstavnika marke.



Odsutnost vizualnog ili zvučnog signala označava neispravnost instrumentne ploče. To određuje trenutno zaustavljanje u skladu s uvjetima u prometu. Provjerite je li imobilizacija vozila dobra i pozovite Predstavnika marke.

- U slučaju neispravnosti automatske parkirne kočnice, pale se kontrolna svjetla **STOP** popraćena porukom "Parking brake fault", zvučnim signalom bip i u određenim slučajevima kontrolnim svjetlom .

Potrebitno je odmah zaustaviti vozilo u skladu s uvjetima u prometu.



Stoga obavezno treba imobilizirati vozilo stavljajući u prvu brzinu (ručni mjenjač) ili u položaj **P** (automatski mjenjač). Ako je zbog nagiba potrebno, podložite vozilo.

## SAVJETI: za smanjenje zagađivanja okoliša, uštedu goriva, vožnju (1/3)

Vaše vozilo poštuje kriterije reciklaže i valorizacije vozila izvan upotrebe koji će stupiti na snagu 2015.

Neki dijelovi vašeg vozila su izrađeni u skladu s njihovom kasnijom reciklažom.

Ti se dijelovi lako skidaju kako bi se mogli sakupiti i poslati u strojeve za uništenje.

Osim toga, svojom izradom, tvorničkim podešavanjima i umjerenom potrošnjom, vaše vozilo je u skladu sa zakonskim uredbama protiv zagađivanja okoliša koje su na snazi. Ono aktivno sudjeluje u smanjenju ispuštanja štetnih plinova i uštedi energije. Razina ispuštanja štetnih plinova i razina potrošnje vašeg vozila ovisi i o vama. Pazite na njegovo ispravno održavanje i pravilnu upotrebu.

### Pomoć u uštedi goriva

Ovišno o vozilu, kako bi se poboljšala potrošnja goriva, kontrolno svjetlo na instrumentnoj ploči vas obavještava o najboljem trenutku za uključivanje višeg ili nižeg stupnja prijenosa:



uključite viši stupanj prijenosa;



uključite niži stupanj prijenosa.

Ako prikazanu upute ne ispoštujete u roku 6 sekundi, kazaljka na instrumentnoj ploči postaje veća i mijenja boju.

Ako se radi o vozilima s automatskim mjenjačem, pogledajte odlomak "Automatski mjenjač" u 2. pogлавljtu.

### Održavanje

Važno je napomenuti da nepoštivanje zakonskih uredbi protiv zagađenja okoliša može vlasnika dovesti pred tužbu. Osim toga, zamjena dijelova motora, sustava napajanja i ispušnog sustava s dijelovima koji nisu originalni i odobreni od strane proizvođača, mijenja usuglašenost vašeg vozila s uredbama protiv zagađivanja okoliša.

Kod Predstavnika marke napravite podešavanja i kontrole vašeg vozila, u skladu s uputama u programu održavanja: on ima sva materijalna sredstva koja omogućavaju originalna podešavanja vašeg vozila.

### Podešavanja motora

- **paljenje:** nije potrebno podešavati.
- **svjećice :** za optimalne uvjete potrošnje, učinkovitosti i radnih karakteristika treba strogo poštivati specifikacije utvrđene u našem centru za tehnološka istraživanja. U slučaju zamjene svjećica, upotrebjavajte marke, vrste i razmake elektroda koji odgovaraju vašem motoru. Potražite savjet Predstavnika marke.
- **slobodni hod :** njega ne treba podešavati.
- **filtar zraka, filter za dizel gorivo :** prljavi uložak filtra smanjuje učinkovitost. Treba ga zamijeniti.

## SAVJETI: za smanjenje zagađivanja okoliša, uštedu goriva, vožnju (2/3)

### Kontrola ispušnih plinova

Sustav za kontrolu ispušnih plinova omogućava otkrivanje smetnji u radu sustava protiv zagađivanja okoliša na vozilu.

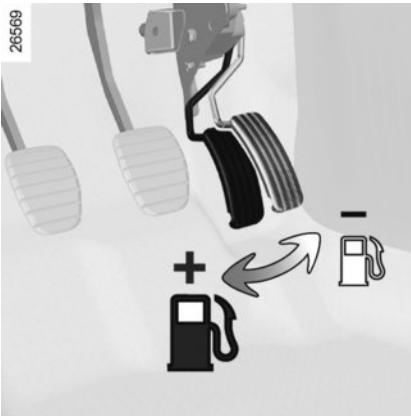
Te smetnje mogu dovesti do oslobađanja štetnih tvari ili do mehaničkih oštećenja.



Ovo kontrolno svjetlo na instrumentnoj ploči ukazuje na eventualne neispravnosti u radu sustava:

Pali se nakon uključenja kontakta i gasi prilikom pokretanja motora.

- Ako je stalno upaljeno, potražite što prije savjet Predstavnika marke;
- Ako trepće, smanjite broj okretaja motora dok ne prestane treptati. Potražite što prije savjet Predstavnika marke.



### Vožnja

- Kako biste postigli normalnu temperaturu motora, nemojte ga zagrijavati dok stojite već ga do toga dovedite štedljivom vožnjom.
- Brzina je skupa.
- Nemojte forsirati broj okretaja motora u prijelaznim stupnjevima prijenosa. Dakle, uvijek vozite u što većem stupnju prijenosa kako ne biste umarali motor. Na verzijama s automatskim mjenjačem radije ostanite u položaju D. Izbjegavajte jako dodavanje gasea.

- "Sportska" vožnja je skupa: radije odabrite "laganu" vožnju.
- Kočite što je manje moguće. Ako dovoljno unaprijed uočite prepreku ili zavoj, bit će vam dovoljno podići nogu.
- Na usponima nemojte pokušavati zadržati vašu brzinu i ne dodajte gas više nego na ravnom terenu: radije zadržite isti položaj noge na papučici gasa.
- Dvostruko pritiskanje spojke i pritisak na papučicu gasa prije zaustavljanja motora postali su beskorisni na modernim automobilima.
- vremenske nepogode, poplavljene ceste:



Nemojte voziti kolnikom ako visina vode prelazi donji rub naplataka.

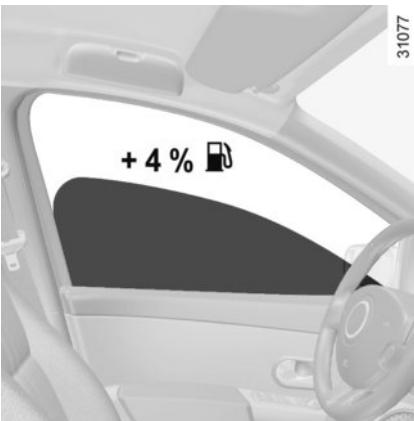


#### Smetnje u vožnji

Na strani vozača upotrebjavajte isključivo tepihe prikladne za vaše vozilo, koji se pričvršćuju na prethodno ugrađena pričvršćenja, te redovito provjeravajte njihovo pravilno pričvršćenje. Nemojte postavljati više tepiha jedan na drugi.

**To može ometati rad papučica**

## SAVJETI: za smanjenje zagađivanja okoliša, uštedu goriva, vožnju (3/3)



31077

- Za vozila opremljena klima uređajem, normalno je ustvrditi povećanje potrošnje goriva (posebice u gradskoj vožnji) za vrijeme upotrebe. Za vozila opremljena klima uređajem bez automatskog načina rada, zaustavite sustav kad vam više nije potreban.

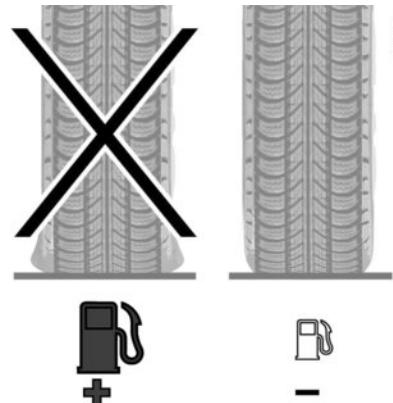
### Savjeti za smanjenje potrošnje a time i pomoći u očuvanju okoliša :

Ako vozilo ostane parkirano na velikoj vrućini ili na jakom suncu, prozračite ga na nekoliko minuta prije pokretanja da izađe vrući zrak.

- Izbjegavajte punjenje goriva do vrha, kako biste izbjegli preljevanje.
- Skinite krovni nosač kad je prazan.
- Za prijevoz velikih predmeta radije upotrijebite prikolicu.
- Za vuču stambene prikolice, koristite preporučeni usmjerivač i nemojte ga zaboraviti podesiti.

## Savjeti za upotrebu

- Struja je "veliki potrošač", pa stoga ugasite sve električne uređaje ukoliko nisu uistinu potrebni. **Ali** (sigurnost na prvom mjestu) zadržite upaljena svjetla gdje god je vidljivost slaba (vidjeti i biti viđen).
- Upotrebljavajte radije uvodnike zraka. Vožnja sa spuštenim staklima pri brzini od 100 km/h znači: +4% potrošnje



26528

- Izbjegavajte upotrebe tipa "od vrata do vrata", (kratke relacije s produženim zauštavljanjem između), motor nikada ne dostiže idealnu temperaturu.

## Gume

- Nedovoljan tlak u gumama povećava potrošnju.
- Korištenje guma koje nisu preporučene može povećati potrošnju.

# ZAŠTITA OKOLIŠA

Vaše vozilo je proizvedeno s namjerom zaštite **okoliša** tijekom cijelog životnog vijeka: prilikom proizvodnje, tijekom upotrebe te na kraju svog životnog vijeka.

To se nastojanje prikazuje potpisom eco<sup>2</sup> proizvođača.

## Proizvodnja

Vaše se vozilo proizvodi u tvornici primjenjujući napredne postupke za smanjenje utjecaja na okoliš zbog ljudi koji žive u priobalnom području i zbog prirode (smanjenje potrošnje vode i energije, vizualne i zvučne štetnosti, ispuštanja u atmosferu i u vodu, sortiranje i valorizacija otpada).

## Ispuštanje plinova

Vaše je vozilo osmišljeno da tijekom upotrebe ispušta manje stakleničkih plinova (CO<sub>2</sub>), te da tako manje troši (npr.: 140 g/km jednako je 5,3 l/100 km za vozilo na dizelski pogon).

Osim toga, vozila su opremljena sustavima za smanjenje zagađenja okoliša kao što su katalizator, lambda sonda, filter s aktivnim ugljenom (on sprečava ispuštanje benzinskih para iz spremnika u zrak)...

Na nekim vozilima s dizel motorom, ovaj sustav je nadopunjen filtrom krutih čestica koji omogućava smanjivanje emisije čestica čađi.

## Pridonesite i vi smanjenju zagađenja okoliša

- Istrošeni dijelovi koji su zamijenjeni prilikom redovitog održavanja vašeg vozila (akumulator, filter ulja, filter zraka, baterije...) i posude za ulje (prazne ili napunjene sa starim uljem) moraju se odlagati na specijaliziranim mjestima.

- Vozilo izvan upotrebe mora biti odvedeno u ovlašteni centar kako bi se osigurala njegova reciklaza.

- U svakom slučaju, poštujte lokalne zakone.

## Recikliranje

Vaše se vozilo može reciklirati do 85%, a valorizirati do 95%.

Kako bi se postigli ovi ciljevi, brojni dijelovi vozila su proizvedeni na način koji omogućava njihovo recikliranje. Struktura i materijali su pažljivo proučeni kako bi se olakšalo skidanje ovih sastavnih dijelova i njihova završna obrada u posebnim filterima.

Kako bi se sačuvali primani izvori materije, u ovo vozilo se ugrađuju brojni dijelovi od recikliranih plastičnih materijala ili od obnovljivih materijala (materijali biljnog ili životinjskog podrijetla kao što su pamuk ili vuna).

## UPOZORITELJ ZA SMANJENJE TLAKA U GUMAMA (1/4)

Kada je vozilo njim opremljeno, sustav nadzire tlak napuhavanja guma.

### Princip rada

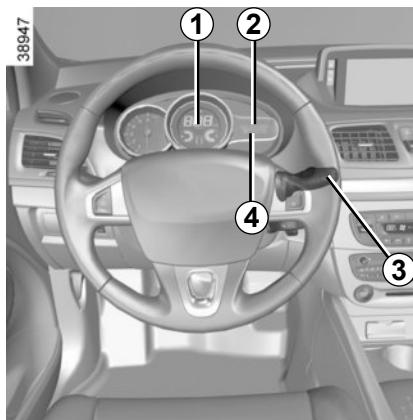
Svaki kotač (osim rezervnog) ima senzor, ugraden u ventil za napuhavanje, koji sustavno mjeri tlak u gumama. Sustav obaveštava vozača na zaslonu **1** i putnom računalu **2** da su kotači dovoljno napušani i upozorava ga u slučaju nedovoljnog tlaka ili propuštanja. Kontrolno je svjetlo **4** (!) stalno upaljeno kako bi vozača upozorilo na nedovoljan tlak u gumama.



Ova funkcija predstavlja dodatnu pomoć u vožnji.

No, u isto vrijeme, ona ne djeluje umjesto vozača. Ona dakle ne može, u niti jednom slučaju, zamijeniti oprez niti odgovornost vozača.

Provjerite tlak u gumama, uključujući rezervni kotač, jednom mjesечно.



### Ponovno početno podešavanje propisane vrijednosti tlaka u gumama

Mora se izvršiti u sljedećim slučajevima:

- kada se propisana vrijednost tlaka u gumama mora promijeniti kako bi se prilagodila uvjetima upotrebe (vožnja bez opterećenja, pod opterećenjem, vožnja po autocesti...);
- nakon međusobne zamjene kotača (ovaj se postupak ne preporučuje);
- nakon zamjene kotača.

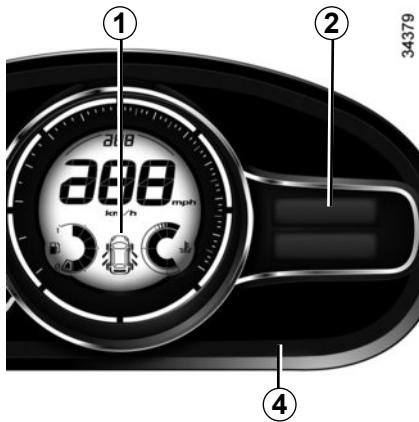
Uvijek se mora izvršiti nakon provjere napuhaniosti sve četiri gume na hladno.

Vrijednosti tlaka napuhavanja moraju odgovarati trenutačnoj upotrebni vozila (vožnja bez opterećenja, pod opterećenjem, vožnja po autocesti...).

Kod uključenog kontakta:

- kratkim pritiscima na komandu **3** odaberite prikaz tlaka u gumama (pogledajte odlomak "Putno računalo: parametri putovanja" u 1. poglavljiju);
- na dulje pritisnite (na otprilike 3 sekunde) komandu **3** za pokretanje početnog podešavanja. Treptanje pokazivača guma, popraćeno porukom "Pressure ref Ongoing" označava da je zahtjev za proučavanje-učitavanje propisane vrijednosti tlaka uzet u obzir;
- ponovno početno podešavanje može trajati nekoliko minuta vožnje.

## UPOZORITELJ ZA SMANJENJE TLAKA U GUMAMA (2/4)



### Prikaz

Zaslon 1 i kontrolno svjetlo 4 ( ! ) na instrumentnoj ploči i putno računalo 2 obavještavaju vas o eventualnim neispravnostima u napuhavanju (ispuhana guma, probušena guma, sustav ne radi...).

34379

23491



### "Adjust tyre pressure"

Kotač A koji se popuni, popraćen kontrolnim svjetлом 4 ( ! ) označava ispuhanu gumu.

Provjerite i po potrebi ponovno podesite tlak u četiri kotača na hladno.

Kontrolno svjetlo 4 ( ! ) gasi se u vožnji nakon nekoliko minuta.

Sustav možda neće otkriti naglo smanjenje tlaka u gumama (pucanje gume...).

### "Puncture "

Kotač A, uz kontrolno svjetlo 4 ( ! ) označava je li dotični kotač probušen ili premalo napuhan. Zamijenite je ili pozovite Predstavnika marke ako je probušena. Ponovno napušte gume, ako je kotač ispuhan.

Ova poruka je popraćena kontrolnim svjetlom STOP.



Kontrolno svjetlo STOP nalaže, zbog vaše sigurnosti, obavezno trenutno zauzavlja je u skladu s uvjetima u prometu.

# UPOZORITELJ ZA SMANJENJE TLAKA U GUMAMA (3/4)

## "Check tyre pressure sensors"

Kontrolno svjetlo  trepće nekoliko sekundi i nakon toga ostaje stalno upaljeno, popraćeno porukom "Check tyre pressure sensors" i kotačem **B** koji nedostaje.

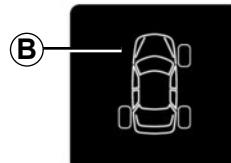
Ova poruka je popraćena kontrolnim svjetlom .

Ova se poruka prikazuje ako je na vozilo postavljen najmanje jedan kotač koji nije opremljen senzorima (primjerice rezervni kotač). U drugim se slučajevima obratite Predstavniku marke.

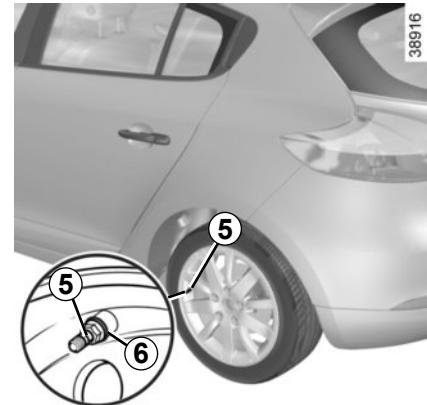
## Zamjena kotača/guma

Za ovaj sustav potrebna je posebna oprema (kotači, gume, senzori...).

Potražite savjet Predstavnika marke za zamjenu guma, te kako biste saznali koja je dodatna oprema dostupna i kompatibilna sa sustavom: upotreba svake druge dodatne opreme mogla bi ugroziti pravilan rad sistema ili oštetiti senzor.



23491



## Međusobna zamjenjivost kotača

Ukoliko želite međusobno zamijeniti kotače, posjetite Predstavnika marke radi ponovnog početnog podešavanja sustava.



### Zamjena kotača

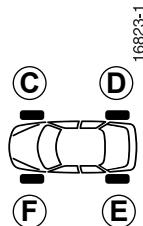
sustavu će možda trebati nekoliko minuta, ovisno o načinu vožnje, za uzimanje u obzir položaja kotača i tlaka, provjeravajte tlak u gumenama nakon svakog zahvata.



Svaki od senzora koji su ugrađeni u ventile **5** namijenjen je samo jednom kotaču: kotači se dakle ne smiju međusobno zamjenjivati bez ponovnog početnog podešavanja sustava.

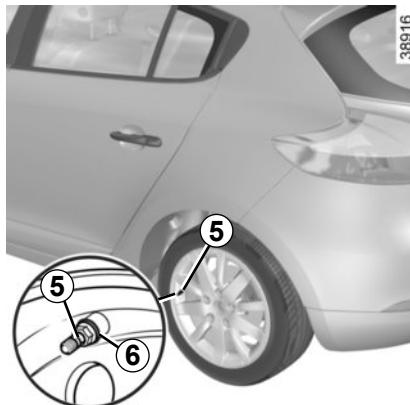
To može dovesti do odašiljanja pogrešnih informacija što može imati teške posljedice.

## UPOZORITELJ ZA SMANJENJE TLAKA U GUMAMA (4/4)



Ovisno o vozilu, kako biste lako provjerili ispravan položaj kotača, pogledajte boju prstena **6** (nakon eventualnog čišćenja) koji okružuje svaki od ventila:

- C** žuti prsten
- D** crni prsten
- E** crveni prsten
- F** zeleni prsten



### Raspršivač za popravak guma i set za napuhavanje

Zbog karakteristika ventila upotrebjavajte samo opremu koju je homologirala mreža marke.



Svaki od senzora koji su ugrađeni u ventile **5** namijenjen je samo jednom kotaču: kotači se dakle ne smiju međusobno zamjenjivati bez ponovnog početnog podešavanja sustava.

To može dovesti do odašiljanja pogrešnih informacija što može imati teške posljedice.

### Podešavanje tlaka u gumama

Vrijednosti tlaka moraju se podešavati na hladno (pogledajte naljepnicu na rubu vrata vozača).

U slučaju kada se provjera tlaka ne može vršiti na hladnim gumama, treba povećati preporučene vrijednosti tlaka za **0,2** do **0,3 bara** (3 PSI).

**Nikada se ne smije ispušтati zrak iz vrućih guma.**

### Rezervni kotač

Kada je vozilo njime opremljeno, rezervni kotač nema senzor. Kada je postavljen na vozilo, na instrumentnoj se ploči prikazuje poruka "Check tyre pressure sensors".

# MEHANIZMI ZA ISPRAVLJANJE I POMOĆ U VOŽNJI (1/4)

Ovisno o vozilu, mogu se sastojati od:

- ABS (sustav protiv blokiranja kotača);
- dinamička kontrola vožnje ESC s kontrolom protiv zanošenja u zavoju i sustavom protiv proklizavanja ASR;
- pomoć pri naglom kočenju s, ovisno o vozilu, mehanizmom za predviđanje kočenja;
- sustava za pomoć pri kretanju na uzbrdici.



Te funkcije su dodatne pomoći u slučaju kritične vožnje koje omogućavaju prilagođavanje ponašanja vozila želji vozača.

Ipak, te funkcije ne mogu zamijeniti vozača. **Ona ne pomicaju granične mogućnosti vozila i ne smije poticati bržu vožnju.** Ona dakle ne može, u niti jednom trenutku, zamijeniti oprez i odgovornost vozača pri upravljanju (vozač uvijek mora predvidjeti iznenadne situacije koje se mogu dogoditi tijekom vožnje).

## ABS (sustav protiv blokiranja kotača)

Prilikom intenzivnog kočenja, ABS sprječava blokiranje kotača, te omogućava kontrolu nad zaustavnim putom i očuvanje kontrole nad vozilom.

U tim uvjetima, moguće je izbjegavanje preke kočenjem. Osim toga, taj sustav omogućava poboljšanje zaustavnog puta, osobito na tlu sa slabim prijanjanjem (vlažno tlo...).

Svako uključivanje mehanizama vidljivo je podhrtavanjem papučice kočnice. ABS ne poboljšava "fizičke" performanse vezane za prijanjanje gume-tlo. Osnovna pravila opreza moraju se **obavezno** poštivati (udaljenost između vozila...).

Stoga se, u hitnim slučajevima, prepričava **jak i stalan** pritisak na papučicu. Nije potrebno više puta uzastopno pritisnati papučicu (pumpanje). ABS će promjeniti pritisak u kočionom sustavu.

## Smetnje u radu:

- i upaljeni su na instrumentnoj ploči popraćeni porukama "Check ABS", "Check braking system" i "Check ESC": ABS, ESC i pomoći pri naglom kočenju su isključeni. **Kočenje je i dalje osigurano;**

- , , i uključeni su na instrumentnoj ploči popraćeni porukom "Braking system fault": **to označava neispravnost mehanizama kočenja.**

U oba slučaja potražite savjet Predstavnika marke.



Vaše kočenje je djelomično osigurano. Uz to, **opasno je naglo kočiti** i obavezno je trenutno zaustavljanje u skladu s uvjetima u prometu. Pozovite Predstavnika marke.

## MEHANIZMI ZA ISPRAVLJANJE I POMOĆ U VOŽNJI (2/4)

### Dinamička kontrola vožnje ESC s kontrolom protiv zanošenja u zavoju i sustavom protiv proklizavanja ASR

#### Dinamička kontrola vožnje ESC

Ovaj sustav pomaže očuvanju kontrole nad vozilom u "kritičnim" situacijama (izbjegavanje prepreke, gubitak prianjanja u zavoju...).

#### Princip rada

Senzor na upravljaču omogućava prepoznavanje putanje vožnje koju želi vozač.

Ostali senzori, koji se nalaze na vozilu, mjere stvarnu putanju.

Sustav uspoređuje volju vozača i stvarnu putanju vozila i ispravlja ovu zadnju, po potrebi, djelujući na kočenje određenih kotača i/ili na snagu motora, u slučaju uključivanja

sustava kontrolno svjetlo  trepće na instrumentnoj ploči.

#### Kontrola zanošenja u zavojima

Ovaj sustav poboljšava rad ESC u jakim zavojima (gubitak prianjanja prednjeg ovjesa).

#### Sustav protiv proklizavanja ASR

Ovaj sustav pomaže pri smanjenju proklizavanja pogonskih kotača i kontroli vozila pri pokretanju, ubrzavanju ili usporavanju.

#### Princip rada

Pomoću senzora na kotačima, ovaj sustav mjeri i uspoređuje, u svakom trenutku, brzinu pogonskih kotača i ukazuje na njihovo povećanje broja okretaja. Ako jedan kotač počne proklizavati, sustav nameće njegovo kočenje sve dok pokretljivost ne postane kompatibilna s razinom prianjanja ispod kotača.

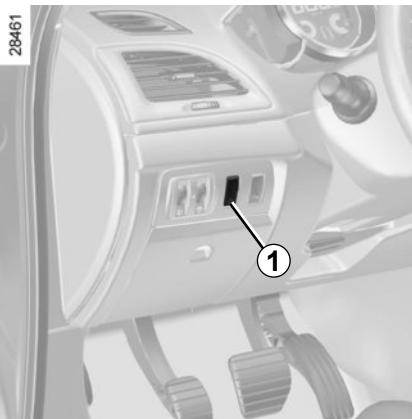
Sustav isto tako djeluje kako bi prilagodio broj okretaja motora raspoloživom prianjanju ispod kotača, neovisno o pritisku na pedalu gasa.

#### Smetnje u radu

Kada sustav otkrije smetnju u radu, poruka "Check ESC" i kontrolno svjetlo  se prikazuju na instrumentnoj ploči.

U tom slučaju, ESC i ASR se isključuju. Pozovite Predstavnika marke.

## MEHANIZMI ZA ISPRAVLJANJE I POMOĆ U VOŽNJI (3/4)



### Isključenje funkcije ASR

U nekim situacijama (vožnja po vrlo mekom terenu: snijeg, blato,... ili vožnja s lancima), sustav može smanjiti snagu motora kako bi smanjio proklizavanje. Ako to ne želite, moguće je isključiti funkciju pritiskom na prekidač **1**.

Poruka "Traction control off" pojavljuje se na instrumentnoj ploči kako bi vas o tome obavijestila.

Sustav protiv proklizavanja ASR pridonosi većoj sigurnosti, ne savjetuje se voziti s isključenom funkcijom. Izadite iz te situacije, čim to bude moguće, novim pritiskom na prekidač **1**.

**Napomena:** funkcija se automatski ponovno uključuje kod uključenja kontakta ili prekoračenja brzine od otprilike 40 km/h.

### Pomoć pri naglom kočenju

To je dodatni sustav ABS koji pomaže pri smanjenju zaustavnog puta vašeg vozila.

#### Princip rada

Ovaj sustav otkriva situaciju kada je potrebno naglo kočenje. U tom slučaju pomoć pri kočenju razvija trenutno svoju najveću snagu i može uključiti podešavanje ABS.

Kočioni sustav ABS je aktivan sve dok se ne otpusti papučica kočnice.

### Paljenje svjetala upozorenja

Ovisno o vozilu, ona se mogu upaliti pri jakom usporavanju.

### Smetnje u radu

Kada sustav otkrije smetnju u radu, poruka "Check braking system" se pojavljuje na instrumentnoj ploči popraćena kontrolnim svjetlom

Potražite savjet Predstavnika marke.

### Predviđanje kočenja

Ovisno o vozilu, kada brzo otpustite papučicu gasa, sustav predviđa kočenje kako bi se smanjio zaustavni put.

### Posebni slučajevi

Prilikom upotrebe regulatora brzine:

- ako upotrebljavate papučicu gasa, kada ju otpustite, sustav se može uključiti;
- ako ne upotrebljavate papučicu gasa, sustav se neće uključiti.

## MEHANIZMI ZA ISPRAVLJANJE I POMOĆ U VOŽNJI (4/4)

### Sustav za pomoć pri kretanju na uzbrdici

Ovaj mehanizam vam pomaže prilikom kretanja na kosini (uzbrdica ili nizbrdica). Sprječava kretanje vozila prema naprijed ili unazad, djelujući na automatsko zatezanje kočnica kada vozač miče nogu s papučice kočnice kako bi pritisnuo papučicu gasa.

#### Rad sustava

Radi samo dok je ručica mjenjača u nekom drugom položaju osim praznog hoda (polozaj ručice mjenjača **N** ili **P** za vozila opremljena automatskim mjenjačem) i dok je vozilo potpuno zaustavljeno (pritisnuta papučica kočnice).

Sustav zadržava vozilo otprilike **2 sekunde**. Zatim se kočnice postupno otpuštaju (vozilo kreće ovisno o nagibu).



Sustav za pomoć pri kretanju na uzbrdici ne može u potpunosti sprječiti proklizavanje vozila unazad u svim slučajevima (jako strma uzbrdica...).

Vozač u svakom trenutku može pritisnuti papučicu kočnice i tako sprječiti kretanje vozila unazad ili unaprijed.

Sustav za pomoć pri kretanju na uzbrdici ne smije se upotrebljavati za duže zaustavljanje: upotrijebite papučicu kočnice.

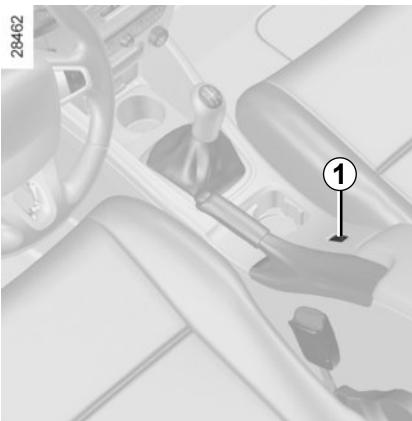
Ova funkcija nije namijenjena za imobilizaciju vozila na duži period.

Ako je potrebno, upotrijebite papučicu kočnice za zaustavljanje vozila.

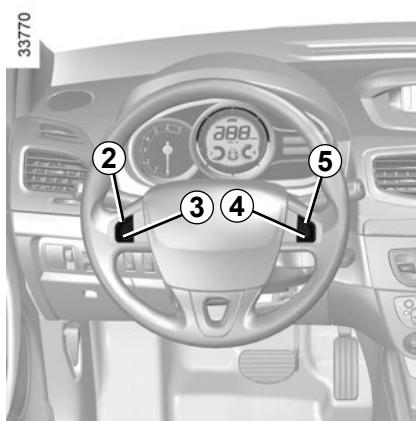
Vozač i dalje mora biti posebno pažljiv na skliskim površinama ili onim sa slabim prianjanjem i/ili na nagibu.

Postoji opasnost od teških povreda.

## REGULATOR-OGRANIČIVAČ BRZINE: funkcija ograničivača (1/3)



Ograničivač brzine je funkcija koja vam pomaže da ne prijeđete brzinu vožnje koju ste odabrali, a koja se naziva **ograničena brzina**.



### Komande

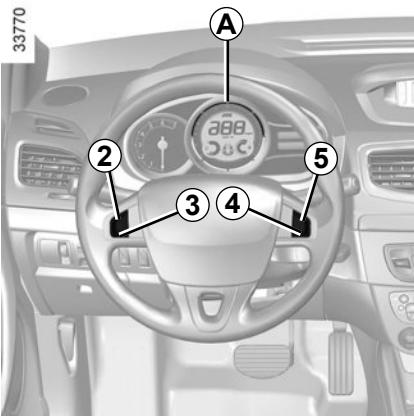
- 1 Glavni prekidač za uključivanje/isključivanje.
- 2 Uključivanje, memoriranje i uzlazna promjena ograničene brzine (+).
- 3 Smanjivanje ograničene brzine (-).
- 4 Stavljanje funkcije u mirovanje (s memoriranjem ograničene brzine (O)).
- 5 Uključivanje i pozivanje uparmčene ograničene brzine (R).



### Pokretanje

Pritisnite prekidač 1 na strani ⌂. Uključuje se narančasto kontrolno svjetlo 7 i na instrumentnoj se ploči prikazuje poruka "Speed limiter" popraćena criticama u području 6 kako bi ukazala na rad ograničivača brzine i na očekivanje pohranjivanja ograničene brzine. Kako bi pohranili trenutnu brzinu, pritisnite prekidač 2 (+): Ograničena brzina se pojavljuje u području 6. Minimalna pohranjena brzina će biti 30 km/h.

## REGULATOR-OGRANIČIVAČ BRZINE: funkcija ograničivača (2/3)



### Vožnja

Kada je neka ograničena brzina upamćena, sve dok se ta brzina ne dosegne, vožnja je slična kao na vozilu bez ograničivača brzine.

Čim dosegnete pohranjenu brzinu, djelovanjem na papučicu gasa neće se moći prekoračiti programirana brzina, osim u slučaju potrebe (vidi članak "Prekoračenje ograničene brzine").

### Promjena ograničene brzine

Možete mijenjati ograničenu brzinu uzastopnim pritiscima na:

- Prekidač 2 (+) za povećanje brzine;
- Prekidač 3 (-) za smanjivanje brzine.

### Prekoračenje ograničene brzine

U svakom trenutku je moguće prijeći ograničenu brzinu, za to: pritisnite **snažno i do kraja** papučicu gasa (preko "tvrde točke").

Z vrijeme prekoračenja brzine, ograničena brzina trepće na instrumentnoj ploči i uključuje se crveno područje **A**.

Zatim u okvirima dopuštenog, otpustite papučicu gasa: funkcija ograničivača brzine se vraća čim postignete brzinu koja je manja od upamćene brzine.

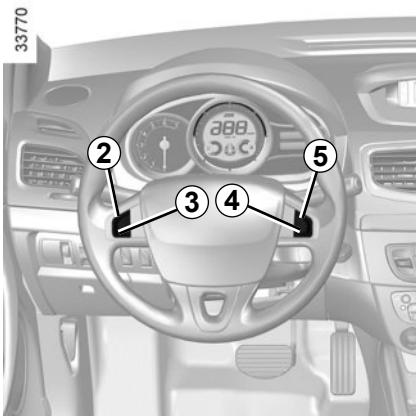
### Funkcija ne može održati ograničenu brzinu

U slučaju jake nizbrdice, ograničenu brzinu ne održava sustav: upamćena brzina trepće na instrumentnoj ploči popraćena crvenim svjetлом u području **A** kako bi vas obavijestila.



Funkcija ograničivač brzine ni u kojem slučaju ne utječe na kočioni sustav.

## REGULATOR-OGRANIČIVAČ BRZINE: funkcija ograničivača (3/3)



### Stavljanje funkcije u stanje pripravnosti

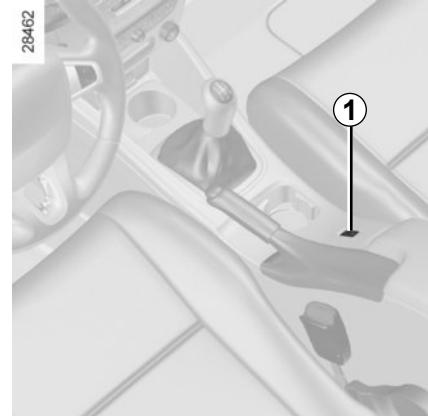
Funkcija ograničivača brzine se prekida ako djelujete na prekidač **4** (O). U ovom slučaju, ograničena brzina ostaje upamćena, više se ne prikazuje u području **6** i na zaslonu se prikazuje poruka "Memorised" popraćena vrijeđnošću upamćene brzine.



### Pozivanje ograničene brzine

Ako je neka brzina upamćena, može ju se pozvati pritiskom na prekidač **5** (R).

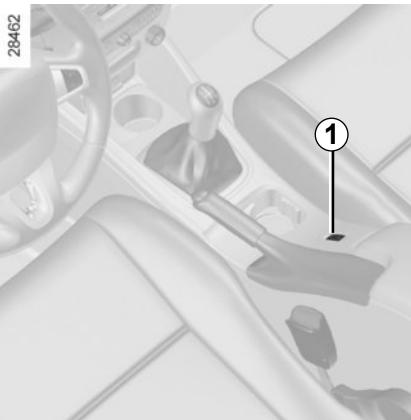
Kada je ograničivač u stanju mirovanja, pritiskom na prekidač **2** (+) ponovo se uključuje funkcija a da se ne uzima u obzir upamćena brzina: brzina kojom vozilo vozi je ona koja se uzima u obzir.



### Isključivanje funkcije

Funkcija ograničivača brzine se prekida dje-lovanjem na prekidač **1**, u tom slučaju više nema upamćene brzine. Gašenje narančastog kontrolnog svjetla **7** na instrumentnoj ploči potvrđuje isključivanje funkcije.

## REGULATOR-OGRANIČIVAČ BRZINE: funkcija regulatora (1/4)



Regulator brzine funkcija je koja vam pomaže u održavanju vaše brzine vožnje na stalnoj vrijednosti koju ste izabrali, a naziva se **namještena brzina**.

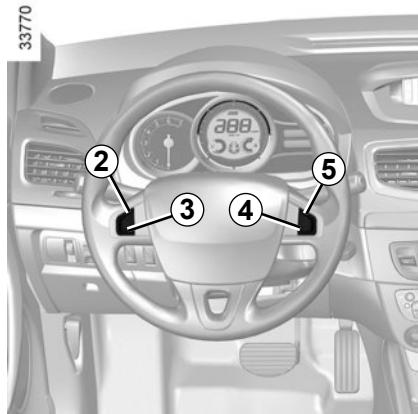
Tu brzinu regulatora moguće je podesiti pri brzini od minimalno 30 km/h.



Funkcija regulator brzine ni u kojem slučaju ne utječe na kočioni sustav.



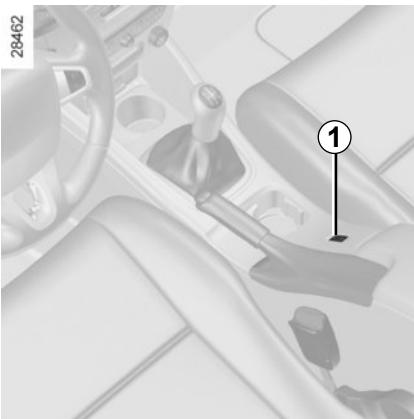
Ova funkcija predstavlja dodatnu pomoć u vožnji. No, u isto vrijeme, ona ne djeluje umjesto vozača. Ona dakle ne može ni u kojem slučaju zamijeniti poštivanje ograničenja brzine, niti oprez (uvijek budite spremni na kočenje u svim okolnostima), niti odgovornost vozača. Regulator brzine se ne smije upotrebljavati kod gustog prometa, na zavojitoj ili skliskoj cesti (poledica, voda na cesti, šljunak) i kod nepovoljnih meteoroloških uvjeta (magla, kiša, bočni vjetar...). Opasnost od nesreće.



### Komande

- 1 Glavni prekidač za uključivanje/isključivanje.
- 2 Uključivanje, memoriranje i uzlazna promjena namještene brzine (+).
- 3 Silazna promjena namještene brzine (-).
- 4 Stavljanje funkcije u mirovanje (s memoriranjem namještene brzine) (O).
- 5 Uključivanje i pozivanje namještene brzine (R).

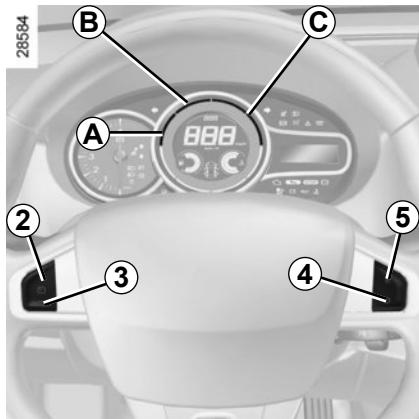
## REGULATOR-OGRANIČIVAČ BRZINE: funkcija regulatora (2/4)



### Pokretanje

Pritisnite prekidač **1** na strani .

Pali se zeleno kontrolno svjetlo **7** i na instrumentnoj se ploči prikazuje poruka "Cruise control" popraćena crticama u području **6** kako bi se ukazalo da je funkcija regulatora uključena i u očekivanju pohranjivanja namještene brzine.



### Namještanje brzine

Pri stabilnoj brzini (većoj od otprilike 30 km/h), pritisnite prekidač **2** ili : funkcija je uključena i brzina je upamćena. Namještena brzina se pojavljuje u području **6**.

Uključivanje regulatora je potvrđeno paljenjem područja **A** u zelenoj boji i kontrolnog svjetla **7**. Područje **B** se pali u zelenoj boji kako bi označilo da je namještena brzina postignuta.



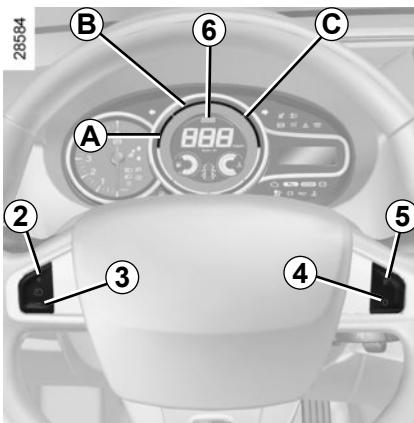
### Vožnja

Nakon što je namještena brzina upamćena i kada je regulacija uključena, možete makinuti nogu s papučice gasa.



Pažnja, ipak se preporuča da noge ostanu u blizini papučica kako biste bili spremni reagirati u hitnim slučajevima.

## REGULATOR-OGRANIČIVAČ BRZINE: funkcija regulatora (3/4)



### Promjena namještene brzine

Možete mijenjati namještenu brzinu uzastopnim pritiscima na:

- prekidač **2** (+) za povećanje brzine;
- prekidač **3** (-) za smanjivanje brzine.



Funkcija regulator brzine ni u kojem slučaju ne utječe na kočioni sustav.

### Prekoračenje namještene brzine

U svakom trenutku je moguće prijeći namještenu brzinu djelovanjem na papučicu gasa. Tijekom vremena prekoračenja, namještена brzina trepće na instrumentnoj ploči popraćena crvenim svjetлом u području **C**.

Zatim otpustite papučicu gasa: nakon nekoliko sekundi vozilo se automatski vraća na početnu namještenu brzinu.

### Funkcija ne može održati namještenu brzinu

U slučaju jake nizbrdice, brzinu regulatora ne održava sustav: upamćena brzina trepće na instrumentnoj ploči popraćena crvenim svjetлом u području **C** kako bi vas obavijestila.

### Stavljanje funkcije u stanje pripravnosti

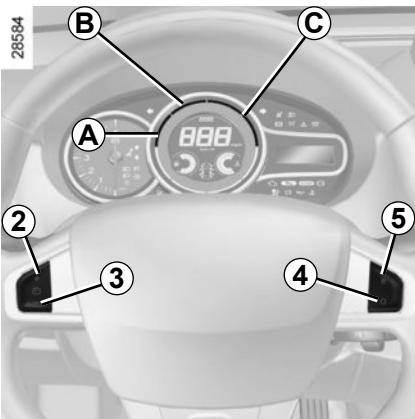
Funkcija se prekida ako djelujete na:

- prekidač **4** (O);
- papučicu kočnice;
- papučicu spojke ili prijelazom u neutralan položaj za vozila s automatskim mjenjačem.

U ova tri slučaja, brzina regulatora ostaje upamćena, više se ne prikazuje u području **6** i poruka "Memorised" popraćena upamćenom brzinom pojavljuje se na instrumentnoj ploči.

Uključivanje stanja mirovanja je potvrđeno gašenjem područja **A**, **B** i **C**.

## REGULATOR-OGRANIČIVAČ BRZINE: funkcija regulatora (4/4)

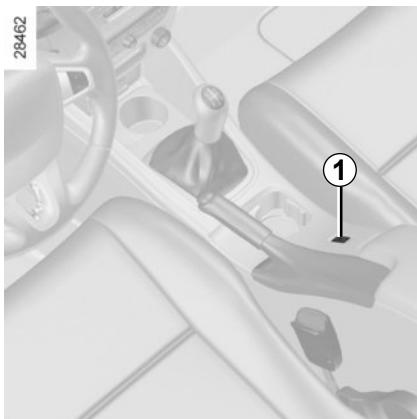


### Pozivanje namještene brzine

Ako je neka brzina upamćena, moguće ju je pozvati, nakon što ste provjerili da su uvjeti u prometu prilagođeni (promet, stanje kolnika, meteorološki uvjeti...).

Pritisnite prekidač **5** (R) ako je brzina vozila veća od 30 km/h.

Prilikom pozivanja upamćene brzine, pali se područje **A** kako bi se potvrdilo uključivanje regulatora brzine. Područje **B** pali se čim se postigne namještena brzina.



**Napomena:** ako je prethodno pohranjena brzina veća od trenutne brzine, vozilo će jako ubrzati do te brzine.

Kada je funkcija regulatora u stanju mirovanja, pritiskom na prekidač **2** (+) ponovno se uključuje funkcija regulatora a da se ne uzima u obzir upamćena brzina: brzina kojom vozilo vozi je ona koja se uzima u obzir.



### Isključivanje funkcije

Funkcija regulatora brzine se prekida dje-lovanjem na prekidač **1**, u tom slučaju više nema upamćene brzine. Gašenjem zelenog kontrolnog svjetla **7** i područja **A**, **B** i **C** na instrumentnoj ploči se potvrđuje isključivanje funkcije.



Funkcija u mirovanju ili prekid rada funkcije regulatora brzine ne dovodi do brzog smanjenja brzine: potrebno je kočiti priti-skom na papučicu kočnice.

# POMOĆ PRI PARKIRANJU (1/3)

## Načelo rada

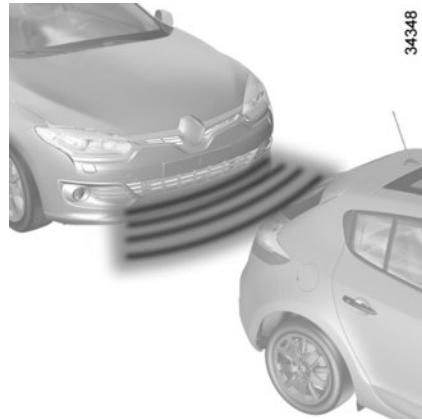
Ultrazvučni senzori ugrađeni, ovisno o vozilu, u oblogu prednjeg i/ili stražnjeg braniča, "mjere" udaljenost između vozila i prepreke.

To mjerjenje se očituje zvučnim signalima čija se frekvencija povećava s približavanjem prepreki, sve dok se ne pretvori u jedan neprekiniti zvučni signal kada se vozilo približi prepreci na udaljenost od otprilike 30 centimetra.

**Napomena:** pazite da ultrazvučni senzori nisu zaklonjeni (prljavština, blato, snijeg, kačljice vode...).



33880



34348

**Napomena:** ovisno o vozilu, zaslon A omogućuje prikaz okruženja vozila te tako nadopunjuje zvučne signale bip.



Ova funkcija predstavlja dodatnu pomoć koja ukazuje, emitiranjem zvučnih signala, na udaljenost između vozila i prepreke prilikom vožnje unazad.

Ona dakle ne može, niti u jednom slučaju, zamijeniti oprez i odgovornost vozača prilikom vožnje unazad.

Vozač uvek mora paziti na iznenadne situacije koje se mogu desiti tijekom vožnje: stoga uvek pazite na pomicne prepreke (kao što su na primjer djeca, životinje, dječja kolica, bicikl...) kao i na jako male i tanke prepreke (manje kamenje, jako tanke kolčiće...) prilikom upravljanja.

## Pomoć pri parkiranju sprijeda (ovisno o vozilu)

### Rad

Sustav pomoći pri parkiranju uključuje se samo ako vozilo vozi brzinom manjom od otprilike 7 km/h.

Većina predmeta koji se nalaze ispred vozila na manje od 100 centimetara se otkriva i čuje se zvučni signal bip.

Ovisno o vozilu, uključuje se zaslon A.

## POMOĆ PRI PARKIRANJU (2/3)



### Pomoć pri parkiranju straga

#### Rad

Prilikom uključivanja brzine za vožnju unazad, većina predmeta koji se nalaze na manje od 1,20 metara iza vozila se otkriva te se čuje zvučni signal bip.

U slučaju kada je neka prepreka prisutna na prednjem i na stražnjem dijelu vozila, uzet će se u obzir samo ona bliža i čuti će se odgovarajući zvučni signal bip. Ako se istovremeno otkrije prepreka na prednjem i na stražnjem dijelu vozila u području otkrivanja manjem od 30 centimetara, tada će se naizmjenično čuti prednji i stražnji zvučni signali bip.

### Automatsko uključivanje/ isključivanje pomoći pri parkiranju sprijeda i straga

Sustav se isključuje:

- kada je parkirna kočnica zategnuta;
- kada je brzina vozila veća od otprilike 7 km/h;
- kada je vozilo zaustavljeno više od tri sekunde i kada se prepreka nalazi na više od oko 30 cm sa strane vozila;
- kada ste u praznom hodu ili u položajima **N** i **P** s automatskim mjenjačem.

27454



### Podešavanje jačine zvuka pomoći pri parkiranju

Na izborniku korisničkih podešavanja vozila (pogledajte članak "izbornik korisničkih podešavanja vozila" u 1. poglavljiju), odaberite liniju "Parking sensor volume" za podešavanje jačine zvuka pomoći pri parkiranju i potvrdite pritiskom na jednu od tipki **1** ili **2**.



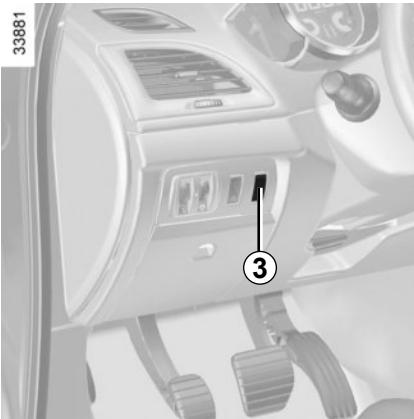
U slučaju udarca u podvozje vozila prilikom vožnje (primjer: kontakt s rubnim kamenom, povиšenim pločnikom ili bilo kojom drugom komunalnom opremon) možete oštetići vozilo (primjer: iskrivljene osovine...).

Kako bi se izbjegla opasnost od nesreće, dajte vozilo na pregled Predstavniku marke.

## POMOĆ PRI PARKIRANJU (3/3)



33880



33881

### Podešavanje jačine zvuka pomoći pri parkiranju

Ovisno o vozilu, pojedine parametre možete podešiti na zaslonu osjetljivom na dodir **A**. Pogledajte knjižicu uputstava opreme za dodatne informacije.

### Privremeno isključivanje sustava

(ovisno o vozilu)

Pritisnite prekidač **3** za isključenje sustava. Uključuje se kontrolno svjetlo i na instrumentnoj se ploči prikazuje poruka "Parking sensor off". Novim pritiskom na prekidač se ponovo uključuje sustav.

Sustav se automatski ponovo uključuje nakon svakog isključenja motora.

### Trajno isključivanje sustava

Možete trajno isključiti ili pomoći pri parkiranju sprijeda ili pomoći pri parkiranju straga.

U izborniku za korisnička podešavanja vozila (pogledajte članak "Izbornik za korisnička podešavanja vozila" u 1. poglavljiju), odaberite liniju "Front parking sensor" ili "Rear parking sensor" pa uključite ili isključite sustav:



funkcija je isključena;



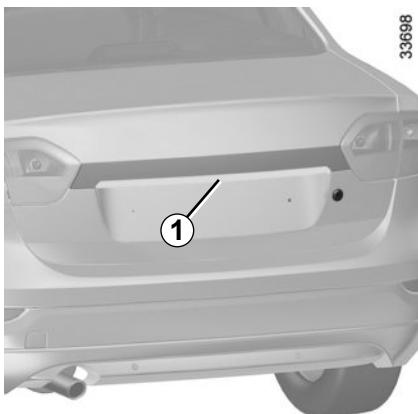
funkcija je uključena.

### Smetnja u radu

Kada sustav otkrije smetnju u radu, javlja se zvučni signal bip, u trajanju od otprilike 5 sekundi kako bi vas o tome obavijestio. Potražite savjet Predstavnika marke.

Kada vozilo vozi brzinom manjom od 7 km/h, neki izvori buke (motor, kamion, kompresor, ...) mogu uključiti zvučne signale bip.

## KAMERA ZA VOŽNJU UNAZAD (1/2)



33698



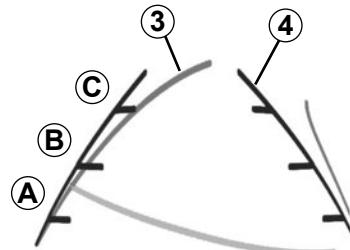
38513

### Rad

Prilikom prijelaza u vožnju unazad, kamera **1** smještena u blizini svjetla registrarske pločice prenosi prikaz iza vozila na multimedijalni zaslon **2** popraćen, ovisno o vozilu, s jednim ili dva indikatora udaljenosti **3** i **4** (pomičnim i fiksnim).

Ovaj se sustav upotrebljava prvo pomoću indikatora udaljenosti (pomični za putanje i fiksni za udaljenost). Kada se dosegne crveno područje, možete si pomoći s prikazom oblike branika kako biste se precizno zaustavili.

35687



### Pomični indikator udaljenosti 3

Prikazan je u plavoj boji na zaslonu **2**. On označava putanje vozila ovisno o položaju upravljača.

### Fiksni indikator udaljenosti 4

Fiksni indikator udaljenosti se sastoji od oznaka u boji **A**, **B** i **C** koje označavaju udaljenost iza vozila:

- **A** (crvena) na otprilike 30 centimetara od vozila;
- **B** (žuta) na otprilike 70 centimetara od vozila;
- **C** (zelena) na otprilike 150 centimetara od vozila.

Ovaj indikator udaljenosti ostaje fiksni i prikazuje putanje vozila ako su kotači u liniji s vozilom.

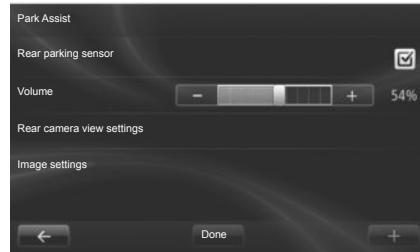
### Osobitost

Pazite da kamera nije zaklonjena (prljavština, blato, snijeg...).

## KAMERA ZA VOŽNJU UNAZAD (2/2)



38513



Možete i podešiti parametre slike kamere (svjetlina, kontrast...).

### Uključivanje, isključivanje kamere za vožnju unazad

S multimedijalnog zaslona **2** odaberite "Menu", "Settings", "Park Assist" pa "Rear camera view settings". Uključite ili isključite kameru za vožnju unazad i dovršite odabirući "Done".

Zaslon prikazuje obmutoru sliku.

Indikatori udaljenosti su prikaz projiciran na ravnoj površini, ta se informacija mora zanemariti kada prikaz ide preko nekog okomitog predmeta ili predmeta na tlu.

Predmeti koji se pojavljuju na rubu zaslona mogu biti iskrivljeni.

U slučaju prejake svjetlosti (snijeg, vozilo na suncu...), vidljivost kamere može biti ometana.

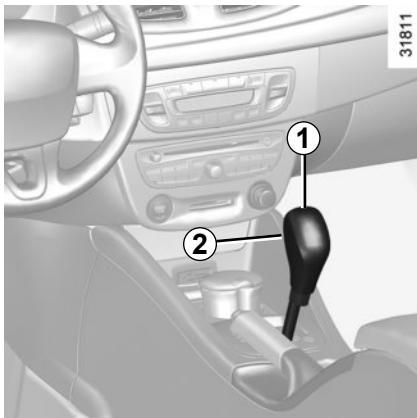
Kada je prtljažnik otvoren ili nije dobro zatvoren, prikazuje se poruka "Boot open", a prikaz s kamere nestaje.



Ova funkcija je dodatna pomoć. Ona dakle ne može, niti u jednom slučaju, zamjeniti oprez niti odgovornost vozača.

Vozač uvijek mora paziti na iznenadne situacije koje se mogu dogoditi tijekom vožnje: stoga uvijek pazite na pomicne prepreke (kao što su na primjer djeca, životinje, dječja kolica, bicikl...) kao i na jako male ili tanke prepreke (manje kamenje, jako tanki kolčići...) prilikom upravljanja.

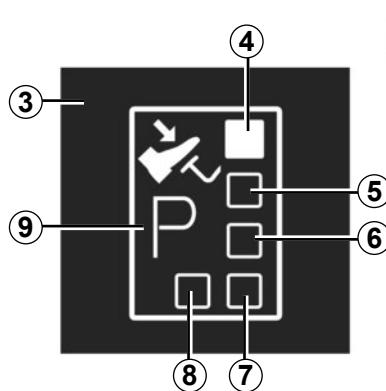
## AUTOMATSKI MJENJAČ (1/3)



### Ručica mjenjača 1

Zaslon 3 koji se nalazi na instrumentnoj ploči vas obavještava o načinu rada i uključenom stupnju prijenosa.

- 4: P: parking
- 5: R: vožnja unazad
- 6: N: neutralno (prazan hod)
- 7: D: automatski način rada
- 8: ručni način rada
- 9: područje prikaza načina rada ili uključenog stupnja prijenosa u ručnom načinu rada



27213

### Pokretanje

Ručica mjenjača brzina 1 u položaju P, uključite kontakt.

Za izlaz iz položaja P, obavezno pritisnite papučicu kočnice prije pritiskanja gumba za odbravljinjanje 2.

Pritisnite papučicu kočnice (kontrolno svjetlo  na zaslonu 3 se gasi), pomaknite ručičicu iz položaja P.

**Stavljanje ručice u položaj D ili R se treba obaviti na zaustavljenom vozilu, kada su kočnica i papučica gasa otpuštena.**

### Vožnja u automatskom načinu rada

Stavite ručicu u položaj D. U većini poznatih uvjeta u prometu, više nećete morati dirati ručicu: brzine će se same mijenjati, u pravom trenutku, pri broju okretaja koji odgovara motoru jer "automatika" vodi računa o opterećenosti vašeg vozila, profilu ceste i odrabnom stilu vožnje.

### Štedljiv način vožnje

U vožnji, uvek ostavljajte ručicu u položaju D, a papučicu gasa lagano pritisnutu i stupnjevi prijenosa će automatski prelaziti u niži.

### Ubrzanja i pretjecanja

Pritisnite papučicu gasa jako i do kraja (sve do prelaska tvrde točke papučice).

To će vam omogućiti, u skladu s mogućnostima motora, da se vratite u optimalan stupanj prijenosa.

# AUTOMATSKI MJENJAČ (2/3)

## Vožnja u ručnom načinu rada

Dok je ručica mjenjača u položaju **D**, gurnite ručicu ulijevo. Stalno impulsno djelovanje na ručicu omogućit će vam ručno mijenjanje brzina:

- za smanjenje stupnja prijenosa, impulsno djelujte prema nazad.
- za povećanje stupnja prijenosa, impulsno djelujte prema naprijed.

Uključeni stupanj prijenosa se prikazuje na instrumentnoj ploči.

Ovisno o vozilu, a kako bi se optimizirala potrošnja goriva, kontrolno svjetlo na instrumentnoj ploči obavijestit će vas o tome koji je trenutak najprikladniji za uključivanje višeg (+) ili nižeg (-) stupnja prijenosa.

## Posebni slučajevi

U nekim situacijama u vožnji (npr.: zaštita motora, uključivanje dinamičke kontrole vožnje: ESC...) "automatizam" može uvjetovati neki stupanj prijenosa.

Isto tako, kako bi se izbjeglo "neispravno upravljanje", "automatizam" može odbiti promjenu stupnja prijenosa: u tom slučaju kontrolno svjetlo trepće nekoliko sekundi kako bi vas o tome obavijestilo.

## Izvanredne situacije

- **Ako profil ceste i njen nagib** ne dozvoljavaju automatski način rada (npr.: u planinama), preporuča se prelazak u ručni način rada.  
A sve to kako bi se izbjegli neprestani prelasci brzina koje traži "automatizam" na usponima, i kako bi se osiguralo kočenje motorom prilikom duge vožnje nizbrdo.
- **Kada je jako hladno**, kako bi se izbjeglo neželjeno zaustavljanje motora, pričekajte nekoliko trenutaka prije nego što napustite položaj **P** ili **N** i stavite ručicu u **D** ili **R**.

**Po hladnom vremenu**, sustav može blokirati mijenjanje stupnjeva prijenosa u ručnom načinu rada sve dok mjenjač ne dosegne ispravnu temperaturu.

## Parkiranje vozila

Kada je vozilo imobilizirano, dok je još nogu na kočnici, stavite ručicu u položaj **P**: mjenjač je u praznom hodu i pogonski kotači su mehanički zabravljeni osovinom.

**Zategnite ručnu kočnicu ili, ovisno o vozilu, provjerite je li automatska parkirna kočnica zategnuta.**



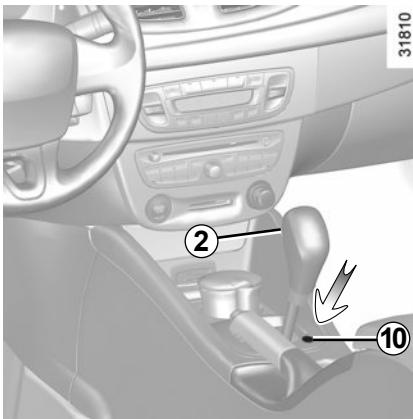
U slučaju udarca u podvozje vozila (primjer: kontakt s kamonom, visokim pločnikom ili bilo kojom drugom komunalnom opremom) možete oštetiti vozilo (iskrivenje osovine...).

Kako bi se izbjegla opasnost od nesreće, dajte vozilo na pregled Predstavniku marke.

## AUTOMATSKI MJENJAČ (3/3)

### Smetnje u radu

- **u vožnji** ako se prikaže poruka "Check auto gearbox" na instrumentnoj ploči, to ukazuje na neku neispravnost.  
Potražite što prije savjet Predstavnika marke.
- **u vožnji**, ako se na instrumentnoj ploči pojavi poruka "Auto gearbox overheating", zaustavite vozilo i ostavite mjenjač da se ohladi.  
Potražite što prije savjet Predstavnika marke.
- **Otklanjanje kvara na vozilu s automatskim mjenjačem**, pogledajte članak "Vuča vozila" u 5. poglavljju.



31810

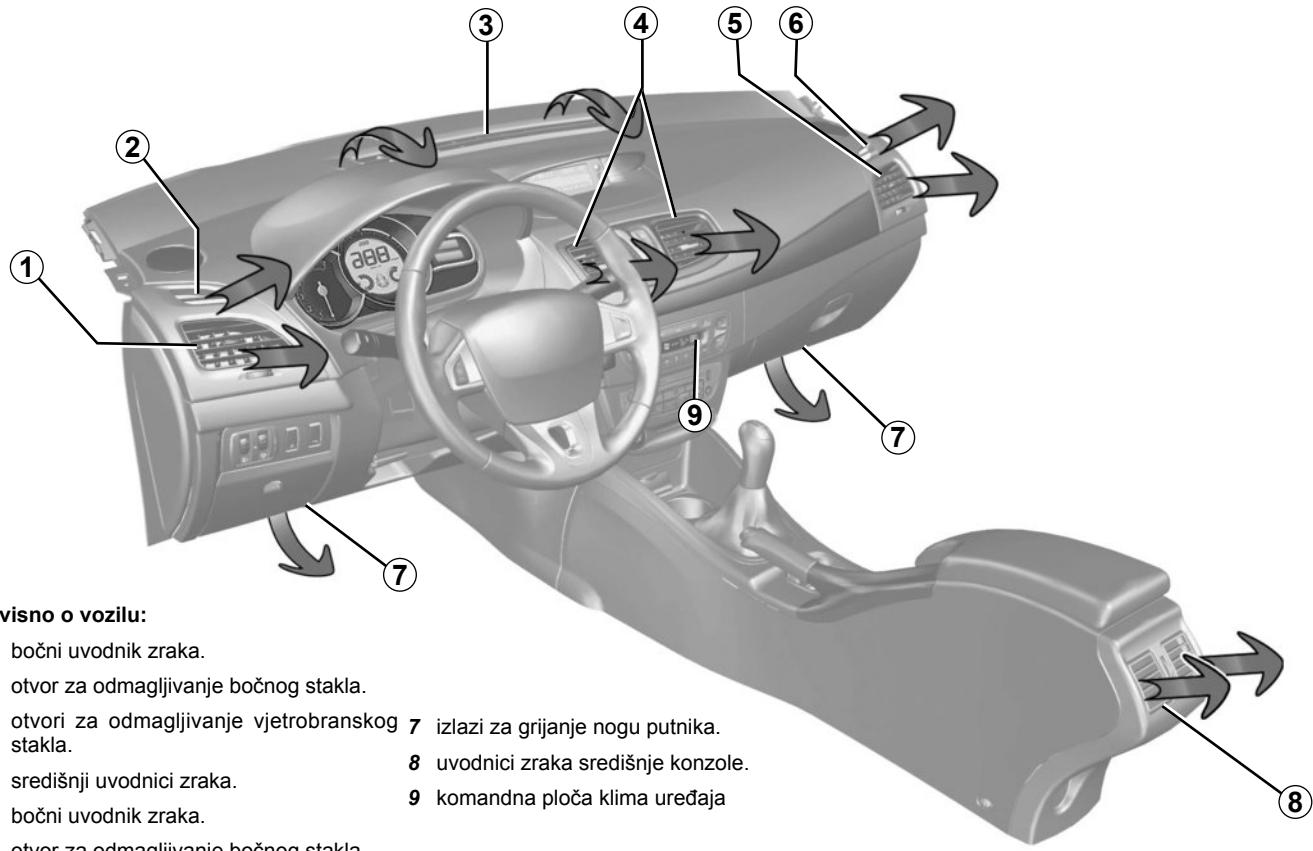
**Prilikom pokretanja**, u slučaju da je ručica blokirana P ako pritisnete papučicu kočnice i gumb za deblkiranje **2**, postoji mogućnost ručnog deblkiranja ručice. Za to, pritisnite gumb tako da umetnete predmet u otvor **10** i istovremeno pritisnite gumb za deblkiranje **2** koji se nalazi na ručici.

### **3. poglavlje: Vaša udobnost**

Uvodnici zraka . . . . .	3.2
Klima uređaj s ručnim upravljanjem . . . . .	3.4
Klima uređaj s automatskim upravljanjem . . . . .	3.6
Klima uređaj: informacije i savjeti za upotrebu . . . . .	3.11
Električni podizači stakla, krovni otvor s električnim upravljanjem . . . . .	3.12
Ručni podizači stakla/unutarnje osvjetljenje . . . . .	3.15
Sjenila/zavjese sjenila . . . . .	3.17
Pretinci, uređenje putničkog prostora . . . . .	3.18
Utičnica za dodatnu opremu . . . . .	3.22
Pepeljara/upaljač za cigarete . . . . .	3.22
Stražnja klupa . . . . .	3.23
Prtljažnik . . . . .	3.24
Stražnja polica . . . . .	3.25
Prijevoz predmeta u prtljažniku / vuča (kuka za vuču) . . . . .	3.26
Krovne šipke . . . . .	3.27
Multimedijksa oprema . . . . .	3.28

## UVODNICI ZRAKA: izlazi zraka (1/2)

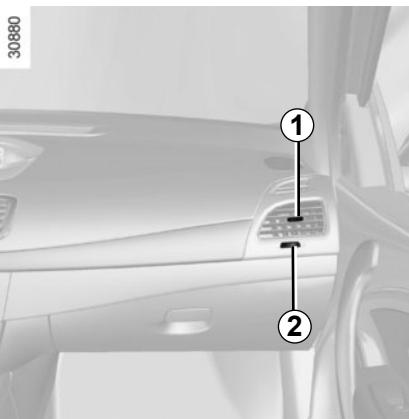
33865



### Ovisno o vozilu:

- 1 bočni uvodnik zraka.
- 2 otvor za odmagljivanje bočnog stakla.
- 3 otvori za odmagljivanje vjetrobranskog stakla.
- 4 središnji uvodnici zraka.
- 5 bočni uvodnik zraka.
- 6 otvor za odmagljivanje bočnog stakla.
- 7 izlazi za grijanje nogu putnika.
- 8 uvodnici zraka središnje konzole.
- 9 komandna ploča klima uređaja

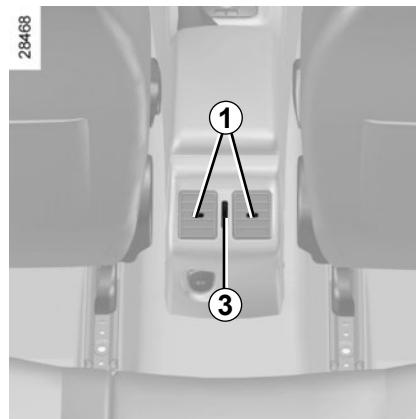
## UVODNICI ZRAKA: izlazi zraka (2/2)



### Usmjerenje

Desno/lijevo: okrećite klizače **1** udesno ili ulijevo.

Gore/dolje: spuštajte ili podižite klizače **1**.



### Protok

Okrećite kotačić **2** (preko tvrdog oslonca).

U desno: maksimalno otvaranje.

U lijevo: zatvaranje.

Okrećite kotačić **3** (preko tvrdog oslonca).

Prema gore: maksimalno otvaranje.

Prema dolje: zatvaranje.

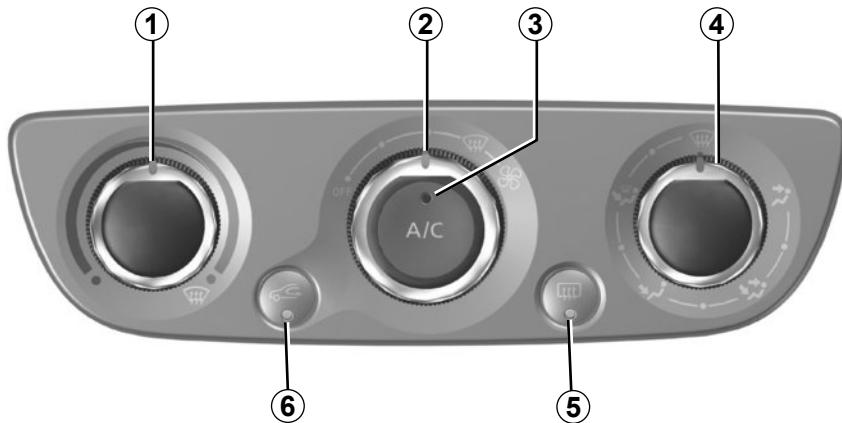
Za uklanjajte neugodnih mirisa u vašem vozilu upotrebjavajte samo sustave koji su tome namijenjeni. Potražite savjet Predstavnika marke.



Nemojte umetati ništa u sustav ventilacije (na primjer u slučaju neugodnih mirisa...).

**Opasnost od oštećenja ili požara.**

## KLIMA UREĐAJ S RUČNIM UPRAVLJANJEM (1/2)



40402

### Komande

- 1 Podešavanje temperature zraka
- 2 Podešavanje brzine ventiliranja
- 3 Klima uređaj.
- 4 Raspodjela zraka u putničkom prostoru.
- 5 Odleđivanje/odmagljivanje stražnjeg stakla i, ovisno o vozilu, retrovizora.
- 6 Recirkulacija zraka.

### Uključivanje ili isključivanje klima uređaja

Tipka 3 omogućava uključivanje (kontrolno svjetlo upaljeno) ili isključivanje (kontrolno svjetlo ugašeno) klima uređaja.

### Upotreba klima uređaja omogućava:

- snižavanje temperature u unutrašnjosti putničkog prostora;
- brže odmagljivanje.

### Raspodjela zraka u putničkom prostoru

Postoji pet mogućnosti raspodjele zraka. Okrenite komandu 4 kako biste odabrali vaš način raspodjele zraka.



Dovod zraka je usmjeren prema otvorima za odmagljivanje vjetrobranskog stakla i prednjih bočnih stakala.



Dovod zraka je usmjeren prema svim uvodnicima zraka, otvorima za odmagljivanje prednjih bočnih stakala, otvorima za odmagljivanje vjetrobranskog stakla i nogama putnika.



Dovod zraka usmjeren je prvenstveno prema nogama putnika.

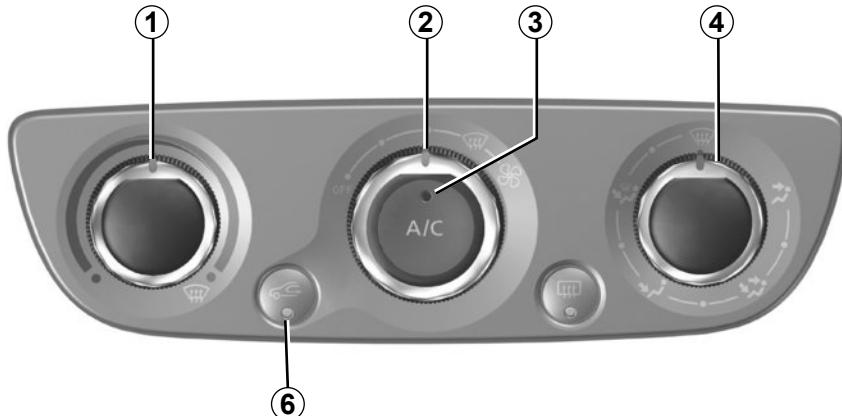


Dovod zraka usmjeren je prema uvodnicima zraka na armaturnoj ploči i prema nogama putnika.



Dovod zraka usmjeren je samo prema uvodnicima zraka na armaturnoj ploči.

## KLIMA UREĐAJ S RUČNIM UPRAVLJANJEM (2/2)



40402

### Položaj "OFF":

Sustav se zaustavlja: brzina ventiliranja zraka u putničkom prostoru je nula (na zaustavljenom vozilu), ipak u vožnji možete osjetiti blagi protok zraka.

### Preporučeni odabir za odmagljivanje:

Okrenite komande 1, 2 i 4 u položaju



Ovaj odabir omogućava najbrže odleđivanje i odmagljivanje vjetrobranskog stakla i prednjih bočnih stakala.

### Uključivanje recirkulacije zraka

Pritisnite tipku 6: ugrađeno kontrolno svjetlo se pali.

U tim uvjetima, zrak je uzet iz putničkog prostora i recirkulira bez usisavanja vanjskog zraka.

### Recirkulacija zraka omogućava:

- izolaciju od zraka izvana (prometovanje u zagađenim područjima...);
- brže hlađenje putničkog prostora.

### Podešavanje brzine ventiliranja

Okrećite komandu 2 u smjeru kazaljke na satu kako bi se povećao protok zraka u putničkom prostoru.

Ventilacija u putničkom prostoru vozila je takozvana ventilacija s dovođenjem zraka. Ventilator određuje količinu dovođenog zraka, a brzina vozila tek slabo na to utječe.

Duža upotreba recirkulacije zraka može dovesti do stvaranja pare na bočnim staklima i vjetrobranskom staklu te do neugodnih mirisa uslijed cirkulacije neobnovljenog zraka u putničkom prostoru. Stoga se savjetuje povratak u normalan način rada (vanjski zrak) ponovnim pritiskom gumba 6 čim recirkulacija zraka više nije potrebna.

Upotreba funkcije odleđivanja zabranjuje upotrebu recirkulacije zraka kako bi se izbjegla opasnost od zamagljivanja te dovodi do uključivanja klima uređaja i paljenja ugrađenog kontrolnog svjetla 3.

## KLIMA UREĐAJ S AUTOMATSKIM UPRAVLJANJEM (1/5)



28806

### Komande

- 1 i 6** Temperatura zraka.
- 2, 3 i 4** Automatski programi.
- 5** Raspodjela zraka u putničkom prostoru.
- 7** Isključivanje sustava.
- 8** Klima uređaj.

- 9** Odleđivanje/odmagljivanje stražnjeg stakla i, ovisno o vozilu, retrovizora.
- 10** Funkcija "brzo postizanje dobre vidljivosti".
- 11** Recirkulacija zraka.
- 12** Brzina ventiliranja.
- 13** Zaslon.

### Automatski način rada

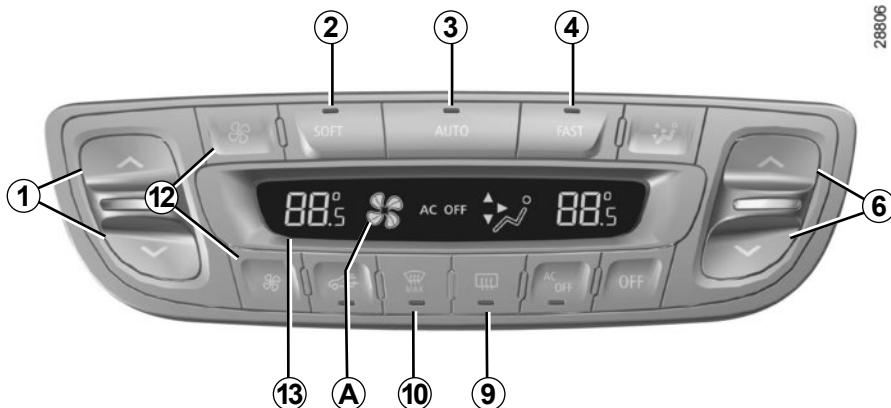
Automatski klima uređaj je sustav koji jamči (osim u ekstremnim slučajevima upotrebe) udobnost u putničkom prostoru i održavanje dobre razine vidljivosti, a da pritom ne povećava potrošnju goriva. Sustav djeluje na brzinu ventiliranja, raspodjelu zraka, recirkulaciju zraka, uključivanje ili isključivanje klima uređaja i temperaturu zraka. Ovaj način rada se sastoji od tri programa po izboru:

**AUTO:** bolje postizanje odabrane razine komfora u skladu s vanjskim uvjetima. Pritisnite tipku **3**.

**SOFT:** ublažava postizanje željene razine komfora. Razina komfora se održava blaže i tiše. Pritisnite tipku **2**.

**FAST:** ubrzava djelovanje sustava radi bržeg postizanja željene razine udobnosti. Upotrebjavajte ovaj program kada vozite putnike na stražnjim sjedalima. Pritisnite tipku **4**.

## KLIMA UREĐAJ S AUTOMATSKIM UPRAVLJANJEM (2/5)



### Promjena brzine ventiliranja

U automatskom načinu rada, sustav upravlja brzinom ventiliranja koja je najpogodnija za dostizanje i održavanje udobnosti.

Uvijek možete podešavati brzinu ventiliranja pritiskom na tipke **12** kako bi se povećala ili smanjila brzina ventiliranja.

U ovom slučaju, brzina ventiliranja, kojom se više ne upravlja automatski, se pojavljuje u području **A** zaslona **13**.

### Podešavanje temperature

Pritisnite jednu od tipki **1** ili **6** za povećanje ili smanjivanje temperature na lijevoj **1** ili desnoj strani **6**. Pritiskom dužim od 2 sekunde na tipku **3** temperatura na strani suvozača podešava se na temperaturu na strani vozača.

**Osobitost:** ekstremna podešavanja omogućavaju sustavu da stvori najhladniji ili najtoplijii mogući zrak (prikaz "LO" i "HI" na zaslonu **13**).

28806

### Funkcija "brzo postizanje dobre vidljivosti"

Pritisnite tipku **10**, ugrađeno kontrolno svjetlo se pali.

Ova funkcija omogućuje brzo odleđivanje i odmagljivanje vjetrobranskog i stražnjeg stakla, prednjih bočnih stakala i vanjskih retrovizora (ovisno o vozilu). Ona uvjetuje automatsko uključivanje klima uređaja i odleđivanja stražnjeg stakla.

Pritisnite tipku **9** za isključivanje rada grijanog stražnjeg stakla, ugrađeno kontrolno svjetlo se gasi.

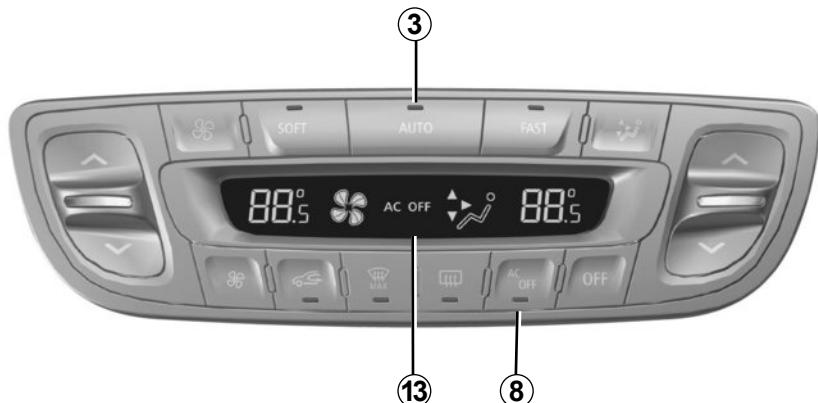
Možete promjeniti brzinu ventiliranja: pritisnite tipku **12**.

Za izlaz iz ove funkcije, možete pritisnuti:

- ponovo tipku **10**,
- jednu od tipki **2**, **3** ili **4**.

Neke tipke imaju kontrolno svjetlo rada koje označava stanje funkcije.

## KLIMA UREĐAJ S AUTOMATSKIM UPRAVLJANJEM (3/5)



28806

### Uključivanje ili isključivanje klima uređaja

U automatskom načinu rada, sustav upravlja uključivanjem i isključivanjem klima uređaja u skladu s vanjskim klimatskim uvjetima.

Pritisnite tipku **8** za prirudno isključivanje klima uređaja, pali se ugrađeno kontrolno svjetlo i "AC OFF" se pojavljuje na zaslonu **13**.

Prikazane vrijednosti temperature osiguravaju razinu udobnosti.

Prilikom pokretanja vozila, povećanje ili smanjenje prikazane vrijednosti ne omogućava brže postizanje razine komfora. Sustav uvijek poboljšava pad ili rast temperature (ventiliranje ne počinje trenutno na najvećoj brzini: postupno se povećava) to može potrajati od nekoliko sekundi do nekoliko minuta.

U pravilu, osim ako to ne predstavlja veliku smetnju, uvodnici zraka na armaturom ploči moraju uvijek biti otvoreni.

**Po mogućnosti upotrebljavajte automatski način rada birajući automatske programe AUTO, SOFT ili FAST.**

U automatskom načinu rada (kontrolno svjetlo tipke **3** je upaljeno), sustav kontrolira sve funkcije klima uređaja.

Uvijek možete promijeniti odabir sustava, u tom slučaju, kontrolno svjetlo tipke **3** se gasi i promijenjena funkcija, kojom više ne upravlja sustav, prikazuje se na zaslonu **13**.

Za povratak u automatski način rada, pritisnite jedan od programa **AUTO, SOFT ili FAST**.

## KLIMA UREĐAJ S AUTOMATSKIM UPRAVLJANJEM (4/5)



### Odleđivanje-odmagljivanje stražnjeg stakla

Pritisnite tipku 9, ugrađeno kontrolno svjetlo se pali. Ova funkcija omogućava brzo odmagljivanje stražnjeg stakla i grijanih retrovizora (za vozila koja su njima opremljena).

**Za izlaz iz ove funkcije**, ponovo pritisnite tipku 9. Odmagljivanje automatski prestaje.

### Promjena raspodjele zraka u putničkom prostoru

Postoji pet mogućnosti raspodjele zraka. Pritisnite prekidač 5 za njihov prikaz. Strelice u području B zaslona 13 se izmjenjuju ovisno o odabranoj raspodjeli:

28806



Dovod zraka je usmjeren prema otvorima za odmagljivanje vjetrobranskog stakla i prednjih bočnih stakala.



Dovod zraka je usmjeren prema svim uvodnicima zraka, otvorima za odmagljivanje prednjih bočnih stakala, otvorima za odmagljivanje vjetrobranskog stakla i nogama putnika.



Dovod zraka usmjeren je prvenstveno prema nogama putnika.



Dovod zraka usmjeren je prema uvodnicima zraka na armaturnoj ploči i prema nogama putnika.



Dovod zraka usmjeren je samo prema uvodnicima zraka na armaturnoj ploči.

U tom slučaju, raspodjela zraka u putničkom prostoru, kojom se više ne upravlja automatski, pojavljuje se na zaslonu.

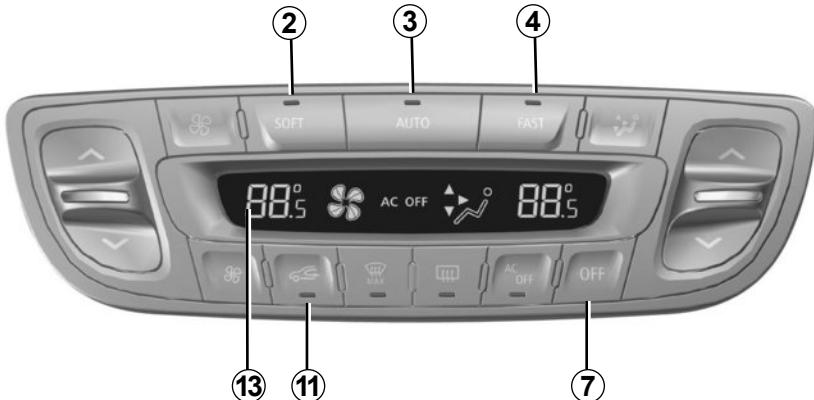
# KLIMA UREĐAJ S AUTOMATSKIM UPRAVLJANJEM (5/5)

## Recirkulacija

Ovom funkcijom se upravlja automatski, ali ju možete uključiti i ručno.

### Napomena

- za vrijeme recirkulacije, zrak je uzet iz putničkog prostora i recirkulira, bez usisa vanjskog zraka;
- recirkulacija zraka omogućava izolaciju od vanjskog zraka (prometovanje zagađenim područjem...);
- brže hlađenje putničkog prostora.



### Upotreba u ručnom načinu rada

Pritisak na tipku 11 omogućava prinudno obnavljanje zraka, **u tom slučaju, ugrađeno kontrolno svjetlo se pali**.

Duža upotreba tog položaja može dovesti do neugodnih mirisa uslijed neobnavljanja zraka kao i do stvaranja pare na staklima.

Stoga se savjetuje povratak u automatski način rada ponovnim pritiskom tipke 11 čim recirkulacija zraka više nije potrebna.

Odmagljivanje/odleđivanje prioritetno je pred recirkulacijom zraka.

### Zaustavljanje sustava

Pritisnite na tipku 7 za zaustavljanje sustava, u tom slučaju "OFF" se pojavljuje na zaslonu 13. Za pokretanje pritisnite jedan od prekidača 2, 3 ili 4.

# KLIMA UREĐAJ: informacije i savjeti za upotrebu

## Savjeti za upotrebu

U nekim slučajevima (klima uređaj je isključen, recirkulacija zraka je isključena, brzina ventilacije je nula ili je mala,...) možete ustanoviti stvaranje pare na staklima i na vjetrobranskom staklu vozila.

U slučaju pare, upotrijebite funkciju “**funkcija brzog postizanja dobre vidljivosti kod sušenja stakla**” kako biste uklonili paru, a zatim radite upotrebljavajte klima uređaj u automatskom načinu rada kako biste spriječili njezino stvaranje. Ako je para i dalje pritisnuta, upotrijebite program **FAST**.

## Napomena

**Prisutnost vode ispod vozila.** Nakon duže upotrebe klima uređaja, normalno je da ima vode ispod vozila uslijed kondenzacije.

## Potrošnja

Normalno je da se povećava potrošnja goriva (posebice u gradskoj vožnji) za vrijeme rada klima uređaja.

Za vozila opremljena klima uređajem bez automatskog načina rada, zaustavite sustav kad vam više nije potreban.

## Savjeti za smanjenje potrošnje, a time i za pomoć u očuvanju okoliša:

Vozite s otvorenim uvodnicima zraka i sa zatvorenim prozorima.

Ako vozilo ostane parkirano na velikoj vrućini ili na jakom suncu, prozračite ga na nekoliko minuta prije pokretanja da izade vrući zrak.

## Održavanje

Potražite u knjižici održavanja vašeg vozila informaciju o učestalosti kontrole.

## Smetnje u radu

Općenito, u slučaju neke smetnje u radu, potražite savjet kod Predstavnika marke.

- Smanjena učinkovitost odleđivanja, odmagljivanja ili klimatiziranja zraka.** Uzrok tomu može biti zaprljnost uloška filtra putničkog prostora.
- Ne stvaranje hladnog zraka.** Provjerite dobar položaj komandi i ispravnost osigurača. U protivnom prekinite rad sustava.



**Ne otvarajte sustav rashladnog plina.** Rashladni plin je opasan za oči i za kožu.

# ELEKTRIČNI PODIZAČI STAKLA, KROVNI OTVOR S ELEKTRIČNIM UPRAVLJANJEM (1/3)

Ovi sustavi rade s uključenim ili isključenim kontaktom do otvaranja jednih od prednjih vrata (ograničeno na otprilike 3 minute).



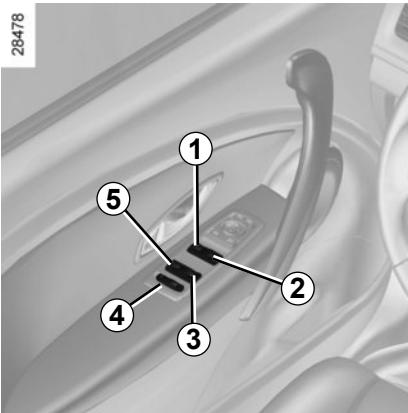
## Sigurnost putnika na stražnjim sjedalima

Vozac može blokirati rad podizača stakala i, ovisno o vozilu, otvaranje stražnjih vrata pritiskom na prekidač 4. Paljenje kontrolnog svjetla ugrađenog u prekidač potvrđuje zaključavanje.

## Odgovornost vozača

Nikada ne izlazite iz vozila ostavljajući ključ ili RENAULT karticu u vozilu dok je unutra dijete (ili životinja), čak niti na kratko. Naime, ono bi moglo dovesti u opasnost sebe ili druge osobe pokretanjem motora, uključivanjem opreme kao na primjer podizača stakala ili pak zaključati vrata. U slučaju priklještenja nekog dijela tijela, odmah promijenite smjer hoda stakala pritiskom na odgovarajući prekidač.

Postoji opasnost od teških ozljeda.



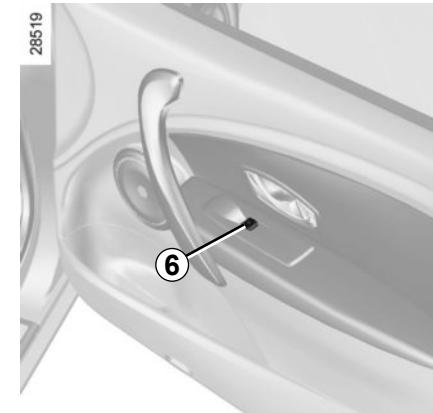
## Električni podizači stakala

Pritisnite ili povucite prekidač na staklu kako biste ga spustili ili podigli do željene visine: stražnja stakla se ne spuštaju do kraja.

## Impulsni način rada

Ovaj način rada nadovezuje se na rad električnih podizača stakala koji su prije opisani. Ovisno o vozilu, njime su opremljena prednja i stražnja stakla.

Pritisnite ili povucite kratko i do kraja prekidač jednog stakla: staklo se podiže ili spušta do kraja. Djelovanjem na prekidač zaustavlja se rad stakla.



S mjestu vozača djelujte na prekidač:

- 1 za staklo na vozačevoj strani;
- 2 za staklo na suvozačevoj strani;
- 3 i 5 za stakla putnika na stražnjim sjedalima.

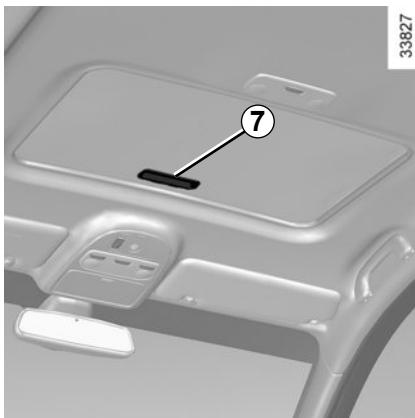
S mjestu putnika djelujte na prekidač 6.

## Uvod

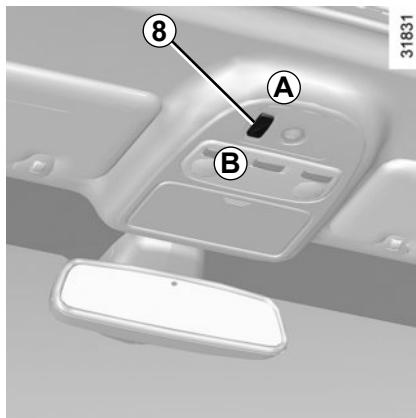
kada staklo naiđe na otpor na kraju hoda (npr.: prsti ...), ono se zaustavlja i ponovno spušta za nekoliko centimetara.

Ne oslanjajte predmete na otvoreno staklo: opasnost od oštećenja podizača stakla.

## ELEKTRIČNI PODIZAČI STAKLA, KROVNI OTVOR S ELEKTRIČNIM UPRAVLJANJEM (2/3)



33827



31831

### Zavjesa

- **otvaranje:** gurnite kvaku 7 prema gore, pa popratite rukom do kotačića za namatanje;
- **zatvaranje:** povlačite kvaku 7 sve do zatravljenja u bravi.

### Izdizanje krovnog otvora

Otvaranje izdizanjem: otvorite zavjesu krovnog otvora, a zatim pritisnite gumb 8 (strana **B**): krovni otvor se izdiže.

Zatvaranje izdizanja: kratko pritisnite gumb 8 (na strani **A**).

### Otvaranje/zatvaranje krovnog otvora

Otvaranje: otvorite zavjesu krovnog otvora, zatim pritisnite gumb 8 (strana **A**). Pritisnite gumb 8 za zaustavljanje pomicanja krovnog otvora.

Zatvaranje: kratko pritisnite gumb 8 (strana **B**).

### Osobitost

Vaše vozilo je opremljeno ograničivačem sile: kada staklo krova nađe na otpor na kraju hoda (npr.: nečiji prsti, ...) zaustavlja se i pomiče unazad za nekoliko centimetara.



### Odgovornost vozača

Nikada ne izlazite iz vozila ostavljajući ključ ili RENAULT karticu u vozilu dok je unutra dijete (ili životinja), čak niti na kratko.

Naime, ono bi moglo dovesti u opasnost sebe ili druge osobe pokretanjem motora, uključivanjem opreme kao na primjer krovnog otvora ili pak zaključati vrata.

U slučaju prikљеštenja nekog dijela tijela, odmah promijenite smjer hoda pritiskom na prekidač 8.

Postoji opasnost od teških ozljeda.

# ELEKTRIČNI PODIZAČI STAKLA, KROVNI OTVOR S ELEKTRIČNIM UPRAVLJANJEM (3/3)

## Daljinsko zatvaranje stakala

(za vozila opremljena impulsnim električnim podizačima stakala za sva stakla).

Prilikom zaključavanja vrata izvana, **ako dva puta kratko pritisnete gumb za zaključavanje na RENAULT kartici ili na vratima vozača** u načinu rada slobodne ruke, sva se stakla automatski podižu. Stoga se preporuča djelovati na sustav samo ako korisnik dobro vidi vozilo i ako se nitko ne nalazi u vozilu...

**Napomena:** zatvaranje pomoću RENAULT kartice isključuje način rada slobodne ruke.



Zatvaranje stakala može prouzrokovati teške povrede.



Za vozila koja su time opremljena, ovime se uključuje super zaključavanje.

Provjerite da nitko nije ostao u vozilu.

## Smetnje u radu

### Električni podizači stakala

U slučaju da zatvaranje jednog stakla ne radi, sustav prelazi na ne impulsni način rada: pritisnite koliko je god puta potrebno na prekidač sve do zatvaranja stakla (staklo se postupno zatvara), te zatim prekidač držite pritisnut (i dalje na strani koju zatvarate) više od tri sekunde, a zatim spustite i podignite staklo do kraja kako biste ponovno pokrenuli sustav.

Po potrebi, обратите se vašem Predstavniku marke.

### Električni krovni otvor

Potražite savjet Predstavnika marke.

## Mjere opreza pri upotrebi

- pazite** da krovni otvor bude dobro zatvoren kada napuštate vaše vozilo;
- čistite** svaka tri mjeseca zaptivnu brtvu uz pomoć proizvoda koje je odabrala naša tehnička služba;
- ne otvarajte** krovni otvor odmah nakon što prestane kiša ili tik nakon pranja vozila.

### Vozilo s krovnim šipkama

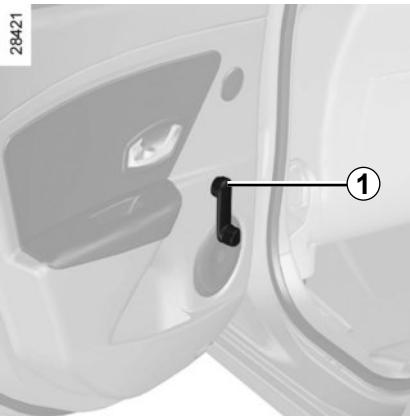
Općenito, kada je teret na krovu, ne preporuča se rukovanje krovnim otvorom.

Prije pomicanja krovnog otvora, provjerite da li su predmeti i/ili oprema (nosači za bicikle, krovna kutija...) na krovnim šipkama: moraju biti dobro raspoređeni i učvršćeni, a njihova veličina ne smije ometati ispravan rad krovnog otvora.

Obratite se vašem Predstavniku marke, koji će vas upoznati s mogućim prilagodbama.

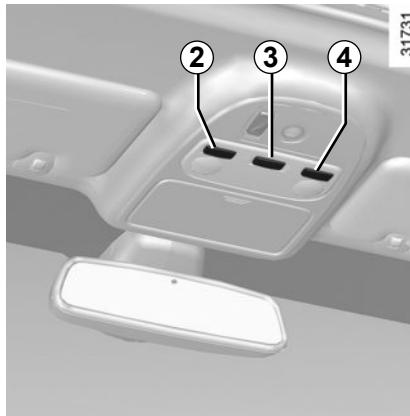
Oprez, prilikom te radnje, funkcija ograničivača sile je isključena. Potražite što prije savjet Predstavnika marke.

## RUČNI PODIZAČI STAKLA / UNUTARNJE OSVJETLJENJE (1/2)



### Ručni podizači stakala

Okrenite okretnu ručicu **1**.



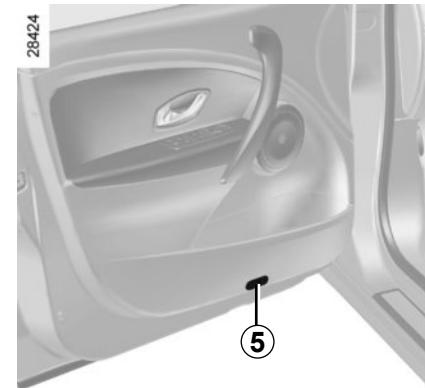
### Stropno svjetlo

Preklopite prekidač **3**, ovisno o položaju dobit ćete:

- stalno osvjetljenje;
- osvjetljenje vezano uz otvaranje jednih od vrata. Ne gasi se sve dok vrata nisu pravilno zatvorena i nakon vremen-skog podešavanja;
- trenutno gašenje.

### Svetla za čitanje (ovisno o vozilu)

Preklopite prekidače **2** ili **4**.



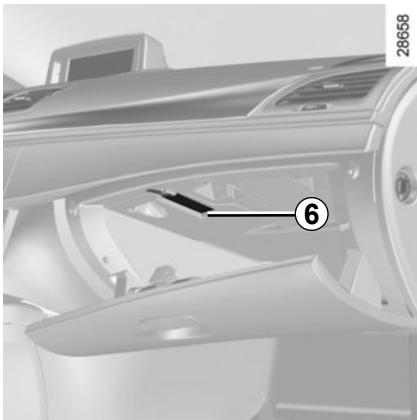
### Svetla u prednjim vratima

(Ovisno o vozilu)

Svetlo **5** se pali s otvaranjem vrata.

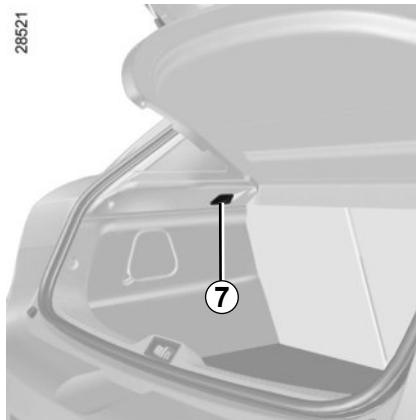
Otključavanje i otvaranje vrata ili prtljažnika dovodi do paljenja vremenski podešenih stropnih i podnih svjetala.

## UNUTARNJE OSVJETLJENJE (2/2)



### Svetlo u pretincu za odlaganje ispred suvozača

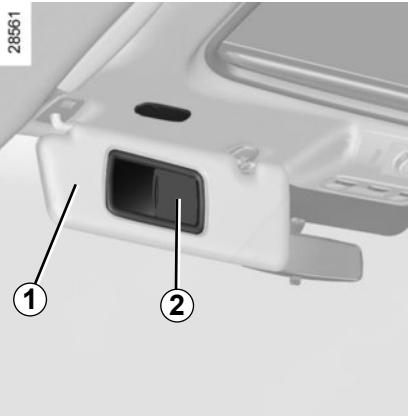
Ovisno o vozilu, svjetlo 6 pali se prilikom  
otvaranja vrataša.



### Svetlo u prtljažniku

Svetlo 7, ovisno o vozilu, se pali prilikom  
otvaranja prtljažnika.

## SJENILO, ZAVJESE SJENILA

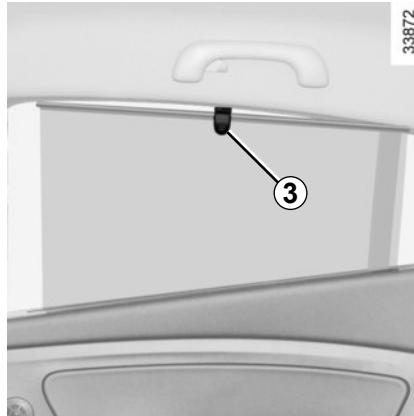


### Sjenilo

Spustite sjenilo **1** na vjetrobransko staklo ili ga otkvačite i spustite na bočno staklo.

### Ogledala u sjenilu za sunce

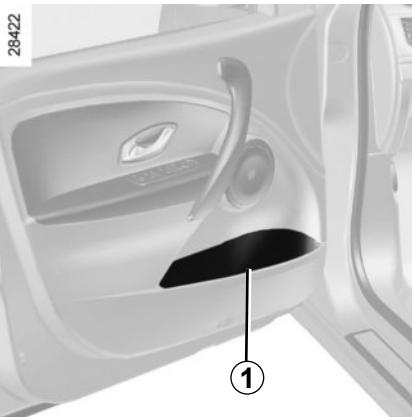
Klizno pomaknite poklopac **2**, ovisno o vozilu, ogledalo je osvijetljeno.



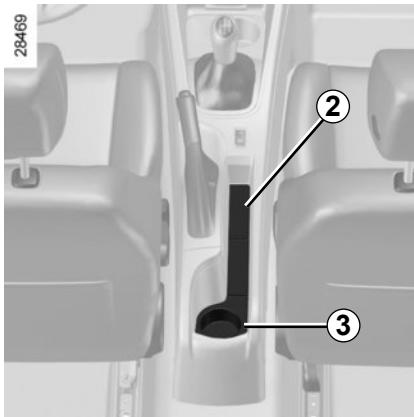
### Bočna zavjesa sjenilo

Povucite zavjesu sjenila prema gore pa ih pričvrstite kukicama **3** (provjerite jesu li dobro pričvršćene).

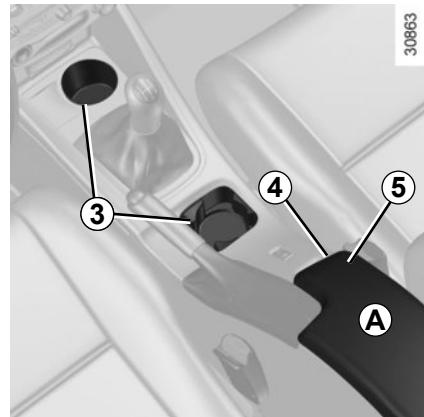
## PRETINCI, UREĐENJE PUTNIČKOG PROSTORA (1/4)



Pretinac za odlaganje u vratima 1



Pretinci za odlaganje u središnjoj konzoli 2  
3



Prednji središnji naslon za ruke A

Pritisnite gumb 4 i podignite poklopac 5.



Pazite da niti jedan tvrd, težak ili šiljat predmet nije postavljen u "otvorene" pretinice za odlaganje, tako da može biti izbačen na putnike u zavoju, u slučaju naglog kočenja ili u slučaju sudara.



U zavoju, prilikom ubrzavanja ili kočenja, pazite da u posudi u držaču limenki nema previše tekućine.

Opasnost od opekomina ako je tekućina vruća i/ili od curenja.



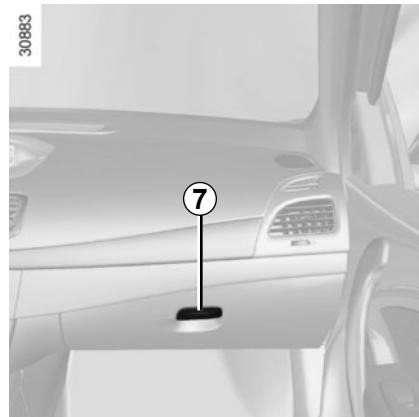
Niti jedan predmet ne smije se nalaziti na podu (sjedalo vozača): naime u slučaju naglog kočenja, ti predmeti mogu skliznuti pod papučice i onemogućiti njihovu upotrebu.

## PRETINCI, UREĐENJE PUTNIČKOG PROSTORA (2/4)



### Pretinac u sjenilu 6

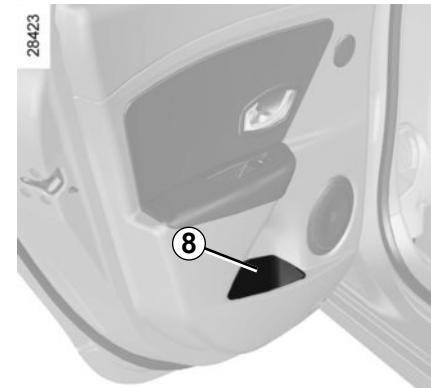
U njega se mogu pričvrstiti kartice autocesta, karte...



### Pretinac za odlaganje na strani suvozača

Za njegovo otvaranje, povucite ručicu 7.

U ovaj pretinac se mogu odlagati dokumenti veličine A4, velika boca vode...



### Pretinac za odlaganje u vratima 8



Pazite da niti jedan tvrd, težak ili šiljat predmet nije postavljen u "otvorene" pretinice za odlaganje, tako da može biti izbačen na putnike u zavoju, u slučaju naglog kočenja ili u slučaju sudara.

## PRETINCI, UREĐENJE PUTNIČKOG PROSTORA (3/4)



34171

### Pretinci u stražnjem naslonu za ruke

(Ovisno o vozilu)

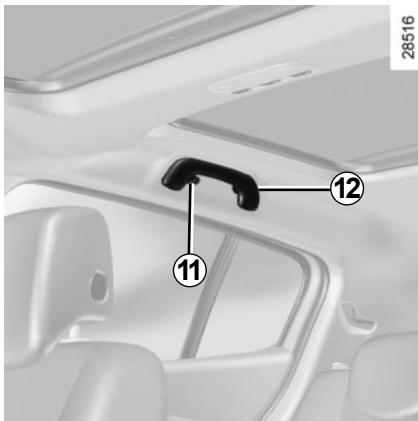
Spustite naslon za ruke **9**



U zavoju, prilikom ubrzavanja ili kočenja, pazite da u posudi u držaću limenki nema previše tekućine.

Opasnost od opekovina ako je tekućina vruća i/ili od curenja.

## PRETINCI, UREĐENJE PUTNIČKOG PROSTORA (4/4)

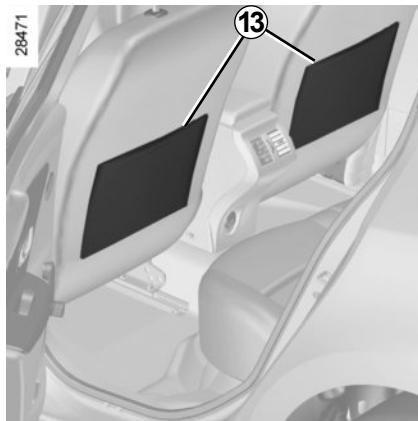


**Kukice za vješanje odjeće 11**

### Ručka za pridržavanje 12

Ona služi za pridržavanje u vožnji.

Nemojte se njome služiti za ulazenje u vozilo ili izlaženje iz njega.



**Džepovi za odlaganje na prednjim sjedalima 13**

# UPALJAČ ZA CIGARETE, PEPELJARA, UTIČNICA ZA DODATNU OPREMU



33877

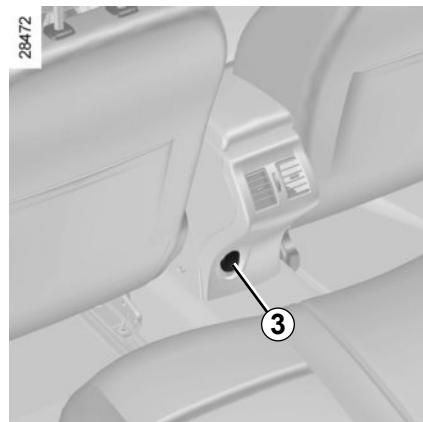
## Upaljač za cigarete

S uključenim kontaktom, gurnite upaljač za cigarete **1**, on sam iskače s malim klikom čim se zažari. Povucite ga. Nakon upotrebe, vratite ga nazad, ali ga nemojte pritisnuti do kraja.

## Pepeljara

Za njeno otvaranje, podignite poklopac **2**. Za pražnjenje, povucite cijeli sklop, pepeljara će se izvući iz svog ležišta.

Ako vaše vozilo nije opremljeno upaljačem za cigarete i pepeljarom, možete ih nabaviti kod Predstavnika marke.



28472

## Utičnica za dodatnu opremu

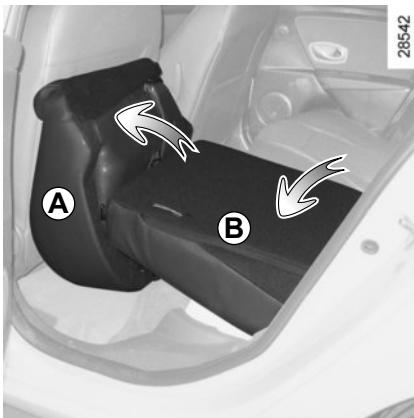
Možete upotrebljavati prostor za upaljač za cigarete **1** ili utičnicu **3** (ovisno o vozilu). Oni su predviđeni za priključivanje dodatne opreme čija snaga ne prelazi 120 watta (napon: 12 V) i koje je odobrila naša tehnička služba.



Priključujte samo dodatnu opremu kojoj je maksimalna snaga 120 Watta.

**Opasnost od požara.**

# STRAŽNJA KLUPA



Ovisno o vozilu, sjedište i naslon mogu se preklopiti kako bi se omogućio prijevoz gromaznih predmeta.

## Za preklapanje sjedišta

Preklopite sjedište **A** prema prednjim sjedalima.

## Preklapanje naslona

Nakon preklapanja sjedišta, izvadite stražnje naslone za glavu, pogledajte poglavljje "stražnji nasloni za glavu" u 1. poglavljiju, te pritisnite gumb **1** i spustite naslon(e) **B**.



U svakom slučaju, spustite stražnje naslone za glavu (pogledajte članak "Stražnji nasloni za glavu" u 1. poglavljiju).



Iz sigurnosnih razloga, ova podešavanja obavite dok vozilo stoji.



Prilikom pomicanja stražnje klupe, provjerite jesu li sidrišta klupe čista (u njima ne smije biti kamenčića, krpa ili bilo kakvog drugog predmeta koji bi mogao ometati pravilno zabravljenje klupe).

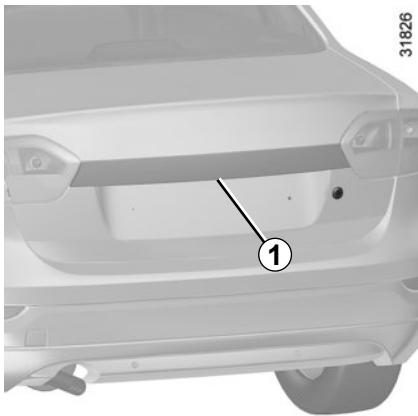


Kod vraćanja naslona u početni položaj, provjerite da li je zabravljenje naslona dobro.

**U slučaju upotrebe presvlaka na sjedalima**, pazite da ne ometaju zabravljenje naslona.

Pazite da dobro namjestite sigurnosne pojaseve.  
Ponovno postavite naslone za glavu.

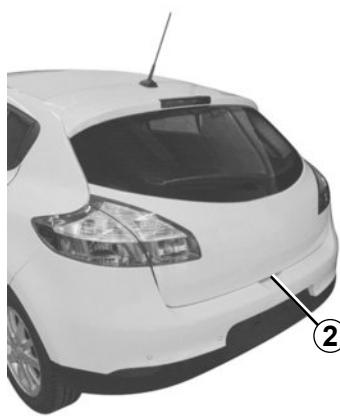
# PRTLJAŽNIK



31826

## Otvaranje

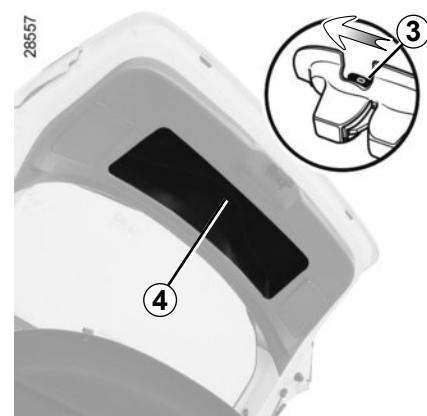
Pritisnite gumb **1** ili **2** i podignite vrata prtljažnika.



## Zatvaranje

Spustite vrata prtljažnika, ovisno o vozilu, prvo uz pomoć unutarnje kvake **4**.

33875



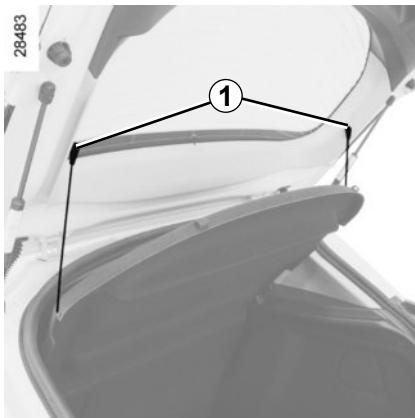
28557

## Ručno otvaranje iz unutrašnjosti

U slučaju da otključavanje prtljažnika nije moguće, moguće je to učiniti ručno iznutra.

- dođite do prtljažnika preklapanjem naslonu stražnje klupe,
- gurnite olovku ili sličan predmet, u šupljinu **3** i klizno pomaknite cijeli sklop što je prikazano na slici,
- gurnite vrata prtljažnika kako biste ih otvorili.

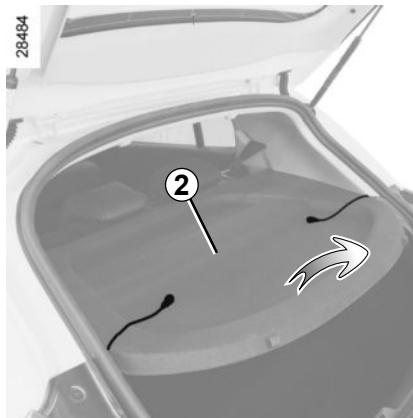
# STRAŽNJA POLICA



**Verzija s pet vrata**

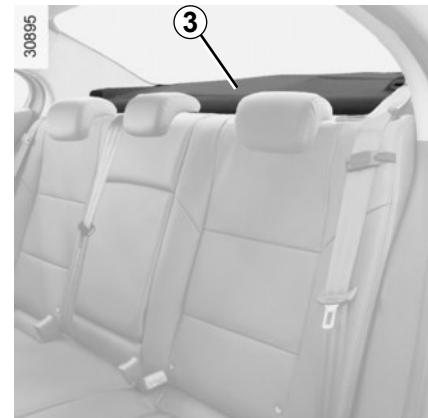
## Skidanje

Otkvačite dvije trake **1** (na strani vrata prtljažnika).

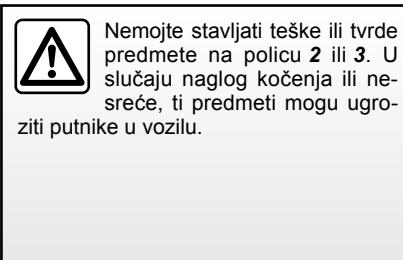


Policu **2** lagano podignite i povucite prema sebi.

Policu postavite obrnutim redoslijedom od postupka skidanja.



**Verzija s četiri vrata**



## PRIJEVOZ PREDMETA U PRTLJAŽNIKU / VUČA (kuka za vuču)



28583



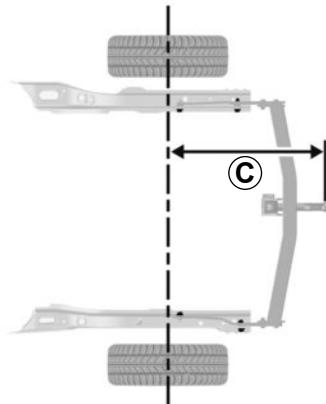
31813

Predmete koje prevozite postavite uvijek tako da najveće dimenzije oslonite na naslon stražnje klupe, to je slučaj s uobičajenim opterećenjem ili na naslon prednjih sjedala kada su nasloni stražnje klupe preklopjeni (Primjer A).

Ako morate odložiti predmete na preklopjeni naslon, obavezno skinite naslone za glavu prije preklapanja naslona tako da što više priljubite naslon uz sjedište.



Uvijek stavljamte najteže predmete na pod. Upotrebljavajte pričvršna mesta smještena na ploči poda prtljažnika, ako je vozilo njima opremljeno. Teret se mora raspoređiti tako da niti jedan predmet, u slučaju naglog kočenja, ne može biti odbačen prema naprijed na putnike. Privežite stražnje sigurnosne pojaseve čak i kad nema putnika na stražnjim sjedalima.



28702



28702

Verzija s četiri vrata **C = 1 085 mm**

Verzija s pet vrata **C = 867 mm**

**Dozvoljeno opterećenje vučnog priključka, najveća dopuštena masa prikolicice s kočnicom i bez kočnice:** pogledajte članak "Mase" u 6. poglavljtu.

## KROVNI NOSAČI: pristup pričvršnim mjestima

28688



Otvorite vrata, za pristup umecima za pričvršćenje 1.



Kada se originalne krovne šipke, koje su homologirale naše tehničke službe, isporučuju s vijcima, te vijke upotrebjavajte isključivo za pričvršćivanje krovnih šipki na vozilo.

Za izbor opreme koja odgovara vašem vozilu predlažemo vam da potražite savjet vašeg Predstavnika marke.

Za ugradnju kuke za vuču i njene uvjete upotrebe, pogledajte uputstvo proizvođača za postavljanje.

Preporuča se sačuvati to uputstvo zajedno s ostalom dokumentacijom vozila.

**Opterećenje dopušteno na krovnom nosaču:** pogledajte članak "Mase" u 6. poglavlju.

## MULTIMEDIJALNA OPREMA

Prisutnost i smještaj ove opreme ovisi o multimedijalnoj opremi vozila.

- 1 Autoradio;
- 2 Zaslon;
- 3 Komande na upravljaču;
- 4 Mikrofon.

### Ugrađena komanda telefona slobodne ruke

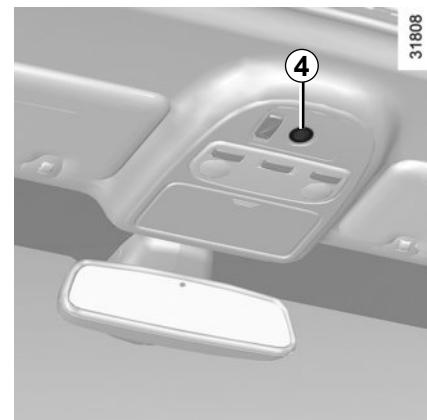
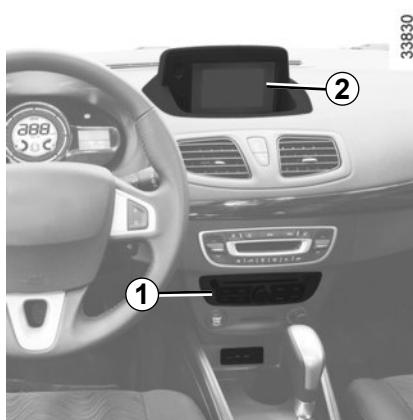
Za vozila koja su njim opremljena, poslužite se mikrofonom 4 i komandom na upravljaču 3.

Za rad te opreme: pogledajte uputstvo za opremu koje se preporuča spremiti s ostalom dokumentacijom vozila.



#### Upotreba telefona

Podsjećamo vas da ste obavezni poštivati zakone na snazi koji se odnose na upotrebu ove vrste uređaja.



## **4. poglavljje: Održavanje**

Poklopac motornog prostora .....	4.2
Razina motornog ulja: .....	4.4
općenito .....	4.4
nadolijevanje, punjenje .....	4.6
Zamjena ulja u motoru .....	4.7
Razine: .....	4.8
rashladne tekućina motora .....	4.8
kočione tekućine .....	4.9
tekućine u spremniku uređaja za pranje stakala/farova .....	4.10
Filtri .....	4.10
Tlak napuhavanja guma .....	4.11
Akumulator .....	4.12
Održavanje karoserije .....	4.13
Održavanje unutarnjih obloga .....	4.15

## POKLOPAC MOTORNOG PROSTORA: verzija s četiri vrata

33748



Za otvaranje, povucite ručicu **1**, koja se nalazi na lijevoj strani armaturne ploče.

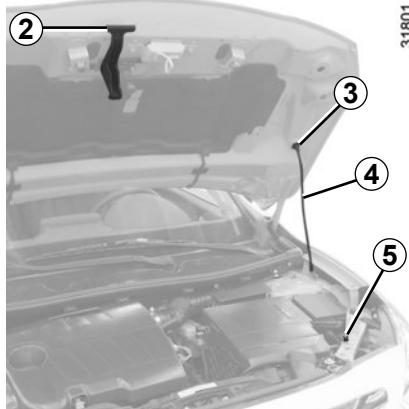
### Sigurnosno odbravljanje poklopca motornog prostora

Za odbravljanje, podignite jezičac **2**.



Za vrijeme zahvata u blizini motora, on može biti zagrijan. Osim toga, motoventilator se može uključiti u svakom trenutku.

Opasnost od ozljeda.



31801

### Otvaramo poklopac

Podignite poklopac, otkvačite potporanj **4** u njegovog pričvršćenja **5** i, za vašu vlastitu sigurnost, postavite ga **obavezno** u prostor za postavljanje **3** poklopca.



Kod udarca, čak i blažeg, u prednju ukrasnu rešetku ili poklopac, dajte što prije Predstavniku marke da provjeri sustav zabravljenja poklopca.

### Zatvaranje poklopca motornog prostora

Provjerite da ništa niste ostavili u motornom prostoru.

Za ponovno zatvaranje poklopca motornog prostora, vratite potporanj **4** u pričvršćenje **5**, uhvatite poklopac motornog prostora na sredini i spusnite ga na 30 cm od položaja zatvaranja, pa ga pustite da padne. On se sam zatvara uslijed svoje težine.



Nakon obavljanja bilo kakvog zahvata u motornom prostoru, provjerite da ništa nije ostalo u njemu (krpa, alat...).

U stvari, to može oštetići motor ili prouzročiti požar.



Provjerite je li zabravljenje poklopca motornog prostora.

Provjerite da ništa ne ometa sidište za zabravljenje (kameničići, krpa...).

## POKLOPAC MOTORNOG PROSTORA: verzija s pet vrata



Za otvaranje, povucite ručicu 1, koja se nalazi na lijevoj strani armaturne ploče.

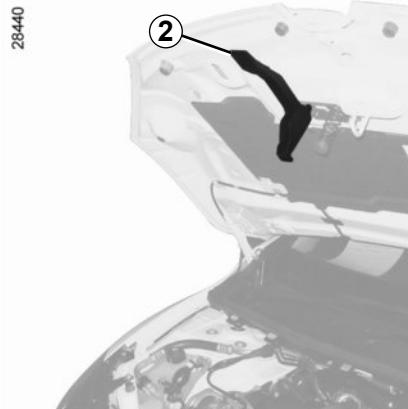
### Sigurnosno odbravljanje poklopca motornog prostora

Za odbravljanje, podignite jezičac 2.



Za vrijeme zahvata u blizini motora, on može biti zagrijan. Osim toga, motoventilator se može uključiti u svakom trenutku.

Opasnost od ozljeda.



### Otvaramo poklopac

Podignite poklopac pridržavajući ga, pričvršćuje se pomoću dizalice.



Provjerite je li zabravljenje poklopca motornog prostora.

Provjerite da ništa ne ometa središte za zabravljenje (kameničići, krpa...).



Ne pritišćite poklopac motornog prostora: opasnost od neželjenog zatvaranja poklopca.

### Zatvaranje poklopca motornog prostora

Provjerite da ništa niste ostavili u motornom prostoru.

Za zatvaranje poklopca, uhvatite poklopac na sredini i pridržavajući ga spusnite ga do 30 cm od položaja zatvaranja, zatim ga pusnite. On se sam zatvara uslijed svoje težine.



Nakon obavljanja bilo kakvog zahvata u motornom prostoru, provjerite da ništa nije ostalo u njemu (krpa, alat...).

U stvari, to može oštetiti motor ili prouzročiti požar.



Kod udarca, čak i blažeg, u prednju ukrasnu rešetku ili poklopac, dajte što prije Predstavniku marke da provjeri sustav zabravljenja poklopca.

## RAZINA MOTORNOG ULJA: općenito (1/2)

Motor troši ulje za podmazivanje i hlađenje pokretnih dijelova i normalno je nadolijevati ulje između dviju zamjena.

Međutim, ako se u vrijeme razrađivanja motora, potrošnja poveća na više od 0,5 litara za 1000 km, potražite savjet kod Predstavnika marke.

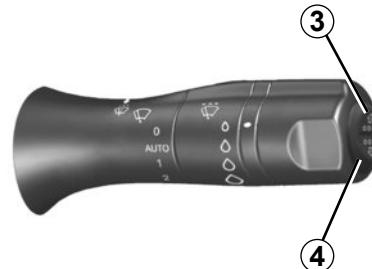
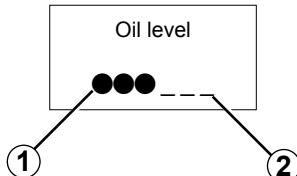
**Učestalost zamjene:** povremeno provjeravajte razinu ulja, a svakako to činite prije svakog dužeg puta zbog opasnosti od oštećenja vašeg motora.

### Provjeravanje razine ulja

Očitavanje se mora izvršavati na ravnom i nakon što je motor dulje vrijeme zaustavljen.

**Kako biste saznali točnu razinu ulja i provjerili da niste prešli maksimalnu razinu (opasnost od uništenja motora), obavezna je upotreba mjerača.** Pogledajte slijedeće stranice.

Zaslon na instrumentnoj ploči upozorava samo kada je razina na minimumu.



29108

### Upozorenje na minimalnu razinu ulja na instrumentnoj ploči

Kada se pojavi poruka "Checking control functions", pritisnite gumb 3 ili 4.

**Ako je razina ispod minimalne:** na instrumentnoj se ploči prikazuje poruka "Oil level"; kvadratiće 1, kako se razina smanjuje, zamjenjuju crtice 2.

**Napomena:** Detaljni prikaz razine nije moguć ako je prethodna vožnja bila kratka.

### ako je razina na minimumu

Ovisno o vozilu, na instrumentnoj se ploči prikazuje poruka "Top up oil level" i pali se kontrolno svjetlo

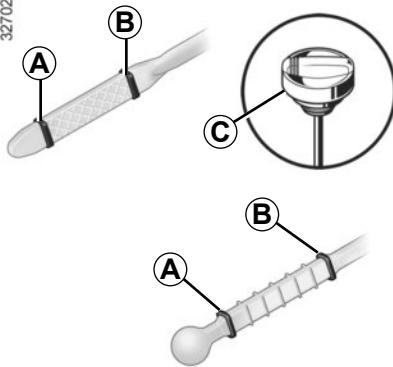
**Obavezno podešite razinu, što prije.**



Zaslon upozorava samo u slučaju minimalne razine, nikada u slučaju prekoračenja maksimalne razine što se može otkriti samo očitavanjem pomoću mjerača.

## RAZINA MOTORNOG ULJA: općenito (2/2)

327/02



### Očitavanje razine putem mjerača

- izvadite mjerač razine i obrišite ga čistom krpom koja ne pušta dlačice;
- gurnite mjerač do kraja, (za vozila opremljena "čepom-mjeračem razine" **C**, zavrnite do kraja čep);
- ponovno izvadite mjerač;
- očitajte razinu: ona nikada ne smije biti ispod označe razine "mini" **A** niti prelaziti označu "maxi" **B**.

Nakon što je razina očitana, uronite mjerač razine do graničnika i do kraja zavijte čep-mjerač razine.



#### Prelaženje maksimalne razine ulja u motoru

Ni u kojem slučaju se ne smije prijeći maksimalna razina punjenja **B**: postoji opasnost od uništenja motora i katalizatora.

Ako je maksimalna razina prekoračena **nemojte pokretati vozilo** i pozovite Predstavnika marke.

U slučaju velikog ili stalnog opadanja razine ulja, potražite savjet kod vašeg Predstavnika marke.

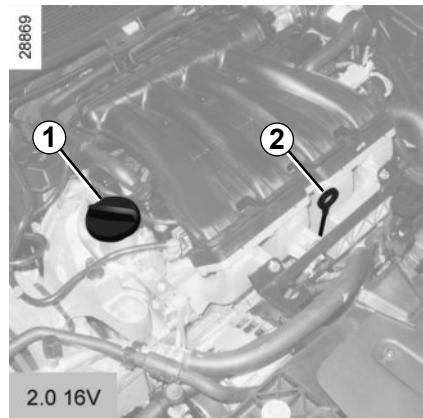
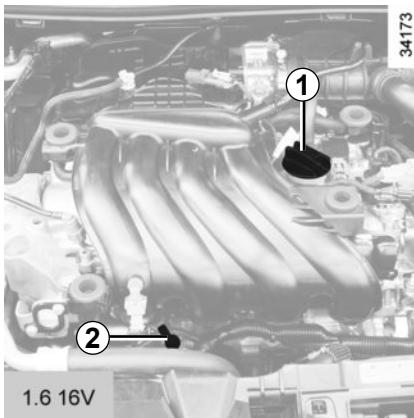
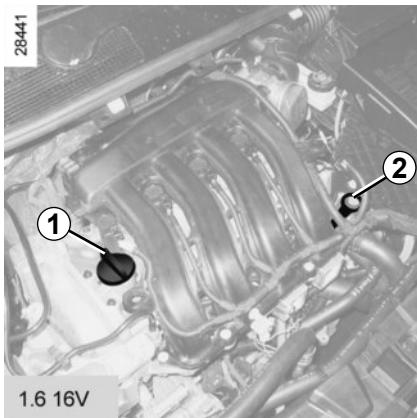
Kako bi se izbjeglo prskanje, preporučamo upotrebu lijevka prilikom punjenja/nadolijevanja ulja.



Za vrijeme zahvata u blizini motora, on može biti zagrijan. Osim toga, motoventilator se može uključiti u svakom trenutku.

Opasnost od ozljeda.

## RAZINA MOTORNOG ULJA: nadolijevanje, punjenje



### Nadolijevanje/punjjenje

Vozilo mora biti na vodoravnoj površini, motor zaustavljen i hladan (na primjer: prije prvog pokretanja taj dan).

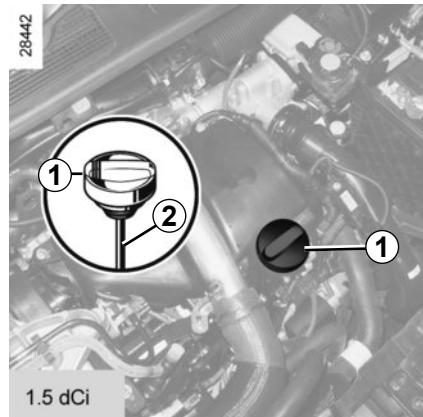
### Kvaliteta motornog ulja

Pogledajte u knjižici održavanja vašeg vozila.

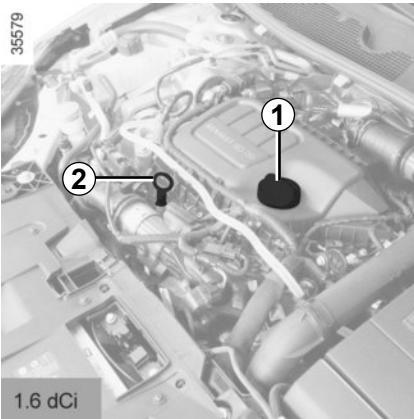
- Odvijte čep 1;
- dopunite (za informaciju količina ulja između oznaka "mini" i "maxi" na mjeruču razine 2 je od 1,5 do 2 litre ovisno o motoru);
- pričekajte otprilike 10 minuta kako bi ulje sleglo;
- provjerite razinu pomoću mjerača 2 (kao što je prethodno objašnjeno).

Nakon što je razina očitana, uronite mjerač razine do graničnika i do kraja zavijte čep-mjerač razine.

Ne prelazite razinu "maxi" i nemojte zaboraviti vratiti čep 1 i mjerač 2.



# RAZINA MOTORNOG ULJA: nadolijevanje, punjenje ZAMJENA MOTORNOG ULJA



## Prelaženje maksimalne razine ulja u motoru

Ni u kojem slučaju se ne smije preići, maksimalna razina punjenja: postoji opasnost od uništenja motora i katalizatora.

Ako je maksimalna razina prekoračena **nemojte pokretati vozilo** i pozovite Predstavnika marke.

## Zamjena ulja u motoru

**Učestalost:** pogledajte u knjižici održavanja vašeg vozila.

**Prosječne količine za zamjenu ulja uključujući filter ulja (za informaciju)**

**motor 1.6 16V (mehanički mjenjač):  
5,0 litara**

**motor 1.6 16V (automatski mjenjač):  
3,9 litara**

**2.0 16V motor: 4,4 litara**

**motor 1.6 dCi: 5,5 litara**

**Motor 1.5 dCi: 4,5 litara**

## Kvaliteta motornog ulja

Pogledajte u knjižici održavanja vašeg vozila.

U slučaju velikog ili stalnog opadanja razine ulja, potražite savjet kod vašeg Predstavnika marke.



**Zamjena ulja u motoru:** ako mijenjate ulje dok je motor zagrijan, pazite da se ne opečete pri istjecanju ulja.



Za vrijeme zahvata u blizini motora, on može biti zagrijan. Osim toga, motoventilator se može uključiti u svakom trenutku.

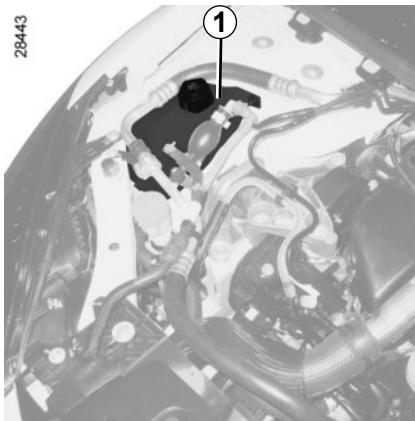
Opasnost od ozljeda.



Nemojte pokretati motor u zatvorenim prostorima: ispušni plinovi su otrovni.

## RAZINE (1/3)

28443



### Rashladna tekućina

Kontrolu razine morate raditi na ugašenom motoru i na ravnom tlu, razina **na hladno** mora biti između oznaka "MINI" i "MAXI" označenih na spremniku rashladne tekućine **1**.

Nadolijte **na hladno** prije nego dosegne oznaku "MINI".

### Učestalost provjere razine

**Redovito provjeravajte razinu rashladne tekućine** (može doći do značajnih oštećenja na motoru uslijed pomanjkanja rashladne tekućine).

Ukoliko je nadolijevanje potrebno, koristite samo proizvode koje preporuča naša tehnička služba koji vam osiguravaju:

- zaštitu od smrzavanja;
- zaštitu od prohrđavanja rashladnog sustava.

### Učestalost zamjene

Pogledajte u knjižicu održavanja vašeg vozila.



Za vrijeme zahvata u blizini motora, on može biti zagrijan. Osim toga, motoventilator se može uključiti u svakom trenutku.

Opasnost od ozljeda.



Niti jedan zahvat se ne smije izvoditi na rashladnom sustavu dok je motor zagrijan.

**Opasnost od opekotina.**

U slučaju velikog ili stalnog opadanja razine ulja, potražite savjet kod vašeg Predstavnika marke.

## RAZINE (2/3)



### Kočiona tekućina

Razina se mora provjeravati kod zaustavljenog motora i na ravnom tlu. Treba je često kontrolirati, a obavezno kada osjetite da kočioni sustav gubi na svojoj učinkovitosti.

### Razina 2

Normalno je da razina pada u skladu s istrošenosti kočionih obloga, ali nikada ne smije pasti ispod oznake upozorenja "MIN!".

Ako želite sami provjeriti stanje istrošenosti diskova i bubenjeva nabavite brošuru s objašnjenjem postupka kontrole raspoloživu u mreži marke ili na Internet stranici proizvođača.

### Punjjenje

Pri svakom zahvatu na hidrauličkom sustavu stručna osoba mora promijeniti i tekućinu.

Obvezna je upotreba tekućina koje preporuča naša tehnička služba (i nadolijevanje iz originalno zatvorene posude).

### Učestalost zamjene

Pogledajte u knjižici održavanja vašeg vozila.



Za vrijeme zahvata u blizini motora, on može biti zagrijan. Osim toga, motoventilator se može uključiti u svakom trenutku.  
Opasnost od ozljeda.

## RAZINE (3/3) / FILTRI

28445



### Spremnik uređaja za pranje stakala / Uredaja za pranje farova

#### Punjjenje

Otvorite čep 3, nadolijte tekućinu i zatvorite čep.

#### NAPOMENA

Ovisno o vozilu, kako biste saznali razinu tekućine, otvorite čep 1 i izvadite mjerač.

#### Tekućina

Tekućina za pranje stakla (protiv smrzavanja zimi).

#### Brizgaljke

Za podešavanje visine brizgaljki uređaja za pranje vjetrobranskog stakla upotrijebite neki alat poput igle.

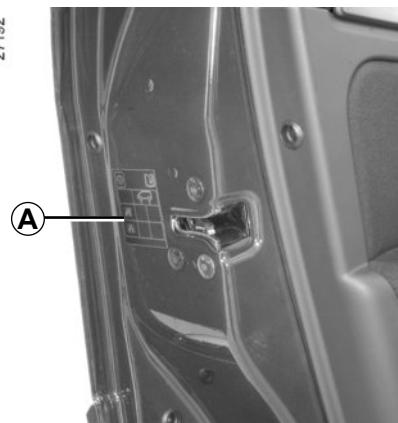
#### Filtri

Zamjena filtrirajućih dijelova (filter zraka, filter putničkog prostora, filter za dizel gorivo...) predviđena je u zahvatima servisnog održavanja vašeg vozila.

**Učestalost zamjene filtrirajućih dijelova:** pogledajte u knjižici održavanja vašeg vozila.

## TLAK NAPUHAVANJA GUMA (1/2)

27192



### Naljepnica A

Kako biste je pročitali otvorite vrata.

Tlak napuhavanja mora se provjeravati kada su gume hladne.

U slučaju kada se provjera tlaka ne može vršiti na **hladnim** gumama, treba uvećati označene vrijednosti tlaka za **0,2** do **0,3** bara (ili **3 PSI**). **Nikada se ne smije ispušтati zrak iz vrućih guma.**

### Vozilo opremljeno sustavom nadzora tlaka u gumama

U slučaju premalo napuhane gume (probušena, nedovoljno napuhana guma...) na instrumentnoj se ploči pali kontrolno

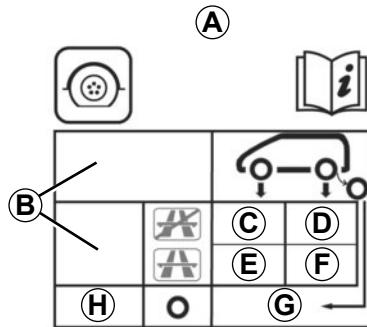
svjetlo , pogledajte odlomak "Sustav nadzora tlaka u gumama" u 2. poglavju.

**Osobitosti vozila koja se upotrebljavaju pod najvećim opterećenjem** (Najveća dopuštena masa pod opterećenjem) i **koja vuku prikolicu**: maksimalna brzina mора biti ograničena na **100 km/h**, a tlak u gumama se mора povećati sa **0,2 bar**.

Pogledajte članak "Mase" u 6. poglavju.

**Sigurnost guma i postavljanje lanaca:**  
Pogledajte članak "Gume" u 5. poglaviju kako biste se upoznali s uvjetima održavanja i, ovisno o verziji, uvjetima postavljanja lanaca na vozilo.

## TLAK NAPUHAVANJA GUMA (2/2)



27116

**G:** tlak napuhavanja rezervnog kotača.  
**H:** dimenzija gume na rezervnom kotaču ako je različit od četiri kotača vozila.



Zbog vaše sigurnosti i za poštivanje važećih zakonskih propisa.

Kada ih je potrebno zamjeniti, na vozilo na istu osovinu morate postaviti gume isključivo iste marke, dimenzija, vrste i strukture.

**One moraju: imati nosivost i kapacitet brzine minimalno jednak originalnim gumama ili moraju odgovarati preporukama Predstavnika marke.**

Nepridržavanjem ovih uputa možete ugroziti svoju sigurnost i umanjiti udobnost vozila.

**Opasnost od gubitka kontrole nad vozilom.**

**B:** dimenzije guma na vozilu.

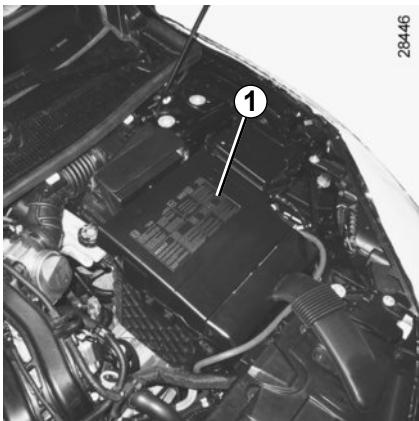
**C:** tlak napuhavanja guma za prednje kotače za vožnju izvan autoputeva.

**D:** tlak napuhavanja guma za stražnje kotače za vožnju izvan autoputeva.

**E:** tlak napuhavanja guma za prednje kotače za vožnju po autoputima.

**F:** tlak napuhavanja guma za stražnje kotače za vožnju po autoputima.

# AKUMULATOR



Akumulator **1** ne zahtjeva održavanje.



Akumulatorom rukujte vrlo oprezno jer on sadrži sumpornu kiselinu koja ne smije doći u kontakt s očima ili kožom. Ako do takvog kontakta dođe, obilno isperite vodom. Po potrebi, potražite savjet liječnika.

Držite svaki plamen, usijanje i iskre na udaljenosti od dijelova akumulatora:

Ovisno o vozilu, sustav stalno provjerava stanje napunjenošću akumulatora. Ako se razina spusti, prikazuje se poruka "Battery low start engine" na instrumentnoj ploči. U tom slučaju, pokrenite motor. Zatim se poruka "Battery charging" prikazuje na instrumentnoj ploči cijelo vrijeme punjenja.

Stanje napunjenošću vašeg akumulatora može se smanjiti, posebno ako vaše vozilo upotrebljavate:

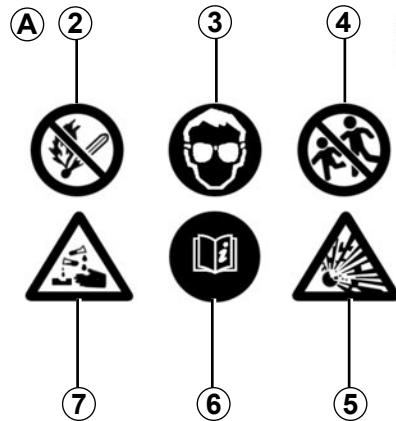
- na kratkim relacijama;
- u gradskoj vožnji;
- na niskoj temperaturi;
- nakon duže upotrebe potrošača električne energije (autoradio...) kod zaustavljenog motora.

## Zamjena akumulatora

Budući da je taj zahvat složen, preporučamo vam da se obratite vašem Predstavniku marke.



Budući da je akumulator **osobit**, zamijenite ga istovjetnim akumulatorom. Pozovite Predstavnika marke.



## Naljepnica A

Poštujte upute na akumulatoru:

- **2** zabranjeno je pušenje i približavanje otvorenom plamenu;
- **3** obavezna zaštita očiju;
- **4** držati dalje od dosegaa djece;
- **5** eksplozivni materijali;
- **6** pogledajte uputstva;
- **7** korozivni materijali.



Za vrijeme zahvata u blizini motora, on može biti zagrijan. Osim toga, motoventilator se može pokrenuti u svakom trenutku.

Opasnost od povreda.

## ODRŽAVANJE KAROSERIJE (1/2)

Pravilno održavanje je jamstvo dugovječnosti vozila. Zato se preporučuje redovito održavanje vanjske površine vozila.

Vaše se vozilo odlikuje vrlo učinkovitim tehnikama protiv prohrđavanja. Ipak, ono je jednako izloženo djelovanju različitih parametara.

### Atmosferski uzročnici korozije

- atmosfersko zagađenje (gradovi i industrijske zone),
- sadržaj soli u atmosferi (područja uz more, posebice po toplom vremenu),
- sezonski vremenski uvjeti i postotak vlage (sol na kolnicima zimi, voda od čišćenja ulica...).

### Nesreće u prometu

### Abrazivni utjecaji

Atmosferska prašina, pjesak, blato, kamenčići koji padaju od drugih vozila...

Kako biste se u potpunosti osigurali od ovih opasnosti potrebne su minimalne mjere opreza.

### Ono što ne treba činiti

Odmašćivanje ili čišćenje mehaničkih dijelova (npr.: motornog prostora), podvozja, dijelova sa šarkama (npr.: unutrašnjost vrata) i vanjske lakirane plastike (npr.: odbojnika) uređajem za čišćenje pod visokim tlakom ili raspršivanje sredstava koja nisu homologirana od strane naše tehničke službe. Ovo bi moglo dovesti do opasnosti od oksidacije ili neispravnosti u radu.

Prati vozilo po jakom suncu ili kada se ledi.

Strugati blato ili prljavštinu bez vode.

Pustiti prljavštinu da se nakuplja.

Ostaviti hrđu da se širi nakon oštećenja uslijed slučajnih nezgoda.

Odstranjavati mrlje otapalima koja ne preporuča naša tehnička služba, a koja mogu oštetići boju.

Voziti po snijegu i blatu bez pranja vozila, posebice koševa blatobrana i podvozja.

### Ono što treba činiti

Redovito perite svoje vozilo, **dok je motor zaustavljen**, šamponima koje je odabrala naša tehnička služba (nikada abrazivnim sredstvima). Prethodno obilno isperite mlazom vode:

- smolaste nakupine koje padaju s drveća ili koje nastaju uslijed industrijskog zagađenja;
- blato koje stvara vlažne smjese na koševima blatobrana i podvozju;
- **ptičji izmet** koji sadrži kemijske proizvode koji snažno djeluju na boju i **mogu dovesti do opadanja boje**;
- Obavezno** treba odmah oprati vozilo kako bi se te mrlje skinule, jer ih se kasnije neće moći skinuti poliranjem;
- sol, osobito na koševima blatobrana i podvozju, nakon vožnje u područjima gdje su bila razlivena neka kemijska topiva sredstva.

Redovito skidajte nakupine biljnog podrijetla (smole, lišće...) s vozila.

## ODRŽAVANJE KAROSERIJE (2/2)

Poštujte lokalne zakone koji se odnose na pranje vozila, (npr.: nemojte prati vaše vozilo na javnoj površini).

Poštujte razmak između vozila u slučaju vožnje po šljunčanim cestama kako biste izbjegli oštećenja na boji.

Brzo izvršite popravke ili dajte na popravak tragove u slučaju oštećenja boje kako biste sprječili širenje hrđe.

Ne zaboravite vršiti povremene kontrole ako vaše vozilo ima jamstvo protiv prohrđavanja. Pogledajte u knjižicu održavanja.

U slučaju kada treba očistiti mehaničke dijelove, šarke... Obavezno ih je ponovno zaštiti raspršivanjem sredstava homologiranih od strane naše tehničke službe.

Odabrali smo specijalne proizvode za održavanje koje ćete naći u trgovinama marke.

### Osobitosti vozila mat boje

Ova vrsta boje zahtijeva određene mjere opreza.

#### Ono što ne treba činiti

- upotrebljavati proizvode na bazi voska (za poliranje);
- intenzivno trljati;
- vozilom prolaziti kroz četke za pranje;
- prati vozilo uređajem pod visokim tlakom;
- lijepiti naljepnice na boju (opasnost od tragova).

#### Ono što treba činiti

Vozilo ručno prati uz puno vode i pomoću mekane krpe ili mekane spužve...

### Prolazak kroz četke za pranje

Stavite ručicu brisača stakla u položaj krajnjeg zaustavljanja (pogledajte članak "Brisač stakla, uređaj za pranje prednjeg stakla" u 1. poglavlju). Provjerite pričvršćenje vanjske opreme, dodatne farove, retrovizore i pričvrstite samoljepljivom trakom metlice brisača stakla.

Skinite nosač antene autoradija ako je vaše vozilo njome opremljeno.

Ne zaboravite ukloniti ljepilo i vratiti antenu nakon pranja.

### Čišćenje farova

Budući da su farovi opremljeni plastičnim "staklom", upotrebljavajte meku krpnu ili vatnu. Ako to nije dovoljno, lagano ih namočite u vodu sa sapunicom, a zatim isperite mekom krpom ili vatrom.

Završite lagano brišući mekom suhom krpom.

**Upotreba proizvoda na bazi alkohola je zabranjena.**

## ODRŽAVANJE UNUTARNIJIH OBLOGA (1/2)

Pravilno održavanje je jamstvo dugovječnosti vozila. Zato se preporučuje redovito održavanje unutrašnjosti vozila.

Mrlju valja uvijek brzo ukloniti.

Bez obzira na vrstu mrlje, upotrebljavajte hladnu **vodu sa sapunicom** (eventualno mlaku) **na bazi prirodnog sapuna**.

**Upotreba deterdženata (tekućine za pranje suđa, proizvoda u prahu, proizvoda na bazi alkohola...) je zabranjena.**

Upotrebljavajte meku krpnu.

Isperite i uklonite krpom višak tekućine.

### Stakla instrumenata

(npr.: instrumentna ploča, sat, prikazivač vanjske temperature, zaslon autoradija...)

Upotrebljavajte meku krpnu ili vatu.

Ako to nije dovoljno, meku krpnu (ili vatu) lagano navlažite vodom sa sapunicom te zatim isperite vlažnom mekom krpom ili vatom.

Završite **lagano** brišući mekom suhom krpom.

**Upotreba proizvoda na bazi alkohola je zabranjena.**

### Sigurnosni pojasevi

Moraju biti čisti.

Upotrebljavajte ili proizvode koje je odabrala naša tehnička služba (Boutique marke) ili mlaku vodu sa sapunom i sružvu i osušite suhom krpom.

**Upotreba deterdženata i otopina je zabranjena.**

### Tkanine (sjedala, obloge vrata...)

**Redovito** otprašujte tkanine.

### Mrlja od tekućine

Upotrebljavajte vodu sa sapunicom.

Upijte ili lagano utapkajte (nemojte trljati) mekom krpom, isperite i upijte višak tekućine.

### Krute ili ljepljive mrlje

**Odmah** pažljivo uklonite višak krutog ili ljepljivog materijala lopaticom (od ruba prema sredini kako se mrlja ne bi još više razmazala).

Očistite na isti način kao i mrlju od tekućine.

### Osobitosti za bombone, žvakače gume

Na mrlju stavite led kako bi se ona kristalizirala te postupite na isti način kao za krutu mrlju.

Za sve savjete vezane uz održavanje unutrašnjosti i/ili za sve nezadovoljavajuće rezultate, обратите се Представнику марке.

## ODRŽAVANJE UNUTARNJIH OBLOGA (2/2)

### Skidanje/postavljanje pomične opreme koja je tvornički postavljena na vozilo

Ako morate izvaditi pomičnu opremu kako biste očistili putnički prostor (na primjer tepihe), pazite da je prilikom ponovnog postavljanja vratite na ispravno mjesto i stranu (tepih vozača mora biti postavljen na stranu vozača...) i da je pričvrstite dijelovima koji su isporučeni zajedno s opremom (na primjer tepih vozača se uvije pričvršćuje pričvrsnim dijelovima koji su već prethodno ugrađeni).

U svakom slučaju, dok je vozilo zaustavljeno, provjerite da vas ništa neće ometati u vožnji (prepreka koja ometa pritiskanje pačice, zapinjanje pete na tepih...).

### Ono što ne treba činiti

Ni u kojem slučaju se ne savjetuje stavljanje na razinu uvodnika zraka predmeta poput osvježivača zraka, mirisa... koji bi mogli oštetiti oblogu armaturne ploče.



Zabranjena je upotreba uređaja za čišćenje koji radi pod visokim tlakom ili raspršivača unutar putničkog prostora: bez opreza pri upotrebi, to može, između ostalog, naštetiti ispravnom radu električnih i elektroničkih sklopova u vozilu.



## **5. poglavljje: Praktični savjeti**

Probušena guma . . . . .	5.2
Rezervni kotač . . . . .	5.2
Alat (dizalica - okretna ručica...) . . . . .	5.4
Ukrasni poklopac . . . . .	5.5
Set za napuhavanje guma . . . . .	5.6
Zamjena kotača . . . . .	5.9
Gume (sigurnost guma, kotača, zimska upotreba) . . . . .	5.11
Prednji farovi (zamjena žarulja) . . . . .	5.14
Stražnja svjetla (zamjena žarulja) . . . . .	5.19
Bočni pokazivači smjera (zamjena žarulja) . . . . .	5.23
Unutarnje osvjetljenje (zamjena žarulja) . . . . .	5.24
Osigurači . . . . .	5.26
Akumulator . . . . .	5.28
Radiofrekvencijski daljinski upravljač: baterija . . . . .	5.30
RENAULT kartica: baterija . . . . .	5.31
Predoprema za autoradio . . . . .	5.32
Dodatna oprema . . . . .	5.33
Brisač stakla (zamjena metlica) . . . . .	5.34
Vuča . . . . .	5.35
Smetnje u radu . . . . .	5.37

## **PROBUŠENA GUMA, REZERVNI KOTAČ (1/2)**

**U slučaju probušene gume, na raspolaganju imate, ovisno o vozilu:**

Od rezervnog kotača ili od seta za napuhavanje guma (pogledajte slijedeće stranice).

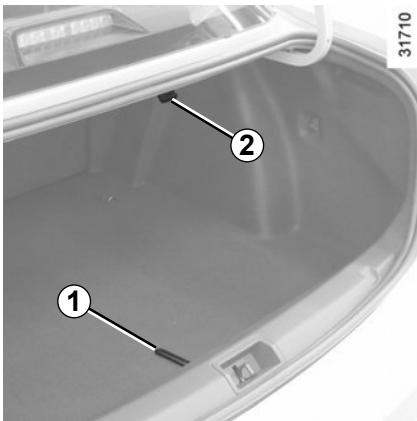


Ako je rezervni kotač stajao nekoliko godina, neka vaš vulkanizer provjeri da li je prikladan za daljnju upotrebu i može li biti upotrijebljen bez opasnosti.

**Vozila opremljena rezervnim kotačem koji je manji od ostala četiri kotača:**

- Na vozilo nikada nemojte postaviti više od jednog rezervnog kotača.
- Rezervni kotač zamijenite što prije kotačem iste veličine kao što je bio i originalni.
- Za vrijeme upotrebe ovog rezervnog kotača, što mora biti privremeno, brzina vožnje ne smije preći brzinu označenu na naljepnici na kotaču.
- Postavljanje tog kotača može promijeniti uobičajeno ponašanje vašeg vozila. Izbjegavajte nagla ubrzavanja ili usporavanja i smanjite brzinu u zavojima.
- Ako morate upotrijebiti lance za snijeg, postavite rezervni kotač na stražnju osovinu i provjerite tlak napuhavanja.

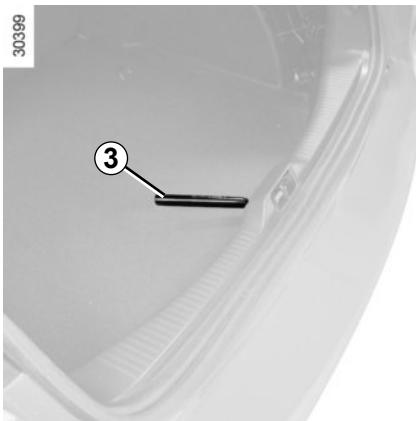
## PROBUŠENA GUMA, REZERVNI KOTAČ (2/2)



### Rezervni kotač verzija s četiri vrata

Nalazi se u prtljažniku. Za pristup rezervnom kotaču:

- otvorite vrata prtljažnika;
- ovisno o vozilu, podignite oblogu prtljažnika pomoću jezička 1 i pričvrstite ga na kukicu 2;
- ovisno o vozilu, skinite pokrov;
- odvijte središnje pričvršćenje;
- izvucite rezervni kotač.

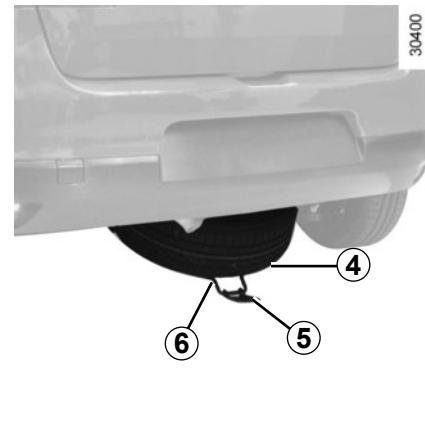


### Rezervni kotač verzija s pet vrata

Nalazi se na mostu 6 ispod ploče poda na stražnjem dijelu vozila.

#### Za pristup rezervnom kotaču 4

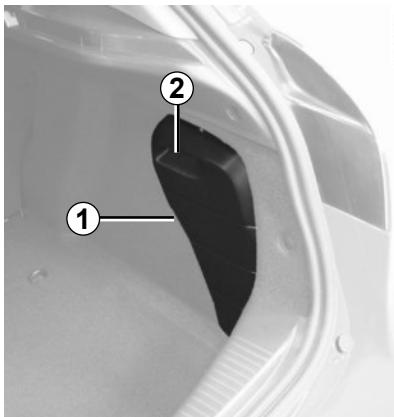
- Otvorite vrata prtljažnika;
- Otpustite maticu ključem za kotače 3 spremlijenim u kompletu alata u prtljažniku (pogledajte članak "komplet alata" u 5. poglavljju);
- Otkvačite most držeći ga za ručicu 5;
- Izvadite rezervni kotač.



#### Za odlaganje kotača u most

- Pazite da ispravno postavite kotač u most, ventil prema dole.
- Zakvačite most pomoću ručice 5 i ključem ponovno zavijte maticu 3 za ponovo postavljanje sklopa.
- Provjerite njegovo ispravno zabravljenje.

## KOMPLET ALATA (1/2)

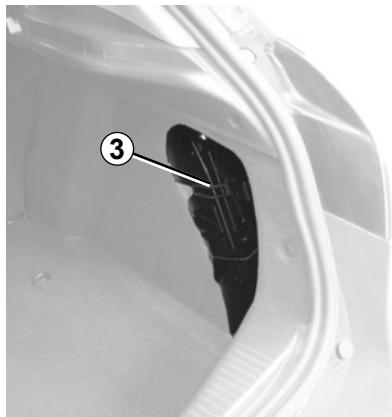


30406

### Verzija s pet vrata

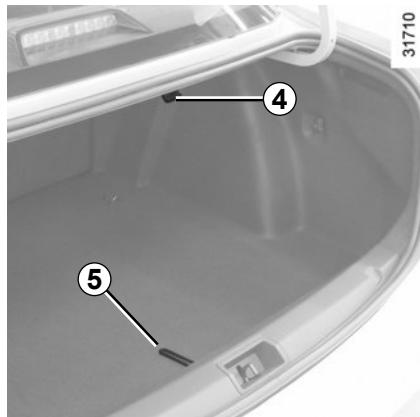
Komplet alata se nalazi u prtljažniku.

Za pristup kompletu alata skinite pokrov 1 povlačeći ručicu 2.



30407

Za skidanje alata skinite remenčić 3. Nakon upotrebe vratite remenčić za zadržavanje alata na mjestu.



31710

### Verzija s četiri vrata

Komplet alata se nalazi ispod podne obloge prtljažnog prostora.

Ovisno o vozilu, podignite oblogu prtljažnika pomoću jezičca 5 i pričvrstite ga na kukicu 4.

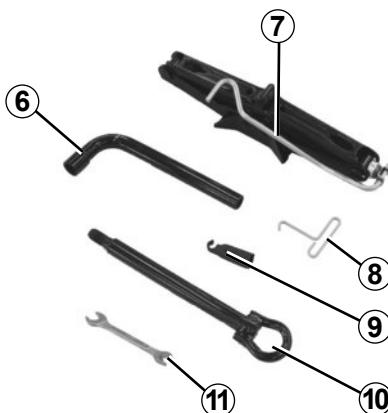
Ovisno o vozilu, maknite pokrov za pristup kompletu alata.



Nikada ne ostavljajte alate razbacane u vozilu: postoji opasnost od izbacivanja pri-likom kočenja. Nakon upotrebe pazite da dobro zakvačite alate u komplet alata, a zatim ga ispravno postavite u ležište: postoji opasnost od ozljeda.

Kada su vijci kotača isporučeni u kompletu alata, upotrebljavajte isključivo te vijke za rezervni kotač: pogledajte naljepnicu na rezervnom kotaču.

## KOMPLET ALATA (2/2) UKRASNI POKLOPAC - KOTAČ



28649

### Dizalica 7

Prilikom vraćanja dizalice, ispravno ju pre-savinite i namjestite okretnu ručicu prije po-spremanja na mjesto.



Dizalica je namijenjena isklju-čivo zamjeni kotača. Nikako se ne smije upotrebljavati za bilo kakav drugi popravak ili za pristup donjem dijelu vozila.

Komplet alata se nalazi u prtljažniku.

Prisutnost alata varira ovisno o vozilu.

### Ključ za kotače 6

### Ključ za ukrasne poklopce 8

Omogućava skidanje ukrasnih poklopaca s kotača.

### Vodilica vijaka kotača 9

Za završetak odvijanja ili početak zavijanja vijaka kotača.

### Prsten za vuču 10

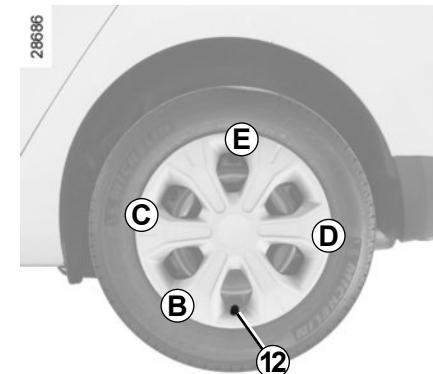
Pogledajte članak "Vuča" u 5. poglavljiju.

### Ključ za prednje farove 11

(isporučuje se jedan ili dva ključa, ovisno o vozilu)

Omogućuje odvijanje vijaka prednjih farova.

28686



### Ukrasni poklopac

Skinite ga pomoću ključa za ukrasne po-klopce 8 tako da umetnete kukicu u otvor u blizini ventila 12 (kako biste uhvatili metalnu kopču).

Za vraćanje ukrasnog poklopca, usmjerite ga prema ventilu 12. Umetnite kukice za pri-čvršćenje tako da započnete na strani ven-tila B, zatim C i D i završite na strani suprotnoj od ventila E.

**Napomena:** u slučaju upotrebe vijaka protiv kradje, pogledajte članak "Zamjena kotača".

## SET ZA NAPUHAVANJE GUMA (1/3)

32788



Set popravlja gume oštećene na gazećem sloju **A** predmeta manjim od 4 milimetra. Ne popravlja sve vrste oštećenja na gumama kao što su poderotine veće od 4 milimetara, zarezi na vanjskim rubovima **B** guma...

Provjerite, također, da je naplatak u dobrom stanju.

Nemojte vaditi strano tijelo koje je probušilo gumu ako je ono još uvijek u gumi.



Nemojte upotrebljavati set za napuhavanje ako je guma oštećena uslijed vožnje sa probušenom gumom.

Pažljivo pregledajte vanjske rubove guma prije svakog zahvata.

Isto tako, vožnja s nedovoljno napuhanim gumama, ispuhanim do kraja (ili probušenim) može narušiti sigurnost i gume se mogu uništiti do te mjere da ih se više neće moći popraviti.

### Ovaj popravak je privremen

Probušenu gumu uvijek mora u najkraćem mogućem roku pregledati (i po potrebi popraviti) stručna osoba.

Kod zamjene gume popravljene pomoću ovog seta, morate o tome obavijestiti stručnu osobu.

U vožnji se može osjetiti lagano vibriranje zbog prisutnosti proizvoda u gumi.



Set je homologiran samo za napuhavanje guma na vozilu koje je tvornički opremljeno tim setom.

Nikako se ne smije upotrebljavati za napuhavanje guma na drugim vozilima ili nekih drugih predmeta na napuhavanje (bova, čamac...).

Prilikom upotrebe boce s tekućinom za popravak, izbjegavajte svaki dodir s kožom. Ako vam ipak nekoliko kapi padne na kožu, obilno isperite.

Nemojte ostavljati set za popravak na dohvrat djece.

Nemojte bacati praznu bocu u prirodu. Ostavite je kod vašeg Predstavnika marke ili nadležne ustanove koja će se pobrinuti za njenu preradu.

Boca ima rok trajanja koji je naznačen na naljepnici. Provjerite datum isteka valjanosti.

Posjetite vašeg Predstavnika marke radi zamjene cijevi za napuhavanje i boce s proizvodom za popravak.

## SET ZA NAPUHAVANJE GUMA (2/3)



Ovisno o vozilu, u slučaju probušene gume, upotrijebite set koji se nalazi ispod podne obloge prtljažnika.



Prije upotrebe seta, parkirajte vozilo tako da bude dovoljno udaljeno od područja prometovanja, uključite signal upozorenja, zategnite ručnu kočnicu i neka svi putnici izđu iz vozila i ostanu udaljeni od područja prometovanja.

Ovisno o vozilu, skinite središnju pregradu pretinca za odlaganje kako biste dobili pristup setu za napuhavanje.

Otvorite set, skinite čepove **1** i **3** (**zabranjeno** je skidanje poklopca s boce), te zatim zavijte bocu **2** na nosač **3**.

**S motorom u radu, dok je parkirna kočnica zategnuta,**

- odvijte čep ventila dotičnog kotača i zavijte nastavak za napuhavanje **6** na ventil;
- spojite nastavak **8** u utičnicu za dodatnu opremu na armaturnoj ploči vozila;
- pritisnite prekidač **5** kako biste napuhali gume na preporučenu vrijednost tlaka (pogledajte naljepnicu naljepljenu na rubu vrata vozača);
- nakon najviše 5 minuta, zaustavite napuhavanje radi očitavanja tlaka (na manometru **4**);

**Napomena:** dok se boca prazni (otprilike 30 sekundi), manometar **4** nakratko prikaže vrijednost tlaka do 6 bara, pa zatim tlak pada.

– podešite tlak: za njegovo povećanje, nastavite napuhavanje pomoću seta, a za njegovo smanjenje, pritisnite gumb **7** na nastavku za napuhavanje.

**Ako se minimalna vrijednost tlaka od 1,8 bara ne postigne nakon 15 minuta, popravak nije moguć. Nemojte nastaviti s vožnjom već pozovite Predstavnika marke.**



U slučaju zaustavljanja na cesti, morate obavijestiti ostale sudionike u prometu o prisutnosti vašeg kotača signalnim trokutom ili nekim drugim uređajem koji je propisan lokalnim zakonima zemlje u kojoj se nalazite.

## SET ZA NAPUHAVANJE GUMA (3/3)

31610



Nakon što je guma ispravno napuhana:

- zaustavite set;
- zatvorite ugrađeni čep na boci;
- odspojite utičnicu 8;



Niti jedan predmet ne smije se nalaziti pored nogu vozača: u slučaju naglog kočenja, ti predmeti mogu skliznuti pod papučice i sprječiti njihovu upotrebu.

- zaliđepite naljepnicu s uputama za vožnju 9 na vidljivo mjesto na armaturnoj ploči na kojem će ju vozač primijetiti;
- spremite set;
- nakon prvog napuhavanja guma će i dalje puštati pa se obavezno mora započeti vožnja kako bi se rupa začepila;
- odmah pokrenite motor i vozite brzinom između 20 i 60 km/h kako bi se proizvod ravnomjerno raspoređio u gumi, te se nakon 3 prijeđena kilometra zaustavite vozilo kako biste provjerili tlak u gumi;
- Ako je tlak veći od 1,3 bara, ali manji od preporučene vrijednosti, podešte ga (pogledajte naljepnicu koja se nalazi na rubu vrata vozača), u protivnom pozovite Predstavnika marke: popravak nije moguć.

**Napomena:** nakon upotrebe seta za napuhavanje, obratite se Predstavniku marke kako biste zamjenili cijev za napuhavanje i bocu s proizvodom za popravak.

### Mjere opreza pri upotrebi seta

Set ne smije neprekidno raditi duže od 15 minuta.



Pažnja, ako nedostaje čep na ventilu ili ako nije dobro zavrnut, to može oštetiti zabrtljivost guma i uzrokovati opadanje tlaka.

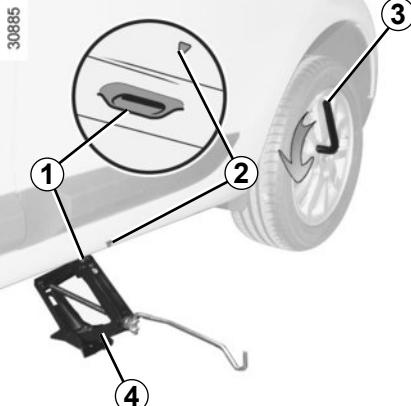
Imajte uvek čepove za ventile jednake tvorničkim i neka budu do kraja zavjeni.



Nakon popravka pomoću seta, ne smije se preći više od 200 km. Osim toga, smanjite brzinu vozila te, u svakom slučaju, nemojte prelaziti brzinu od 80 km/h. Naljepnica koju ćete morati zalijepiti na vidljivo mjesto na armaturnoj ploči vas na to podsjeća.

Ovisno o zemlji ili lokalnom zakonodavstvu, guma popravljena pomoću seta za napuhavanje guma će se morati zamijeniti.

## ZAMJENA KOTAČA (1/2)



Uključite signal upozorenja.

Zaustavite vozilo izvan prometnice, na ravnom, čvrstom mjestu na kojem se ne kliže.

Zategnite ručnu kočnicu i uključite brzinu (prvu ili brzinu za vožnju unazad ili stavite mjenjač u položaj P za vozila s automatskim mjenjačem).

Neka svi putnici izđu iz vozila i udaljite ih iz područja prometovanja.

### Vozila opremljena dizalicom i ključem za kotače

Ukoliko je potrebno, skinite ukrasni poklopac.

- Odblokirajte vijke kotača pomoću ključa za kotače 3. Stavite ga pritiskujući odozdo;
- postavite dizalicu 4 vodoravno, vrh dizalice mora **obavezno biti** u visini ojačanja lima 1 što je moguće bliže dotičnom kotaču koji je označen strelicom 2;



U slučaju zaustavljanja na cesti, morate obavijestiti ostale sudionike u prometu o prisutnosti vašeg kotača signalnim trokutom ili nekim drugim uređajem koji je propisan lokalnim zakonima zemlje u kojoj se nalazite.

- počnite ručno zavrtati dizalicu kako biste njeno podnožje mogli pravilno namjestiti (malo podvučeno pod vozilo);
- vrtite okretnu ručicu da podignite kotač s tla;
- skinite vijke i izvucite kotač;
- postavite rezervni kotač na središnju glavčinu i okrećite ga kako biste namjestili otvore za pričvršćenja na kotaču u skladu s onima na glavčini.

Kada vozilo nije opremljeno dizalicom niti ključem za kotače..., možete ih nabaviti kod Predstavnika marke.



Kako bi se izbjegla opasnost od ozljeda ili oštećenja vozila, odvijte dizalicu sve dok kotač koji se mora zamijeniti ne bude na najviše 3 centimetara od tla.

## ZAMJENA KOTAČA (2/2)

Kada su vijci isporučeni s rezervnim kotačem, upotrebjavajte isključivo te vijke. Zategnite vijke provjerivši dobar položaj kotača na glavčini i spustite dizalicu.

Kada je kotač na tlu, snažno zategnjte vijke, te provjerite zatezanje (zadani zatezni moment 110 Nm) te tlak u gumi rezervnog kotača što je prije moguće.

### Vijak sustava protiv krađe

Ako upotrebljavate vijke sustava protiv krađe, postavite ove vijke što je moguće bliže ventilu (opasnost od nemogućnosti postavljanja ukrasnih poklopaca kotača).



U slučaju probušene gume, zamjenite kotač što je prije moguće.

Guma koja se probušila uvijek mora pregledati (i popraviti ako je moguće) stručna osoba.

## GUME (1/3)

### Sigurnost guma – kotača

Gume predstavljaju jedini kontakt između vozila i ceste, te ih je stoga neophodno držati u dobrom stanju.

Obavezno se morate pridržavati lokalnog prometnog zakona.



Kada ih je potrebno zamijeniti, na istu osovinu treba postaviti isključivo istu marku, veličinu, vrstu i strukturu.

Nosivost i oznaka brzine guma koje su postavljene na vozilo moraju biti najmanje jednake originalnim gumama ili poštujte preporuke ovlaštenog distributera. Nepoštivanje ovih uputa može prouzročiti neusklađenost dopuštenja za registraciju vašeg vozila.



31546

### Održavanje guma

Gume moraju biti u dobrom stanju i njihova struktura mora imati dovoljnu dubinu profila; gume koje preporuča naša tehnička služba imaju pokazatelje habanja **1** koji se **sastoje od izbočina-pokazatelja koji su ugrađeni u gazeći sloj**.

Kada se ripnasta struktura istroši sve do izbočina-pokazatelja, oni postaju vidljivi **2**; tada **treba** zamijeniti gume jer dubina reljefa nije više od 1,6 mm što je nedovoljno za dobro prijanjana na mokrim cestama.

Preopterećeno vozilo, prilikom dugih vožnji autocestom i posebice pri velikim vrućinama, te kod uobičajene vožnje po lošim cestama brže će potrošiti gume što će utjecati na sigurnost.



Nezgode na cesti, kao što su "udarac u pločnik", mogu ošteti gume i naplatke pa i dovesti do oštećenja na prednjem ili stražnjem ovjesu. U tom slučaju, dajte Predstavniku marke da ih provjeri.

### Tlak napuhavanja guma

Poštuje tlak u gumama (uključujući rezervni kotač), provjeravajte ih najmanje jednom mjesечно i prije svakog velikog putovanja (pogledajte naljepnicu zalipljenu na rub vrata vozača).



**Nedovoljan tlak u gumama** dovodi do prijevremene istrošenosti i do pregrijavanja guma zajedno sa svim posljedicama koje se odnose na sigurnost:

- loše prijanjanje na cesti,
- opasnost od puknuća ili otkidanja gume

Tlak napuhavanja ovisi o opterećenju vozila i brzini vožnje. Podesite tlak ovisno o uvjetima upotrebe (pogledajte naljepnicu na rubu vrata vozača).

Tlak se mora provjeravati na hladno: ne uzmajte u obzir veće vrijednosti tlaka koje se mogu zabilježiti za toplog vremena ili nakon duže vožnje brzeg tempa.

U slučaju kada se provjera tlaka ne može obavljati na **hladnim gumama**, treba uvesti navedene vrijednosti tlaka za **0,2** do **0,3** bara (ili **3 PSI**).

**Nikada se ne smije ispuštati zrak iz vrućih guma.**

#### Osobitost

Ovisno o vozilu, imate adapter koji trebate staviti na ventil prije dodavanja zraka.

#### Vozilo opremljeno sustavom nadzora tlaka u gumama

U slučaju premalo napuhane gume (probušena, premalo napuhana guma...) na instrumentoj se ploči pali kontrolno svjetlo



; pogledajte "Upozoritelj za smanjenje tlaka u gumama" u 2. poglavlju.



Pažnja, ako nedostaje čep na ventilu ili ako nije dobro zavrnut, to može oštetiti zatvrljivost guma i uzrokovati opadanje tlaka.

Imajte uvijek čepove za ventile jednake tvorničkim i neka budu do kraja zavjeni.

### Zamjena guma



Iz sigurnosnih razloga, ovaj zahvat mora biti povjeren isključivo stručnom osobljju.

Drugačije postavljanje guma može utjecati na:

- usklađenost vašeg vozila sa zakonima koji su na snazi;
- ponašanje vozila u zavojima;
- otežano upravljanje;
- postavljanje lanaca.

### Rezervni kotač

Pogledajte članke "Rezervni kotač" i "Zamjena kotača" u 5. poglavlju.

# GUME (3/3)

## Upotreba u zimskim uvjetima

### Lanci

Iz sigurnosnih razloga, zakonski je zabranjeno postavljati lance na stražnju osovinu.

Svako postavljanje guma većih dimenzija od originalnih **onemogućava postavljanje lanaca**.

### “Zimske” gume ili “termogume”

Savjetujemo vam da vozilo opremite na sva četiri kotača kako biste očuvali što bolju kvalitetu prianjanja vašeg vozila.

**Pažnja:** ove gume ponekad imaju smjer vožnje i označku maksimalne brzine na gumi koja može biti manja od maksimalne brzine vašeg vozila.

### Gume s čavlima

Ova vrsta opreme može se upotrebljavati samo tijekom jednog određenog perioda određenog lokalnim zakonodavstvom. Neophodno je poštivanje ograničenja brzine određenog prema zakonu koji je na snazi.

Ovakve vrste guma moraju biti stavljenе barem na dva kotača prednje osovine.



Postavljanje lanaca moguće je samo na gume istih dimenzija kao i one koje su tvornički postavljene na **vaše vozilo**.

Postavljanje lanaca je moguće ali pod uvjetom da se upotrebljavaju posebni lanci. Preporučamo vam da se obratite Predstavniku marke.

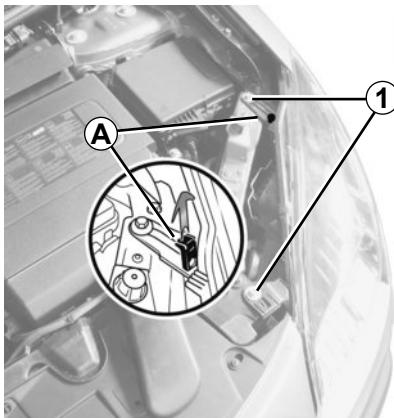
U svakom slučaju, preporučamo vam da potražite savjet Predstavnika marke koji će vas znatisavjetovati oko izbora opreme koja je najbolje prilagođena za vaše vozilo.



### Zamjena kotača

sustavu za nadzor tlaka u gumama će možda trebati nekoliko minuta, ovisno o vožnji, za ispravno uzimanje u obzir položaj guma i tlaka u gumama, provjerite tlak u gumama nakon svakog zahvata.

## PREDNJI FAROVI: zamjena žarulja (1/5)



### Verzija s pet vrata

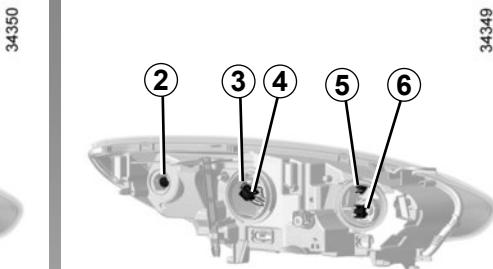
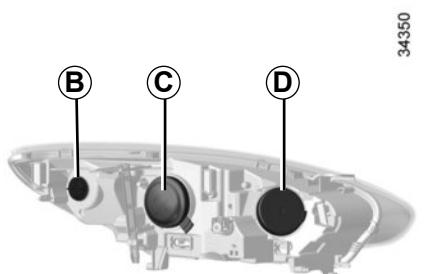
Nakon otvaranja poklopca, povucite alat A prema gore. Skinite dva vijka 1 fara pomoću alata.

Povucite far prema naprijed tako da se klinzno pomiče po vodilicama do graničnika. Nakon vraćanja fara na mjesto, zategnite vijke 1 i ponovno ispravno postavite alat u njegovo ležište.

### Svetla pokazivača smjera

Okrenite nosač žarulje B kako biste ga odbravili.

Vrsta žarulje 2 : PY21W.



### Kratka svjetla C

#### Kratko svjetlo s halogenim žaruljama

Skinite poklopac i zatim oslobođite oprugu 3 kako biste izvadili žarulju 4.

Vrsta žarulje: H7.

Upotrebljavajte **obavezno** žarulje anti U.V. 55W kako se ne bi oštetilo plastično staklo farova.

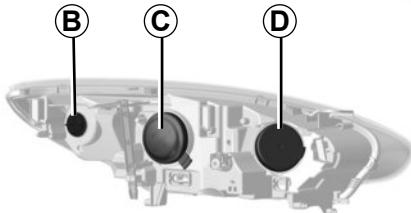
Nemojte dirati staklenu kuglu žarulje. Držite ju za grlo.

Kada promjenite žarulju, pazite da dobro zatvorite poklopac.

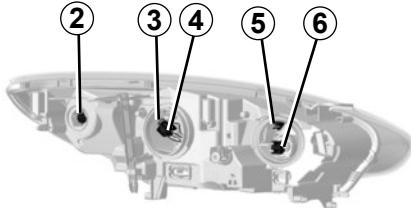


Zbog opasnosti od rukovanja ovim uređajem pod visokim naponom, ovu vrstu žarulje smije zamijeniti samo Predstavnik marke.

## PREDNJI FAROVI: zamjena žarulja (2/5)



34350



34349

### Duga svjetla

Skinite poklopac **D**, pritisnite nosač žarulje **6** prema dolje kako biste ga odbravili.

Vrsta žarulje: H7.

### Prednja pozicijska svjetla

Skinite poklopac **D**, a zatim izvucite nosač žarulje **5**.

Vrsta žarulje: W5W.



Prije obavljanja bilo kakvog zahvata u motornom prostoru, obavezno isključite kontakt pritiskom na gumb za isključenje motora (pogledajte članak "pokretanje i zaustavljanje motora" u 2. poglavlju).

Ovisno o zakonu koji je na snazi ili iz mjera opreza, nabavite kod vašeg Predstavnika marke kutiju prve pomoći koja sadrži komplet žarulja i komplet osigurača.



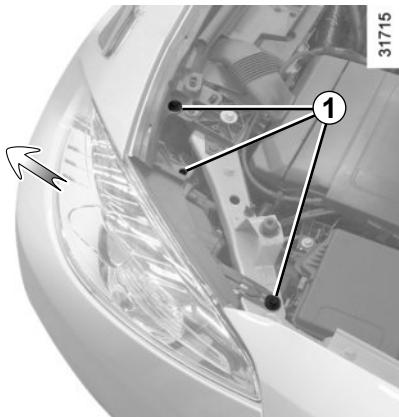
Žarulje su pod tlakom i mogu eksplodirati kod zamjene.  
Opasnost od povreda.



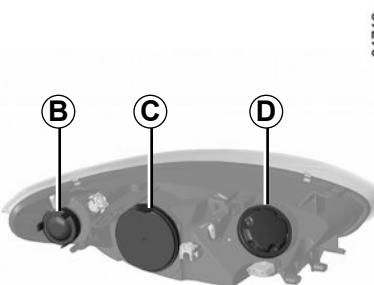
Za vrijeme zahvata u blizini motora, on može biti zagrijan. Osim toga, motoventilator se može uključiti u svakom trenutku.

Opasnost od povreda.

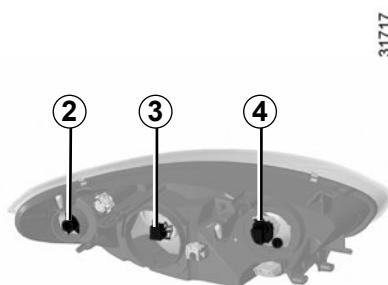
## PREDNJI FAROVI: zamjena žarulja (3/5)



31715



31716



31717

Možete zamijeniti žaruljice kao što je opisano u nastavku. Ipak, preporučamo vam da zamjenu žaruljica povjerite Predstavniku marke ako vam se zahvat čini složen.

Zbog mjera opreza, nabavite kod vašeg Predstavnika marke kutiju prve pomoći s kompletom žarulja i kompletom osigurača.

### Verzija s četiri vrata

Nakon otvaranja poklopca motornog prostora, odvijte vijke 1 standardnim alatom ili, ovisno o vozilu, ključem koji se nalazi u kompletu alata u vozilu.

Povucite far u smjeru označenom strelicom sve do kraja.

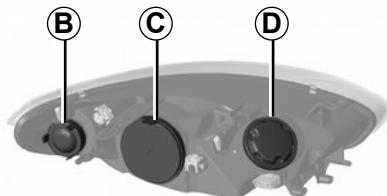
**Napomena:** far se ne može potpuno izvaditi. Ne pritišćite prejako jer biste mogli oštetići spojeve.

### Svjetla pokazivača smjera

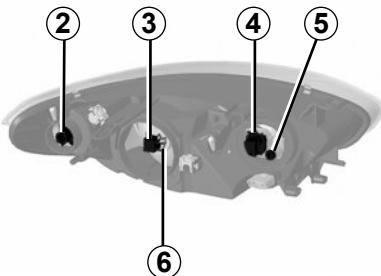
Skinite pokrov B, odvijte nosač žarulja 2 za četvrtinu okretaja i odvijte žarulju za četvrtinu okretaja.

**Vrsta žarulje: PY21W.**

## PREDNJI FAROVI: zamjena žarulja (4/5)



31716



31717

### Kratka svjetla C

#### Kratka svjetla sa ksenon žaruljama

Vrsta žarulje: D1S.



Zbog opasnosti od rukovanja ovim uređajem pod visokim naponom, ovu vrstu žarulje smije zamijeniti samo Predstavnik marke.

### Kratko svjetlo s halogenim žaruljama

Skinite pokrov C, te zatim otkvačite utikač žarulje 3. Pritisnite gornji dio kopče 6, izvadite sklop iz ležišta i zatim izvadite žarulju.

Vrsta žarulje: H7.

Upotrebljavajte **obavezno** žarulje anti U.V. 55W kako se ne bi oštetilo plastično staklo farova.

**Nemojte dirati staklenu kuglu žarulje.**  
Kada promijenite žarulju, pazite da dobro zatvorite poklopac.

### Duga svjetla

Odvijte pokrov D za četvrtinu okretaja i izvadite utikač 4 sa žaruljom.

Izvucite žarulju iz utikača.

Vrsta žarulje: H7.

### Pozicijska svjetla

Odvijte pokrov D za četvrtinu okretaja, izvadite nosač žarulja 5 te izvucite žarulju.

Vrsta žarulje: W5W.



Žarulje su pod tlakom i mogu eksplodirati kod zamjene.

Opasnost od povreda.



Za vrijeme zahvata u blizini motora, on može biti zagrijan. Osim toga, motoventilator se može uključiti u svakom trenutku.

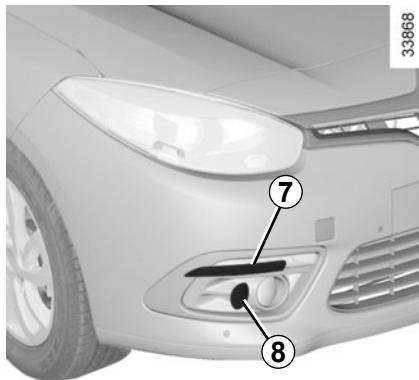
Opasnost od povreda.

## PREDNJI FAROVI: zamjena žarulja (5/5)



### Dnevna svjetla 7

Potražite savjet Predstavnika marke.



### Prednja svjetla za maglu 8

Budući da je potrebno skidanje obloge prednjeg branika, potražite savjet Predstavnika marke.



Žarulje su pod tlakom i mogu eksplodirati kod zamjene.  
Opasnost od ozljeda.

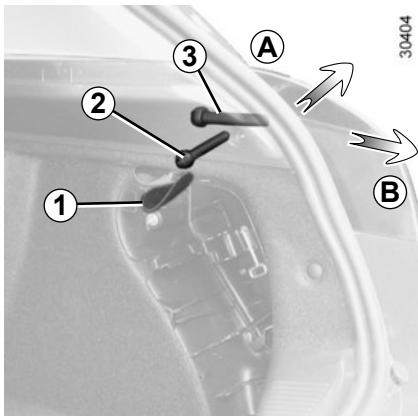
## Dodatni farovi

Ukoliko želite vaše vozilo opremiti farovima "za maglu" ili "veći doseg", potražite savjet Predstavnika marke.



Svaki zahvat (ili promjenu) na električnom strujnom krugu mora obaviti Predstavnik marke koji raspolaže potrebnim dijelovima za prilagodbu, jer krivo priključivanje može dovesti do oštećenja električne instalacije (ožičenje, sklopovi, posebno alternator).

## STRAŽNJA I BOČNA SVJETLA: zamjena žarulja (1/5)



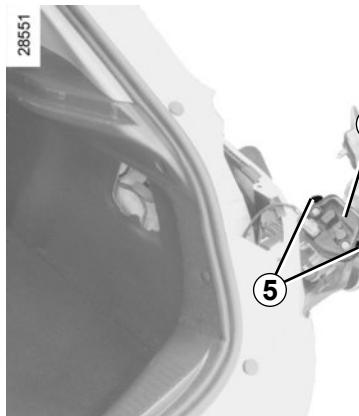
### Verzije s pet vrata

#### Pokazivač smjera/pozicijsko svjetlo i stop svjetlo

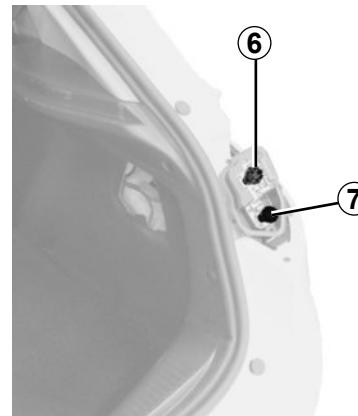
- Otkvačite pokrov kompleta alata i skinite alat.
- Otvorite vratašca **1** za pristup maticama **2** i **3**;
- odvijete maticu **2** a da ju ne skinete do kraja;



Žarulje su pod tlakom i mogu eksplodirati kod zamjene.  
Opasnost od povreda.



- odvijte maticu **2**, pritisnite odozgo kako biste izvukli prednji dio svjetla (pomak **A**) zatim skinite maticu;
- izvana, povucite svjetlo prema sebi (pokret **B**);
- skinite nosač žarulje **4** tako da odbravite kopče **5**.



#### Pokazivač smjera **6**

Vrsta žarulje: PY21W.

#### Pozicijsko i stop svjetlo **7**

Vrsta žarulje: P21/5W.

#### Ponovno postavljanje

Za postavljanje, postupite u obrnutom smjeru pazeci da ne oštetite ožičenje.

#### Treće stop svjetlo i pozicijsko svjetlo s LED žaruljom (ovisno o vozilu)

Pozovite Predstavnika marke.

## STRAŽNJA I BOČNA SVJETLA: zamjena žarulja (2/5)

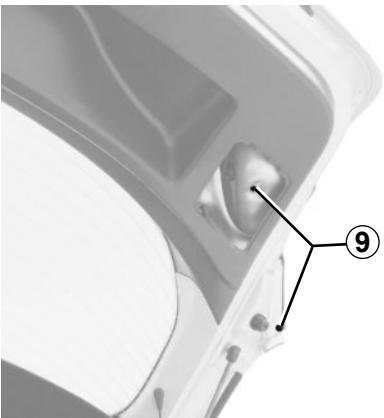


28660

**Verzije s pet vrata  
(nastavak)**

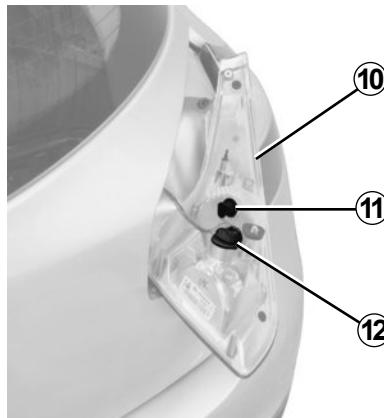
### Svetlo za maglu/pozicijska svjetla i svjetla za vožnju unazad

- Iz prtljažnika, otkvačite vratašca **8**, zatim skinite vijke **9**.



28661

- Spustite vrata prtljažnika, zatim povucite stražnji dio svjetla **10** kako biste ga otkvaciли.
- Odvijte nosač žarulje odgovarajuće žarulje.



28662

### Svetlo za vožnju unazad **11**

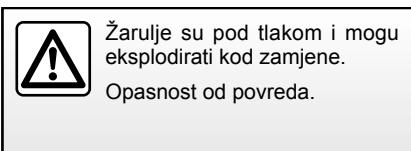
Vrsta žarulje: W16W.

### Svetlo za maglu/pozicijsko svjetlo **12**

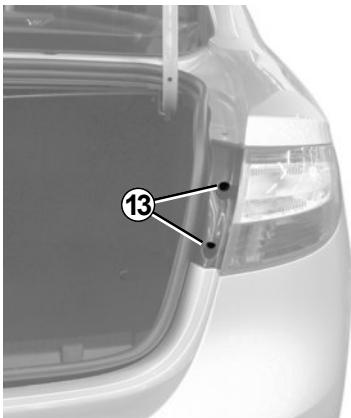
Vrsta žarulje: P21/4W.

### Treće stop svjetlo s LED žaruljom (ovisno o vozilu)

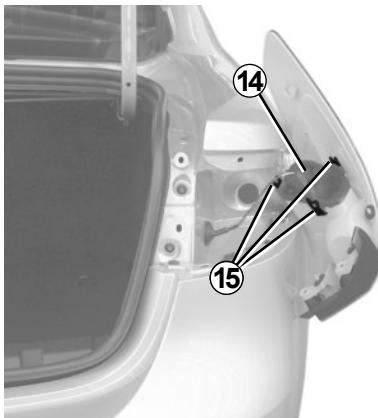
Pozovite Predstavnika marke.



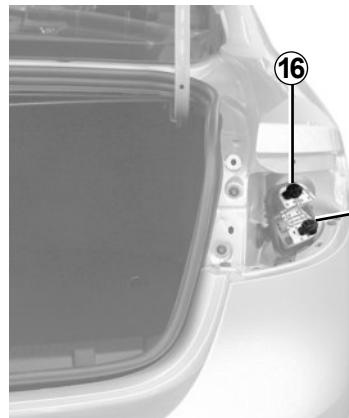
## STRAŽNJA I BOČNA SVJETLA: zamjena žarulja (3/5)



31720



31719



31721

### Verzija s četiri vrata

#### Pokazivač smjera/pozicijsko svjetlo i stop svjetlo

- Otvorite vrata prtljažnika i odvijte vijke 13, zatim oslobođite sklop svjetala povlačeći ga unazad.
- Odbravite kopče 15 kako biste skinuli nosač žarulja 14.
- Odvijte nosač žarulja 16 ili 17, te zatim zamijenite žarulju.

**Napomena:** provjerite je li sajla na prednjem sjedalu na svom mjestu prije umetanja sklopa svjetala.

#### Pokazivač smjera 16

Vrsta žarulje: PY21W.

#### Pozicijsko i stop svjetlo 17

Vrsta žarulje: P21/5W.

#### Ponovno postavljanje

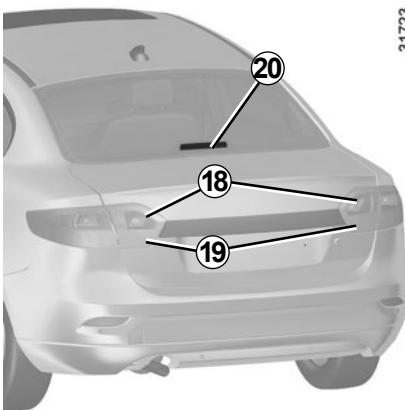
Za postavljanje, postupite u obrnutom smjeru pazeći da ne oštetite ožičenje.

#### Treće stop svjetlo i pozicijsko svjetlo s LED žaruljom

(ovisno o vozilu)

Pozovite Predstavnika marke.

## STRAŽNJA I BOČNA SVJETLA: zamjena žarulja (4/5)



### Verzije s četiri vrata (nastavak)

**Svjetlo za vožnju unazad na vratima  
prtližnika 18 i stražnje svjetlo za  
maglu 19**

Obraćite se Predstavniku marke.

### Treće stop svjetlo 20

Potražite savjet Predstavnika marke.

31723



30401

### Verzije s pet vrata

#### Stražnje svjetlo za maglu 21

Odvijte nosač žarulje okrećući ga prema središtu vozila, a pristupite mu s donje strane.

**Vrsta žarulje: P21W**

#### Ponovno postavljanje

Za postavljanje, postupite u obrnutom smjeru pazeći da ne oštetite ožičenje.

**Napomena:** stražnje svjetlo za maglu nalazi se samo na strani vozača.

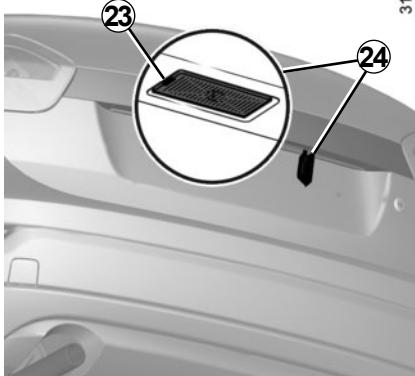
30549



### Treće stop svjetlo 22

Potražite savjet Predstavnika marke.

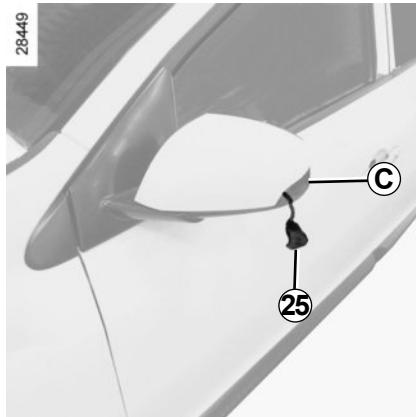
## STRAŽNJA I BOČNA SVJETLA: zamjena žarulje (5/5)



### Svjetlo registrarske pločice 24

- Svjetlo 24 otkvačite pritiskom na jezičac 23;
- skinite poklopac sa svjetla kako biste došli do žarulje.

Vrsta žarulje: W5W.



### Bočni pokazivači smjera 25

- Otkvačite pokazivač smjera 25 (plosnatim odvijačem postavljenim na C kako biste nagnuli pokazivač smjera sa stražnjeg prema prednjem dijelu vozila);
- okrenite za jednu četvrtinu okretaja nosač žarulje i izvadite žarulju.

Vrsta žarulje: W5W.

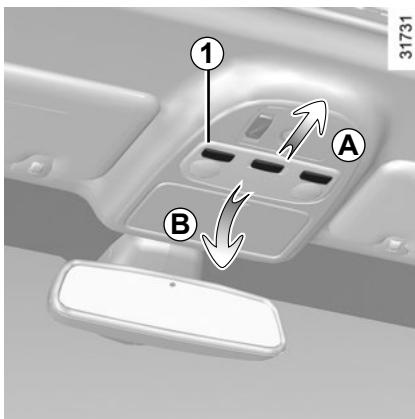
Bočna LED svjetla  
(ovisno o vozilu)

Pozovite Predstavnika marke.



Žarulje su pod tlakom i mogu eksplodirati kod zamjene.  
Opasnost od povreda.

## UNUTARNJE OSVJETLJENJE: zamjena žarulja (1/2)

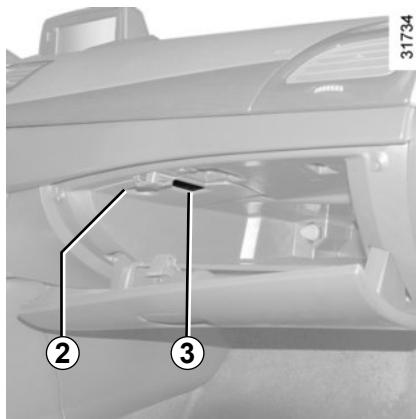


### Stropno svjetlo

- Postavite 3 prekidača u središnji položaj;
- odmaknite stropno svjetlo prema natrag (pokret **A**) a zatim ga nagnite prema dolje (pokret **B**);
- prilikom skidanja stropnog svjetla, pazite da ne povucete električne kablove;
- otkvačite razdjelnik **1**.

**Napomena:** prilikom skidanja neispravne žaruljice, možete si pomoći plosnatim odvijačem.

**Vrsta žarulje: W5W.**



### Svetla u pretincu za rukavice

Ovisno o vozilu, otvorite vratašca za pristup **2**, na taj način lakše možete otkvačiti nosač žarulje **3**.

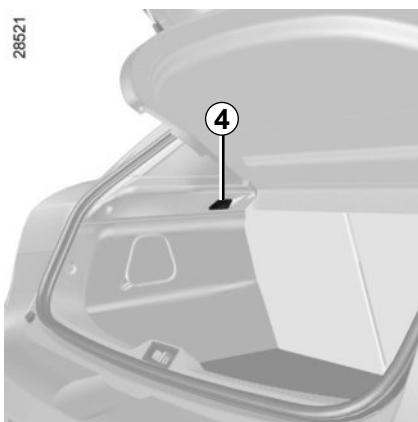
**Vrsta žarulje: C5W.**



Žarulje su pod tlakom i mogu eksplodirati kod zamjene.  
Opasnost od povreda.

## UNUTARNE OSVJETLJENJE: zamjena žarulja (2/2)

28521

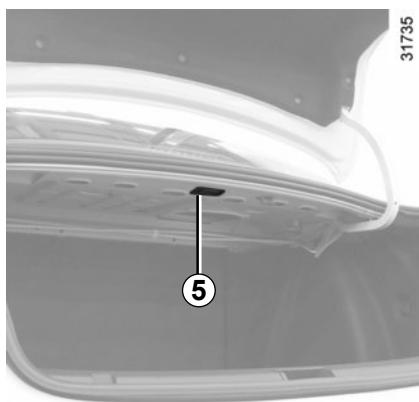


### Svetlo u prtljažniku

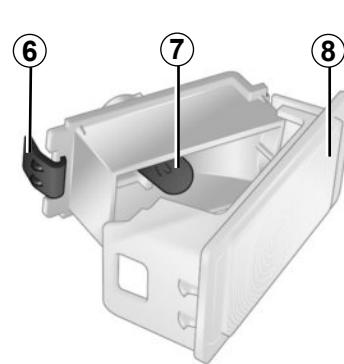
Otkvačite svjetlo 4 ili 5 pomoću plosnatog odvijača.



Žarulje su pod tlakom i mogu eksplodirati kod zamjene.  
Opasnost od povreda.



31735



25719

Odspojite svjetlo.

Pritisnite jezičac 6 kako biste oslobodili razdjelnik 8 i mogli pristupiti žarulji 7.

Vrsta žarulje: W5W.

## OSIGURAČI (1/2)



### Pretinac s osiguračima

U slučaju da neki električni uređaj ne radi, provjerite stanje osigurača.

Otkvačite vratašca **A** ili **B** (ovisno o vozilu).

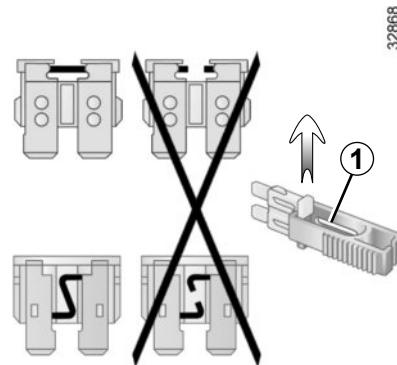
U skladu sa zakonom i zbog mjera opreza:

Nabavite kod vašeg Predstavnika marke kutiju prve pomoći s kompletom žarulja i kompletom osigurača.



 Provjerite osigurač na koji se kvar odnosi i **zamijenite ga**, ako je potrebno, **novim osiguračem koji mora biti iste amperaže kao i onaj tvornički postavljen**.

Osigurač prevelike snage mogao bi izazvati pregrijavanje električne mreže (opasnost od požara) u slučaju prevelike potrošnje nečeg od opreme.



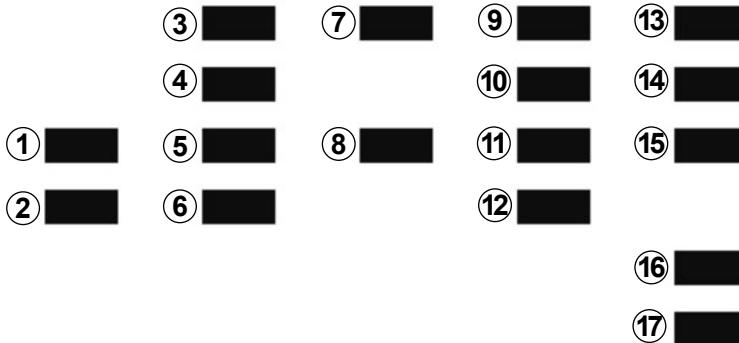
### Stezaljka 1

Odspojite osigurač pomoću stezaljke **1**, koji se nalazi na stražnjem dijelu vratašca **A** ili **B**.

Kako biste ga izvadili iz kliješta, pustite ga da bočno sklizne.

Ne preporuča se upotreba slobodnih mesta za osigurače.

## OSIGURAČI (2/2)



### Namjena osigurača

(prisutnost osigurača ovisi o razini opreme vozila)

**1** Automatska parkirna kočnica;

**2** Stop svjetla;

**3** Automatsko zaključavanje vrata;

**4** Podizač stakla vozača;

**5** Centralna jedinica putničkog prostora;

**6** Pokazivači smjera;

**7** Sustav pomoći pri navigaciji;

**8** Brisač stražnjeg stakla;

**9** Podizač stražnjeg desnog stakla;

**10** Podizač stražnjeg lijevog stakla;

**11** ABS/ESC;

**12** Podizač stakla suvozača;

**13** Uređaj za pranje stakla;

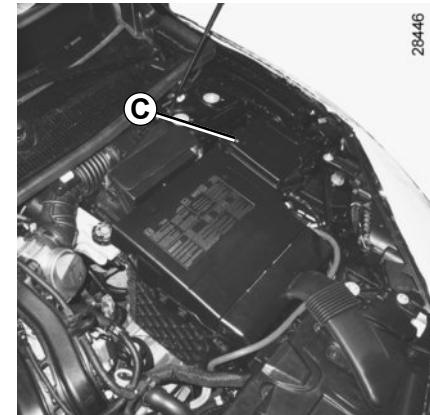
**14** Grijani električni retrovizori;

**15** Autoradio;

**16** Utičnica za dodatnu opremu na stražnjim sjedalima;

**17** Upaljač za cigarete.

33878



28446

Neka dodatna oprema je zaštićena osiguračima koji se nalaze u kućištu u motornom prostoru **C**.

Međutim, zbog smanjene mogućnosti pristupa, savjetujemo vam da zamjenu tih osigurača prepustite Predstavniku marke.

## AKUMULATOR: otklanjanje kvara (1/2)

### Kako biste izbjegli svaku mogućnost iskrenja

- Provjerite da su "potrošači električne energije" (stropna svjetla,...) isključeni prije odspajanja ili ponovnog spajanja akumulatora.
- Prilikom punjenja akumulatora, isključite punjač prije spajanja ili odspajanja akumulatora.
- Nemojte stavljati nikakav metalni predmet na akumulator kako ne biste napravili kratki spoj.
- Pričekajte najmanje jednu minutu nakon isključenja motora za odspajanje akumulatora.
- Pazite da dobro spojite priključne polove akumulatora nakon ponovnog postavljanja.

### Priklučivanje punjača

Punjač mora biti kompatibilan s akumulatorm nominalnog napona 12 Volti.

Nemojte odspajati akumulator dok motor radi. *Slijedite uputstva za upotrebu proizvođača punjača za akumulator koji koristite.*



Neki akumulatori kod punjenja imaju neke osobitosti, pa potražite savjet kod vašeg Predstavnika marke.

Izbjegavajte svaku opasnost od iskrenja koje bi moglo dovesti do trenutne eksplozije te akumulator punite na dobro prozračivanim mjestima. Postoji opasnost od teških ozljeda.



Rukujte s akumulatorom s velikim oprezom jer on sadrži sumpornu kiselinu koja ne smije doći u kontakt s očima ili kožom. Ako do takvog kontakta dođe, obilno isperite vodom. Ako je potrebno, potražite savjet liječnika.

Držite svaki plamen, usijanje i iskre na udaljenosti od dijelova akumulatora: opasnost od eksplozije.

Za vrijeme zahvata u blizini motora, on može biti zagrijan. Osim toga, motovenitilator se može uključiti u svakom trenutku.

Opasnost od povreda.

## AKUMULATOR: otklanjanje kvara (2/2)

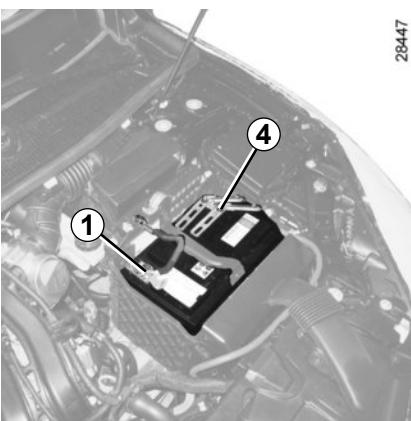
### Pokretanje motora s akumulatorom iz nekog drugog vozila

Za pokretanje motora, ako želite posuditi energiju akumulatora iz drugog vozila, nabavite odgovarajuće električne kablove (velikog presjeka) kod Predstavnika marke ili, ako već posjedujete kablove za pokretanje motora, provjerite njihovu ispravnost.

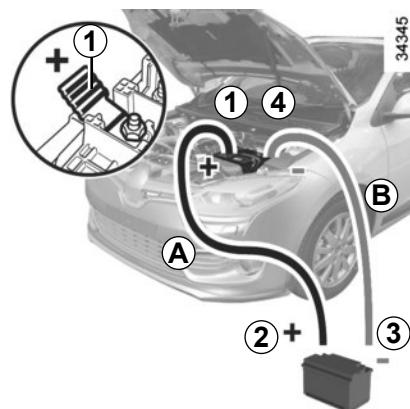
**Oba akumulatora moraju imati isti nominalni napon: 12 volti.** Akumulator koji daje struju mora imati jakost (amper-sat, Ah) najmanje jednaku jakosti akumulatora koji struju prima.

Provjerite da nema kontakta između dva vozila (opasnost od kratkog spoja prilikom spajanja pozitivnih polova) i da je ispražnjeni akumulator dobro spojen. Isključite kontakt na vašem vozilu.

Pokrenite motor vozila koje daje struju, neka radi na srednjem broju okretaja.



2847



3435

Pričvrstite pozitivni kabel **A** na **nosač 1** pričvršćen na priključni pol (+), a zatim na **priklučni pol 2** (+) akumulatora koji daje struju.

Pričvrstite negativni kabel **B** na **priklučni pol 3** (–) akumulatora koji isporučuje struju te na **priklučni pol 4** (–) ispražnjenog akumulatora.

Pokrenite motor i čim počne raditi odspojite kablove **A** i **B** obrnutim redoslijedom (**4 - 3 - 2 - 1**).

 Provjerite da nema nikakvog kontakta među kablovima **A** i **B**, i da pozitivni priključni kabel **A** nije u kontaktu ni sa jednim metalnim dijelom na vozilu koji daje struju.

Opasnost od ozljeda i/ili oštećenja vozila.

## RADIOFREKVENCIJSKI DALJINSKI UPRAVLJAČ: baterija



31742



31740



26913

### Zamjena baterije

Otvorite kućište, kroz prorez **1**, pomoću kovanice, i zamijenite bateriju **2** poštujući polarnitet ugraviran na dno poklopca.

Prilikom ponovnog postavljanja, provjerite je li poklopac dobro zakvačen.

**Napomena:** kod zamjene baterije preporuča se da se ne dodiruje strujni krug koji se nalazi u poklopcu ključa.

Ne dodirujte prstima bateriju niti kontaktne jezičce baterije. Upotrebljavajte meku krpu.

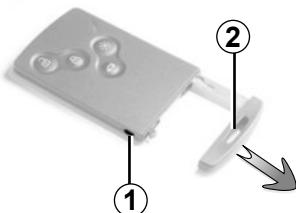


Nemojte bacati upotrebljene baterije u prirodu. Dostavite ih ustanovi koja se bavi prikupljanjem i recikliranjem baterija.

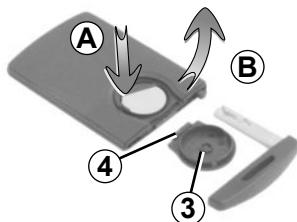
Baterije su raspoložive kod Predstavnika marke.

Njihov vijek trajanja je otprilike dvije godine.

## RENAULT KARTICA: baterija



26860



26862



### Smetnje u radu

Ako je baterija preslabla za rad, možete pokrenuti motor (umetnute RENAULT karticu u čitač kartice) i zaključati/otključati vozilo (pogledajte članak "Zaključavanje i otključavanje otvarajućih dijelova" u 1. poglavljiju).

### Zamjena baterije

Kada se poruka "Keycard battery low" pojavi na instrumentnoj ploči, zamijenite bateriju RENAULT kartice, pritisnite gumb **1** povlačeći rezervni ključ **2**, a zatim otkvačite poklopac **3** pomoću jezička **4**.

Izvadite bateriju tako da pritisnete s jedne strane (pomak **A**) i podignite s druge strane (pomak **B**), a zatim ju zamijenite poštujući polaritet i model upisan na poklopac **3**.

Za vraćanje postupite obrnutim redoslijedom, a zatim pritisnite četiri puta, u blizini vozila, na jedna od gumbi na kartici: prilikom sljedećeg pokretanja poruka će nestati.

**Napomena:** prilikom zamjene baterije, ne dirajte električni krug i kontakte na RENAULT kartici.

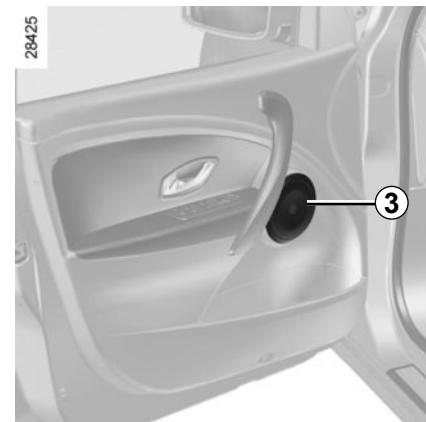
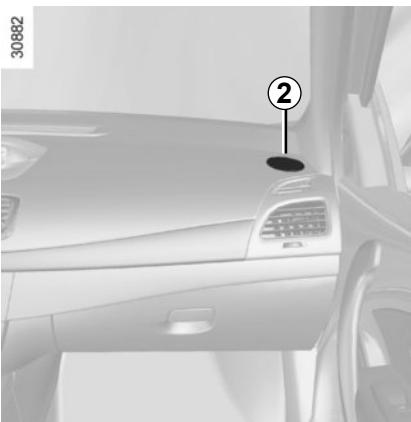
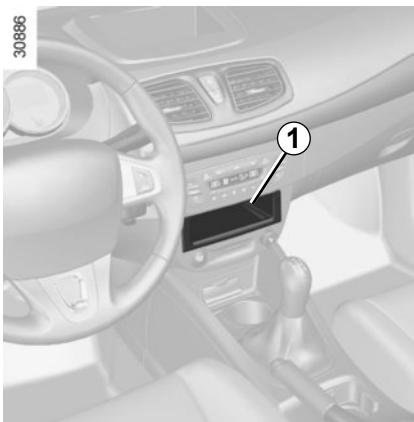
Provjerite je li poklopac dobro zakvačen.

Baterije su raspoložive kod Predstavnika marke, njihov vijek trajanja je otprikljike dvije godine. Provjerite da nema tragova tinte na bateriji: postoji opasnost od lošeg električnog kontakta.



Nemojte bacati istrošene baterije u prirodu, pošaljite ih ustanovi koja je zadužena za prikupljanje i recikliranje baterija.

## PREDOPREMA ZA AUTORADIO



- U svakom slučaju, vrlo je važno slijediti uputstva proizvođača za ugradnju opreme.
- Karakteristike nosača i ožičenja (dostupnih u mreži marke) variraju ovisno o razini opreme vašeg vozila i o modelu vašeg autoradija.  
Kako biste saznali njihov kataloški broj, potražite savjet Predstavnika marke.
- Svaki zahvat na strujnom krugu vašeg vozila mora biti obavljen od strane Predstavnika marke, jer krivo priključivanje može dovesti do oštećenja električne instalacije i/ili sklo-pova koji su na nju spojeni.

# OPREMA



## Električna i elektronička oprema

Prije postavljanja uređaja ove vrste (osobito za odašiljače/prijemnike: frekvencije, snaga, položaj antene, itd.), provjerite je li kompatibilan s vašim vozilom. Potražite savjet kod Predstavnika marke.

Priklučujte samo dodatnu opremu kojoj je maksimalna snaga 120 Watta. **Opasnost od požara.**

Svaki zahvat na strujnom krugu vašeg vozila mora biti obavljen od strane Predstavnika marke, jer krivo priključivanje može dovesti do oštećenja električne instalacije i/ili sklopova koji su na nju spojeni.

U slučaju naknadne ugradnje električne opreme provjerite da li je instalacija zaštićena osiguračem. Zatražite točnu informaciju o amperaži i smještaju tog osigurača.

## Upotreba odašiljača/ prijemnika (telefoni, uređaji CB...)

Telefoni i uređaji CB s ugrađenom antenom mogu izazvati smetnje na elektroničnim sustavima koji su tvornički ugrađeni na vaše vozilo, pa se preporuča upotreba uređaja s vanjskom antenom. **Osim toga, podsjećamo vas da ste obavezni poštivati zakone na snazi koji se odnose na upotrebu tih uređaja.**

## Naknadna ugradnja opreme

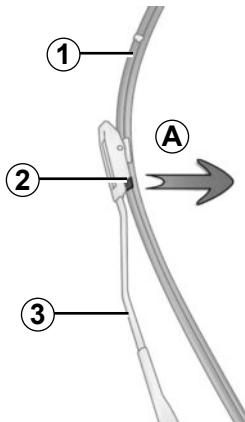
Ukoliko želite ugraditi dodatnu opremu na vozilo: potražite savjet kod predstavnika marke. Osim toga, kako biste osigurali ispravan rad vašeg vozila i izbjegli svaku opasnost da vaša sigurnost bude ugrožena, savjetujemo vam da upotrebljavate posebnu dodatnu opremu koja je prilagođena vašem vozilu i jedina za koju vam jamstvo daje proizvođač.

Ako upotrebljavate polugu protiv krađe, pričvrstite je isključivo na papučicu kočnice.

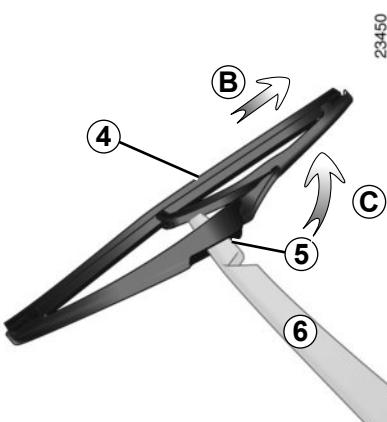
## Smetnje u vožnji

Na strani vozača upotrebljavajte isključivo tepihe prikladne za vaše vozilo, koji se pričvršćuju na prethodno ugrađena pričvršćenja, te redovito provjeravajte njihovo pravilno pričvršćenje. Nemojte postavljati više tepiha jedan na drugi. **To može ometati rad papučica.**

# METLICE BRISAČA STAKLA



25516



23450

## Zamjena metlica brisača prednjeg stakla 1

S uključenim kontaktom, kod zaustavljenog motora, spusnite do kraja ručicu brisača stakla: oni se zaustavljaju u položaju iznad poklopca.

Podignite ručicu brisača stakla 3, povucite jezičac 2 (pomak A) i gurnite metlicu prema gore.

## Ponovno postavljanje

Klizno pomicajte metlicu na ručicu sve dok se ne zakvači. Provjerite da li je zabravljenje metlice dobro. Stavite ručicu brisača stakla u položaj zaustavljanja.

## Metlica brisača stražnjeg stakla 4

- Podignite ručicu brisača stakla 6;
- okrećite metlicu 4 do točke otpora (pomak C);
- ovisno o vozilu, pritisnite jezičac 5, a zatim oslobođite metlicu tako da ju povucete (pomak B).

## Ponovno postavljanje

Za ponovno postavljanje metlice brisača stakla, postupite obrnutim redoslijedom. Provjerite da li je zabravljenje metlice dobro.

Provjeravajte stanje metlica brisača stakla. Njihov vijek trajanja ovisi o vama:

- redovito čistite metlice, vjetrobransko staklo i stražnje staklo s vodom sa sapunicom;
- ne upotrebljavajte ih ako su vjetrobransko staklo ili stražnje staklo suhi;
- odlijepite ih s vjetrobranskog stakla ili sa stražnjeg stakla ako dugo nisu bili u upotrebi.



– U vrijeme smrzavanja pazite da metlice brisača nisu smrzнуте (opasnost od pregrijavanja motora).

- Provjeravajte stanje metlica. Treba ih zamijeniti kada se njihova učinkovitost smanji: otprilike svake godine.

Prilikom zamjene metlice, kada je ona skinuta pazite da ručica ne padne na staklo: postoji opasnost od loma stakla.

## VUČA VOZILA: otklanjanje kvara (1/2)

Prije svake vuče, umetnите ključ u prekidač ili RENAULT karticu u čitač za odbravljinjanje stupa upravljača, i ovisno o vozilu, do kraja pritisnite papučiću spojke i uključite **prvu brzinu** (ručica u položaju N ili R na vozilima s automatskim mjenjačem).

Pomaknite ručicu u prazan hod (položaj N za vozila opremljena automatskim mjenjačem)

Ovisno o vozilu, stup upravljača se odbravljuje i napajaju se funkcije dodatne opreme vozila: možete upotrebljavati osvjetljenje vozila (pokazivači smjera, stop svjetla...). Noću, vozilo mora biti osvijetljeno.

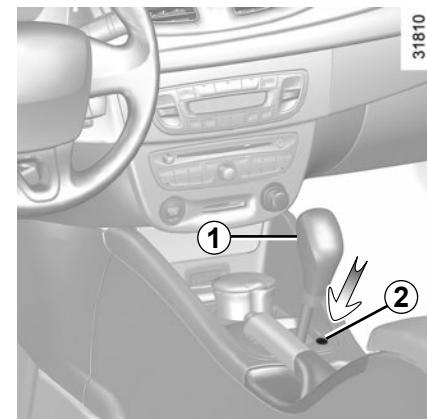
Po završetku vuče vozila, dva puta pritisnite gumb za pokretanje motora (opasnost od pražnjenja akumulatora).

Obavezno treba poštivati važeće zakonske propise vezane za vuču vozila. Ako ste vi vozilo koje vuče, ne prelazite dopušteno vučno opterećenje vašeg vozila (pogledajte članak "Mase" u 6. poglavljiju).

### Vuča vozila s automatskim mjenjačem

Kad je motor zaustavljen: nema više podmazivanja mjenjača, pa je bolje da se vozilo preveze vozilom vučne službe ili vuče s podignutim prednjim kotačima.

**Iznimno**, možete vući vozilo s četiri kotača na tlu, isključivo s uključenom vožnjom unaprijed, s ručicom mjenjača u praznom hodu N i na udaljenost od maksimalno 80 km.



31810

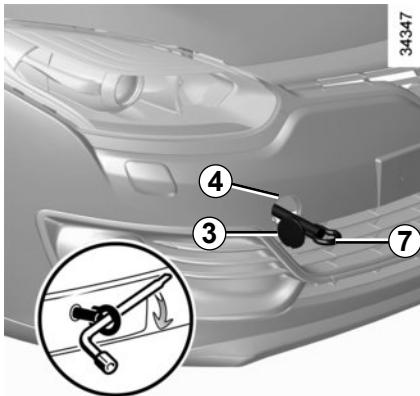


Nemojte vaditi ključ iz prekidača paljenja ili RENAULT karticu iz čitača za vrijeme vuče.



U slučaju kada je ručica blokirana u položaju P ako pritisnete papučiću kočnice, možete ručno oslobođiti ručicu. Za to, umetnите krutu šipku u otvor 2, istovremeno pritisnite šipku i gumb za deblokiranje 1 koji se nalazi na ručici.

## VUČA VOZILA: otklanjanje kvara (2/2)



Upotrebljavajte isključivo vučne priključke sprijeda 4 i straga 5.

Ta priklučna mjesta mogu se upotrebljavati samo za vuču i ni u kojem slučaju ne mogu služiti za podizanje vozila.



### Pristup priključnim mjestima

Otkvačite poklopac 3 ou 6 tako da provućete plosnati alat (ili ključ koji je ugrađen u Renault karticu) ispod poklopca.

**Zavijte prsten za vuču 7 do kraja:** prvo rukom koliko ide, a završite blokirajući ga pomoću ključa za kotač.

Upotrebljavajte isključivo prsten za vuču 7 i ključ za kotače koji se nalazi ispod podne obloge prtljažnika u kompletu alata (pogledajte članak "komplet alata" u 5. poglavljiju).



Kad je motor zaustavljen, servo upravljač i sustav za pomoć pri kočenju nisu djelatni.



– Upotrijebite čvrstu vučnu polugu. U slučaju upotrebe užeta ili sajle (ukoliko to zakon dopušta), vozilo koje se vuče mora biti sposobno kočiti.

- Ne smije se vući vozilo kojem je smanjena sposobnost vožnje.
- Izbjegavajte trzanja pri ubrzavanju ili kočenju koja bi mogla oštetiti vozilo.
- U svakom slučaju, preporuča se da se ne prelazi brzina od **50 km/h**.



Nikada ne ostavljajte alate razbacane u vozilu: postoji opasnost od izbacivanja prilikom kočenja.

Nakon upotrebe pazite da dobro zakvačite alat u komplet alata, a zatim, ovisno o vozilu, ispravno ga postavite u ležište.

Opasnost od ozljeda.

## **SMETNJE U RADU (1/8)**

Ovi savjeti će vam pomoći da sami brzo i privremeno otklonite kvar; iz sigurnosnih razloga, što prije potražite savjet kod Predstavnika marke.

Upotreba RENAULT kartice	MOGUĆI UZROCI	ŠTO NAPRAVITI
RENAULT kartica ne omogućuje zaključavanje ili otključavanje vrata.	Istrošena baterija kartice.	Upotrijebite rezervni ključ (pogledajte informacije o "ugrađenom ključu" u 1. poglavlju).
	Upotreba uređaja koji rade na istoj frekvenciji kao kartica (mobilni telefon...);	Prekinite upotrebljavati uređaje ili upotrijebite ključ za slučaj nužde (pogledajte informacije o "ugrađenom ključu" u 1. poglavlju).
	Vozilo se nalazi na području s jakim elektromagnetskim zračenjem; Akumulator se ispraznio.	Zamijenite bateriju. Uvijek možete zaključati, otključati i pokrenuti vaše vozilo (pogledajte članke "Zaključavanje, otključavanje otvarajućih dijelova" u 1. poglavlju i "Pokretanje, zauzavljivanje motora" u 2. poglavlju).
Daljinski upravljač ne otključava ili ne zaključava vrata.	Istrošena baterija kartice.	Upotrijebite ključ.
	Upotreba uređaja koji rade na istoj frekvenciji kao daljinski upravljač (mobilni telefon...).	Zaustavite rad uređaja ili upotrijebite ključ.
	Vozilo se nalazi na području s jakim elektromagnetskim zračenjem; Akumulator se ispraznio.	Zamijenite bateriju. Uvijek možete zaključati, otključati i pokrenuti vaše vozilo (pogledajte članke "Zaključavanje, otključavanje otvarajućih dijelova" u 1. poglavlju i "Pokretanje, zauzavljivanje motora" u 2. poglavlju).

## **SMETNJE U RADU (2/8)**

### **Pokrećete elektropokretač.**

### **MOGUĆI UZROCI**

### **ŠTO NAPRAVITI**

Ništa se ne dešava: kontrolna svjetla se ne pale, elektropokretač se ne pokreće.

Akumulator se ispraznio.

Spojite drugi akumulator na ovaj prazan.

Akumulator ne radi.

Zamijenite akumulator.

Kontrolna svjetla slabo rade, elektropokretač se sporo pokreće.

Kleme akumulatora nisu dobro zategnute. Priklučci akumulatora su oksidirali.

Ponovno ih zategnjite, ponovno ih spojite ili ih očistite ako su oksidirale.

Akumulator je prazan ili nije djelatan.

Spojite drugi akumulator na ovaj prazan. Pogledajte članak "Akumulator: otklanjanje kvara" u 5. poglaviju ili zamijenite akumulator ako je potrebno. Ne gurajte vozilo dok je stup upravljača zatravljen.

## **SMETNJE U RADU (3/8)**

<b>Pokrećete elektropokretač.</b>	<b>MOGUĆI UZROCI</b>	<b>ŠTO NAPRAVITI</b>
Motor se ne pokreće. (vozilo s RENAULT karticom).	Nisu ispunjeni uvjeti za pokretanje motora.	Pogledajte članak "pokretanje, zaustavljanje motora" u 2. poglavljju.
	RENAULT kartica slobodne ruke nije otkrivena.	Premjestite karticu u putnički prostor.
	RENAULT kartica slobodne ruke ne radi.	Umetnите karticu u čitač kartice za pokretanje motora.
		Pogledajte članak "pokretanje, zaustavljanje motora" u 2. poglavljju.
Motor se teško pokreće kada je vlažno vrijeme ili nakon pranja.	Loše paljenje: vlaga u sustavu paljenja.	Osušite kablove svjećica i bobine.
Motor se teško pokreće na toplo.	Loša smjesa goriva (mjehurići plina u sustavu).	Pustite motor da se ohladi.
	Smanjenje kompresije.	Pozovite Predstavnika marke.
Motor se ne zaustavlja. (vozilo s RENAULT karticom).	Elektronički problem.	Pritisnite pet puta brzo gumb za pokretanje.
Stup upravljača ostaje zabravljen.	Upravljač je blokirana.	Ovisno o vozilu, pomicite upravljač pritišćući gumb za pokretanje motora (pogledajte odolomak "Pokretanje motora" u 2. poglavljju).

## **SMETNJE U RADU (4/8)**

<b>U vožnji</b>	<b>MOGUĆI UZROCI</b>	<b>ŠTO NAPRAVITI</b>
Bijeli dim iz ispušnog sustava.	Ovo ne mora nužno biti smetnja. Dim možda nastaje uslijed obnavljanja filtra krutih čestica.	Pogledajte informacije o "Osobitostima vozila s dizel motorom" u 2. poglavljju.
Vibracije.	Gume nisu dobro napuhane, loše su izbalansirane ili su oštećene.	Provjerite tlak u gumama. Ako to nije uzrok problema, neka ovlašteni predstavnik provjeri vozilo.
Vrenje u spremniku rashladne tekućine.	Mehanički kvar: oštećena brtva glave motora.	Zaustavite motor. Pozovite Predstavnika marke.

## **SMETNJE U RADU (5/8)**

<b>U vožnji</b>	<b>MOGUĆI UZROCI</b>	<b>ŠTO NAPRAVITI</b>
Dim ispod poklopca motornog prostora.	Kratki spoj ili curenje na rashladnom sustavu.	Zaustavite vozilo, udaljite se od njega i pozovite Predstavnika marke.
	Cijev rashladnog sustava je u kvaru.	Pozovite Predstavnika marke.
<hr/>		
Pali se kontrolno svjetlo tlaka ulja:		
– kada skrećete ili kada kočite, – u slobodnom hodu, – kasni s gašenjem ili ostaje upaljeno pri ubrzavanju.	Razina ulja je preniska. Nizak tlak ulja. Smanjenje tlaka ulja.	Nadolijte motorno ulje (pogledajte članak "Razina ulja u motoru: nadolijevanje, punjenje" u 4. poglavlju). Svratite kod najbližeg Predstavnika marke. Zaustavite vozilo: pozovite Predstavnika marke.
<hr/>		
Motor nema dosta snage.	Filtar zraka je prljav.  Kvar na dovodu goriva  Neispravne svjećice, loša podešenost.	Zamijenite uložak filtra.  Provjerite razinu goriva.  Pozovite Predstavnika marke.
<hr/>		
Slobodan hod je nestabilan ili se motor neželjeno zaustavlja.	Smanjena kompresija (svjećice, paljenje, ulaz zraka).	Pozovite Predstavnika marke.

## SMETNJE U RADU (6/8)

U vožnji	MOGUĆI UZROCI	ŠTO NAPRAVITI
Uprvljač postaje tvrd.	Pregrijavanje servo uređaja.	Pustite ga da se ohladi.
	akumulator je slab ili istrošen.	Napunite ili zamijenite akumulator.
Motor se zagrijava. Kontrolno svjetlo temperature rashladne tekućine se pali (ili se kazaljka pokazivača nalazi u crvenom području).	Pumpa za vodu: remen je olabavio ili pukao. Kvar na motoventilatoru.	Zaustavite vozilo, isključite motor i potražite savjet Predstavnika marke.
	Curenje rashladne tekućine.	Provjerite stanje cijevnih priključaka za vodu i zategnutost obujmica.  Provjerite posudu rashladne tekućine: u njoj mora biti tekućina. Ako je nema, nadolijte je ( <b>nakon što ste je ostavili da se ohladi</b> ). Pazite da se ne opečete. Ovo je privremena mjera; što prije zatražite savjet ovlaštenog predstavnika.



**Hladnjak:** u slučaju značajnog pomanjkanja rashladne tekućine ne zaboravite da se rashladna tekućina nikada ne smije nadolijevati kada je motor vruć. Nakon svakog zahvata na vozilu kada je potrebno pražnjenje, pa čak i djelomično, rashladnog sustava, on se mora napuniti novom mješavinom u ispravnom omjeru. Napomena: upotrebljavajte samo proizvode koje je odobrila naša tehnička služba.

## SMETNJE U RADU (7/8)

Električna oprema	MOGUĆI UZROCI	ŠTO NAPRAVITI
Brisač stakla ne radi.	Zalijepljene metlice brisača.  Neispravan osigurač brisača stakla.  Pregoren osigurač brisača stražnjeg stakla (isprekidani rad, potpuno zaustavljanje).	Odlijepite metlice prije upotrebe brisača.  Pozovite Predstavnika marke.  Promijenite ga.
	Kvar na motoru.	Pozovite Predstavnika marke.
Brisač stakla se više ne zaustavlja.	Kvar na električnim komandama.	Pozovite Predstavnika marke.
Brži rad pokazivača smjera.	Pregorjela žaruljica.	Zamijenite žarulju.
Pokazivači smjera više ne rade. Samo s jedne strane:	– pregorena žaruljica, – neispravno spajanje na masu,	Zamijenite žarulju.  Pronađite vod na masu koji je pričvršćen na jedan metalni dio, ostružite vrh voda na masu te ga pažljivo ponovno pričvrstite.
S obje strane:	– pregoren osigurač,  – neispravan automat pokazivača smjera.	Promijenite ga.  treba ga zamijeniti: potražite savjet kod predstavnika marke.

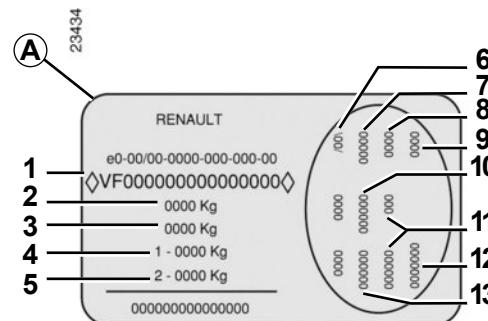
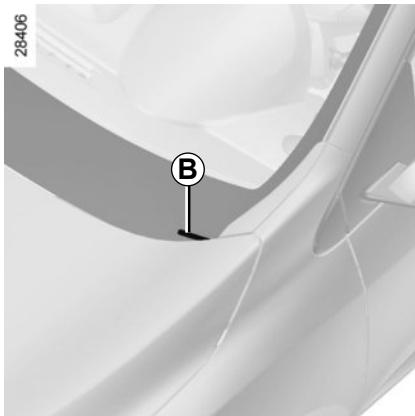
## **SMETNJE U RADU (8/8)**

<b>Električna oprema</b>	<b>MOGUĆI UZROCI</b>	<b>ŠTO NAPRAVITI</b>
Farovi više ne rade.	Samo jedan:  – pregorena žaruljica,  – odspojena žica ili neispravno postavljen utikač,  – neispravno spajanje na masu.	Zamijenite žarulju.  Provjerite i spojite žicu ili utikač.  Vidi dolje.
Oba:	– ako je krug zaštićen jednim osiguračem.	Provjerite i zamijenite ga ako je potrebno.
Farovi se više ne gase.	Kvar na električnim komandama.	Pozovite Predstavnika marke.
Tragovi kondenzacije na svjetlima.	Ne radi se o smetnji. Tragovi kondenzacije na svjetlima su normalna pojava koja je povezana s promjenama temperature.  Ti tragovi brzo nestaju kada se svjetla upotrebjavaju.	

## **6. poglavlje: Tehničke karakteristike**

Identifikacijske pločice . . . . .	6.2
Identifikacijske pločice motora. . . . .	6.4
Dimenzije. . . . .	6.6
Karakteristike motora. . . . .	6.8
Mase . . . . .	6.9
Vučno opterećenje. . . . .	6.9
Rezervni dijelovi i popravci . . . . .	6.10
Potvrde o održavanju. . . . .	6.11
Kontrola zaštite protiv prohrđavanja . . . . .	6.17
	6.1

## IDENTIFIKACIJSKE PLOČICE VOZILA (1/2)



Podaci koji se nalaze na pločici proizvođača se moraju navesti u svim vašim pismima i narudžbama.

Prisutnost i položaj ovih informacija ovisi o verziji vozila.

### Pločica proizvođača A

- 1 Model vozila i serijski broj modela.  
Ovisno o vozilu, ova informacija je prisutna i na oznaci B.
- 2 MMTC (Najveća dopuštena masa pod opterećenjem).

3 MTR (Najveća dopuštena ukupna masa = opterećeno vozilo s prikolicom).

4 MMTA (Najveća dopuštena masa) na prednjoj osovini.

5 Najveća dopuštena masa na stražnjoj osovini.

6 Tehničke karakteristike vozila.

7 Oznaka boje.

8 Razina opreme.

9 Model vozila.

10 Kod presvlaka.

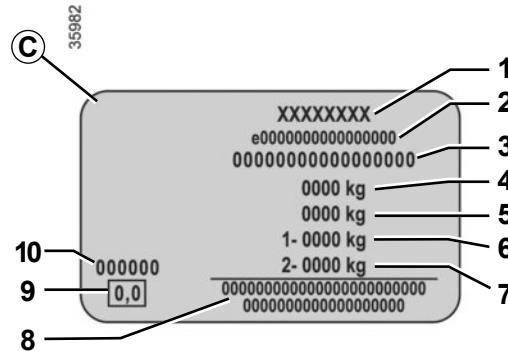
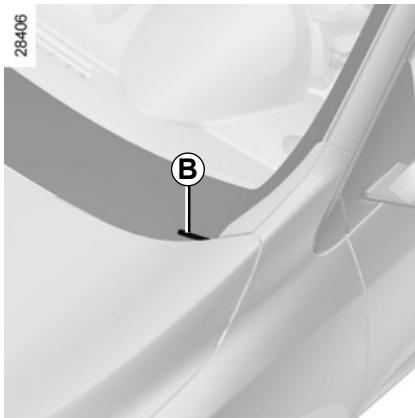
11 Dodatno označavanje opreme.

12 Proizvodni broj.

13 Kod unutarnjih obloga.

Ovisno o vozilu postoje 2 vrste pločica. Ako se radi o drugoj vrsti pločica, pogledajte sljedeću stranicu.

## IDENTIFIKACIJSKE PLOČICE VOZILA (2/2)



Podaci koji se nalaze na pločici proizvođača se moraju navesti u svim vašim pisimima i narudžbama.

Prisutnost i položaj ovih informacija ovisi o verziji vozila.

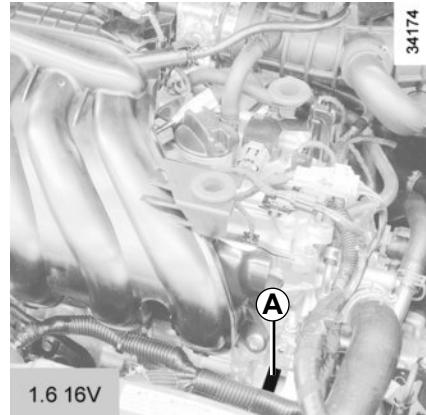
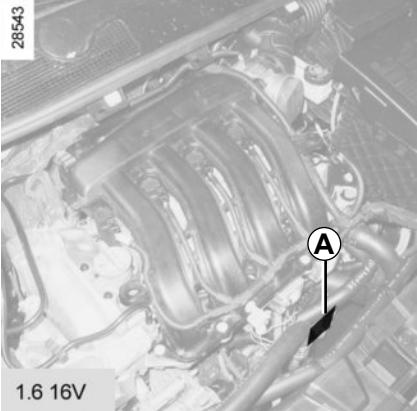
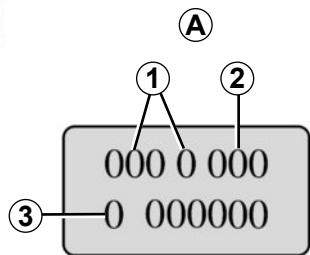
### Identifikacijska pločica vozila C

- 1 Naziv proizvođača
- 2 Broj zajedničkog koncepta ili broj normatizacije.
- 3 Identifikacijski broj  
Ovisno o vozilu, ova informacija je prisutna i na oznaci B.

- 4 MMAC (najveća dopuštena masa pod opterećenjem)
- 5 MTR (Najveća dopuštena ukupna masa: opterećeno vozilo s prikolicom).
- 6 MMTA (Najveća ukupna dopuštena masa) na prednjoj osovinici.
- 7 Najveća dopuštena masa na stražnjoj osovinici.
- 8 Isključivo za upise kod partnera ili dodatne upise.
- 9 Emisija dizelskog ispušnog sustava
- 10 Oznaka (šifra) boje.

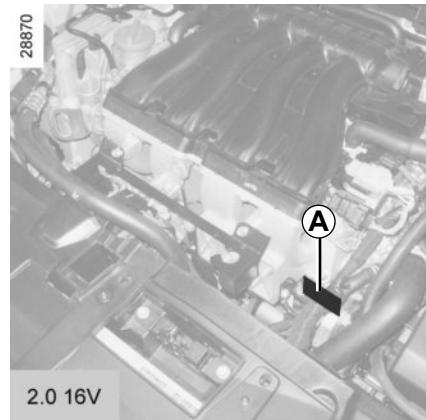
## IDENTIFIKACIJSKE PLOČICE MOTORA (1/2)

33293

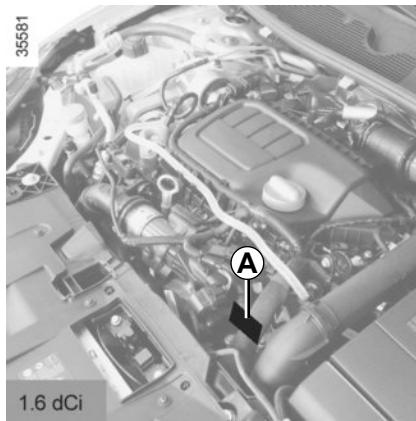
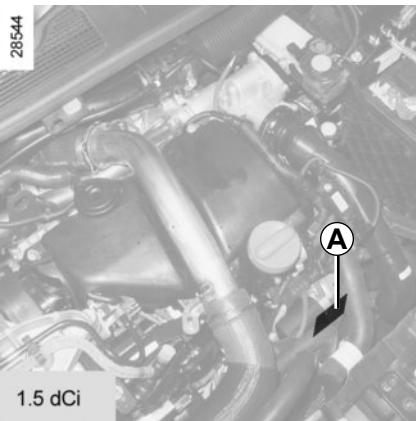


Podaci koji se nalaze na pločici motora ili na naljepnici A moraju biti navedeni u svim vašim pismima ili narudžbama.  
(njen smještaj ovisi o modelu motora)

- 1 Model motora.
- 2 Oznaka motora.
- 3 Broj motora.



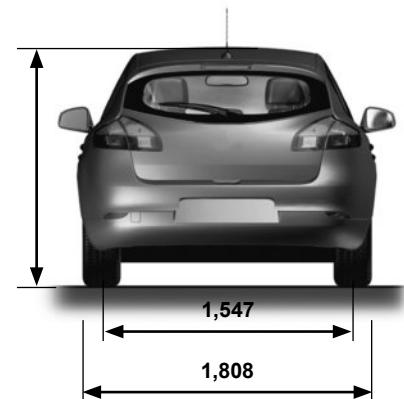
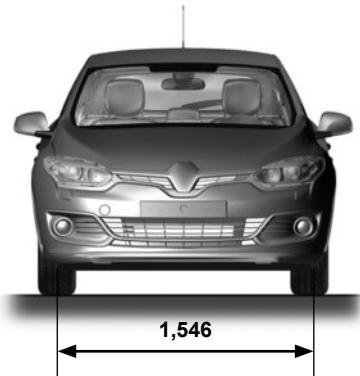
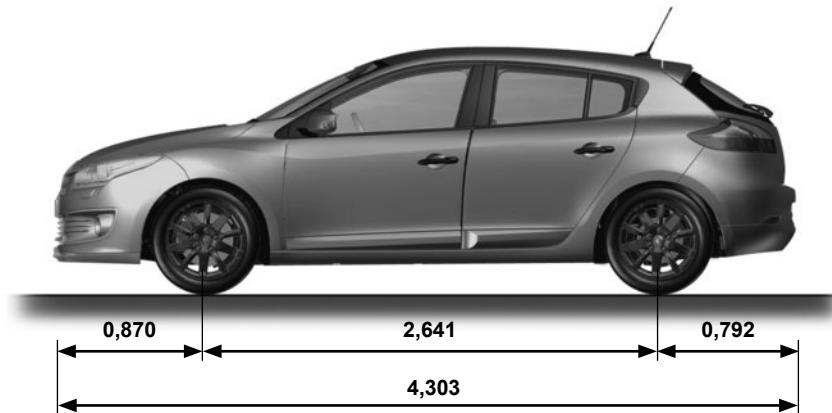
## IDENTIFIKACIJSKE PLOČICE MOTORA (2/2)



## DIMENZIJE (u metrima) (1/2)

Verzija s pet vrata

34346

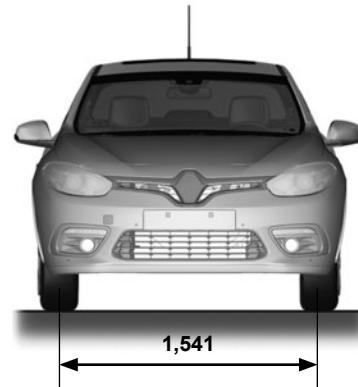
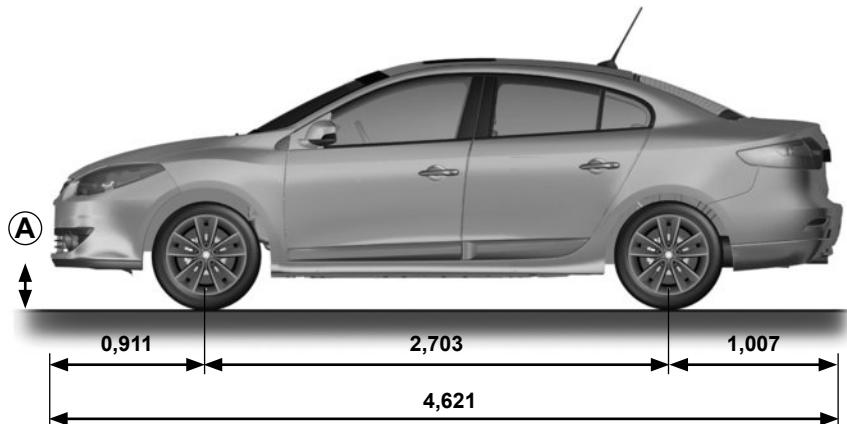


\* Na prazno

## DIMENZIJE (u metrima) (2/2)

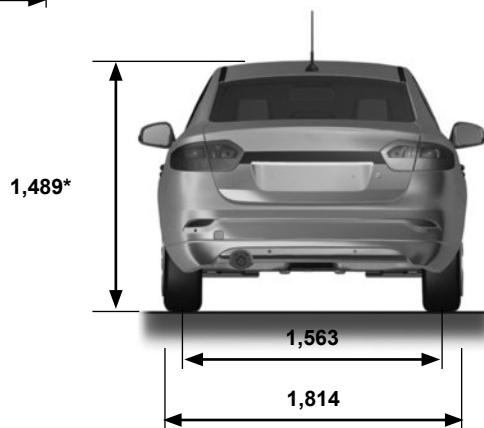
### Verzija s četiri vrata

33867



#### Osobitosti vozila koja imaju spuštenu visinu od tla A

Budući da je visina od tla A na vašem vozilu niža od one na serijskim vozilima, pazite prilikom izvođenja pojedinih manevara poput parkiranja na kolnik, prelaska preko ležećeg policajca, vožnje po lošim cestama i/ili cestama prekrivenim obilnim snijegom... i svakako prilagodite brzinu vožnje okolnostima na cesti, a kako ne biste oštetili vozilo.



\* Na prazno

## KARAKTERISTIKE MOTORA

Verzije	1.6 16V	1.6 16V	2.0 16V	1.5 dCi	1.6 dCi
<b>Model motora</b> (vidi pločicu motora)	K4M	H4MD7	M4R	K9K	R9M
<b>Zapremina motora</b> (cm <sup>3</sup> )	1,598	1,598	1,998	1,461	1,598
<b>Vrsta goriva</b> <b>Oktanski broj</b>	Bezolovno gorivo <b>obavezno</b> , s oktanskim brojem koji odgovara broju navedenom na naljepnici na vratašcima spremnika goriva. Po potrebi, moguće je koristiti ova bezolovna goriva: – s oktanskim brojem 91 za naljepnice na kojima piše 95, 98; – s oktanskim brojem 87 za naljepnice na kojima piše 91, 95, 98.				Dizel gorivo Naljepnica smještena na vratašcima spremnika za gorivo pokazuje vam koja su goriva dopuštena.
<b>Svjećice</b>	Upotrebljavajte samo one svjećice koje odgovaraju motoru vašeg vozila. Njihova vrsta mora biti navedena na naljepnici u motornom prostoru. U protivnom kontaktirajte Predstavnika marke. Postavljanje neodgovarajućih svjećica može oštetiti motor.				

## MASE (u kg)

Navedene mase se odnose na osnovne verzije vozila bez dodatne opreme: one se mijenjaju ovisno o opremi vašeg vozila. Potražite savjet kod predstavnika marke.

<b>Najveća dopuštena masa pod opterećenjem (MMAC)</b> <b>Najveća dopuštena ukupna masa (MTR)</b>	Mase su navedene na pločici proizvođača (pogledajte članak "Pločice proizvođača" u 6. poglavljiju)
<b>Masa prikolice s kočnicom*</b>	izračunava se putem formule: <b>MTR - MMAC</b>
<b>Masa prikolice bez kočnice*</b>	650
<b>Dopušteno opterećenje vučnog priključka*</b>	75
<b>Opterećenje dopušteno na krovu s mehanizmom za nošenje</b>	80 kg (uključujući nosive mehanizme)

### \* Vučno opterećenje (Vuča stambene prikolice, čamca, ...)

Vuča je zabranjena kada je izračun MTR - MMAC jednak nuli ili kada je na pločici proizvođača MTR jednaka nuli (ili nije navedena).

- Važno je poštivati vučna opterećenja koja dozvoljava lokalni zakon i ona određena zakonom o prometu. Za sve prilagodbe za vuču obratite se vašem Predstavniku marke.
- Ako se vozilo vuče, **najveća dopuštena ukupna masa (vozilo + prikolica) nikada se ne smije prelaziti**. No ipak se tolerira:
  - prekoračenje MMTA straga u okviru 15 %;
  - prekoračenje MMAC do 10 % ili 100 kg (ovisno koji od ova dva ograničenja bude prvi dostignut).
- U oba slučaja, maksimalna brzina vozila ne smije prelaziti 100 km/h, a tlak u gumama se mora povećati za 0,2 bara (3 PSI).
- Rad motora i sposobnost pri vožnji uzbrdo se smanjuju kod veće nadmorske visine, zato preporučujemo smanjivanje najvećeg opterećenja vozila za 10% na 1000 metara, a potom za dodatnih 10% svakih 1000 metara.

## **REZERVNI DIJELOVI I POPRAVCI**

Originalni rezervni dijelovi izrađeni su pod strogim tehničkim uvjetima i redovito se ispituju. Na taj način, oni imaju najmanje istu razinu kvalitete kao i oni koji se tvornički ugrađuju u nova vozila.

Stalnom upotrebljivanjem originalnih rezervnih dijelova, sigurni ste da ćete sačuvati sve radne karakteristike vašeg vozila. Osim toga, popravci obavljeni u Mreži marke s originalnim rezervnim dijelovima su pod jamstvom prema uvjetima koji se nalaze na poleđini radnog naloga.

# POTVRDE O ODRŽAVANJU (1/6)

VIN: .....

Datum:	Km:	Br. fakture:	Komentari/razno
<b>Vrsta zahvata:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Pečat</b>	
<b>Kontrola protiv prohrđavanja:</b> U redu <input type="checkbox"/> Nije u redu* <input type="checkbox"/> *Vidi određenu stranicu			
<b>Vrsta zahvata:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Pečat</b>	
<b>Kontrola protiv prohrđavanja:</b> U redu <input type="checkbox"/> Nije u redu* <input type="checkbox"/> *Vidi određenu stranicu			
<b>Vrsta zahvata:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Pečat</b>	
<b>Kontrola protiv prohrđavanja:</b> U redu <input type="checkbox"/> Nije u redu* <input type="checkbox"/> *Vidi određenu stranicu			

## POTVRDE O ODRŽAVANJU (2/6)

VIN: .....

Datum:	Km:	Br. fakture:	Komentari/razno
<b>Vrsta zahvata:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Pečat</b>	
<b>Kontrola protiv prohrđavanja:</b> U redu <input type="checkbox"/> Nije u redu* <input type="checkbox"/> *Vidi određenu stranicu			
Datum:	Km:	Br. fakture:	Komentari/razno
<b>Vrsta zahvata:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Pečat</b>	
<b>Kontrola protiv prohrđavanja:</b> U redu <input type="checkbox"/> Nije u redu* <input type="checkbox"/> *Vidi određenu stranicu			
Datum:	Km:	Br. fakture:	Komentari/razno
<b>Vrsta zahvata:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Pečat</b>	
<b>Kontrola protiv prohrđavanja:</b> U redu <input type="checkbox"/> Nije u redu* <input type="checkbox"/> *Vidi određenu stranicu			

## POTVRDE O ODRŽAVANJU (3/6)

VIN: .....

Datum:	Km:	Br. fakture:	Komentari/razno
<b>Vrsta zahvata:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Pečat</b>	
<b>Kontrola protiv prohrđavanja:</b> U redu <input type="checkbox"/> Nije u redu* <input type="checkbox"/> *Vidi određenu stranicu			
<b>Vrsta zahvata:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Pečat</b>	
<b>Kontrola protiv prohrđavanja:</b> U redu <input type="checkbox"/> Nije u redu* <input type="checkbox"/> *Vidi određenu stranicu			
<b>Vrsta zahvata:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Pečat</b>	
<b>Kontrola protiv prohrđavanja:</b> U redu <input type="checkbox"/> Nije u redu* <input type="checkbox"/> *Vidi određenu stranicu			

## POTVRDE O ODRŽAVANJU (4/6)

VIN: .....

Datum:	Km:	Br. fakture:	Komentari/razno
<b>Vrsta zahvata:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Pečat</b>	
<b>Kontrola protiv prohrđavanja:</b> U redu <input type="checkbox"/> Nije u redu* <input type="checkbox"/> *Vidi određenu stranicu			
Datum:	Km:	Br. fakture:	Komentari/razno
<b>Vrsta zahvata:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Pečat</b>	
<b>Kontrola protiv prohrđavanja:</b> U redu <input type="checkbox"/> Nije u redu* <input type="checkbox"/> *Vidi određenu stranicu			
Datum:	Km:	Br. fakture:	Komentari/razno
<b>Vrsta zahvata:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Pečat</b>	
<b>Kontrola protiv prohrđavanja:</b> U redu <input type="checkbox"/> Nije u redu* <input type="checkbox"/> *Vidi određenu stranicu			

## POTVRDE O ODRŽAVANJU (5/6)

VIN: .....

Datum:	Km:	Br. fakture:	Komentari/razno
<b>Vrsta zahvata:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Pečat</b>	
<b>Kontrola protiv prohrđavanja:</b> U redu <input type="checkbox"/> Nije u redu* <input type="checkbox"/> *Vidi određenu stranicu			
<b>Vrsta zahvata:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Pečat</b>	
<b>Kontrola protiv prohrđavanja:</b> U redu <input type="checkbox"/> Nije u redu* <input type="checkbox"/> *Vidi određenu stranicu			
<b>Vrsta zahvata:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Pečat</b>	
<b>Kontrola protiv prohrđavanja:</b> U redu <input type="checkbox"/> Nije u redu* <input type="checkbox"/> *Vidi određenu stranicu			

# POTVRDE O ODRŽAVANJU (6/6)

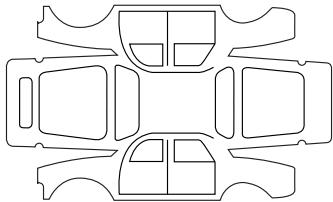
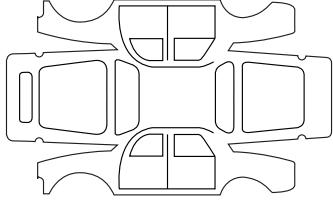
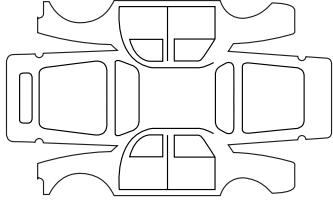
VIN: .....

Datum:	Km:	Br. fakture:	Komentari/razno
<b>Vrsta zahvata:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Pečat</b>	
<b>Kontrola protiv prohrđavanja:</b> U redu <input type="checkbox"/> Nije u redu* <input type="checkbox"/> *Vidi određenu stranicu			
Datum:	Km:	Br. fakture:	Komentari/razno
<b>Vrsta zahvata:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Pečat</b>	
<b>Kontrola protiv prohrđavanja:</b> U redu <input type="checkbox"/> Nije u redu* <input type="checkbox"/> *Vidi određenu stranicu			
Datum:	Km:	Br. fakture:	Komentari/razno
<b>Vrsta zahvata:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Pečat</b>	
<b>Kontrola protiv prohrđavanja:</b> U redu <input type="checkbox"/> Nije u redu* <input type="checkbox"/> *Vidi određenu stranicu			

## KONTROLA ZAŠTITE PROTIV PROHRĐAVANJA (1/6)

U slučaju da je nastavak jamstva uvjetovan popravkom, on je naveden u nastavku.

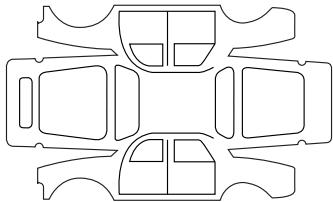
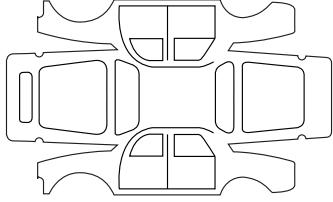
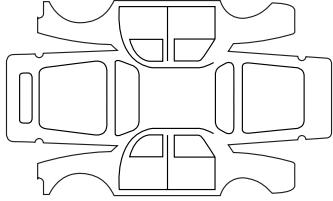
VIN: .....

Popravak korodiranih dijelova koji treba obaviti:		Pečat
Datum popravka:		
Popravak koji treba napraviti:		Pečat
Datum popravka:		
Popravak koji treba napraviti:		Pečat
Datum popravka:		

## KONTROLA ZAŠTITE PROTIV PROHRĐAVANJA (2/6)

U slučaju da je nastavak jamstva uvjetovan popravkom, on je naveden u nastavku.

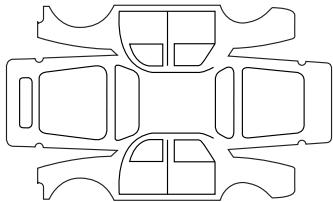
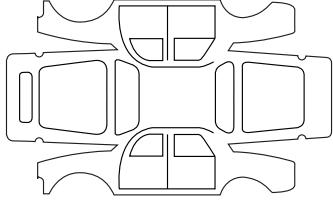
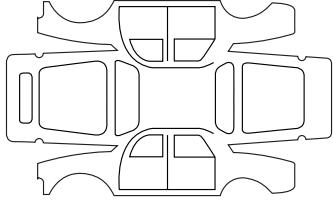
VIN: .....

Popravak korodiranih dijelova koji treba obaviti:		Pečat
Datum popravka:		
Popravak koji treba napraviti:		Pečat
Datum popravka:		
Popravak koji treba napraviti:		Pečat
Datum popravka:		

## KONTROLA ZAŠTITE PROTIV PROHRĐAVANJA (3/6)

U slučaju da je nastavak jamstva uvjetovan popravkom, on je naveden u nastavku.

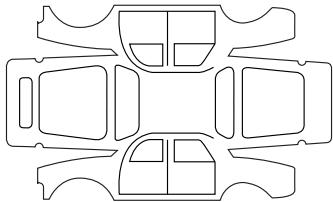
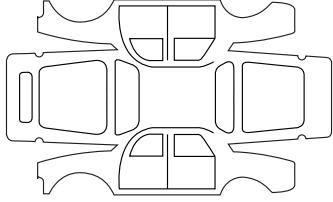
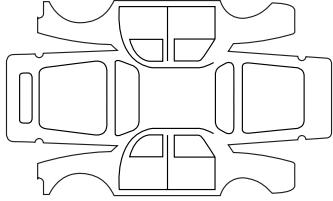
VIN: .....

Popravak korodiranih dijelova koji treba obaviti:		Pečat
Datum popravka:		
Popravak koji treba napraviti:		Pečat
Datum popravka:		
Popravak koji treba napraviti:		Pečat
Datum popravka:		

## KONTROLA ZAŠTITE PROTIV PROHRĐAVANJA (4/6)

U slučaju da je nastavak jamstva uvjetovan popravkom, on je naveden u nastavku.

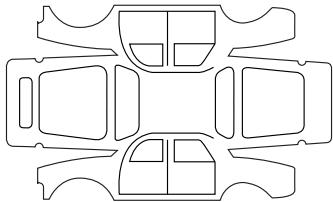
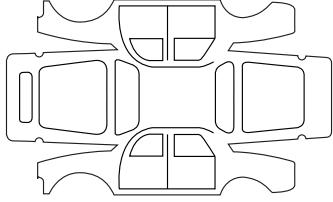
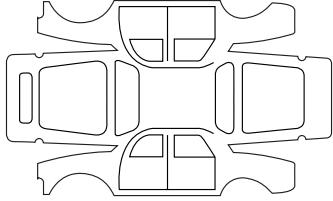
VIN: .....

Popravak korodiranih dijelova koji treba obaviti:		Pečat
Datum popravka:		
Popravak koji treba napraviti:		Pečat
Datum popravka:		
Popravak koji treba napraviti:		Pečat
Datum popravka:		

## KONTROLA ZAŠTITE PROTIV PROHRĐAVANJA (5/6)

U slučaju da je nastavak jamstva uvjetovan popravkom, on je naveden u nastavku.

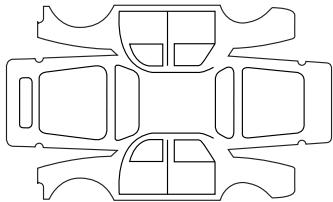
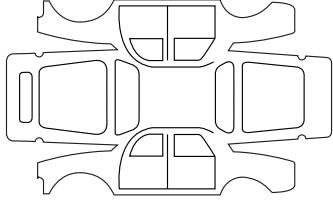
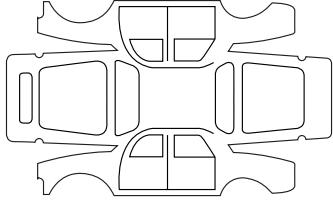
VIN: .....

Popravak korodiranih dijelova koji treba obaviti:		Pečat
Datum popravka:		
Popravak koji treba napraviti:		Pečat
Datum popravka:		
Popravak koji treba napraviti:		Pečat
Datum popravka:		

## KONTROLA ZAŠTITE PROTIV PROHRĐAVANJA (6/6)

U slučaju da je nastavak jamstva uvjetovan popravkom, on je naveden u nastavku.

VIN: .....

Popravak korodiranih dijelova koji treba obaviti:		Pečat
Datum popravka:		
Popravak koji treba napraviti:		Pečat
Datum popravka:		
Popravak koji treba napraviti:		Pečat
Datum popravka:		

# ABECEDNO KAZALO (1/4)

## A

A.S.R. (sustav protiv proklizavanja).....	2.22 → 2.25
ABS .....	1.53, 2.22 → 2.25
akumulator.....	1.55, 4.13
otklanjanje kvara .....	5.28 – 5.29
armaturna ploča.....	1.48 → 1.51
ASR: sustav protiv proklizavanja .....	2.22 → 2.25
automatska parkirna kočnica.....	2.11 → 2.13
automatski mjenjač (upotreba) .....	2.38 → 2.40
automatsko zaključavanje otvarajućih dijelova u vožnji.....	1.14
autoradio.....	3.28

## B

baterija (daljinski upravljač) .....	5.30
baterija RENAULT kartice.....	5.31
bočni pokazivači smjera .....	1.52
zamjena žarulja .....	5.23
bočni zaštitni mehanizmi .....	1.25
boja	
održavanje.....	4.14 – 4.15
brisač stakala.....	1.78 → 1.80
metlice brisača .....	5.34
brisač stakla/uređaj za pranje stakla .....	1.78 → 1.80

## Č

čep spremnika goriva .....	1.81 → 1.83
čišćenje:	
unutrašnjost vozila .....	4.16 – 4.17

## D

dimenzije .....	6.6 – 6.7
dizalica.....	5.4 – 5.5
djeca .....	1.2, 1.10 – 1.11, 1.27 – 1.28
djeca (sigurnost).....	1.4, 1.8, 3.12
dječja sjedala.....	1.27 – 1.28, 1.30 → 1.44
dnevna svjetla.....	1.73
dodatni zaštitni mehanizam na sigurnosnim pojasevima ..	1.21 → 1.26
dodatni zaštitni mehanizmi .....	1.21 → 1.23, 1.26
bočni.....	1.25
na prednjim sigurnosnim pojasevima .....	1.21 → 1.23

na stražnjim sigurnosnim pojasevima .....	1.21 → 1.24
dodatni zaštitni mehanizmi na prednjem sigurnosnom pojasu.....	1.21 → 1.23

## E

električno podešavanje visine svjetlosnih snopova .....	1.76 – 1.77
elektronička kontrola stabilnosti.....	2.22 → 2.25
ESC: dinamička kontrola vožnje.....	2.22 → 2.25

## F

farovi	
dodatajni .....	5.18
podešavanje .....	1.76 – 1.77
pomična podesiva .....	1.74
sprjeda .....	5.14 → 5.18
svjetla za maglu .....	5.18
zamjena žarulja .....	5.14 → 5.18
filtar	
ulja .....	4.7

## G

gorivo	
kvaliteta .....	1.81 → 1.83
punjenje .....	1.55, 1.81 → 1.83
savjeti za uštedu .....	2.14
zapreminna .....	1.81
grijanje .....	3.4 → 3.10
gumb za pokretanje/zaustavljanje motora .....	2.5 → 2.7
gume .....	2.18 → 2.21, 4.11 – 4.12, 5.11 → 5.13

## I

identifikacijske pločice .....	6.4 – 6.5
instrumentna ploča .....	1.52 → 1.55, 1.58 – 1.59, 1.73
isključivanje prednjeg zračnog jastuka suvozača .....	1.45

## K

kamera za vožnju unazad .....	2.36 – 2.37
katalizator .....	2.8 – 2.9
klima uređaj .....	3.4 → 3.11
ključ za kotače .....	5.4 – 5.5

## ABECEDNO KAZALO (2/4)

kluč za ukrasne poklopce .....	5.5
klučevi.....	1.2 – 1.3
kočiona tekućina.....	4.9
količina motornog ulja.....	4.6 – 4.7
komande.....	1.48 → 1.51
komplet alata .....	5.4 – 5.5
kontrola protiv prohrđavanja....	1.52 → 1.55, 1.58 – 1.59, 6.17 → 6.22
kontrolni uređaji .....	1.52 → 1.55, 1.58 – 1.59
korisnička podešavanja vozila .....	1.67
korisnički izbornik za podešavanje vozila .....	1.67
korisničko podešavanje vozila .....	1.67
kotači (sigurnost) .....	5.11 → 5.13
krovne šipke .....	3.27
krovni nosač .....	
krovne šipke .....	3.27
krovni otvor .....	3.12 → 3.14
kuka za vuču .....	
ugradnja .....	3.26
kvarovi .....	
smetnje u radu .....	5.37 → 5.44
<b>M</b>	
mase.....	6.9
metlica brisača stakla .....	5.34
mijenjanje brzina.....	2.10, 2.38 → 2.40
mjerac ulja u motoru .....	4.5
mjesto vozača.....	1.48 → 1.55
motorno ulje.....	1.55, 4.4 → 4.7
multimedijalna oprema .....	3.28
<b>N</b>	
naglo kočenje .....	2.22 → 2.25
napuhavanje guma.....	4.11 – 4.12
naslon za ruke .....	
prednji .....	3.19
nasloni za glavu.....	1.15 – 1.16
navigacija.....	3.28
<b>O</b>	
odleđivanje/odmagljivanje stražnjeg stakla .....	3.5, 3.9

odleđivanje/odmagljivanje vjetrobranskog stakla .....	3.5, 3.9
održavanje: .....	
karoserije .....	4.14 – 4.15
mehanika .....	4.2 – 4.3, 6.11 → 6.16
unutarnjih obloga .....	4.16 – 4.17
ogledala u sjenilu za sunce .....	3.16
ograničivač brzine .....	2.26 → 2.28
oprema .....	5.33
osigurači .....	5.26 – 5.27
osobitosti vozila s benzinskim motorom .....	2.8
osobitosti vozila s dizel motorom.....	2.9
osvjetljenje: .....	
na instrumentnoj ploči .....	1.73
unutarnje .....	3.15 → 3.17, 5.24 – 5.25
vanjsko .....	1.73 → 1.75
otključavanje vrata .....	1.12 – 1.13
otvaranje vrata .....	1.10 → 1.13
<b>P</b>	
pepeljare .....	3.22
podešavanje farova .....	1.76 – 1.77
podešavanje položaja za vožnju .....	1.15 – 1.16, 1.18
podešavanje prednjih sjedala .....	1.17
podešavanje temperature .....	3.6 → 3.10
podizači stakla .....	3.12 → 3.14
podizanje vozila .....	
zamjena kotača .....	5.9 – 5.10
pokazivači smjera .....	1.72, 5.14 → 5.18
pokazivači: .....	
na instrumentnoj ploči .....	1.52 → 1.55, 1.58 – 1.59
smjera .....	1.72, 5.19
vanjske temperature .....	1.68
poklopac motornog prostora .....	4.2 – 4.3
pokretanje motora .....	2.3 → 2.7
položaj za vožnju .....	
podešavanja .....	1.18 → 1.20
pomoć pri naglom kočenju .....	2.22 → 2.25
pomoć pri parkiranju .....	2.33 → 2.35, 2.34 – 2.35
poruke na instrumentnoj ploči .....	1.58 – 1.59
potvrde o obavljenom redovitom servisu .....	6.11 → 6.16

## ABECEDNO KAZALO (3/4)

pranje.....	4.14 – 4.15
prednja sjedala	
podešavanje.....	1.15, 1.17 → 1.20
s ručnim upravljanjem.....	1.17
prekidač paljenja.....	2.3 – 2.4
pretinac za odlaganje.....	3.18 → 3.21, 3.20
pretinci za odlaganje.....	3.18 → 3.21
prijevoz djece.....	1.27 – 1.28, 1.30 → 1.47
prijevoz predmeta	
na krovu .....	6.9
prijevoz predmeta	
u prtljažniku.....	3.26
probušena guma.....	5.2 → 5.5, 5.9 – 5.10
prsteni za učvršćenje tereta.....	1.30 – 1.31, 3.26
prsteni za vuču.....	5.35 – 5.36
prtlažnik .....	3.24 – 3.25
putno računalo.....	1.52 → 1.55, 1.58 – 1.59
<b>R</b>	
rashladna tekućina .....	1.55
razina ulja u motoru .....	4.4 → 4.7
razine:	
rashladne tekućine .....	4.8
tekućine u spremniku uređaja za pranje stakla .....	4.10
razrađivanje .....	2.2
regulator brzine .....	2.26 → 2.32
regulator-ograničivač brzine .....	1.53, 2.26 → 2.32
RENAULT kartica	
baterija .....	5.31
upotreba .....	1.4 → 1.9
retrovizori.....	1.71
rezervni dijelovi .....	6.10
rezervni ključ .....	1.4 – 1.5
rezervni kotač .....	5.2 → 5.5
ručica birača brzina automatskog mjenjača .....	2.38 → 2.40
ručica mjenjača .....	2.10
ručna kočnica .....	1.54, 2.10
<b>S</b>	
sat.....	1.68 – 1.69

savjeti za zaštitu okoliša.....	2.14 → 2.16
senzor za vožnju unazad.....	2.33 → 2.35, 2.34 – 2.35
servo upravljač .....	1.70
set za napuhavanje guma .....	5.6 → 5.8
signal opasnost .....	1.72 – 1.73
signalizacija osvjetljenje .....	1.73 → 1.77
sigurnosni pojasevi .....	1.18 → 1.23, 1.25 – 1.26, 1.55
sjenilo .....	3.16
smetnje u radu.....	1.52 → 1.55, 5.37 → 5.44
spremnik	
kočione tekućine .....	4.9
rashladne tekućine .....	4.8
spremnik goriva	
zapremnina .....	1.81 → 1.83
stražnja polica .....	3.25
stropno svjetlo .....	3.15 → 3.17, 5.24 – 5.25
sustav nadzora tlaka u gumama.....	2.18 → 2.21
sustav protiv blokiranja kotača: ABS .....	2.22 → 2.25
sustav protiv proklizavanja: A.S.R. ....	2.22 → 2.25
sustav protiv zagađivanja	
savjeti .....	2.14
sustav za navigaciju .....	3.28
sustav za pomoć pri kretanju na uzbrdici .....	2.22 → 2.25
sustav za pomoć pri vožnji nizbrdo .....	2.22 → 2.25
svjetla za čitanje .....	3.15 → 3.17
svjetla za maglu	
farovi .....	1.52, 5.18
svjetla:	
duga .....	1.52, 1.74, 5.14 → 5.18
kratka .....	1.52, 1.73, 5.14 → 5.18
podešavanje .....	1.76 – 1.77
pokazivača smjera .....	1.52, 1.72, 5.14 → 5.19
pozicijska .....	1.73, 5.19
registarske pločice .....	5.23
stop .....	5.19
upozorenja .....	1.72
za maglu .....	1.75, 5.18 – 5.19
za vožnju unazad .....	5.19
svjetlosni upozoritelj .....	1.72

## ABECEDNO KAZALO (4/4)

### T

- tehničke karakteristike ..... 6.4 → 6.7, 6.9 – 6.10  
telefon ..... 3.28  
tlak u gumama ..... 2.18 → 2.21, 4.11 – 4.12, 5.12

### U

- ugrađena komanda telefona slobodne ruke ..... 3.28  
ugradnja autoradija ..... 5.32  
uključivanje kontakta na vozilu ..... 2.3 – 2.4, 2.6  
ukrasni poklopac kotača ..... 5.5  
unutarnje obloge  
  održavanje ..... 4.16 – 4.17  
upaljač za cigarete ..... 3.22  
upozorenje  
  svjetlosno ..... 1.72  
  zvučno ..... 1.72  
upravljač  
  podešavanje ..... 1.70  
uredaj za pranje stakla ..... 1.78 → 1.80, 4.10  
uređenje tovarnog prostora ..... 3.18 → 3.21  
uštede goriva ..... 2.14 → 2.16  
utičnica za dodatnu opremu ..... 3.22  
uvodnici zraka ..... 3.2 – 3.3

### V

- vanjska temperatura ..... 1.68 – 1.69  
vanjsko osvjetljenje za pratnju ..... 1.74, 1.76 – 1.77  
ventilacija ..... 3.4 → 3.10  
vožnja ..... 2.2, 2.5 → 2.16, 2.18 → 2.35, 2.34 – 2.35, 2.38 → 2.40  
vožnja unazad  
  uključivanje ..... 2.10, 2.38 → 2.40  
vrata ..... 1.10 – 1.11, 1.14  
vrata / vrata prtljažnika ..... 1.10 – 1.11, 1.14  
vuča prikolice ..... 3.26, 6.9  
vuča vozila  
  kuka za vuču ..... 3.26  
  otklanjanje kvara ..... 5.35 – 5.36  
vučna opterećenja ..... 6.9

### Z

- za sigurnost djece ..... 1.2, 1.4, 1.8, 1.27 – 1.28, 1.30 → 1.47, 3.12  
zaključavanje vrata ..... 1.2 → 1.14  
zamjena kotača ..... 5.9 – 5.10  
zamjena ulja ..... 4.4 → 4.7  
zamjena žarulja ..... 5.14 → 5.23  
zapremnina spremnika goriva ..... 1.81 → 1.83  
zaslon ..... 1.52 → 1.55  
zaštita okoliša ..... 2.17  
zaštita protiv prohrđavanja ..... 4.14  
zaštitni mehanizmi za djecu ..... 1.27 – 1.28, 1.30 → 1.47  
zatezači ..... 1.21  
zatezači prednjih sigurnosnih pojaseva ..... 1.21 → 1.23  
zatezači sigurnosnih pojaseva ..... 1.21 → 1.23  
zatvaranje vrata ..... 1.10 → 1.13  
zaustavljanje motora ..... 2.4  
zavjese sjenila ..... 3.15 → 3.17  
zračni jastuk ..... 1.21 → 1.26, 1.54  
  isključivanje prednjeg zračnog jastuka suvozača ..... 1.45  
  uključivanje zračnog jastuka suvozača ..... 1.47  
zvučni alarm ..... 1.10, 1.72, 1.74  
zvučni i svjetlosni upozoritelji ..... 1.72  
zvučni upozoritelj ..... 1.72  
zvučnici  
  smještaj ..... 5.32

### Ž

- žaruljice  
zamjena ..... 5.14 → 5.23



7.6





( [www.myrenault.com](http://www.myrenault.com) )

RENAULT S.A.S. SOCIÉTÉ PAR ACTIONS SIMPLIFIÉE AU CAPITAL DE 533 941 113 € / 13-15, QUAI LE GALLO  
92100 BOULOGNE-BILLANCOURT R.C.S. NANTERRE 780 129 987 — SIRET 780 129 987 03591 / TÉL. : 0810 40 50 60  
NU 1143-4 – 99 91 013 08R – 03/2015 – Edition croate

